SONY

Video Projector

VPL-VW50

SONY

2-887-661-**21** (1)

Video Projector

Mode d'emploi — FR

Manual de instrucciones — ES

Bedienungsanleitung — DE

Istruzioni per l'uso — IT

SXRD
Silicon X-tal Reflective Display

HDMI™
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

VPL-VW50

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d’incendie ou d’électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l’humidité.

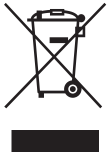
Afin d’éviter tout risque d’électrocution, n’ouvrez pas le châssis. Confiez l’entretien uniquement à un personnel qualifié.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

La prise doit être près de l’appareil et facile d’accès.

ATTENTION RISQUE D’EXPLOSION SI LA PILE EST REMPLACÉE PAR UNE DE TYPE INCORRECT. DÉBARRASSEZ-VOUS DES PILES USAGÉES EN RESPECTANT LA RÉGLEMENTATION LOCALE.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l’Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s’assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l’environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles.
Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Table des matières

FR

Divers

Précautions

Sécurité

- S'assurer que la tension de service de votre projecteur est identique à la tension locale.
- Si du liquide ou un objet quelconque venait à pénétrer dans le boîtier, débrancher le projecteur et le faire vérifier par un technicien qualifié avant la remise en service.
- Débrancher le projecteur de la prise murale en cas de non-utilisation l'utiliser pendant plusieurs jours.
- Pour débrancher le cordon, le tirer par la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon lui-même.
- La prise murale doit se trouver à proximité du projecteur et être facile d'accès.
- Le projecteur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation tant qu'il reste branché à la prise murale, même s'il a été mis hors tension.
- Ne pas regarder dans l'objectif lorsque la lampe est allumée.
- Ne pas placer la main ou des objets à proximité des orifices de ventilation. L'air expulsé est brûlant.

Prévenir l'accumulation de chaleur interne

Après avoir mis l'appareil hors tension au moyen de l'interrupteur I/⏻ (MARCHE/VEILLE), ne pas le débrancher de la prise murale tant que le ventilateur de refroidissement tourne.

Mise en garde

Le projecteur est doté d'orifices de ventilation (prise d'air et sortie d'air). Ne pas obstruer ces orifices et ne rien placer à proximité car ceci risquerait de provoquer une surchauffe interne pouvant entraîner une altération de l'image ou un endommagement du projecteur.

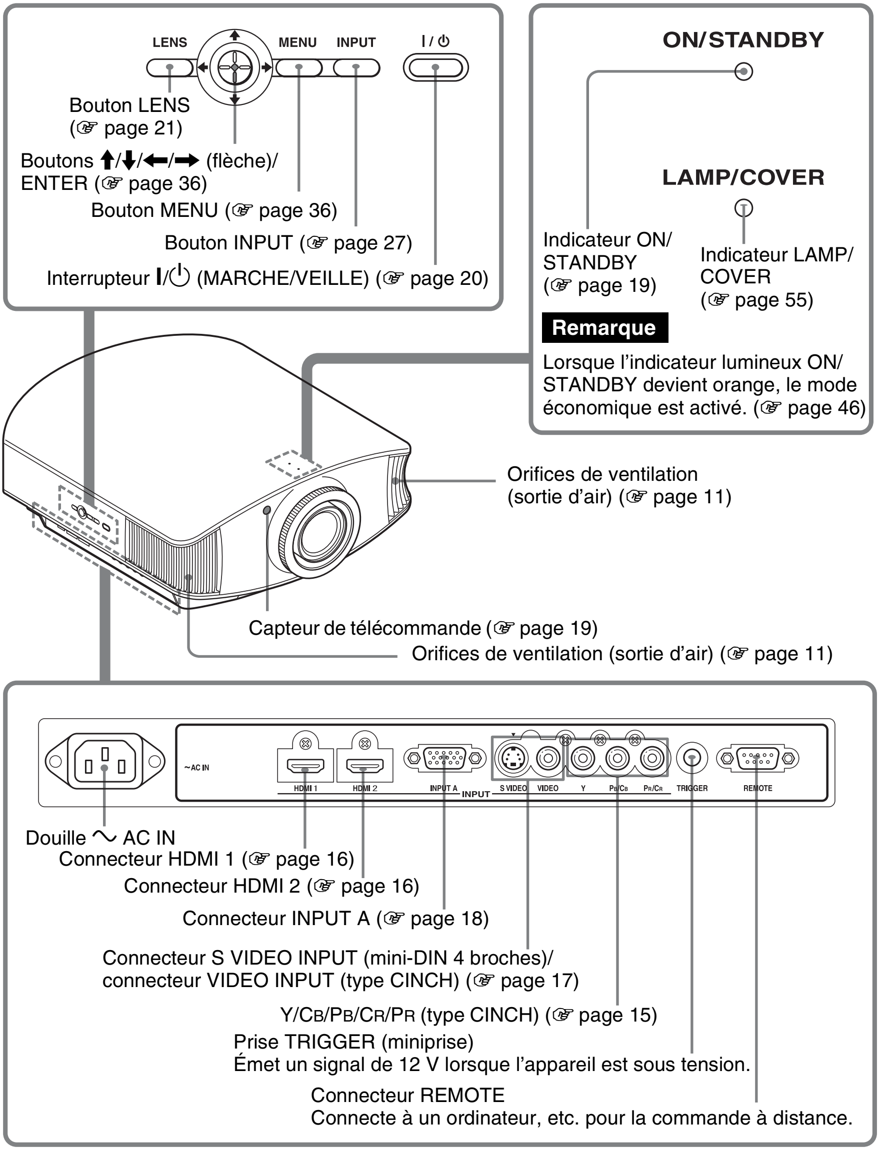
Remballage

Conserver le carton d'emballage original et le matériel d'emballage ; ils seront très utiles si l'on doit un jour expédier l'appareil. Pour assurer une protection maximale, remballer l'appareil tel qu'il avait été emballé en usine.

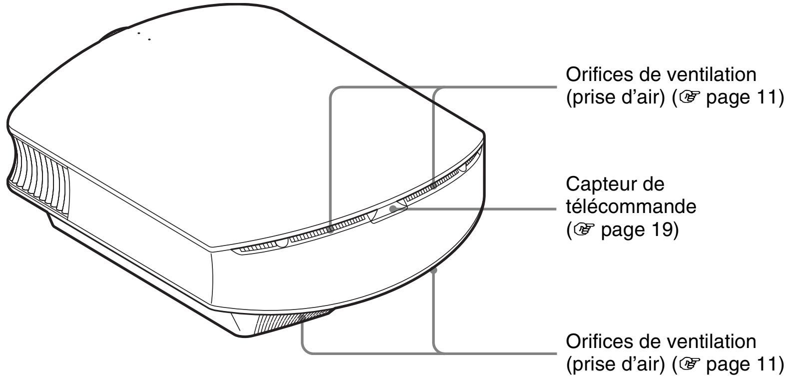
Emplacement des commandes

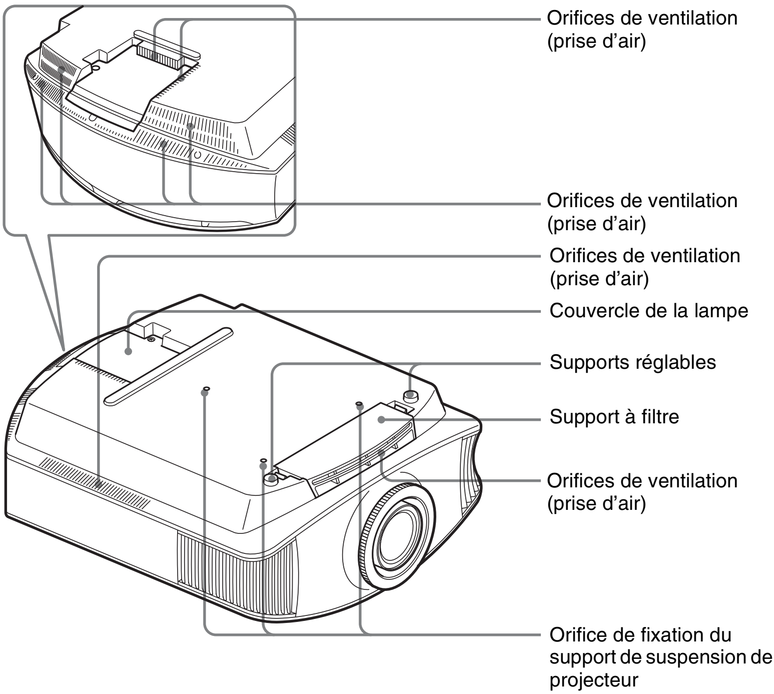
Face avant/droite

Pour commander le projecteur, on peut utiliser les boutons du panneau de commande qui portent le même nom que ceux de la télécommande.

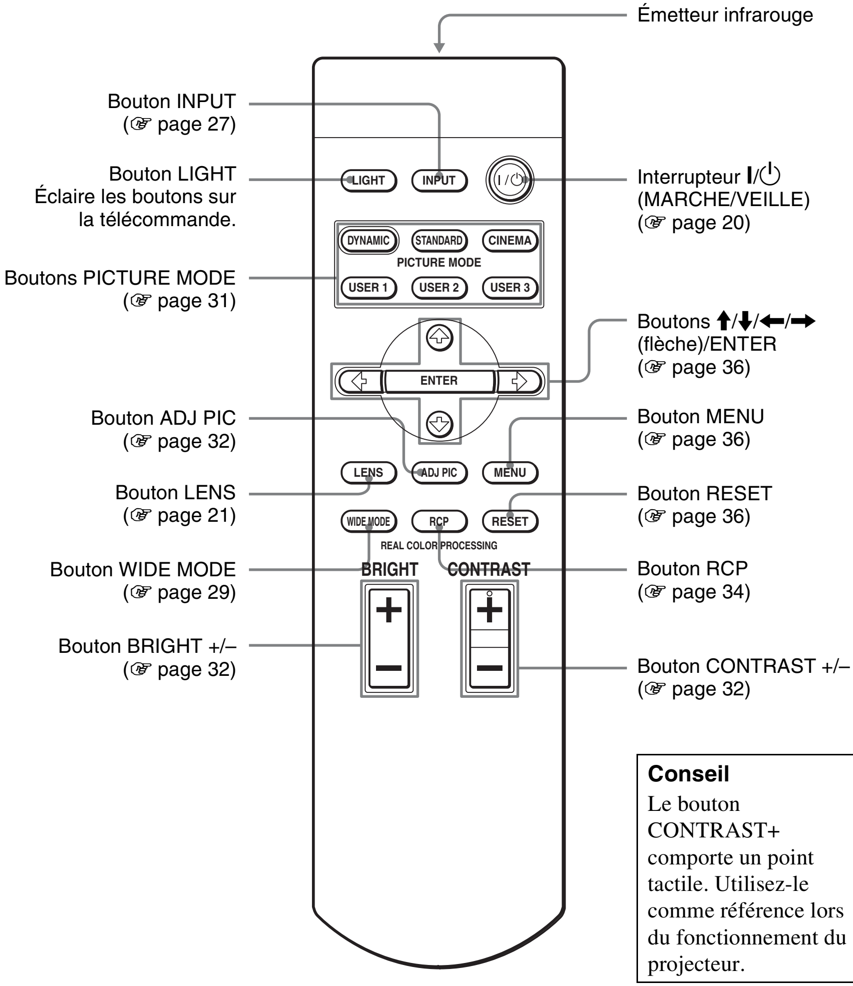


Face arrière/inférieure





Télécommande



Conseil

Le bouton CONTRAST+ comporte un point tactile. Utilisez-le comme référence lors du fonctionnement du projecteur.

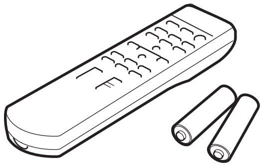
Connexions et préparatifs

Cette section décrit comment installer le projecteur et l'écran, comment connecter l'appareil à partir duquel on désire projeter l'image, etc.

Déballage

Vérifier l'emballage pour s'assurer qu'il contient les éléments suivants :

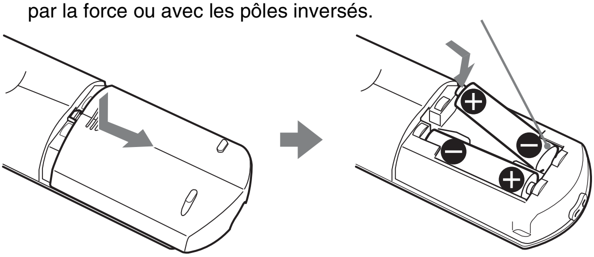
- Télécommande (1) et piles de format AA (R6) (2)



- Cordon d'alimentation secteur (1)
- ImageDirector2 CD-ROM (1)
- Cache-objectif (1)
  Le cache-objectif est fixé sur l'objectif au moment de l'achat du projecteur. Retirer le cache-objectif avant d'utiliser le projecteur.
- Mode d'emploi (ce manuel)

Insertion des piles dans la télécommande

Insérer les piles par le côté ⊖ en premier, tel qu'indiqué sur l'illustration.
Il y a risque de court-circuit et de surchauffe si les piles sont insérées par la force ou avec les pôles inversés.



Étape 1 : Installation du projecteur

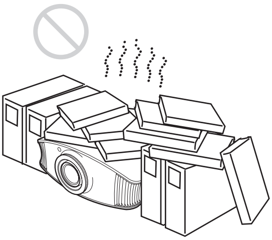
Le projecteur affiche la sortie des images à partir d'un magnétoscope ou d'un autre appareil.
Le déplacement d'objectif vous permet d'avoir accès à de plus grandes options pour positionner le projecteur et visualiser les images plus facilement.

Avant d'installer le projecteur

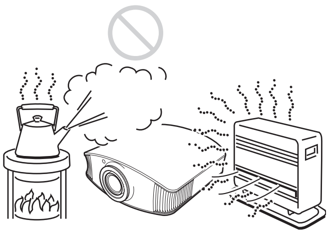
Installation déconseillée

Ne pas placer le projecteur dans les positions suivantes, ce qui risquerait de provoquer un dysfonctionnement ou d'endommager l'appareil.

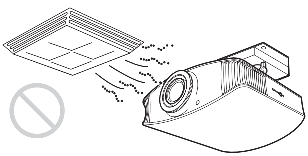
Mauvaise ventilation



Endroits chauds et humides

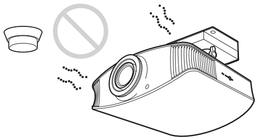


Endroits directement exposés au souffle froid ou chaud d'un climatiseur



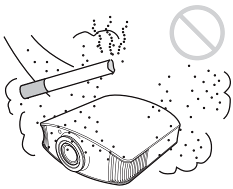
L'installation du projecteur dans de tels endroits pourrait provoquer un dysfonctionnement sous l'effet de la condensation d'humidité ou de l'élévation de température.

Proximité d'un détecteur de chaleur ou de fumée

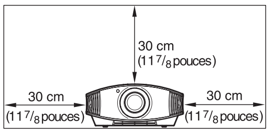


Il pourrait en résulter un dysfonctionnement du capteur.

Endroits très poussiéreux ou enfumés



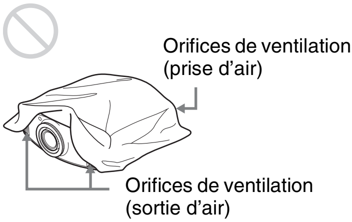
Laisser un espace minimum de 30 cm (11 $^{7}/_{8}$ pouces) entre le projecteur et le mur.



Utilisation inadéquate

Éviter ce qui suit pendant l'utilisation du projecteur.

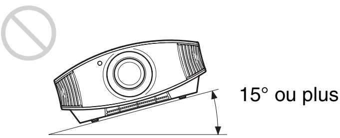
Obstruction des orifices de ventilation.

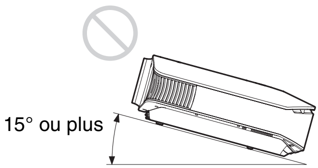


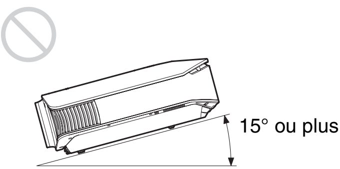
Conseil

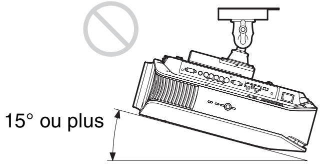
Pour plus d'informations sur l'emplacement des orifices de ventilation (prise d'air et sortie d'air), voir « Emplacement des commandes », pages 6 à 7.

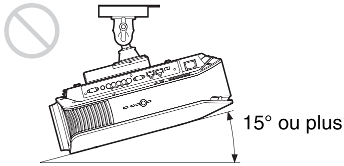
Inclinaison vers l'avant/arrière et vers la gauche/droite











Éviter d'incliner le projecteur sur un angle supérieur à 15 degrés pour l'utilisation.
Ne pas installer le projecteur ailleurs que sur une surface de niveau ou au plafond. Si vous ne réglez pas le projecteur sur le mode hautes altitudes lorsque vous l'utilisez, les couleurs peuvent être moins homogènes et la fiabilité des effets de la lampe réduite.

Lors de l'installation de l'appareil en altitude

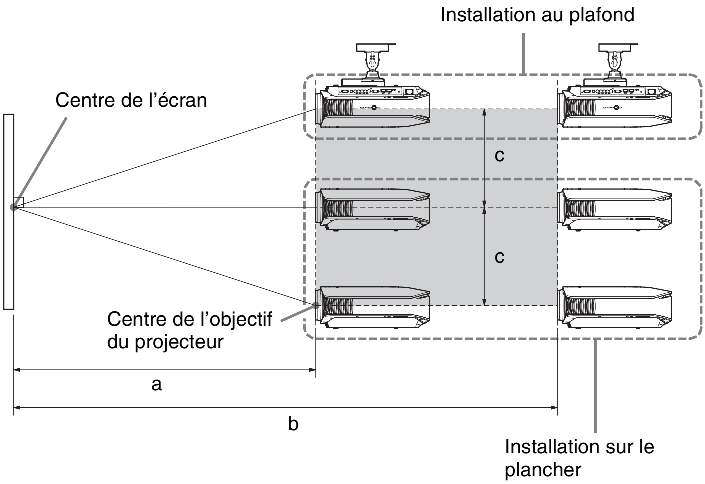
Lorsque vous utilisez le projecteur à une altitude de 1 500 m ou plus, réglez le « Réglage du refroidissement » dans le menu Réglage sur « Haut » (☞ page 46). Si vous n'activez pas ce mode lors d'une utilisation à haute altitude, ceci pourra affecter le projecteur (diminution de la fiabilité de certaines pièces, par exemple).

Positionnement du projecteur et d'un écran

La distance qui doit séparer le projecteur de l'écran lors de l'installation varie suivant la taille de l'écran.

1 Déterminer la position d'installation du projecteur et de l'écran.

Vous pouvez obtenir une bonne qualité d'image en plaçant le projecteur avec le centre de l'objectif à l'intérieur des zones indiquées en gris dans l'illustration. Utiliser les valeurs a, b et c dans le tableau de la page 13 comme guide.



a : Distance de projection minimale entre l'écran et le centre de l'objectif du projecteur

b : Distance de projection maximale entre l'écran et le centre de l'objectif du projecteur

c : Distance verticale entre le centre de l'écran et le centre de l'objectif du projecteur lors de l'utilisation avec la fonction de déplacement vertical de l'objectif réglée au maximum vers le haut

◆ Pour installer le projecteur au plafond, voir « Installation au plafond ». (☞ page 68)

◆ Pour plus d'informations sur la fonction de déplacement de l'objectif, voir « Étape 3 : Réglage de la position de l'image ». (☞ page 19)

Lors de l'utilisation d'un écran à rapport de format 16:9

Unité : mm (pouces)

Taille d'écran (pouces)	40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a (minimum)	1212 (47 3/4)	1842 (72 5/8)	2472 (97 3/8)	3102 (122 1/4)	3732 (147)	4677 (184 1/4)	5622 (221 3/8)	6252 (246 1/4)	7827 (308 1/4)	9402 (370 1/4)
b (maximum)	2105 (82 7/8)	3181 (125 1/4)	4257 (167 5/8)	5333 (210)	6409 (252 3/8)	8023 (315 7/8)	9637 (379 1/2)	10713 (421 7/8)	13403 (527 5/8)	16093 (633 5/8)
c	324 (12 7/8)	485 (19 1/8)	647 (25 1/2)	809 (31 7/8)	971 (38 1/4)	1213 (47 7/8)	1456 (57 3/8)	1618 (63 3/4)	2022 (79 5/8)	2426 (95 5/8)

Pour calculer les mesures d'installation (SS : taille de l'écran)
a (minimum) = 31,5 (1 1/4) × SS – 48,2 (1 15/16)
b (maximum) = 53,8 (2 1/8) × SS – 46,9 (1 7/8)
c = 8,0876 (11/32) × SS

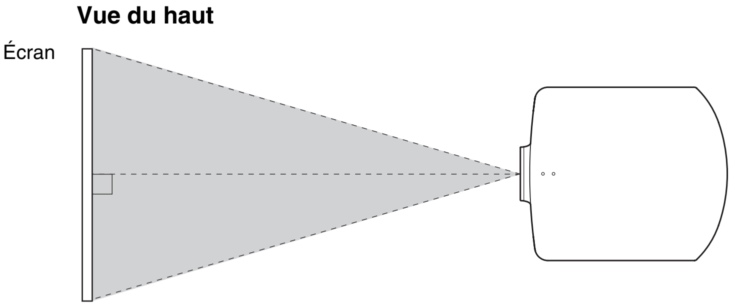
Lors de l'utilisation d'un écran à rapport de format 4:3 (projection d'une image 4:3)

Unité : mm (pouces)

Taille d'écran (pouces)	40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a (minimum)	1494 (58 7/8)	2265 (89 1/4)	3036 (119 5/8)	3807 (150)	4578 (180 1/4)	5734 (225 3/4)	6891 (271 3/8)	7662 (301 3/4)	9590 (377 5/8)	11517 (453 1/2)
b (maximum)	2587 (101 7/8)	3904 (153 3/4)	5220 (205 5/8)	6537 (257 3/8)	7854 (309 1/4)	9829 (387)	11805 (464 7/8)	13122 (516 5/8)	16414 (646 1/4)	19706 (775 7/8)
c	396 (15 5/8)	594 (23 1/2)	792 (31 1/4)	990 (39)	1188 (46 7/8)	1485 (58 1/2)	1782 (70 1/4)	1980 (78)	2474 (97 1/2)	2969 (117)

Pour calculer les mesures d'installation (SS : taille de l'écran)
a (minimum) = 38,551 (1 9/16) × SS – 48,2 (1 15/16)
b (maximum) = 65,842 (2 5/8) × SS – 46,9 (1 7/8)
c = 9,8979 (13/32) × SS

2 **Placer le projecteur de sorte que l'objectif soit parallèle à l'écran.**



3 **Projeter une image sur l'écran et régler l'image de sorte qu'elle s'adapte à la taille de l'écran. (☞ page 19)**

Pour projeter une image, connecter un appareil vidéo au projecteur. (☞ page 15)

Remarque

Lorsqu'un écran à surface inégale est utilisé, des bandes peuvent parfois apparaître sur l'écran suivant la distance qui sépare l'écran du projecteur ou suivant l'agrandissement effectué avec le zoom. Ceci n'est pas un dysfonctionnement du projecteur.

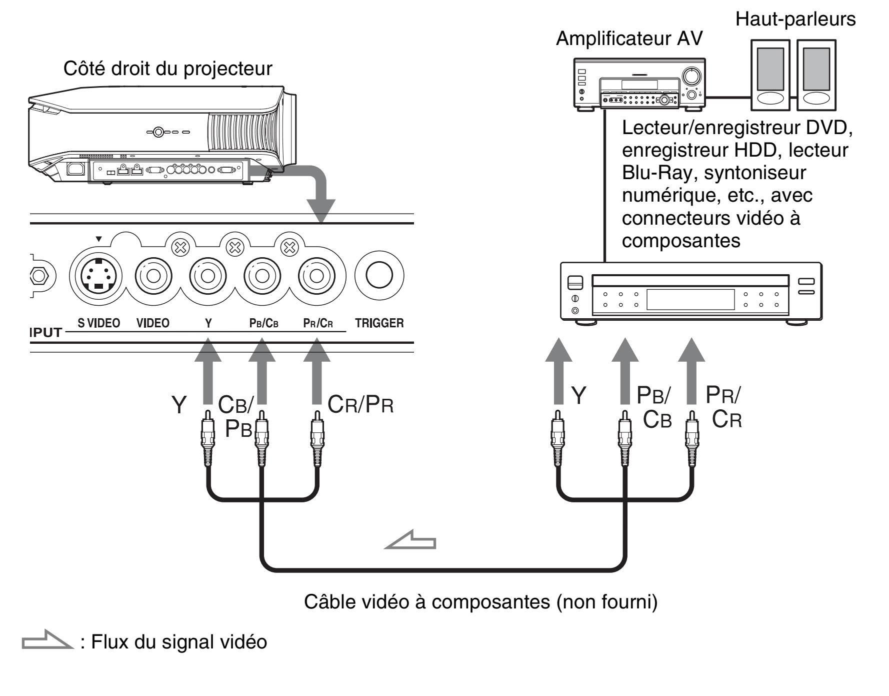
Étape 2 : Raccordement du projecteur

Lors de l'exécution des raccordements, il faut procéder comme suit :

- Mettre tous les appareils hors tension avant tout raccordement.
- Utilisez les câbles appropriés pour chaque raccordement.
- Insérer correctement les fiches de câble ; la mauvaise connexion des fiches peut entraîner un dysfonctionnement ou une piètre qualité d'image. Débrancher les câbles en les tenant par leur fiche. Ne pas tirer sur le câble lui-même.
- Se reporter au mode d'emploi de l'appareil à connecter.

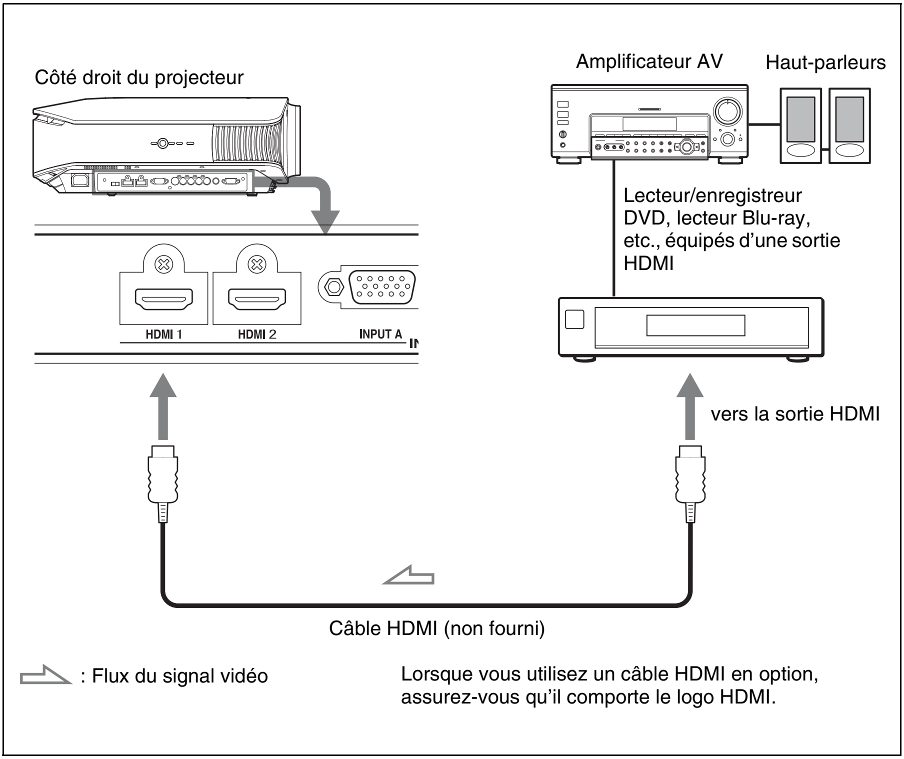
Connexion à un magnétoscope

Pour connecter le dispositif à un lecteur/enregistreur DVD, un lecteur Blu-ray ou un syntoniseur numérique équipé de connecteurs vidéo à composantes



Pour connecter un lecteur/enregistreur DVD et un lecteur Blu-ray équipé d'une sortie HDMI

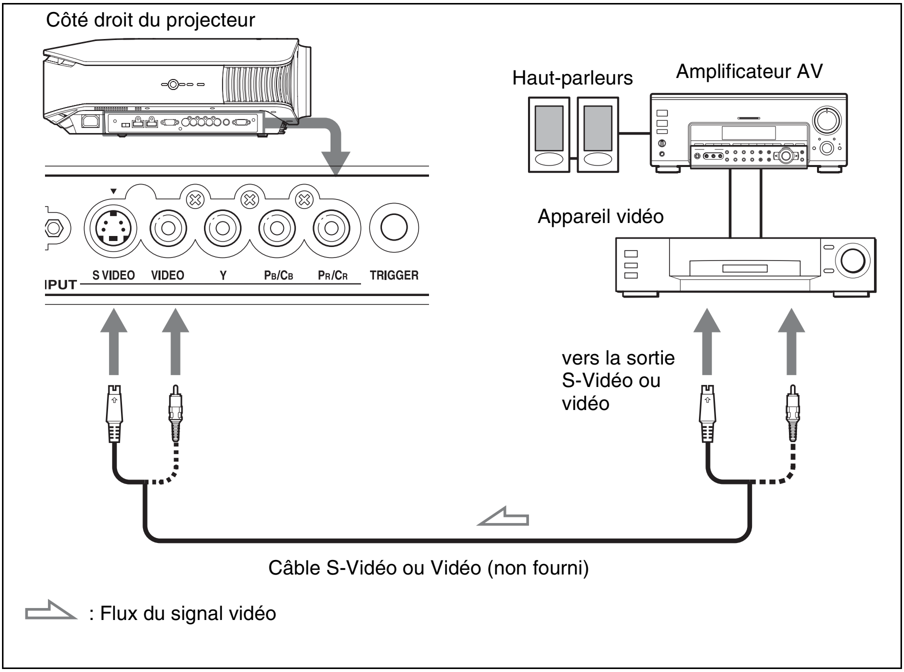
Vous pouvez bénéficier d'une meilleure qualité d'image en connectant un lecteur/ enregistreur DVD ou d'un lecteur Blu-ray équipé d'une sortie HDMI à l'entrée HDMI du projecteur.



HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposées de HDMI Licensing LLC. Ce connecteur HDMI est conforme à Ver. 1.2a.

Pour connecter un magnétoscope équipé d'un connecteur S-vidéo ou vidéo

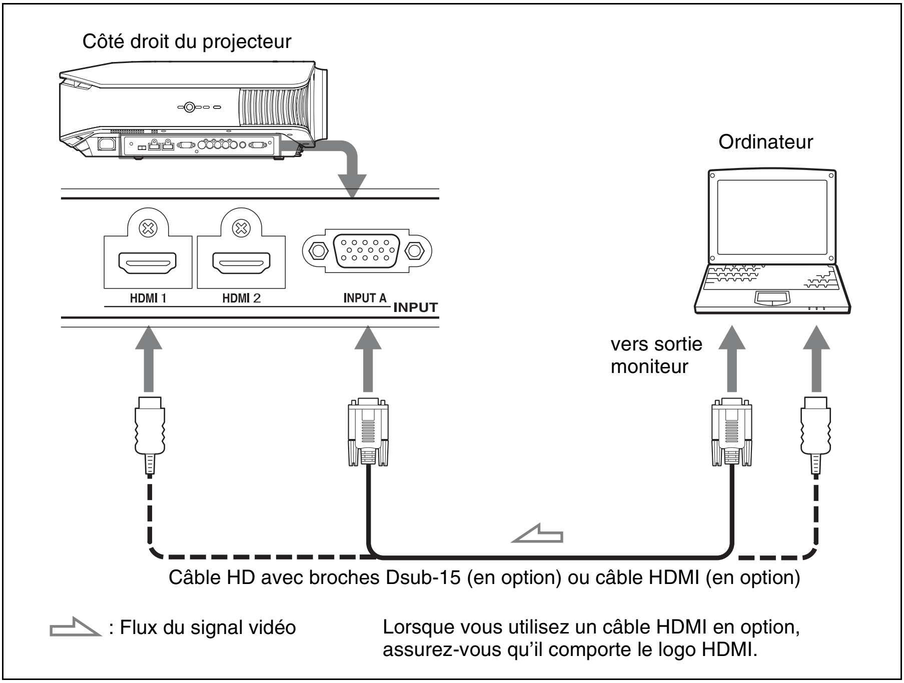
Vous pouvez raccorder un lecteur/enregistreur DVD non équipé de connecteurs vidéo à composantes, un enregistreur vidéo à disque dur, un magnétoscope ou un lecteur de disque laser. Voir aussi le mode d'emploi de chacun des appareils.



Conseil

Si vous ne savez pas à quel connecteur vous devez connecter le câble, entre S VIDEO INPUT (connecteur d'entrée S-Vidéo) et VIDEO INPUT (connecteur d'entrée vidéo), le raccorder à S VIDEO pour obtenir une meilleure qualité d'image.
Si l'appareil à raccorder n'a pas de connecteur S-Vidéo, connecter le câble à la sortie vidéo.

Raccordement à un ordinateur



Conseil

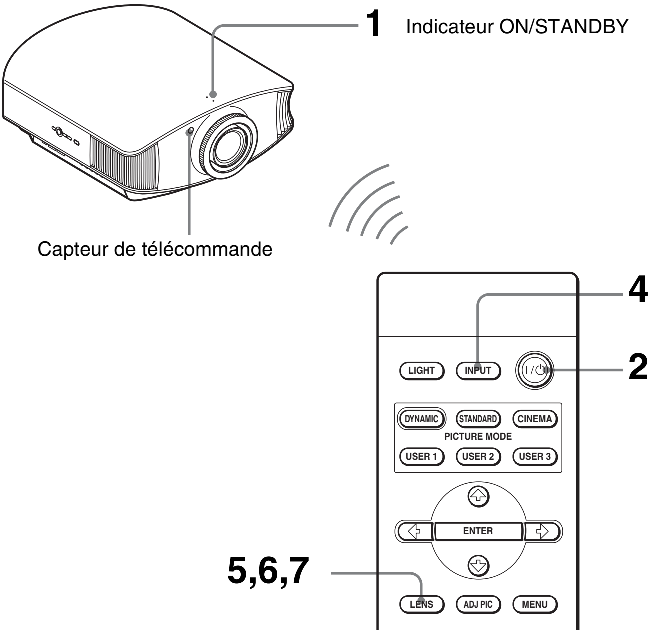
Régler l'option « Sél sign entr A » du menu Réglage sur « Auto » ou « Ordinateur ». Si le signal d'entrée n'apparaît pas correctement, régler l'option sur « Ordinateur ». (☞ page 47, 56)

Remarque

Si vous réglez votre ordinateur, un portable par exemple, pour qu'il émette le signal à la fois sur son propre écran et sur cet appareil, il se peut que l'image n'apparaisse pas correctement sur l'appareil. Paramétrer l'ordinateur pour qu'il n'envoie le signal qu'au moniteur externe. Pour plus d'informations, consulter le mode d'emploi de votre ordinateur.

Étape 3 : Réglage de la position de l'image

Projeter une image sur l'écran puis régler la position de l'image.



Conseil

Les boutons I/⏻ (MARCHE/VEILLE), INPUT, LENS, MENU, et ↑/↓/←/→/ENTER (manche à balai) du panneau latéral du projecteur s'utilisent de la même façon que ceux de la télécommande.

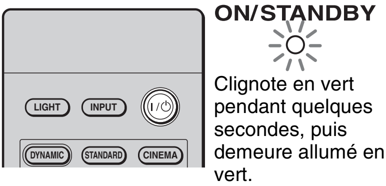
Remarque

Suivant l'emplacement d'installation du projecteur, il se peut que la télécommande ne soit pas utilisable. Le cas échéant, pointer la télécommande vers l'écran plutôt que vers le projecteur.



1 Après avoir branché le cordon d'alimentation à l'appareil, brancher le cordon d'alimentation secteur à une prise murale.

L'indicateur ON/STANDBY s'allume en rouge et le projecteur est mis en veille.

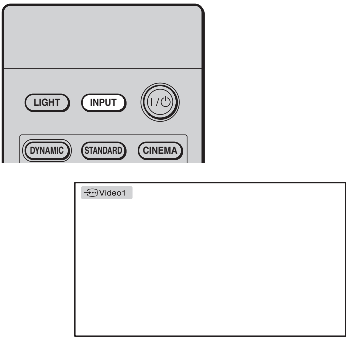


2 Appuyer sur l'interrupteur I/⏻ (MARCHE/VEILLE) pour mettre le projecteur sous tension.

L'indicateur ON/STANDBY clignote en vert, puis demeure allumé en vert. Lorsque l'indicateur lumineux ON/STANDBY clignote, « Starting... » (Démarrage...) s'affiche sur l'écran.

3 Mettre l'appareil raccordé au projecteur sous tension.

Se reporter au mode d'emploi de l'appareil à connecter.

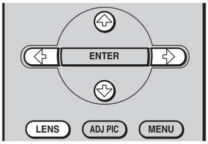


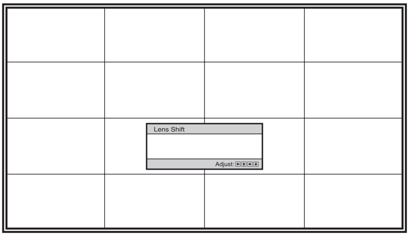
4 Appuyer sur INPUT pour projeter l'image sur l'écran.

À chaque pression sur le bouton, l'indication d'entrée et l'appareil à projeter changent. (☞ page 27)

Conseils

- Vous pouvez sélectionner la langue souhaitée pour l'écran du menu. Pour plus de détails, se reporter à « Étape 4 : Sélection de la langue de menu ». (☞ page 24)
- Si « Rech. ent. auto. » est réglé sur « On » dans le menu Fonction, le canal d'entrée aux signaux actifs s'affiche automatiquement lorsque vous appuyez sur INPUT. (☞ page 48)





5 Régler la position de l'image verticalement.

Appuyer sur le bouton LENS plusieurs fois, jusqu'à ce que la fenêtre de réglage (mire d'essai) Déplac. objectif apparaisse. Sélectionner ensuite la position verticale adéquate en appuyant sur les boutons ↑/↓/←/→.

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton LENS, la fenêtre de réglage LENS s'affiche dans l'ordre.

Focus d'objectif → Zoom d'objectif
↑— Déplac. objectif ←—

Pour déplacer la position vers le haut, appuyer sur ↑/→.

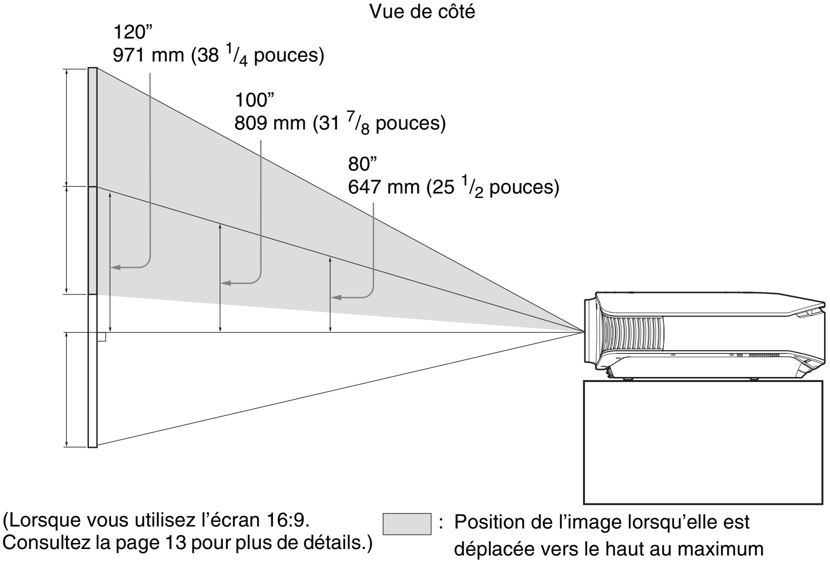
Pour déplacer la position vers le bas, appuyer sur ↓/←.

Conseil

Lorsque « Cde objectif » est réglé sur « Off » dans le menu Installation, il n'est pas possible de régler la position de l'image verticalement. (☞ page 49)

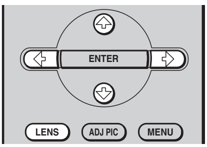
Lorsque « Mire d'essai » est réglé sur « Off » dans le menu Fonction, la mire d'essai ne s'affiche pas. (☞ page 48)

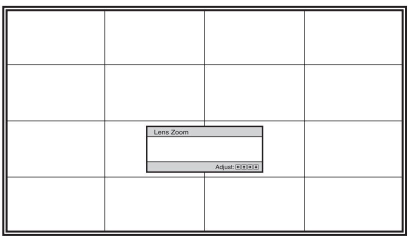
L’image se déplace vers le haut d’un maximum de 65% par rapport à la taille de l’écran, du centre de l’objectif.



Conseil

Vous pouvez aussi régler la position de l’objectif horizontalement. Pour plus d’informations, voir « Réglages fins de la position horizontale de l’image » à la page 75.





6 Régler la taille de l’image.

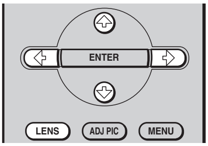
Appuyer sur le bouton LENS plusieurs fois, jusqu’à ce que la fenêtre de réglage (mire d’essai) Zoom d’objectif apparaisse. Régler ensuite la taille de l’image en appuyant sur les boutons ↑/↓/←/→.

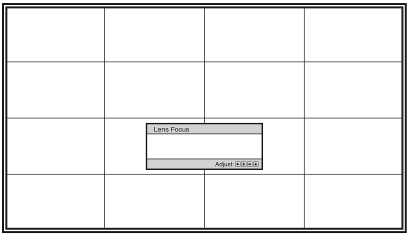
Pour agrandir l’image, appuyer sur ↑/→.

Pour réduire l’image, appuyer sur ↓/←.

Conseil

Lorsque « Cde objectif » est réglé sur « Off » dans le menu Installation 🔧, il n'est pas possible de régler la taille de l'image et la mise au point. (☞ page 49)
Lorsque « Mire d'essai » est réglé sur « Off » dans le menu Fonction ☰, la mire d'essai ne s'affiche pas. (☞ page 48)



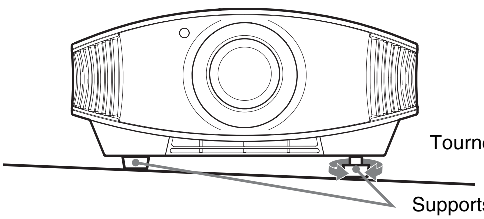


7 Régler la mise au point.

Appuyer sur le bouton LENS plusieurs fois, jusqu'à ce que la fenêtre de réglage (mire d'essai) Focus d'objectif apparaisse. Régler ensuite la mise au point de l'image en appuyant sur les boutons ↑/↓/←/→.

Pour régler l'inclinaison par rapport à la surface d'installation

Si le projecteur est installé sur une surface inégale, utiliser les supports réglables pour garder le projecteur de niveau.

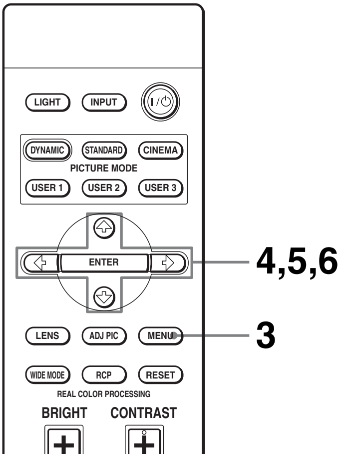


Remarque

Prendre garde de se coincer les doigts en tournant les supports réglables.

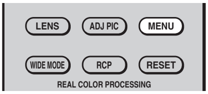
Étape 4 : Sélection de la langue de menu

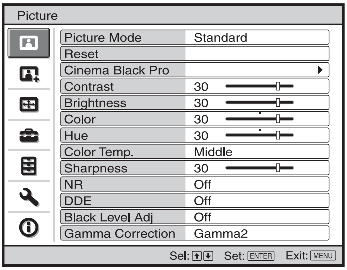
Vous pouvez sélectionner l'une des 16 langues d'affichage du menu et d'autres affichages à l'écran. Le réglage en usine par défaut est l'anglais. Pour changer la langue actuelle du menu, choisissez la langue désirée grâce à l'écran de menu.



Conseil

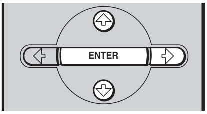
Vous pouvez utiliser les menus avec les boutons ↑/↓/←/→ (flèche)/ENTER sur le panneau latéral du projecteur au lieu des boutons ↑/↓/←/→/ENTER sur la télécommande.

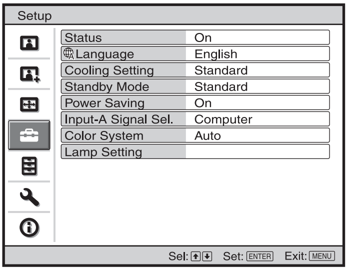




3 Appuyer sur MENU.

Le menu apparaît.

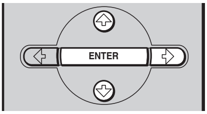


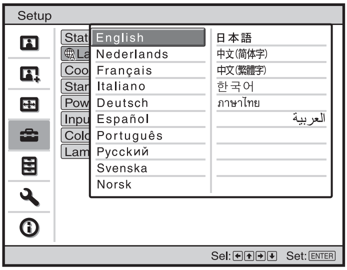


4 Appuyer sur ↑/↓ pour sélectionner le menu Setup, puis appuyer sur → ou ENTER.

Les options de réglage du menu sélectionné apparaissent.

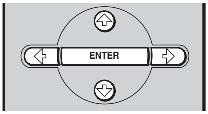
5 Appuyer sur ↑/↓ pour sélectionner « Language », puis appuyer sur → ou ENTER.





6 Appuyer sur ↑/↓/←/→ pour sélectionner une langue, puis appuyer sur ENTER.

La langue du menu devient celle que vous avez sélectionnée.



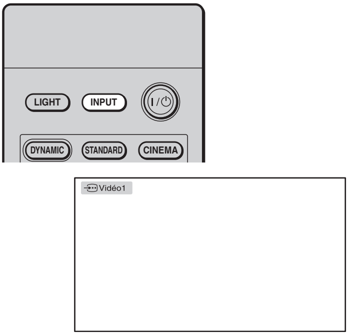
Pour faire disparaître le menu

Appuyer sur MENU.

Projection

Cette section décrit comment utiliser le projecteur pour afficher l'image depuis l'appareil raccordé au projecteur. Elle décrit aussi comment régler la qualité de l'image suivant vos préférences.

Projection de l'image sur l'écran



1 Mettre sous tension l'appareil et le périphérique branché à l'appareil.

2 Appuyer sur INPUT plusieurs fois pour sélectionner l'entrée que l'on désire projeter sur l'écran.

Afficher l'indication de l'entrée désirée.

Exemple : Pour afficher l'image de l'appareil vidéo raccordé au connecteur VIDEO INPUT.

Pour afficher l'image depuis	Appuyer sur INPUT pour afficher
l'appareil vidéo raccordé au connecteur VIDEO INPUT	Vidéo
l'appareil vidéo raccordé au connecteur S VIDEO INPUT	S-Vidéo
l'appareil vidéo à composantes raccordé au connecteur Y/CB/PB/CR/PR sur le projecteur	Composant
l'appareil RGB/à composantes raccordé au connecteur INPUT A	Entrée A*
l'appareil raccordé au connecteur HDMI 1	HDMI 1
l'appareil raccordé au connecteur HDMI 2	HDMI 2

* Régler le paramètre « Sél sign entr A » dans le menu Réglage en fonction de l'entrée de signal. Si vous la réglez sur « Auto » et ne pouvez pas afficher l'image correctement, sélectionner un signal adéquat qui correspond au signal d'entrée. (☞ page 47, 51)

Conseil

Si « Rech. ent. auto. » est réglé sur « On » dans le menu Fonction, le canal d'entrée aux signaux actifs s'affiche automatiquement lorsque vous appuyez sur INPUT.

Mise hors tension

1 Appuyer sur l'interrupteur I/⏻ (MARCHE/VEILLE).

Le message « METTRE HORS TENSION? » apparaît sur l'écran.

2 Appuyer à nouveau sur l'interrupteur I/⏻ (MARCHE/VEILLE).

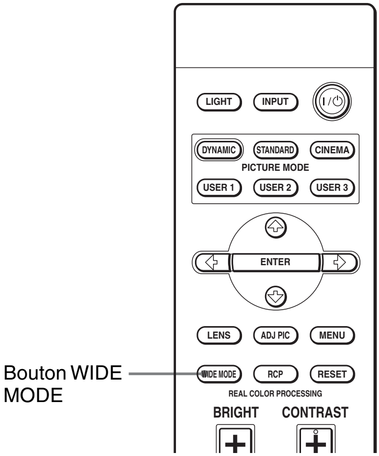
L'indicateur ON/STANDBY clignote en vert et le ventilateur continue à tourner pour abaisser la température interne. D'abord, l'indicateur ON/STANDBY clignote rapidement et à ce moment il n'est pas possible d'allumer l'indicateur ON/STANDBY avec l'interrupteur I/⏻ (MARCHE/VEILLE).

3 Confirmer que le ventilateur s'arrête et que le voyant ON/STANDBY est allumé en rouge.

Vous pouvez mettre le projecteur hors tension en maintenant enfoncé l'interrupteur I/⏻ (MARCHE/VEILLE) pendant environ une seconde, plutôt qu'en suivant les étapes ci-dessus.

Sélection du mode d'écran large

Divers modes d'écran large sont disponibles, suivant le type de signal vidéo reçu. Vous pouvez aussi les sélectionner au moyen du menu. (☞ page 44)

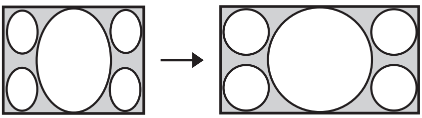


Appuyer sur WIDE MODE.

À chaque pression sur le bouton, vous pouvez sélectionner le réglage « Mode large ».

Image originale | **Lorsque le Mode Large est utilisé**

Réduite

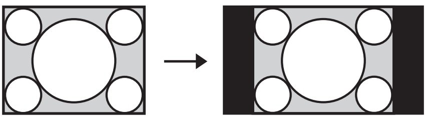


Plein

Une image réduite au format 4:3 s'affiche avec le bon rapport de format. Une image 4:3 est agrandie horizontalement pour remplir l'écran 16:9.

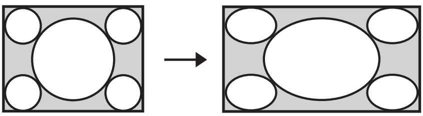
Conseil

Réduite : Une image dont le rapport de format initial est 16:9 est enregistrée avec une compression horizontale pour obtenir une image 4:3.



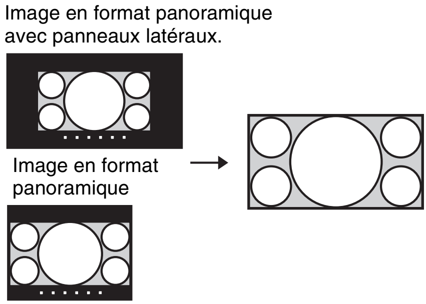
Normal

Une image à rapport de format normal 4:3 est affichée au centre de l'écran pour remplir tout l'écran à la verticale.



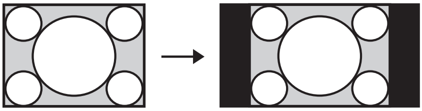
Zoom large

Une image à rapport de format 4:3 est agrandie et ses parties supérieure et inférieure sont comprimées pour l'adapter à l'écran 16:9.



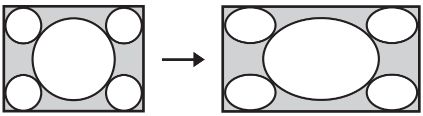
Zoom

Une image à rapport de format normal 16:9 est agrandie verticalement et horizontalement avec le même rapport de format pour remplir l'écran. Utiliser ce mode pour regarder l'image en format panoramique ou en format panoramique avec panneaux latéraux. Les sous-titres à l'écran peuvent être réglés avec « Taille verticale » et « Centrer V ».



Plein 1 (lorsque le signal du PC est entrant)

Affiche une image sur la totalité de l'écran sans modifier le rapport hauteur/largeur de l'image originale.



Plein 2 (lorsque le signal du PC est entrant)

Affiche l'image sur la totalité de l'écran.

Remarques

- Vous pouvez régler la position verticale de l'image avec « Centrer V » dans le menu Ecran uniquement lorsque « Zoom » est sélectionné. (☞ page 45)
- Vous pouvez régler la position des sous-titres avec « Taille verticale » dans le menu Ecran uniquement lorsque « Zoom » est sélectionné. (☞ page 45)

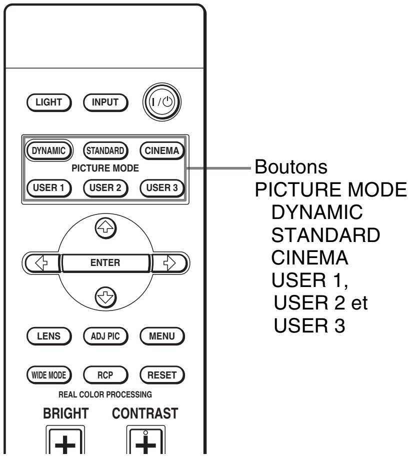
Remarques sur la sélection du mode d'écran large

Le projecteur est équipé d'un MODE LARGE. Lorsque vous réglez les paramètres sur MODE LARGE, faites attention et respectez la procédure ci-dessous.

- Sélectionner le mode d'écran large en tenant compte du fait que la modification du rapport de format de l'image originale résultera en une image d'apparence différente.
- Notre qu'en cas d'utilisation du projecteur à des fins lucratives ou pour une projection publique, la modification de l'image originale par la sélection d'un mode large peut porter atteinte aux droits des auteurs ou producteurs qui sont protégés légalement.

Sélection du mode d'affichage de l'image

Vous pouvez sélectionner le mode d'affichage de l'image qui convient le mieux au type de programme ou aux conditions de la pièce.



Appuyer sur l'un des boutons PICTURE MODE (DYNAMIC, STANDARD, CINEMA et USER 1, USER 2 et USER 3).

DYNAMIC

Améliore le contraste et la netteté de l'image.

STANDARD

La qualité de l'image est moins floue que celle sélectionnée par « DYNAMIC ».

CINEMA

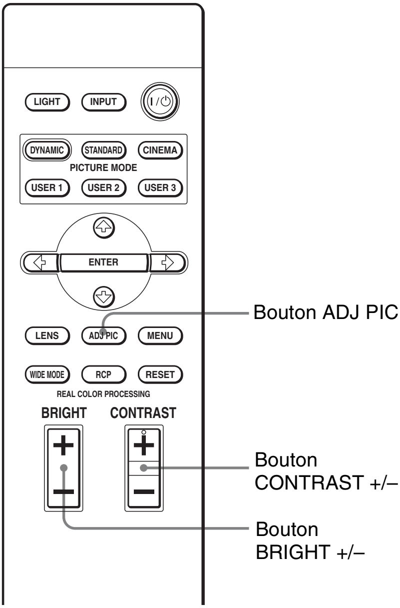
Recommandé pour regarder un film dans une pièce sombre.

USER 1, USER 2 and USER 3

Vous pouvez régler la qualité de l'image en fonction de vos préférences et enregistrer les paramètres dans la mémoire sélectionnée du projecteur. Appuyer sur l'un des boutons USER 1, USER 2 ou USER 3, puis régler l'image au moyen des boutons de la télécommande ou des menus (☞ pages 32 et 40). Les paramètres sont enregistrés en mémoire et vous pouvez voir l'image avec la qualité d'image réglée en appuyant sur le bouton.

Réglage de la qualité d'image

Vous pouvez régler la qualité d'image en fonction de vos préférences en sélectionnant les options de réglage avec la télécommande. Les données réglées peuvent être mises en mémoire dans chacun des modes d'image.



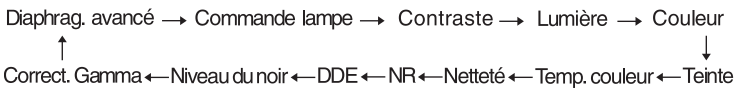
Pour régler le contraste et la luminosité

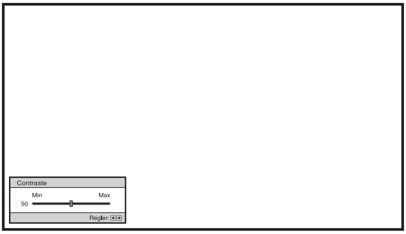
Appuyer sur CONTRAST +/– sur la télécommande pour régler le contraste.
Appuyer sur BRIGHT +/– sur la télécommande pour régler la luminosité.

1 Appuyez sur ADJ PIC.

À chaque pression sur le bouton, les fenêtres de réglage* suivantes s'affichent, dans l'ordre.

* Suivant le signal d'entrée, certaines des fenêtres de réglage ci-dessus ne s'affichent pas. Pour plus d'informations, voir « Signaux d'entrée et options réglables/paramétrables ». (☞ page 66)





Exemple : Pour régler le contraste
Pour de plus détails concernant chaque réglage, reportez-vous au menu Image. (☞ page 40)

2 **Configurer ou régler une option.**

Pour changer la valeur d'un paramètre

Pour augmenter la valeur, appuyer sur ➡.
Pour réduire la valeur, appuyer sur ⬅.

Pour sélectionner une option

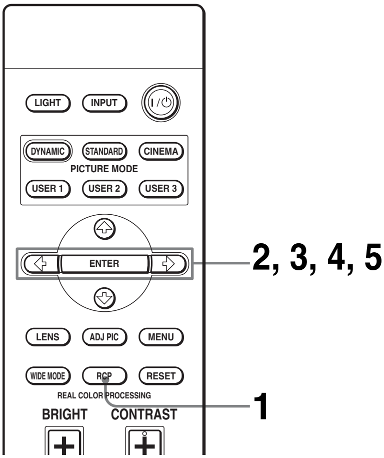
Appuyer sur ⬆/⬇ pour changer le réglage.

Réglage de l'image avec la fonction Real Color Processing

La fonction Real Color Processing (RCP) permet de régler la couleur et la teinte pour chacune des cibles de l'image projetée, spécifiées séparément. Cela vous permet d'obtenir une image plus adaptée à vos préférences.

Conseil

Geler l'image de la source vidéo lorsque l'on règle l'image avec la fonction Real Color Processing.



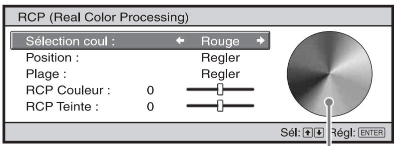
1 Appuyer sur RCP sur la télécommande.

2 Appuyer sur ↑/↓ pour sélectionner « Utilisateur1 », « Utilisateur2 » ou « Utilisateur3 », puis appuyer sur →.

La fenêtre RCP (Real Color Processing) apparaît.

3 Sélectionner la couleur cible que l'on désire régler.

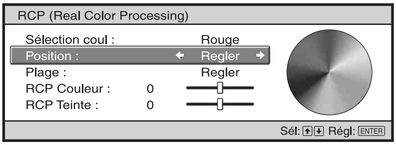
Répéter les étapes ❶ et ❷ décrites ci-dessous pour spécifier la couleur cible.



Palette de référence

❶ Appuyer sur ↑/↓ pour sélectionner « Sélection coul », puis appuyer sur ←/→ pour sélectionner la couleur à régler parmi « Rouge », « Jaune », « Vert », « Cyan », « Bleu » et « Magenta ».

Seules les parties qui correspondent à la couleur spécifiée seront colorées, les autres parties s'affichant en noir et blanc. La palette de référence de la fenêtre RCP affiche aussi les couleurs réglables. Sélectionnez l'élément de réglage désiré pour ajuster la couleur de l'image projetée en utilisant la palette de référence comme guide.



❷ Appuyer sur ↑/↓ pour sélectionner « Position » ou « Plage » et spécifier de façon plus précise la couleur et la plage de couleur à régler au moyen de ←/→.

4 Régler la couleur des parties spécifiées.

Appuyer sur ↑/↓ pour sélectionner « RCP Couleur » ou « RCP Teinte », puis régler la couleur ou la teinte des parties sélectionnées à l’étape 3 selon vos préférences au moyen de ←/→ tout en regardant l’image projetée. L’image revient à sa couleur normale pendant le réglage.

5 Une fois le réglage achevé, appuyer sur ENTER.

L’affichage RCP disparaît, puis les instructions à l’écran de l’étape 2 apparaissent. L’affichage d’origine réapparaît quelques secondes plus tard.
Les données réglées seront enregistrées dans la mémoire sélectionnée à l’étape 2 et seront rappelées plus tard.

Conseil

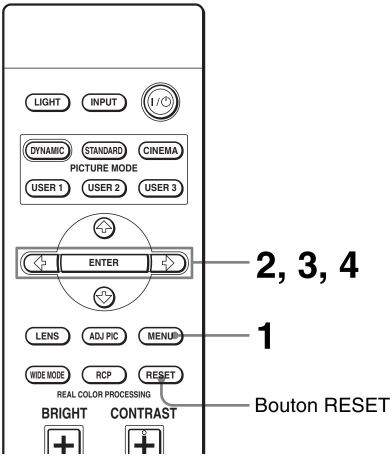
Certaines limites s’appliquent à la sélection de la position et de la plage.

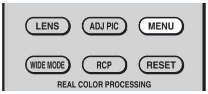
Utilisation des menus

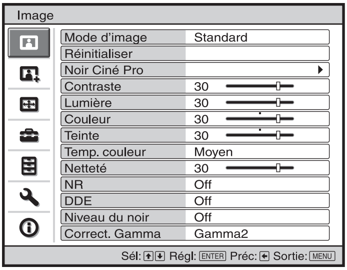
Cette section décrit comment effectuer les divers réglages et paramétrages au moyen des menus.

Commande par les menus

Le projecteur est doté d'un menu sur écran permettant d'effectuer divers réglages et paramétrages. Certaines des options réglables/paramétrables s'affichent sur un menu local, un menu de paramétrage ou un menu de réglage sans menu principal, sur la fenêtre de menu suivante. Si vous sélectionnez un nom d'option suivi d'une flèche (▶), la fenêtre de menu suivante avec options de paramétrage apparaît.
Pour changer la langue des menus sur écran, voir « Étape 4 : Sélection de la langue de menu ». (☞ page 24)

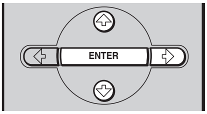


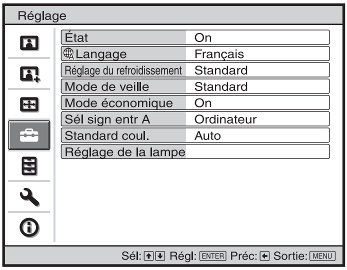




1 Appuyer sur MENU.

La fenêtre de menu apparaît.



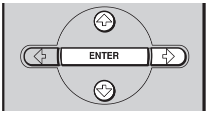


2 Appuyer sur ↑/↓ pour sélectionner une option de menu, puis appuyer sur → ou ENTER.

Les options qui peuvent être paramétrées ou réglées au moyen du menu sélectionné apparaissent. L'option actuellement sélectionnée est affichée en jaune.

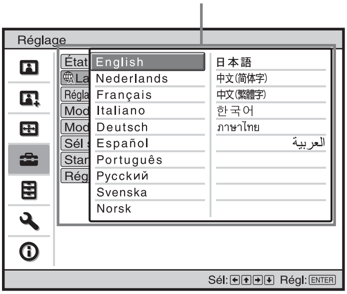
3 Appuyer sur ↑/↓ pour sélectionner l'option à configurer ou régler, puis appuyer sur → ou ENTER.

Les paramètres s'affichent sur un menu local, un menu de paramétrage, un menu de réglage ou sur la fenêtre de menu suivante.

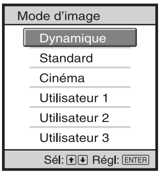


Menu local

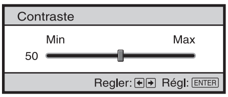
Paramètres



Menu de paramétrage

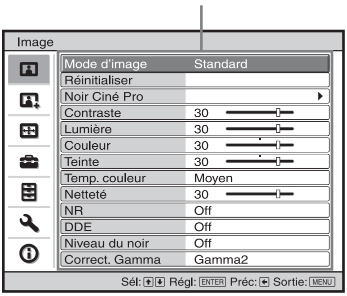


Menu de réglage



Fenêtre de menu suivante

Paramètres



4 Régler le paramètre ou sélectionner une option.

Pour changer la valeur d’un paramètre

Pour augmenter la valeur, appuyer sur ↑/→.
Pour réduire la valeur, appuyer sur ↓/←.
Appuyer sur ENTER pour rétablir l’écran initial.

Pour sélectionner une option

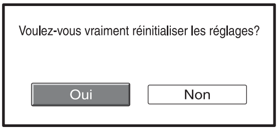
Appuyer sur ↑/↓ pour changer le réglage.
Appuyer sur ENTER pour rétablir l’écran initial.
Suivant l’option sélectionnée, vous pouvez parfois rétablir l’écran initial avec ←.

Pour faire disparaître le menu

Appuyer sur MENU.

Pour réinitialiser les paramètres modifiés

Sélectionnez « Réinitialiser » à partir du menu Image.



Sélectionnez « Oui » lorsque l’affichage à l’écran apparaît.
Le paramètre est redéfini sur la valeur préréglée en usine.
Les paramètres pouvant être réinitialisés sont :
« Diaphrag. avancé », « Commande lampe », « Contraste », « Lumière », « Couleur », « Teinte », « Temp. couleur », « Netteté », « NR », « DDE », « Niveau du noir » et « Correct. Gamma » sur le menu Image

Options non réglables

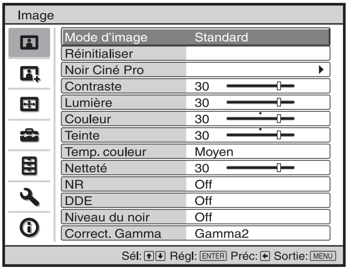
Suivant les signaux d’entrée, les options réglables peuvent être limitées. Les options non réglables ou non paramètrables n’apparaissent pas dans le menu. (☞ page 66)

Remarque

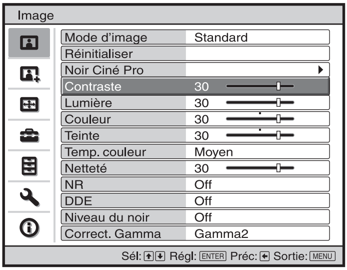
Le bouton RESET de la télécommande n’est disponible que lorsque le menu de réglage ou le menu de paramétrage est sélectionné.

Menu Image

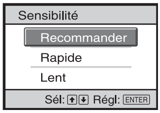
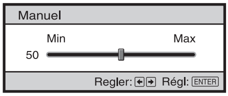
Le menu Image sert à régler l'image.



Menu Réglez l'image



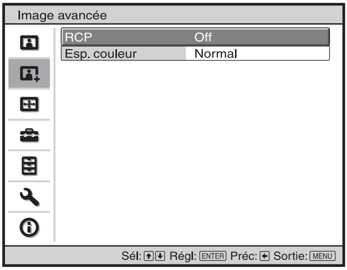
Mode d'image	**Vous pouvez sélectionner le mode de visualisation de l'image qui convient le mieux au type d'image ou d'environnement.** **Dynamique :** Sélectionnez ce mode pour un contraste et une netteté d'image améliorée pour reproduire le ton des couleurs. **Standard :** Sélectionnez ce mode pour réduire l'irrégularité par rapport à la visualisation de l'image en mode Dynamique. **Cinéma :** Sélectionnez ce mode pour une image régulière de qualité cinématographique. **Utilisateur 1, Utilisateur 2, Utilisateur 3 :** Vous pouvez régler la qualité de l'image selon votre goût et enregistrer les paramètres. Une fois les paramètres enregistrés, vous pouvez visualiser l'image avec la qualité d'image définie en appuyant sur le bouton PICTURE MODE sur la télécommande. **Pour enregistrer les paramètres** **1** Sélectionnez Utilisateur 1, Utilisateur 2, ou Utilisateur 3. **2** Réglez les éléments souhaités dans les menus. **Conseil** Vous pouvez aussi régler la qualité d'image dans « Dynamique », « Standard » ou « Cinéma » et enregistrer les paramètres. Pour régler tous les paramètres et revenir aux paramètres de réglage en usine, appuyez sur « Réinitialiser » dans le menu.

Noir Ciné Pro	**Diaphrag. avancé** **Change la fonction du diaphragme pendant la projection.** **Auto 1:** Passe automatiquement à un diaphragme optimum en fonction d'une scène projetée. C'est le contraste de la scène qui est le plus mis en valeur. **Auto 2 :** Un iris optimal devient plus petit lorsqu'il est réglé sur « AUTO 1 ». Le contraste de la scène se réduit. **Sensibilité:** Si le mode « Auto 1 » ou « Auto 2 » est sélectionné, les options « Recommander », « Rapide » ou « Lent » peuvent être choisies grâce au mode Sensibilité en fonction de la vitesse de réponse souhaitée.  **Manuel :** Règle manuellement la Diaphrag.  **Off :** Contraste normal.
	Commande lampe **Change la puissance de la lampe pendant la projection.** **Haut :** Puissance normale. **Bas :** Accentue les noirs en réduisant la puissance de la lampe. **Conseil** Une fois cet élément défini sur « Bas », le nombre de tours du ventilateur augmente et le ventilateur fait légèrement plus de bruit.
Contraste	**Règle la zone blanche des images (niveau de blanc).** Plus la valeur est élevée, plus le contraste est grand. Plus la valeur est basse, plus le contraste est petit.
Lumière	**Règle la luminosité de l'image.** Plus la valeur est élevée, plus l'image est lumineuse. Plus la valeur est basse, plus l'image est sombre.
Couleur	**Règle l'intensité de la densité de couleur.** Plus la valeur est élevée, plus l'intensité est grande. Plus la valeur est basse, plus l'intensité est petite.
Teinte	**Règle la tonalité de couleur.** Plus la valeur est élevée, plus les tons d'image sont verdâtres. Plus la valeur est basse, plus l'image devient rougeâtre.
Temp. couleur	**Permet de régler la température de couleur.** **Haut :** Donne aux couleurs blanches une teinte bleue. **Moyen :** Donne une teinte neutre, entre « Haut » et « Bas ». **Bas :** Donne aux couleurs blanches une teinte rouge. **Personnalisé1, Personnalisé2, Personnalisé3 :** Vous permet de régler, valider et enregistrer en mémoire votre température de couleur favorite.
Netteté	**Rend les contours de l'image plus nets ou réduit les parasites.** Plus la valeur est élevée, plus l'image est nette. Pour la valeur est basse, plus l'image est douce, ce qui réduit les parasites.

NR (Réduction du bruit)	**Réduit le flou ou les parasites de l'image.** En temps normal, sélectionner « Off ». Si l'image est floue ou comporte des parasites, sélectionner une option parmi « Bas », « Moyen » et « Haut », suivant la source du signal d'entrée.
DDE (Dynamic Detail Enhancer)	**D'après la source film que vous avez sélectionnée, crée un paramètre de lecture.** **Film :** Sélectionnez normalement cette option. Restitue des sources de film Pull-Down 2-3 avec un mouvement d'image régulier. Lorsqu'un signal vidéo d'un format autre que Pull-Down 2-3 est reçu, le mode « Progressive » est automatiquement sélectionné. **Progressive :** Convertit un signal vidéo au format entrelacé en format progressif. **Off :** Lit un signal vidéo au format entrelacé sans le convertir.
Niveau du noir (Régler)	**Produit une image plus vive ou dynamique.** Régler l'option en fonction de la source du signal d'entrée. **Haut :** Augmente l'emphase de la couleur noire. **Bas :** Réduit l'emphase de la couleur noire. **Off :** Annule cette fonction.
Correct. Gamma	**Règle les caractéristiques de transfert de la tonalité d'image.** Sélectionner la tonalité favorite parmi les trois options. **Gamma1 :** Rend une scène un peu plus lumineuse. **Gamma2 :** Rend une scène plus lumineuse. **Gamma3 :** Rend une scène plus sombre. **Off :** La correction Gamma est « Off », éteinte. Au moyen du contrôleur spécifié, « ImageDirector2 » (fourni sur un CD-ROM), vous pouvez régler, valider et enregistrer en mémoire une tonalité favorite sur un ordinateur. Pour plus d'informations sur « ImageDirector2 », se reporter à Aide sur le CD-ROM fourni avec l'ordinateur.

Menu Image avancée

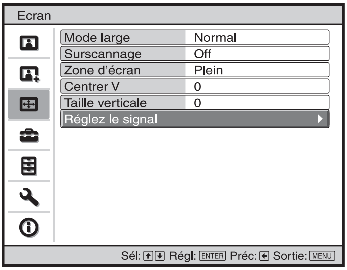
Le menu Image avancée est utilisé pour régler davantage l'image.



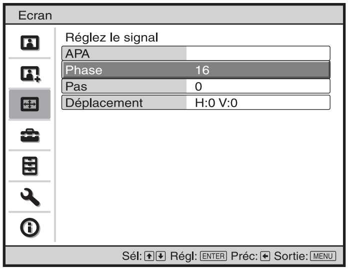
RCP (Real Color Processing)	**Vous pouvez régler la couleur et la teinte séparément pour chaque partie sélectionnée de l'image.** **Utilisateur1, Utilisateur2, Utilisateur3:** Vous pouvez régler l'image au moyen de la fonction Real Color Processing et enregistrer les paramètres en mémoire. Une fois les paramètres enregistrés en mémoire, vous pouvez voir l'image avec la qualité d'image réglée. **Off:** Annule cette fonction. Pour plus d'informations, voir « Réglage de l'image avec la fonction Real Color Processing ». (☞ page 34)
Esp. couleur	**Vous pouvez convertir le type de reproduction de la plage de couleurs.** **Normal:** Convertit les couleurs en couleurs Hi-Vision. **Large:** Reproduit des tonalités de couleur plus naturelles, dans une vaste plage de reproduction de couleurs, comparé à « Normal ».

Menu Ecran

Le menu Ecran permet de régler le signal d'entrée. Vous pouvez régler la taille de l'image, sélectionner le mode d'écran large, etc.



Menu Réglez le Ecran

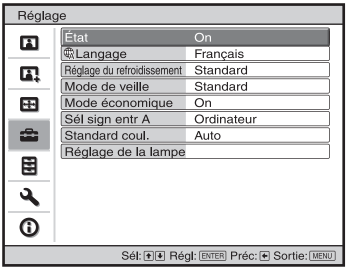


Mode large (lorsque le signal d'image est entrant)	**Vous pouvez spécifier le rapport de format de l'image à afficher pour le signal d'entrée actuel. Cette option n'est disponible que lorsqu'un signal d'image (préréglages de mémoire No 1 à 14) est reçu.** **Zoom large:** Une image à rapport de format 4:3 est agrandie et ses parties supérieure et inférieure sont comprimées pour l'adapter à l'écran 16:9. Utiliser ce mode pour regarder les nouvelles, les émissions de variétés, etc. **Normal:** Une image à rapport de format normal 4:3 est affichée au centre de l'écran pour remplir tout l'écran à la verticale. **Plein:** Une image réduite au format 4:3 s'affiche avec le bon rapport de format. Une image 4:3 est agrandie horizontalement pour remplir l'écran 16:9. **Zoom:** Une image à rapport de format normal 16:9 est agrandie verticalement et horizontalement avec le même rapport de format pour remplir l'écran.
Mode large (lorsque le signal PC est entrant)	**Vous pouvez définir le rapport hauteur/largeur de l'image à afficher pour le signal d'entrée actuel. Cette option n'est activée que lorsqu'il y a un signal PC entrant.** **Plein 1 :** Affiche une image sur la totalité de l'écran sans modifier le rapport hauteur/largeur de l'image originale. **Plein 2 :** Affiche l'image sur la totalité de l'écran. **Zoom :** Une image à rapport de format normal 16:9 est agrandie verticalement et horizontalement avec le même rapport de format pour remplir l'écran.
Surscannage	**Cache les contours de l'image.** **On :** Cache les contours de l'image reçue. Sélectionner ce réglage si des parasites apparaissent sur les bords de l'image. **Off :** Projette toute l'image reçue. **Conseil** Pour afficher la zone affichable dans les quatre directions de l'écran, se reporter à « Blanc » dans le menu d'installation 🔧. (☞ page 50)

Zone d'écran	**Sélectionne la taille de l'image lorsqu'une image Hi-Vision est surbalayée.** **Plein :** Agrandit l'image pour qu'elle occupe tout l'écran. **Directe :** N'agrandit pas l'image pour qu'elle occupe tout l'écran. **Remarque** Cette option n'est appliquée que lorsqu'un signal Hi-Vision (préréglages de mémoire No 7, 8, 9, 12, 13 et 14) est reçu et que « On » est sélectionné dans « Surscannage ».
Centrer V	**Règle l'image entière en se déplaçant verticalement sur l'écran.** L'écran se déplace vers le haut au fur et à mesure de l'augmentation du chiffre sélectionné ; lorsque ce chiffre décroît, il se déplace vers le bas. **Remarque** Cette option n'est réglable que lorsque « Zoom » est sélectionné.
Taille verticale	**Règle la zone des sous-titres.** La zone des sous-titres se déplace vers le haut lorsque le paramètre augmente. La zone des sous-titres se déplace vers le bas lorsque le paramètre décroît. **Remarque** Cette option n'est réglable que lorsque « Zoom » est sélectionné.
Réglez le signal	**Vous pouvez régler le signal d'entrée.** **APA :** Lorsque vous appuyez sur la touche ENTER, il règle automatiquement la position du signal de l'image pour « Phase », « Pas » et « Déplacement ». **Phase :** Règle la phase des points du panneau et le signal de l'ordinateur. Règle l'image jusqu'à ce qu'elle apparaisse la plus claire possible. **Pas :** Règle la taille horizontale de l'image provenant d'un ordinateur. Plus le paramètre est élevé, plus l'image est large. Plus le paramètre est réduit, plus l'image est étroite. Réglez le paramètre de façon à ce qu'il corresponde au nombre de points du signal d'entrée. **Déplacement :** Règle la position de l'image. **H :** Lorsque le paramètre de l'option H (Horizontal) augmente, l'image se déplace vers la droite ; lorsqu'il diminue, l'image se déplace vers la gauche. Utilisez ←/→ pour régler la position horizontale. **V :** Lorsque le paramètre de l'option V (Vertical) augmente, l'image se déplace vers le haut ; lorsqu'il diminue, l'image se déplace vers le bas. Utilisez ↑/↓ pour régler la position verticale.

Menu Réglage

Le menu Réglage sert à modifier les réglages d'usine, etc.

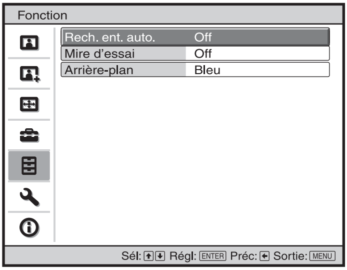


État	**Spécifie l'activation ou non de l'affichage sur écran.** Régler cette option sur « Off » pour désactiver l'affichage sur écran, à l'exception des menus, du message de mise hors tension et des messages d'avertissement.
Langage	**Sélectionne la langue des menus et de l'affichage sur écran.** Les langues disponibles sont les suivantes : anglais, néerlandais, français, italien, allemand, espagnol, portugais, russe, suédois, norvégien, japonais, chinois (chinois simplifié), chinois (chinois traditionnel), coréen, thaïlandais et arabe.
Réglage du refroidissement	**Utilisez cet élément lorsque vous faites fonctionner le projecteur à haute altitude.** **Haut :** Utilisez ce paramètre lorsque vous faites fonctionner le projecteur à une altitude de 1 500 m ou plus. **Standard :** Utilisez ce paramètre lorsque vous faites fonctionner le projecteur à altitude normale. **Remarque** Lorsque cet élément est défini sur « Haut », le nombre de tours du ventilateur augmente et le ventilateur fait légèrement plus de bruit.
Mode de veille	**Réduit la consommation d'énergie en mode de veille.** Lorsqu'elle est réglée sur « Standard », la consommation de courant est en mode de veille par défaut. Lorsque cette option est réglée sur « Bas », la consommation d'énergie diminue en mode de veille.
Mode économique	**Définit le mode économique.** Lorsque cette option est définie sur « On », activée, le projecteur passe en mode économique s'il ne reçoit aucun signal pendant 10 minutes. A ce moment-là, l'indicateur lumineux ON/STANDBY deviendra orange, et puis l'écran s'assombrit. Le mode économique cesse si l'appareil reçoit un signal ou si l'on appuie sur un bouton. Si vous ne voulez pas mettre le projecteur en mode économique, sélectionnez « Off », désactivé.

Sél sign entr A	**Sélectionne le type d'entrée de signal depuis l'appareil raccordé au connecteur INPUT A.** Sélectionne le type d'entrée de signal depuis l'appareil en sélectionnant « Entrée A » avec le bouton INPUT. **Auto :** Sélectionne automatiquement le type de signal d'entrée. **Ordinateur :** Reçoit le signal d'un ordinateur. **Vidéo GBR :** Reçoit le signal d'une console de jeu vidéo pour téléviseur ou d'une émission HDTV. **Composant :** Fournit le signal du composant à partir d'un lecteur/enregistreur DVD, d'un lecteur Blu-ray, d'un syntoniseur numérique, etc. **Remarque** Si le signal d'entrée ne s'affiche pas correctement lorsque cette option est réglée sur « Auto », sélectionner l'option conformément au signal d'entrée.
Standard coul.	**Sélectionne le standard couleur du signal d'entrée.** **Auto :** Sélectionne automatiquement le standard couleur du signal d'entrée parmi NTSC3.58, PAL, SECAM, NTSC4.43, PAL-M, PAL-N et PAL60. **« NTSC3.58 » – « PAL-N » :** Vous permet de régler manuellement le standard couleur sur la valeur désirée. **Remarque** En temps normal, régler cette option sur « Auto ». Si l'image est déformée ou terne, sélectionner le standard couleur correspondant au signal d'entrée.
Réglage de la lampe	**Lorsque vous remplacez les lampes, définissez le paramètre de lampe voulu.** (☞ **page 59)**

Menu Fonction

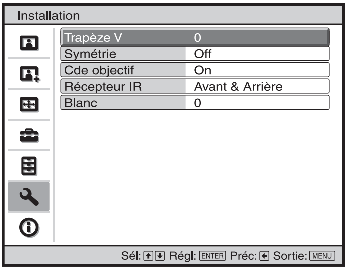
Le menu Fonction sert à changer les paramètres des diverses fonctions du projecteur.



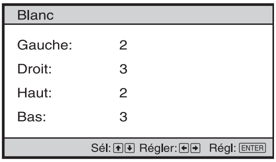
Rech. ent. auto.	**Détecte le signal d'entrée et l'affiche automatiquement lorsque l'on appuie sur le bouton INPUT.** Si cette option est réglée sur « On », le projecteur détecte la réception d'un signal Composant, HDMI 1, HDMI 2, Vidéo, S-vidéo ou Entrée A lorsque l'on sélectionne automatiquement le canal d'entrée aux signaux actifs en appuyant sur le bouton INPUT. Régler cette option sur « Off » lorsque vous voulez choisir un sélecteur d'entrée sans signal d'entrée, ou que vous voulez changer de réglage manuellement.
Mire d'essai	**Affiche la mire d'essai.** Lorsque cette option est réglée sur « On », une mire d'essai apparaît sur l'écran, à utiliser lors du réglage de l'objectif avec « Focus d'objectif », « Zoom d'objectif » et « Déplac. objectif », ou lors de la correction des proportions de l'écran avec « Trapèze V ». La mire d'essai n'apparaît pas lorsque cette option est réglée sur « Off ». **Conseil** Durant l'affichage de la mire d'essai, elle s'affiche uniquement en vert pour vous permettre d'ajuster la mise au point facilement.
Arrière-plan	**Sélectionne la couleur d'arrière-plan de l'écran lorsque aucun signal n'est reçu.** Vous pouvez régler la couleur d'arrière-plan dans « Noir » ou « Bleu ».

Menu Installation

Le menu Installation sert à changer les paramètres d'installation.

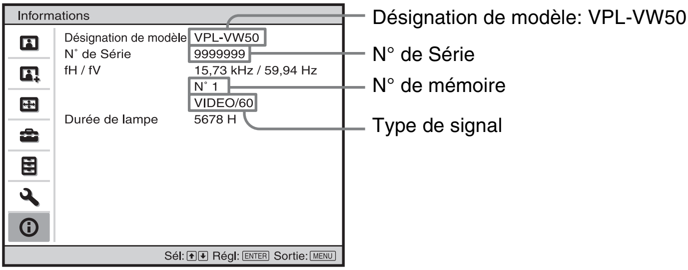


Trapèze V	**Corrige la distorsion trapézoïdale verticale de l'image.** **Lorsque la base du trapèze est plus longue que le sommet ( ) :** Spécifie une valeur inférieure (sens –). **Lorsque le sommet du trapèze est plus long que la base ( ) :** Spécifie une valeur supérieure (sens +). **Remarque** Suivant la position d'image réglée avec la fonction de déplacement d'objectif, le rapport de format de l'image peut être différent du rapport initial, ou de la distorsion d'image peut survenir avec le réglage Trapèze V.
Symétrie	**Fait pivoter horizontalement et/ou verticalement l'image sur l'écran.** **Off :** L'image ne pivote pas. **HV :** Fait pivoter l'image horizontalement et verticalement. **H :** Fait pivoter l'image horizontalement. **V :** Fait pivoter l'image verticalement. Utiliser cette option pour l'installation en vue de la projection arrière ou pour l'installation au plafond.
Cde objectif	**Évite toute utilisation accidentelle des fonctions de l'objectif, comme par exemple « Focus d'objectif », « Zoom d'objectif » et « Déplac. objectif ».** Lorsque cette option est réglée sur « On », vous pouvez régler l'objectif de projection au moyen de « Focus d'objectif », « Zoom d'objectif » et « Déplac. objectif ». Après avoir effectué le réglage, il est recommandé de régler cette option sur « Off » pour éviter toute utilisation accidentelle des fonctions de l'objectif.
Récepteur IR	**Permet de sélectionner les capteurs de télécommande (Récepteur IR) à l'avant et à l'arrière du projecteur.** **Avant & Arrière :** Active à la fois le capteur avant et le capteur arrière. **Avant :** N'active que le capteur avant. **Arrière :** N'active que le capteur arrière.

Blanc	**Cette option vous permet de régler la région affichable dans le périmètre des quatre directions de l’écran.** Sélectionnez chaque coin de l’écran « gauche/droit/haut/bas » sur l’écran de réglage Blanc à l’aide des boutons ↑ / ↓. Réglez la valeur de Blanc désirée à l’aide du bouton ← / →.  **Remarque** Lorsque les valeurs de Blanc et du Trapèze V sont ajustées en même temps, la Blanc ne peut pas être ajustée correctement. En cas d’utilisation de la fonction de Blanc, s’assurer de régler le paramètre du Trapèze V sur « 0 ».

Menu Informations

Le menu Informations affiche la désignation de modèle, le numéro de série, les fréquences horizontale et verticale du signal d'entrée et le nombres d'heures cumulées d'utilisation de la lampe.



Désignation de modèle	Affiche le nom du modèle (VPL-VW50) et le numéro de série.
fH (fréquence horizontale)	Affiche la fréquence horizontale du signal d'entrée.
fV (fréquence verticale)	Affiche la fréquence verticale du signal d'entrée.
N° de mémoire	Affiche le numéro de mémoire préréglé du signal d'entrée.
Type de signal	Affiche le type de signal d'entrée.
Durée de lampe	Indique la durée pendant laquelle la lampe a été allumée (temps total d'utilisation).

Remarques

- Les options fH (fréquence horizontale) et fV (fréquence verticale) peuvent ne pas être affichées selon le signal d'entrée utilisé sur le projecteur.
- Les affichages énumérés ci-dessus ne sont pas modifiables.

Numéros de mémoire de présélection

Ce projecteur comporte 39 types de données préprogrammées pour des signaux d'entrée (mémoire de présélection). Lorsque le projecteur reçoit un signal préprogrammé, il le détecte automatiquement et rappelle les données correspondantes depuis la mémoire de présélection pour permettre d'obtenir l'image optimale. Le numéro de mémoire et le type de signal s'affichent dans le menu Informations .
Vous pouvez également régler les données préprogrammées avec le menu Ecran .
Ce projecteur possède également 20 types de mémoires d'utilisateur pour l'INPUT-A, principalement pour le signal de l'ordinateur au sein duquel vous souhaitez enregistrer le paramètre des données réglées pour un signal non préréglé, respectivement.
Lorsque le projecteur reçoit pour la première fois un signal qui n'a pas été préprogrammé, le numéro de mémoire 0 s'affiche. Si vous réglez alors les données pour ce signal à l'aide du menu Ecran , ces réglages sont mémorisés dans le projecteur. Si plus de 20 mémoires utilisateur sont enregistrées, la nouvelle mémoire écrase toujours la plus ancienne.
Voir le tableau à la page 63 pour savoir si le signal est enregistré sur la mémoire préréglée.

Remarque

Lorsque le rapport de format du signal d'entrée ne correspond pas à la taille de l'écran, une partie de l'écran s'affiche en noir.

Divers

Cette section décrit comment régler les problèmes, remplacer la lampe et le filtre à air, etc.

Dépannage

Si le projecteur ne fonctionne pas correctement, essayer d'en déterminer la cause et remédier au problème comme il est indiqué ci-dessous. Si le problème persiste, consulter le service après-vente Sony.

Alimentation

Symptôme	Cause et remède
Le projecteur ne se met pas sous tension.	→ Mettez l'appareil sous tension au bout d'une minute. → Fermez bien le couvercle de la lampe, puis vissez-le solidement. (☞ page 57) → Bien fermer le support à filtre. (☞ page 59) → Vérifier les indicateurs d'avertissement. (☞ page 55)

Image

Symptôme	Cause et remède
Pas d'image.	→ Vérifier que les raccordements sont corrects. (☞ page 15) → Sélectionner la source d'entrée correctement, au moyen du bouton INPUT. (☞ page 27) → Régler le signal d'ordinateur sur la sortie depuis un moniteur externe. → Régler le signal d'ordinateur sur la sortie seulement vers un moniteur externe. → Sélectionner « Ordinateur », « Composant » ou « Vidéo GBR » pour « Sél sign entr A » sur le menu Réglage en fonction du signal d'entrée. (☞ page 47)
La couleur de l'image est étrange pour le connecteur INPUT A.	→ Sélectionner « Ordinateur », « Composant » ou « Vidéo GBR » pour « Sél sign entr A » sur le menu Réglage en fonction du signal d'entrée. (☞ page 47)
La couleur de l'image est étrange pour le connecteur VIDEO INPUT ou S VIDEO INPUT.	→ Réglez l'image du menu Image . (☞ page 40) → Placer le paramètre « Standard coul. » du menu Réglage sur le standard couleur du signal d'entrée. (☞ page 47)
L'image est trop sombre.	→ Réglez correctement le contraste ou la lumière du menu Image . (☞ page 41)
L'image n'est pas nette.	→ Régler la mise au point. (☞ page 23) → De la condensation s'est formée sur l'objectif. Laisser le projecteur sous tension pendant environ deux heures.

Symptôme	Cause et remède
L'image tremblote.	→ Activer « APA », puis ajuster le signal d'entrée courant. → Régler correctement « Phase » pour « Réglez le signal » dans le menu Ecran. (☞ page 45)

Affichage sur écran

Symptôme	Cause et remède
L'affichage sur écran n'apparaît pas.	→ Placer « État » dans le menu Réglage sur « On ». (☞ page 46)

Télécommande

Symptôme	Cause et remède
La télécommande ne fonctionne pas.	→ Les piles sont peut-être faibles. Les remplacer par des neuves. (☞ page 9) → Insérer les piles avec les pôles dans le bon sens. (☞ page 9) → S'il y a une lumière fluorescente près du capteur de télécommande, le projecteur risque de mal fonctionner. Changer le réglage de « Récepteur IR » dans le menu Installation. (☞ page 49)

Autres

Symptôme	Cause et remède
Le ventilateur est bruyant.	→ Vérifier le réglage de « Réglage du refroidissement » dans le menu Réglage. (☞ page 46) → S'assurer que la température de la pièce n'est pas trop élevée. Pour maintenir la fiabilité des composants du projecteur, le nombre de tours du ventilateur augmente et le ventilateur fait légèrement plus de bruit, à mesure que la température de la pièce s'élève au-dessus de la normale. La température normale est d'environ 25°C.

Indicateurs d'avertissement

L'indicateur LAMP/COVER ou ON/STANDBY s'allume ou clignote en cas de problème quelconque sur le projecteur.

ON/STANDBY

Indicateur ON/STANDBY

LAMP/COVER

Indicateur LAMP/COVER

Symptôme	Cause et remède
LAMP/COVER clignote en rouge. (Un taux de répétition de 2 clignotements)	→ Fermez bien le couvercle de la lampe, puis vissez-le solidement. (☞ page 57) → Fermez bien le support du filtre. (☞ page 59)
LAMP/COVER clignote en rouge. (Un taux de répétition de 3 clignotements)	→ La lampe a atteint la fin de sa durée de service. Remplacer la lampe. (☞ page 57) → La lampe a atteint une température élevée. Attendre que la lampese refroidisse puis remettre le projecteur sous tension.
ON/STANDBY clignote en rouge. (Un taux de répétition de 4 clignotements)	→ Le ventilateur est défectueux. Consulter le service après-vente Sony.
ON/STANDBY clignote en rouge. (Un taux de répétition de 2 clignotements)	→ La température à l'intérieur du projecteur est anormalement élevée. S'assurer que rien ne bouche les orifices de ventilation et que le projecteur n'est pas utilisé à haute altitude.
ON/STANDBY clignote en rouge. (Un taux de répétition de 6 clignotements)	→ Débrancher le cordon d'alimentation secteur, puis confirmer que l'indicateur ON/STANDBY est éteint. Remettre le projecteur sous tension après l'avoir rebranché. Si les indicateurs s'allument toujours, cela signifie que le problème vient de la source d'alimentation. Consulter le service après-vente Sony.

Remarque

Lorsqu'un indicateur d'avertissement autre que celui ci-dessus clignote, consulter le centre d'information du service après-vente Sony.

Listes de messages

Messages d'avertissement

Message	Cause et remède
Surchauffe! Lampe OFF 1 min.	→ Mettre le projecteur hors tension. → S'assurer que rien ne bouche les orifices de ventilation. (☞ page 11)
Fréquence est hors limites!	→ Fréquence hors plage. Le signal d'entrée doit être dans la plage de fréquence prise en charge par le projecteur.
Vérifiez régl. de Sél. Sign entr A.	→ Régler l'option « Sél sign entr A » du menu Réglage [icône] sur « Ordinateur » lorsqu'un signal RGB est reçu d'un ordinateur. (☞ page 47)
Remplacer la lampe/filtre.	→ Le moment est venu de remplacer la lampe. Remplacer la lampe. (☞ page 57) → Remplacer aussi le filtre à air. Recommencez le nettoyage des Orifices de ventilation (prise d'air). (☞ page 57) Si le message apparaît toujours après le remplacement de la lampe et du filtre, cela signifie que la procédure de remplacement de la lampe n'est pas terminée. Vérifier la procédure de remplacement de la lampe. (☞ page 57)
Nettoyer le filtre.	→ Il est temps de nettoyer le filtre à air. Nettoyer le filtre à air. (☞ page 60)
Nettoyer le filtre. Avez-vous fini? Oui Non	→ Il est temps de nettoyer le filtre à air. Nettoyer le filtre à air. (☞ page 60) → Si le filtre à air est nettoyé, sélectionner « Oui ». Si le filtre à air n'est pas nettoyé, sélectionner « Non ».
Température du projecteur trop élevée. Réglage de refroidissement doit être Elevé si projecteur utilisé à haute altitude.	→ Assurez-vous que les Orifices de ventilation de l'appareil ne sont pas couverts. (☞ page 11) → Lorsque vous utilisez le projecteur à haute altitude, définissez le réglage du refroidissement sur « Haut ». (☞ page 46) **Remarque** Lorsque la température interne du projecteur reste élevée, le Réglage du refroidissement passe sur « Haut » en une minute, et la vitesse du ventilateur augmente.

Messages de mise en garde

Message	Cause et remède
x[icône entrée]	→ Aucun signal n'est reçu dans l'entrée sélectionnée. Vérifier les connexions. (☞ page 15)
Non applicable!	→ Appuyer sur le bon bouton.

Remplacement de la lampe et du filtre à air et nettoyage des orifices de ventilation (prise d'air)

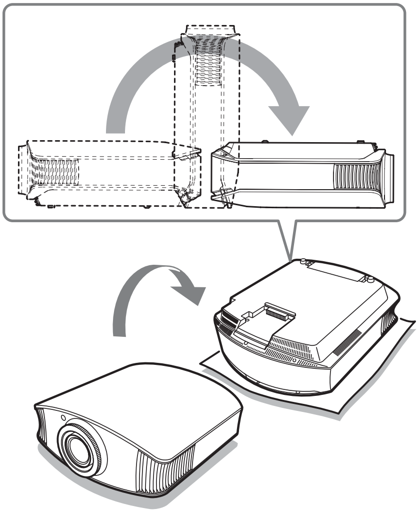
Voici les outils dont vous avez besoin pour commencer :
Un tournevis cruciforme standard
Un chiffon (pour protéger des éraflures)
La durée de service de la lampe utilisée comme source de lumière est limitée. Lorsque la lampe faiblit, la balance des couleurs de l'image devient bizarre, ou bien « Remplacer la lampe/filtre. » apparaît sur l'écran et la lampe est peut-être épuisée. Remplacer la lampe par une neuve (non fournie) sans tarder.
Utilisez une lampe pour projecteur LMP-H200 comme lampe de rechange.
Un filtre à air est fourni avec la lampe pour projecteur LMP-H200. Lorsque l'on remplace la lampe, il est également temps de remplacer le filtre à air.
Il faut toujours remplacer le filtre à air par un neuf lorsque l'on remplace la lampe.
Nettoyer également les orifices de ventilation (prise d'air).

Mise en garde

- La lampe reste chaude après la mise hors tension du projecteur avec la touche I/⏻ (MARCHE/VEILLE). Ne pas la toucher car vous pourriez vous brûler les doigts. Avant de remplacer la lampe, attendre au moins une heure pour lui permettre de se refroidir.
- Ne pas toucher la surface de l'objectif. Si on l'a touché, essuyer les empreintes digitales avec un chiffon doux.
- Prêter une attention spéciale au remplacement de la lampe lorsque le projecteur est installé au plafond.
- Lorsque vous retirez la lampe, assurez-vous qu'elle reste en position horizontale, puis soulevez-la directement vers le haut. N'inclinez pas la lampe. Si vous retirez la lampe alors qu'elle est incline et si elle se casse, des morceaux peuvent s'éparpiller et entraîner des blessures.
- Lors du retrait du filtre à air, procéder prudemment pour éviter que de la poussière ne pénètre dans le projecteur.
- Remplacer le filtre à air est crucial pour maintenir la bonne performance du projecteur ou pour empêcher son dysfonctionnement. Lorsqu'un message d'avertissement pour remplacer le filtre à air apparaît, remplacer aussitôt celui-ci.

1 Mettre le projecteur hors tension et débrancher le cordon d'alimentation.

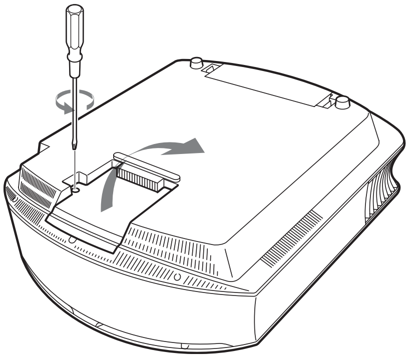
2 Lorsque vous disposez le projecteur sur une surface plane comme un bureau, etc., mettez un chiffon sous l'appareil pour éviter de rayer la surface. Retournez le projecteur tel qu'illustré, puis placez-le sur le chiffon.



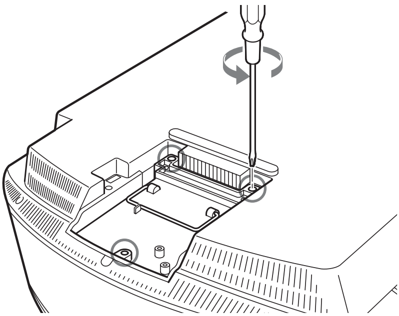
Remarques

- Lorsque la lampe se casse, des morceaux peuvent s'éparpiller si vous ne retournez pas le projecteur. Ceci peut entraîner des blessures.
- S'assurer que le projecteur est posé sur une surface stable.

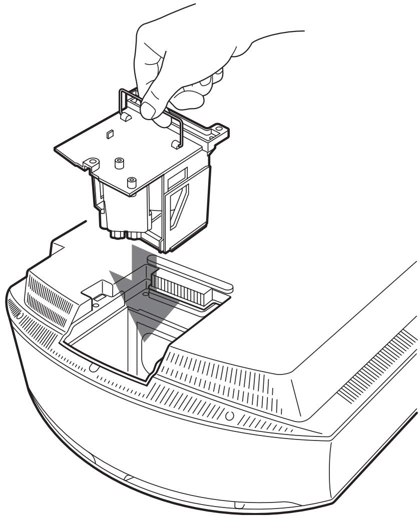
3 Desserrer la vis du couvercle de lampe avec un tournevis à pointe cruciforme, puis ouvrir le couvercle de lampe.



4 Dévissez les trois vis de la lampe à l'aide du tournevis cruciforme. Maintenez le levier de libération du couvercle de la lampe vers le haut, et retirez la lampe.



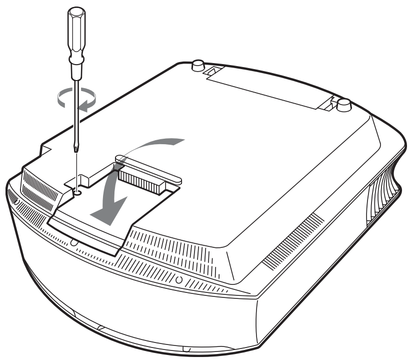
5 Assurez-vous que la nouvelle lampe est bien en place, puis vissez les trois vis sur la lampe. Rabaissez le levier de libération du couvercle de la lampe.



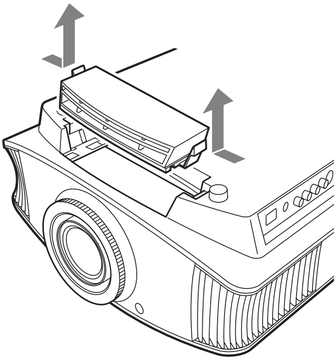
Remarque

Prendre garde de toucher le bloc optique à l'intérieur du projecteur.

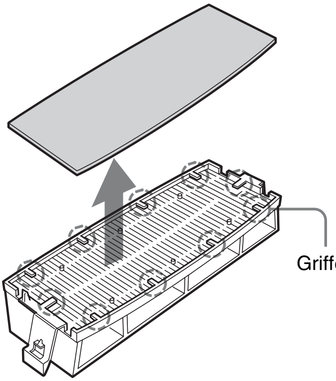
6 Fermez le couvercle de la lampe, puis vissez-le solidement.



7 **Retirer le support à filtre.**



8 **Retirer le filtre à air.**



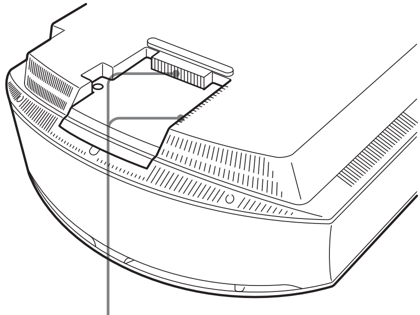
9 **Fixez le nouveau filtre à air de façon à ce qu'il entre dans chacune des griffes (10 positions) du support du filtre.**

Remarque

Fixer le filtre à air en l'alignant à la forme du support du filtre.
Ne pas toucher le ventilateur après avoir retiré le filtre à air installé au fond du projecteur.

10 **Fixer le support à filtre.**

11 **Dépoussiérez les orifices de ventilation (aspiration) à l'aide d'un chiffon.**



Remarque

Le projecteur ne se mettra sous tension que si le support à filtre est bien fermé.

12 **Remettez le projecteur dans sa position normale.**

13 **Mettre le projecteur sous tension, puis sélectionner l'élément de réglage désiré dans le menu Réglage . L'écran du menu ci-dessous s'affiche.**

Réglages de remplacement lampe
Lampe de projection remplacée ?

Oui   Non

14 **Sélectionnez « Oui ».**

Processus de remplacement terminé.

OK

15 **Sélectionnez « OK ».**

Divers

Mise en garde

Ne pas introduire les doigts dans la fente de remplacement de la lampe et veiller à ce qu'aucun liquide ou objet ne tombe à l'intérieur de la fente pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

Remarques

- Il faut utiliser une lampe pour projecteur LMP-H200 pour le remplacement. Si une lampe autre que LMP-H200 est utilisée, le projecteur risque de mal fonctionner.
- Assurez-vous de mettre le projecteur hors tension et de débrancher le cordon d'alimentation avant de remplacer la lampe, puis vérifiez que la lampe ON/STANDBY a déjà été éteinte.
- Le projecteur ne se mettra sous tension que si la lampe est bien mise en place.
- Le projecteur ne se mettra sous tension que si le couvercle supérieur et le couvercle de lampe sont bien fermés.
- Pour annuler un message affiché à l'écran, appuyez soit sur le bouton de la télécommande, soit sur celui du panneau de contrôle du projecteur.

Remarque

La lampe contient du mercure. La règlementation en matière de mise au rebut pour les tubes fluorescents dépend de votre lieu de résidence. Respectez la politique d'élimination des déchets de votre région.

Nettoyage du filtre à air

Lorsque « Nettoyer le filtre. » apparaît sur l'écran, vous devez nettoyer le filtre à air.
Le filtre à air doit être nettoyé toutes les 1 500 heures. Cette fréquence dépend de l'environnement et de la manière dont le projecteur est utilisé. La fréquence de remplacement approximative est de 1 500 heures.
Après avoir nettoyé le filtre à air avec une solution désinfectante, séchez-le dans un endroit à l'abri de la lumière.

Remarques

- Lorsque vous nettoyez le filtre à air, assurez-vous de ne pas l'endommager.
  Pour plus de détails sur comment fixer et enlever le filtre à air, reportez-vous à la rubrique « Remplacement de la lampe et du filtre à air et nettoyage des orifices de ventilation (prise d'air) » Etapes 7 à 10. (☞ page 59)
- Lors du retrait du filtre à air, procéder prudemment pour éviter que de la poussière ne pénètre dans le projecteur.
- Nettoyer le filtre à air est crucial pour maintenir la bonne performance du projecteur ou pour empêcher son dysfonctionnement. Lorsqu'un message d'avertissement pour nettoyer le filtre à air apparaît, nettoyer aussitôt celui-ci.

Spécifications

Système

Système de projection
Panneau SXRD, 1 objectif, système de projection

Panneau LCD Panneau SXRD 0,61 pouce à 6 220 800 pixels (2 073 600 pixels × 3)

Objectif Objectif à zoom 1,8 × (électrique) f18,7 à 33,7 mm/F2,54 à 3,53

Témoin Lampe sous ultra haute pression 200 W

Taille de l'image de projection
40 à 300 pouces (en diagonale)

Standard couleur
Système $NTSC_{3.58}$/PAL/SECAM/$NTSC_{4.43}$/PAL-M/PAL-N/PAL60, à commutation automatique/manuelle (le système PAL60 ne commute pas manuellement)

Signaux vidéo pris en charge
15 kHz RGB/composantes 50/60 Hz, à composantes progressives 50/60 Hz, DTV (480/60i, 576/50i, 480/60p, 576/50p, 720/60p, 720/50p, 1080/60i, 1080/50i), 1080/60p (input HDMI uniquement), 1080/50p (input HDMI uniquement), 1080/24p (input HDMI uniquement), vidéo composite, vidéo Y/C

Signaux d'ordinateur compatibles
fH : 19 à 72 kHz
fV : 48 à 92 Hz
Résolution maximale
1 920 × 1 080, fV : 60 Hz

Entrée

Entrée vidéo VIDEO : type CINCH
Vidéo composite : 1 Vc-c ±2 dB de sync négative (terminaison 75 ohms)
S VIDEO : Y/C type mini-DIN 4 broches
Y (luminance) : 1 Vc-c ±2 dB de sync négative (terminaison 75 ohms)
C (chrominance) : salve 0,286 Vc-c ±2 dB (NTSC) (terminaison 75 ohms), ou salve 0,3 Vc-c ±2 dB (PAL) (terminaison 75 ohms)

Y C_B/P_B C_R/P_R
Composant : type CINCH
Y avec Sync : 1 Vc-c ±2 dB de sync négative (terminaison 75 ohms)
C_B/P_B : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
C_R/P_R : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)

HDMI RGB numérique/Y C_B (P_B) C_R (P_R)

INPUT A HD D-sub 15 broches
RGB/composantes analogique :
R/C_R (P_R) : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
G : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
G avec sync/Y : 1 Vc-c ±2 dB de sync négative (terminaison 75 ohms)
B/C_B (P_B) : 0,7 Vc-c ±2 dB (terminaison 75 ohms)
SYNC/HD : Entrée composite sync : niveau TTL, positif/négatif
Entrée sync horizontale : niveau TTL, positif/négatif
VD : Entrée sync verticale : niveau TTL, positif/négatif

TRIGGER Miniprise
Sous tension : 12 V CC, impédance de sortie : 4,7 kilohms
Hors tension : 0 V

REMOTE RS-232C : D-sub 9 broches (femelle)

Généralités

Dimensions 395 × 173,5 × 471,4 mm (15 5/8 × 6 7/8 × 18 5/8 pouces) (l/h/p)

Poids 11 kg (24 lb 4 oz) environ

Alimentation 100 à 240 V CA, 1,3 à 3,0 A, 50/60 Hz

Consommation électrique
300 W max.
Mode de veille : 8 W
Mode Standby (faible) : 0,5 W

Température de fonctionnement
5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F)

Humidité de fonctionnement
35 à 85 % (sans condensation)
Température de stockage
–20 °C à +60 °C (–4 °F à +140 °F)
Humidité de stockage
10 à 90 %

Accessoires fournis

Télécommande RM-PJVW100 (1)
Piles de format AA (R6) (2)
Cordon d'alimentation secteur (1)
Cache-objectif (1)
Mode d'emploi (1)
CD-ROM (ImageDirector2) (1)

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Règlements de sécurité
UL60950, CSA No 950, FCC classe B, IC classe B, EN60950 (DEMKO), CE, C-Tick

Accessoires en option

Lampe pour projecteur LMP-H200 (pour remplacement)
Support de suspension de projecteur PSS-H10, PSS-610

Avertissement pour le raccordement secteur

Utiliser un cordon d'alimentation adapté à la source d'alimentation locale.

	États-Unis, Canada	Europe continentale	Royaume-Uni, Irlande, Australie, Nouvelle Zélande	Japon
Type de fiche	YP-3	YP-12A	*	YP-359
Extrémité femelle	YC-13	YC-13D	VM0303B	YC-13
Type de cordon	SVT	H05VV-F	CEE (13) 53 rd (OC)	VCTF
Tension et intensité nominales	10A/125V	10A/250V	10A/250V	12A/125V
Approbation de sécurité	UL/CSA	VDE	VDE	DENANHO

* Utiliser une fiche assignée conforme aux réglementations locales et aux spécifications.

Signaux préprogrammés

Le tableau suivant indique les signaux et formats vidéo pour lesquels la projection est possible avec ce projecteur.

Lorsqu'un signal autre que le signal prédéfini indiqué ci-dessous est reçu, il se peut que l'image ne s'affiche pas correctement.

N° de mémoire	Signal préprogrammé		fH (kHz)	fV (Hz)	Sync	Amplification H
1	VIDEO/60	60 Hz	15,734	59,940	–	–
2	VIDEO/50	50 Hz	15,625	50,000	–	–
3	480/60i	DTV 480/60i	15,734	59,940	Sync sur G/Y ou sync composite	–
4	576/50i	DTV 576/50i	15,625	50,000	Sync sur G/Y ou sync composite/ vidéo composite	–
5	480/60p	480/60p (NTSC progressif)	31,470	60,000	Sync sur G/Y	–
6	576/50p	576/50p (PAL progressif)	31,250	50,000	Sync sur G/Y	–
7	1080/60i	1035/60i, 1080/ 60i	33,750	60,000	Sync sur G/Y	–
8	1080/50i	1080/50i	28,130	50,000	Sync sur G/Y	–
9	1080/24PsF	1080/48i	27,000	48,000	Sync sur G/Y	–
10	720/60p	720/60p	45,000	60,000	Sync sur G/Y	–
11	720/50p	720/50p	37,500	50,000	Sync sur G/Y	–

N° de mémoire	Signal préprogrammé		fH (kHz)	fV (Hz)	Sync	Amplification H
12	1080/60p	1080/60p	67,500	60,000	–	–
13	1080/50p	1080/50p	56,260	50,000	–	–
14	1080/24p	1080/24p	26,973	23,976	–	–
21	640 × 350	VGA-1 (VGA350)	31,469	70,086	H-pos, V-nég	800
22		VESA 85 (VGA350)	37,861	85,080	H-pos, V-nég	832
23	640 × 400	NEC PC98	24,823	56,416	H-nég, V-nég	848
24		VGA-2 (TEXT)/ VESA70	31,469	70,086	H-nég, V-pos	800
25		VESA 85 (VGA400)	37,861	85,080	H-nég, V-pos	832
26	640 × 480	VESA 60	31,469	59,940	H-nég, V-nég	800
27		Mac 13	35,000	66,667	H-nég, V-nég	864
28		VESA 72	37,861	72,809	H-nég, V-nég	832
29		VESA 75 (IBM M3)	37,500	75,000	H-nég, V-nég	840
30		VESA 85 (IBM M4)	43,269	85,008	H-nég, V-nég	832
31	800 × 600	VESA 56	35,156	56,250	H-pos, V-pos	1024
32		VESA 60	37,879	60,317	H-pos, V-pos	1056
33		VESA 72	48,077	72,188	H-pos, V-pos	1040
34		VESA 75 (IBM M5)	46,875	75,000	H-pos, V-pos	1056
35		VESA 85	53,674	85,061	H-pos, V-pos	1048
36	832 × 624	Mac 16	49,724	74,550	H-nég, V-nég	1152
37	1024 × 768	VESA 60	48,363	60,004	H-nég, V-nég	1344
38		VESA 70	56,476	70,069	H-nég, V-nég	1328
39		VESA 75	60,023	75,029	H-pos, V-pos	1312
45	1280 × 960	VESA 60	60,000	60,000	H-pos, V-pos	1800
47	1280 × 1024	VESA 60	63,974	60,013	H-pos, V-pos	1696
50	1400 × 1050	SXGA +	65,317	59,978	H-nég, V-pos	1864
55	1280 × 768	1280 × 768/60	47,776	59,870	H-nég, V-pos	1664
56	1280 × 720	1280 × 720/60	44,772	59,855	H-nég, V-pos	1664
57	1920 × 1080	1920 × 1080/60	67,500	60,000	H-pos, V-pos	2200

Numéros de mémoire préréglée pour chaque signal d'entrée

Signal analogique

Signal	Numéro de mémoire préréglée
Signal vidéo (connecteurs VIDEO INPUT et S VIDEO INPUT)	1, 2
Signal à composantes (connecteurs INPUT A et Y CB/PB CR/PR)	3 à 11
Signal vidéo GBR (connecteur INPUT A)	3 à 11
Signal d'ordinateur (connecteur INPUT A)	21 à 39, 55 à 56

Signal numérique

Signal	Numéro de mémoire préréglée
Signal à composantes (connecteurs HDMI 1, 2)	3 à 8, 10 à 14, 56, 57
Signal vidéo GBR (connecteurs HDMI 1, 2)	3 à 8, 10 à 14, 56, 57
Signal d'ordinateur (connecteurs HDMI 1, 2)	26, 32, 36, 37, 45, 47, 50, 55 à 57

Signaux d’entrée et options réglables/paramétrables

Suivant le signal d’entrée, certaines options des menus ne sont pas réglables. Elles sont indiquées dans les tableaux suivants.
Les options non réglables n’apparaissent pas dans le menu.

Option	Signal d’entrée			
	Vidéo ou S-Vidéo (Y/C)	Composant	Vidéo GBR	Ordinateur
Diaphrag. Avancé	●	●	●	●
Commande lampe	●	●	●	●
Contraste	●	●	●	●
Lumière	●	●	●	●
Couleur	● (sauf pour noir et blanc)	●	●	–
Teinte	● (NTSC3.58/ NTSC4.43 uniquement, sauf pour noir et blanc)	●	●	–
Temp. couleur	●	●	●	●
Netteté	●	●	●	–
NR	●	● (numéros de mémoire préréglée 3, 4, 7, 8, 9)	● (numéros de mémoire préréglée 3, 4, 7, 8, 9)	–
DDE	●	● (numéros de mémoire préréglée 3, 4, 7, 8, 9)	● (numéros de mémoire préréglée 3, 4, 7, 8, 9)	–
Niveau du noir	●	●	●	–
Correct. Gamma	●	●	●	●
RCP	●	●	●	●
Esp. couleur	●	●	●	●

● : Peut être réglé
– : Ne peut pas être réglé

Menu Ecran

Option	Signal d'entrée			
	Vidéo ou S-Vidéo (Y/C)	Composant	Vidéo GBR	Ordinateur
Mode large	●	●	●	●
Surscannage	–	●	●	–
Zone d'écran*	–	● (numéros de mémoire préréglée 7, 8, 9, 12, 13, 14 uniquement)	● (numéros de mémoire préréglée 7, 8, 9, 12, 13, 14 uniquement)	–
Position V	●	●	●	●
Taille verticale	●	●	●	–
APA	–	–	–	●
Phase	–	–	–	●
Pas	–	–	–	●
Déplacement	–	●	●	●

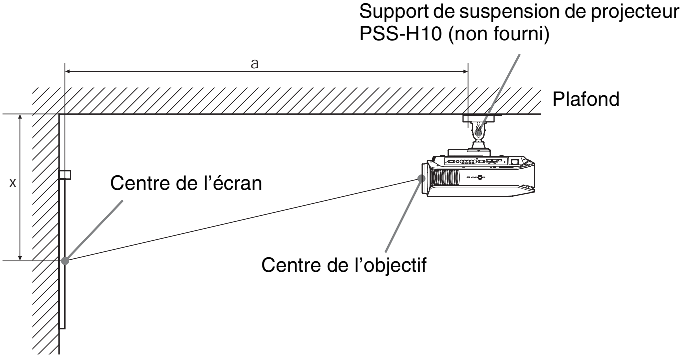
● : Peut être réglé
– : Ne peut pas être réglé
*: Cette option n'est disponible que lorsque « Surscannage » est réglé sur « On » dans le menu Ecran .

Installation au plafond

Utiliser le support de suspension de projecteur PSS-H10 ou PSS-610 pour installer le projecteur au plafond. Les distances de projection pour une installation au plafond sont indiquées ci-dessous.

Lors de l'utilisation du support de suspension de projecteur PSS-H10

a : Distance entre l'écran et l'orifice d'installation du côté plafond de l'unité de montage au plafond (côté avant)
x : Distance du plafond au centre de l'écran pour que l'image ne soit pas coupée ni bloquée



Lors de l'utilisation d'un écran à rapport de format 16:9

Unité : mm (pouce)

Taille d'écran (pouce)		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a	Distance minimale	1403 (55 1/4)	2033 (80 1/8)	2663 (104 7/8)	3293 (129 3/4)	3923 (154 1/2)	4868 (191 3/4)	5813 (228 7/8)	6443 (253 3/4)	8018 (315 3/4)	9593 (377 3/4)
	Distance maximale	2296 (90 1/2)	3372 (132 7/8)	4448 (175 1/8)	5524 (217 1/2)	6600 (259 7/8)	8214 (323 1/2)	9828 (387)	10904 (429 3/8)	13594 (535 1/4)	16284 (641 1/8)
x	Distance minimale	249 (9 7/8)	374 (14 3/4)	498 (19 5/8)	623 (24 5/8)	747 (29 1/2)	934 (36 7/8)	1121 (44 1/4)	1245 (49 1/8)	1557 (61 3/8)	1868 (73 5/8)
	Distance maximale	592 (23 3/8)	754 (29 3/4)	916 (36 1/8)	1077 (42 1/2)	1239 (48 7/8)	1482 (58 3/8)	1724 (67 7/8)	1886 (74 3/8)	2290 (90 1/4)	2695 (106 1/8)

Pour calculer les mesures d'installation (SS : taille de l'écran)
a (minimum) = 31,5 (1 1/4) × SS + 143,1 (5 3/4)
a (maximum) = 53,8 (2 1/8) × SS + 144,4 (5 3/4)
x (minimum) = 6,2263 (1/4) × SS
x (maximum) = 8,0876 (11/32) × SS + 268,5 (10 5/8)

Lors de l'utilisation d'un écran à rapport de format 4:3

Unité : mm (pouce)

Taille d'écran (pouce)		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a	Distance minimale	1685 (66 3/8)	2456 (96 3/4)	3227 (127 1/8)	3998 (157 1/2)	4769 (187 7/8)	5926 (233 3/8)	7082 (278 7/8)	7853 (309 1/4)	9781 (385 1/8)	11708 (461)
	Distance maximale	2778 (109 3/8)	4095 (161 1/4)	5412 (213 1/8)	6729 (265)	8045 (316 3/4)	10021 (394 5/8)	11996 (472 3/8)	13313 (524 1/4)	16605 (653 3/4)	19897 (783 3/8)
x	Distance minimale	305 (12 1/8)	457 (18)	610 (24 1/8)	762 (30)	914 (36)	1143 (45)	1372 (54 1/8)	1524 (60)	1905 (75)	2286 (90)
	Distance maximale	664 (26 1/4)	862 (34)	1060 (41 3/4)	1258 (49 5/8)	1456 (57 3/8)	1753 (69 1/8)	2050 (80 3/4)	2248 (88 5/8)	2743 (108)	3238 (127 1/2)

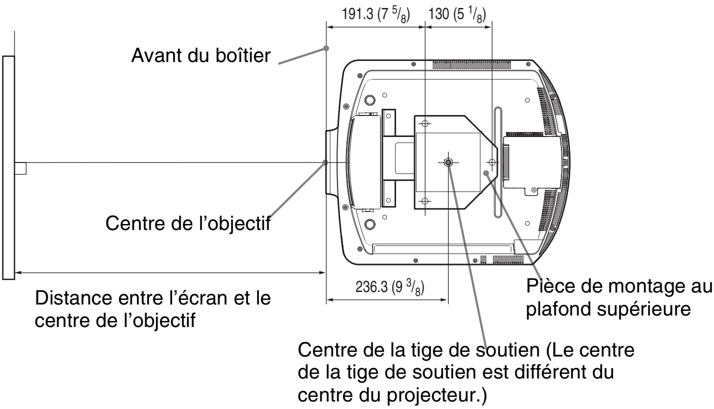
Pour calculer les mesures d'installation (SS : taille de l'écran)
a (minimum) = 38,551 (1 9/16) × SS + 143,1 (5 3/4)
a (maximum) = 65,842 (2 5/8) × SS + 144,4 (5 3/4)
x (minimum) = 7,62 (5/16) × SS
x (maximum) = 9,8979 (13/32) × SS + 268,5 (10 5/8)

Fixation du support de suspension de projecteur PSS-H10

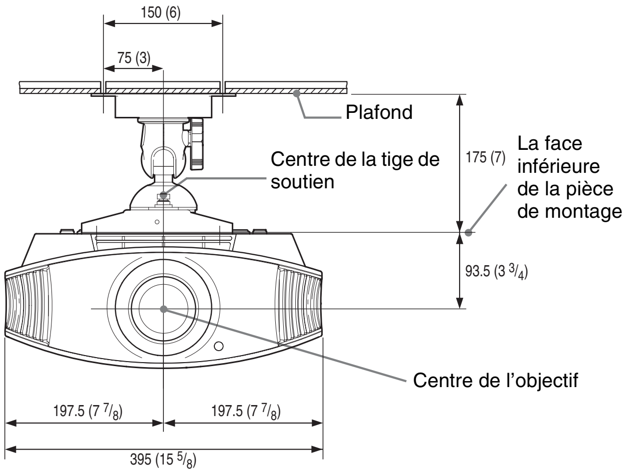
Pour plus d'informations sur l'installation au plafond, se reporter au manuel d'installation pour revendeurs du PSS-H10. Il faut s'informer auprès du personnel qualifié de Sony pour l'installation.
Les mesures d'installation sont indiquées ci-dessous pour l'installation du projecteur au plafond avec le PSS-H10.

Vue du haut

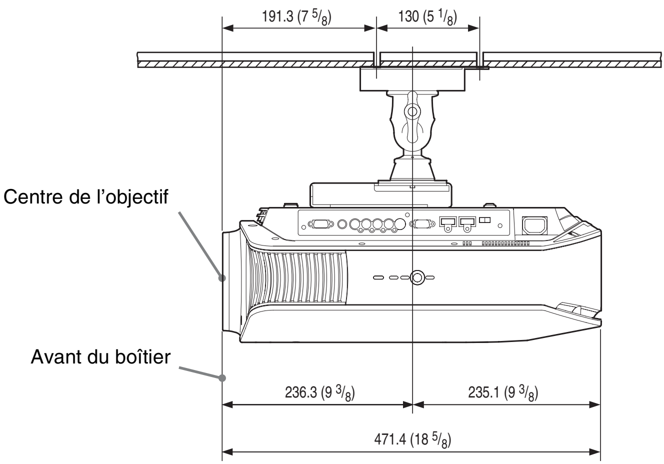
Installer le projecteur de sorte que le centre de l'objectif soit parallèle au centre de l'écran.



Vue frontale

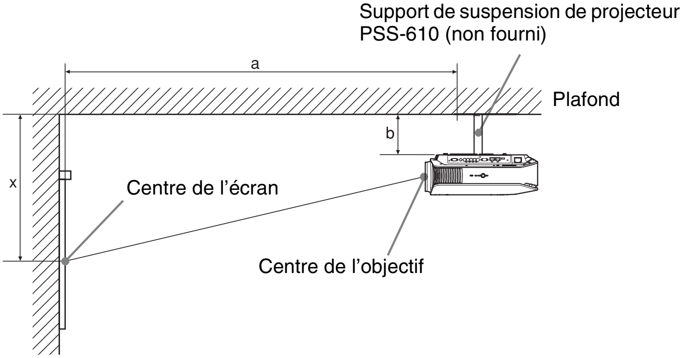


Vue de côté



Lors de l’utilisation du support de suspension de projecteur PSS-610

a : Distance entre l’écran et l’orifice d’installation du support de montage au plafond (côté avant)
b : Distance du plafond à la surface inférieure du projecteur
x : Distance du plafond au centre de l’écran pour que l’image ne soit pas coupée ni bloquée



Lors de l’utilisation d’un écran à rapport de format 16:9

Unité : mm (pouces)

Taille d’écran (pouces)		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a	Distance minimale	1362 (53 5/8)	1992 (78 1/2)	2622 (103 1/4)	3252 (128 1/8)	3882 (152 7/8)	4827 (190 1/8)	5772 (227 1/4)	6402 (252 1/8)	7977 (314 1/8)	9552 (376 1/8)
	Distance maximale	2255 (87 5/8)	3331 (131 1/4)	4407 (173 5/8)	5483 (215 7/8)	6559 (258 1/4)	8173 (321 7/8)	9787 (385 3/8)	10863 (427 3/4)	13553 (533 5/8)	16243 (639 1/2)
x	Distance minimale	249 (9 7/8)	374 (14 3/4)	498 (19 5/8)	623 (24 5/8)	747 (29 1/2)	934 (36 7/8)	1121 (44 1/4)	1245 (49 1/8)	1557 (61 3/8)	1868 (73 5/8)
	Distance maximale	b+417 (b+16 1/2)	b+579 (b+22 7/8)	b+741 (b+29 1/4)	b+902 (b+35 5/8)	b+1064 (b+42)	b+1307 (b+51 1/2)	b+1549 (b+61)	b+1711 (b+67 3/8)	b+2115 (b+83 3/8)	b+2520 (b+99 1/4)
b		Réglable sur 150, 175, 200, 250, 275, 300 mm (6, 7, 7 7/8, 9 7/8, 10 7/8, 11 7/8 pouces) lors de l’utilisation du PSS-610									

Pour calculer les mesures d’installation (SS : taille de l’écran)

a (minimum) = 31,5 (1 $^{1}/_{4}$) × SS + 101,6 (4)

a (maximum) = 53,8 (2 $^{1}/_{8}$) × SS + 102,9 (4 $^{1}/_{8}$)

x (minimum) = 6,2263 ($^{1}/_{4}$) × SS

x (maximum) = 8,0876 ($^{11}/_{32}$) × SS + 93,5 (3 $^{3}/_{4}$) + b

Lors de l'utilisation d'un écran à rapport de format 4:3

Unité : mm (pouces)

Taille d'écran (pouces)		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a	Distance minimale	1644 (64 $^{3}/_{4}$)	2415 (95 $^{1}/_{8}$)	3186 (125 $^{1}/_{2}$)	3957 (155 $^{7}/_{8}$)	4728 (186 $^{1}/_{4}$)	5884 (231 $^{3}/_{4}$)	7041 (277 $^{1}/_{4}$)	7812 (307 $^{5}/_{8}$)	9739 (383 $^{1}/2$)	11667 (459 $^{3}/_{8}$)
	Distance maximale	2737 (107 $^{7}/_{8}$)	4053 (159 $^{5}/_{8}$)	5370 (211 $^{1}/_{2}$)	6687 (263 $^{3}/_{8}$)	8004 (315 $^{1}/_{8}$)	9979 (392 $^{7}/_{8}$)	11955 (470 $^{3}/_{4}$)	13271 (522 $^{1}/_{2}$)	16564 (652 $^{1}/4$)	19856 (781 $^{3}/_{4}$)
x	Distance minimale	305 (12 $^{1}/_{8}$)	457 (18)	610 (24 $^{1}/_{8}$)	762 (30)	914 (36)	1143 (45)	1372 (54 $^{1}/_{8}$)	1524 (60)	1905 (75)	2286 (90)
	Distance maximale	b+489 (b+19 $^{3}/_{8}$)	b+687 (b+27 $^{1}/_{8}$)	b+885 (b+34 $^{7}/_{8}$)	b+1083 (b+42 $^{3}/_{4}$)	b+1281 (b+50 $^{1}/_{2}$)	b+1578 (b+62 $^{1}/_{4}$)	b+1875 (b+73 $^{7}/_{8}$)	b+2073 (b+81 $^{5}/_{8}$)	b+2568 (b+101 $^{1}/_{8}$)	b+3063 (b+120 $^{5}/_{8}$)
b		Réglable sur 150, 175, 200, 250, 275, 300 mm (6, 7, 7 $^{7}/8$, 9 $^{7}/8$, 10 $^{7}/8$, 11 $^{7}/8$ pouces) lors de l'utilisation du PSS-610									

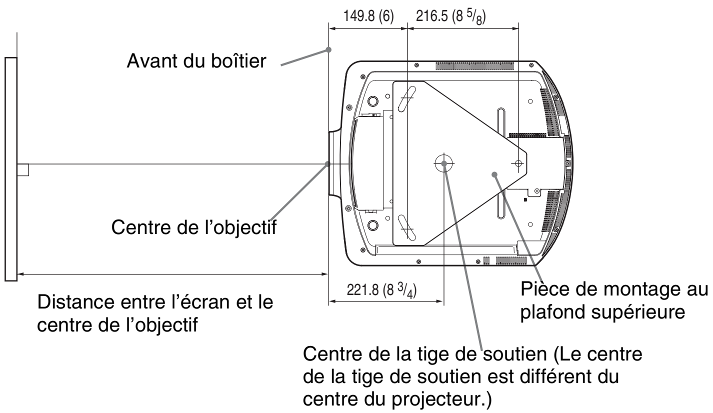
Pour calculer les mesures d'installation (SS : taille de l'écran)
a (minimum) = 38,551 (1 $^{9}/_{16}$) × SS + 101,6 (4)
a (maximum) = 65,842 (2 $^{5}/_{8}$) × SS + 102,9 (4 $^{1}/_{8}$)
x (minimum) = 7,62 ($^{5}/_{16}$) × SS
x (maximum) = 9,8979 ($^{13}/_{32}$) × SS + 93,5 (3 $^{3}/_{4}$) + b

Fixation du support de suspension de projecteur PSS-610

Pour plus d'informations sur l'installation au plafond, se reporter au manuel d'installation pour revendeurs du PSS-610. Il faut s'informer auprès du personnel qualifié de Sony pour l'installation.
Les mesures d'installation sont indiquées ci-dessous pour l'installation du projecteur au plafond avec le PSS-610.

Vue du haut

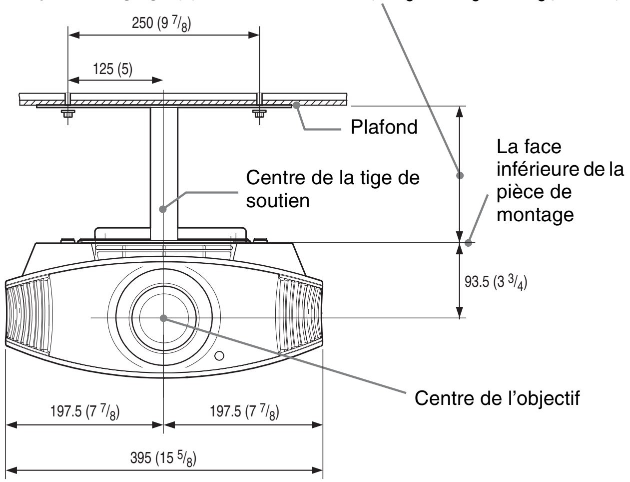
Installer le projecteur de sorte que le centre de l'objectif soit parallèle au centre de l'écran.



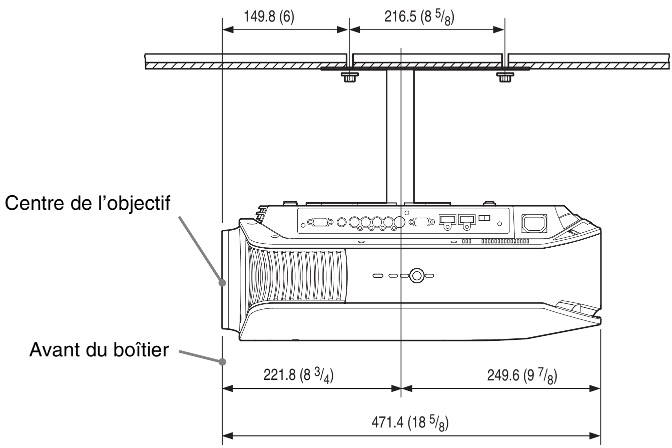
Divers

Vue frontale

Distance entre le plafond et la surface de la pièce de montage
Utilisation du tuyau de réglage (b) : 150/175/200 mm (6 / 7 / 7 $^7/_8$ pouces)
Utilisation du tuyau de réglage (c) : 250/275/300 mm (9 $^7/_8$ / 10 $^7/_8$ / 11 $^7/_8$ pouces)



Vue de côté



Réglages fins de la position horizontale de l’image

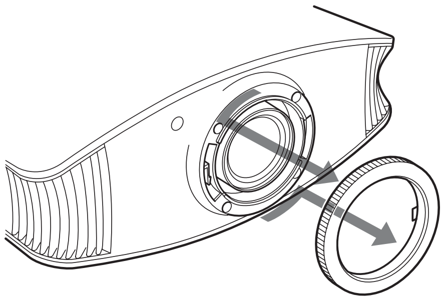
Voici les outils dont vous avez besoin pour commencer :
Tournevis cruciforme : 110 mm (4 $^3/_8$ pouces) ou plus long
Tournevis à tête plate : 110 mm (4 $^3/_8$ pouces) ou plus long

Remarque

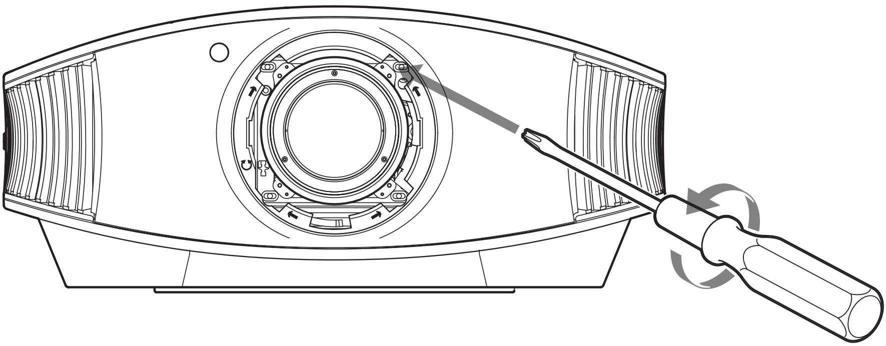
Pour plus d’informations sur la façon d’effectuer des réglages fins de la position horizontale de l’image, consulter le personnel qualifié. Des frais s’appliquent à la réparation d’un objectif rayé. Ne pas regarder dans l’objectif pendant le réglage de la position de l’image.

Vous pouvez régler la position de l’objectif vers la droite ou la gauche d’environ 1 mm par rapport au centre de l’objectif.

1 Enlever la bague (la rondelle) fixée autour de l’objectif en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

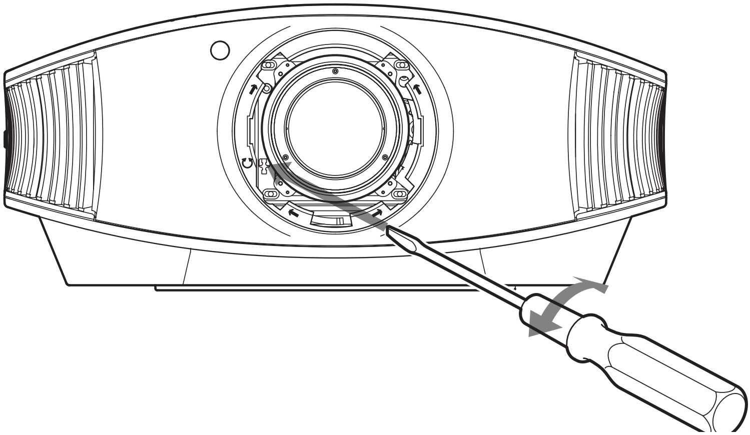


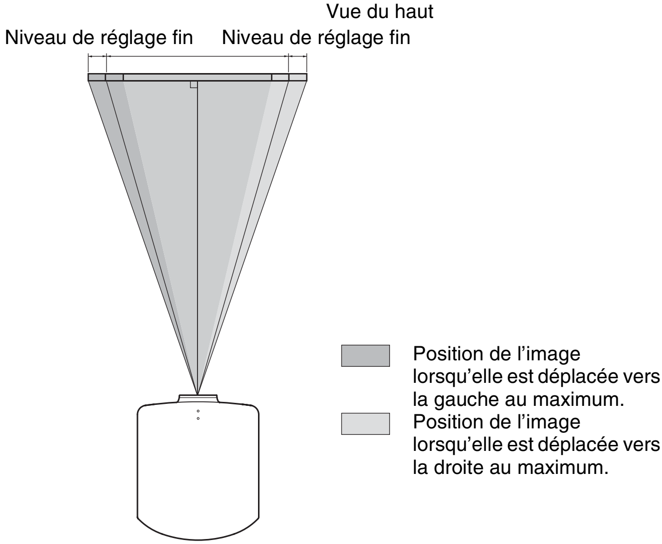
2 Desserrer les quatre vis qui se trouvent sur la position indiquée par une flèche en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d’une montre avec un tournevis à pointe cruciforme.



3 **Insérer un tournevis à lame plate dans la rainure de réglage de l'objectif située en bas à gauche (lorsque ce dernier projette l'image alors qu'il est posé sur le plancher, sur un bureau, etc.), et tourner dans le sens où l'on désire déplacer l'objectif.**

Si vous tournez vers la gauche, l'objectif se déplace vers la gauche, et si vous tournez vers la droite, il se déplace vers la droite. (La plage de mouvement est d'environ ± 1 mm.)

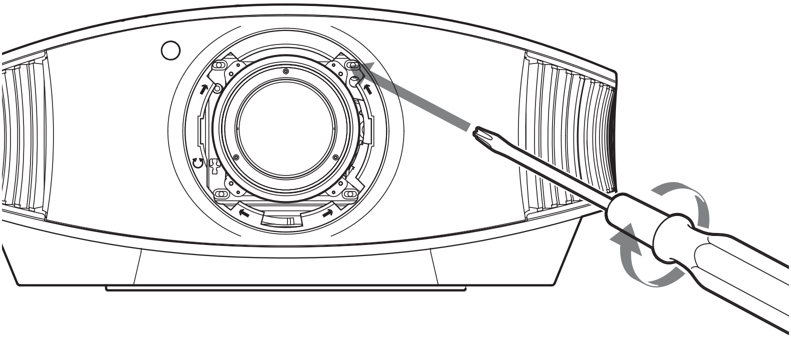




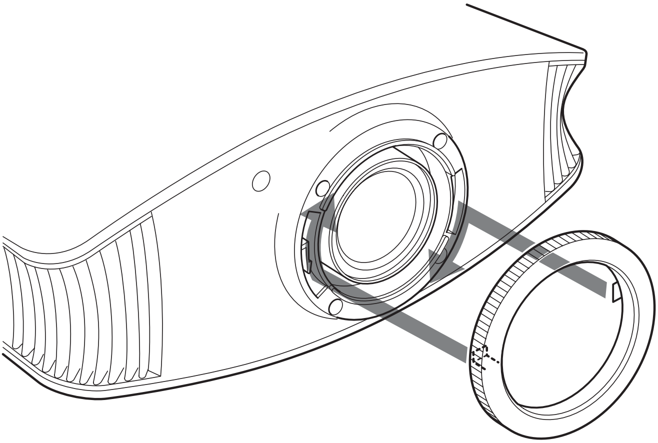
Lorsque vous utilisez l'écran 16:9

Taille de projection de l'image (pouce)	40	60	80	100	120	150	180	200
Niveau de réglage fin (mm)	60	90	120	150	180	225	270	300

4 Après avoir choisi la position de l'objectif, insérer le tournevis à pointe cruciforme dans les emplacements des quatre vis autour de l'objectif et serrer les vis pour immobiliser l'objectif.



5 Fixer la bague (rondelle) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



Remarque

Lorsque vous utilisez les fonctions de déplacement horizontal et vertical de l'objectif en même temps et réglez le déplacement horizontal de l'objectif au maximum, l'image monte au maximum de 53 % par rapport à sa taille originale.

Index

S

T

W

Z

ADVERTENCIA

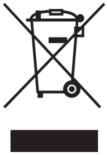
Para reducir el riesgo de electrocución, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar recibir descargas eléctricas, no abra el aparato. Contrate exclusivamente los servicios de personal cualificado.

La toma de corriente debe encontrarse cerca del equipo y ser de fácil acceso.

PRECAUCIÓN

EXISTE RIESGO DE EXPLOSIÓN SI SE SUSTITUYE LA BATERÍA POR OTRA DE UN TIPO INCORRECTO.
DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS LEYES LOCALES.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Contenido

ES

Otros

Precauciones

Seguridad

- Compruebe que la tensión de funcionamiento de la unidad sea la misma que la del suministro eléctrico local.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en la unidad, desenchúfela y haga que sea revisada por personal especializado antes de volver a utilizarla.
- Desenchufe la unidad de la toma mural cuando no vaya a utilizarla durante varios días.
- Para desconectar el cable, tire del enchufe. Nunca tire del propio cable.
- La toma mural debe encontrarse cerca de la unidad y ser de fácil acceso.
- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de CA mientras esté conectada a la toma mural, aunque haya apagado la unidad.
- No mire al objetivo mientras la lámpara esté encendida.
- No coloque la mano ni ningún objeto cerca de los orificios de ventilación. El aire que sale es caliente.

Prevención del calentamiento interno

Después de apagar la alimentación con el interruptor I/⏻ (ENCENDIDO/ESPERA), no desconecte la unidad de la toma mural mientras el ventilador de refrigeración esté en funcionamiento.

Precaución

El proyector está equipado con orificios de ventilación de aspiración y de escape. No bloquee dichos orificios ni coloque nada cerca de ellos, ya que si lo hace puede producirse un recalentamiento interno, causando el deterioro de la imagen o daños al proyector.

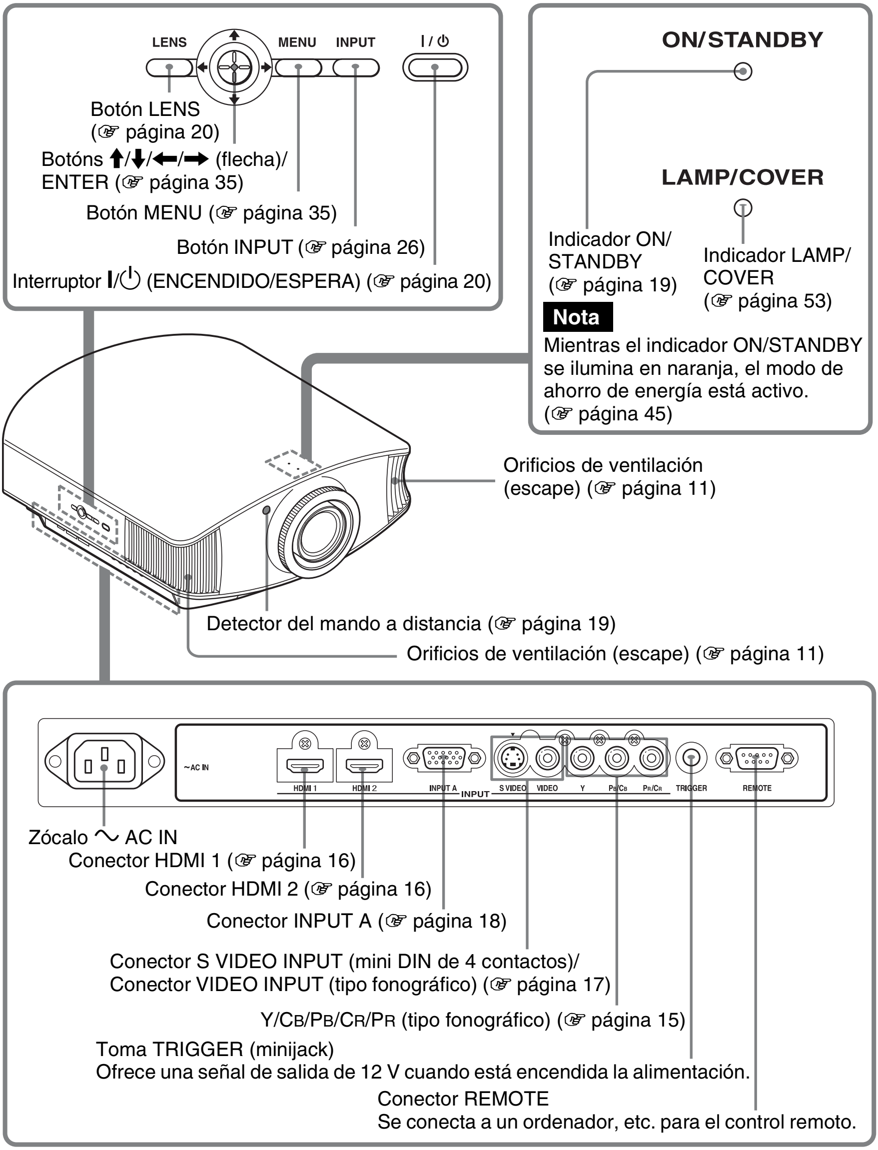
Embalajwe

Guarde la caja y los materiales de embalaje originales, ya que resultarán útiles cuando tenga que embalar la unidad. Para obtener una máxima protección, vuelva a embalar la unidad como se embaló originalmente en fábrica.

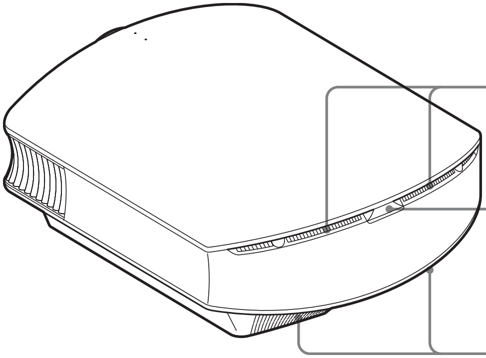
Ubicación de los controles

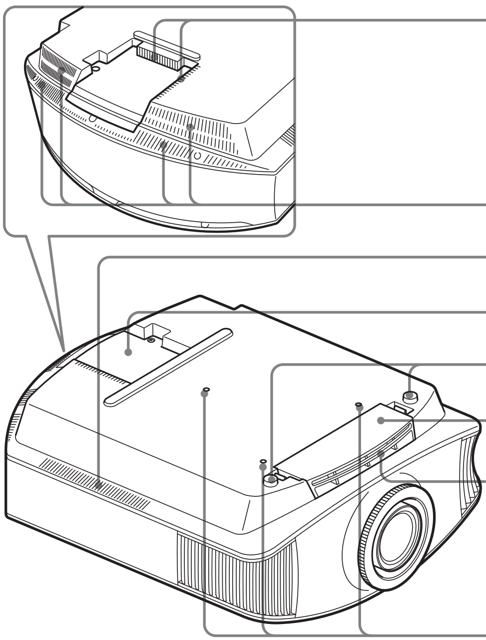
Lado frontal/derecho

Para utilizar el proyector puede utilizar los botones del panel de control con los mismos nombres que los del mando a distancia.

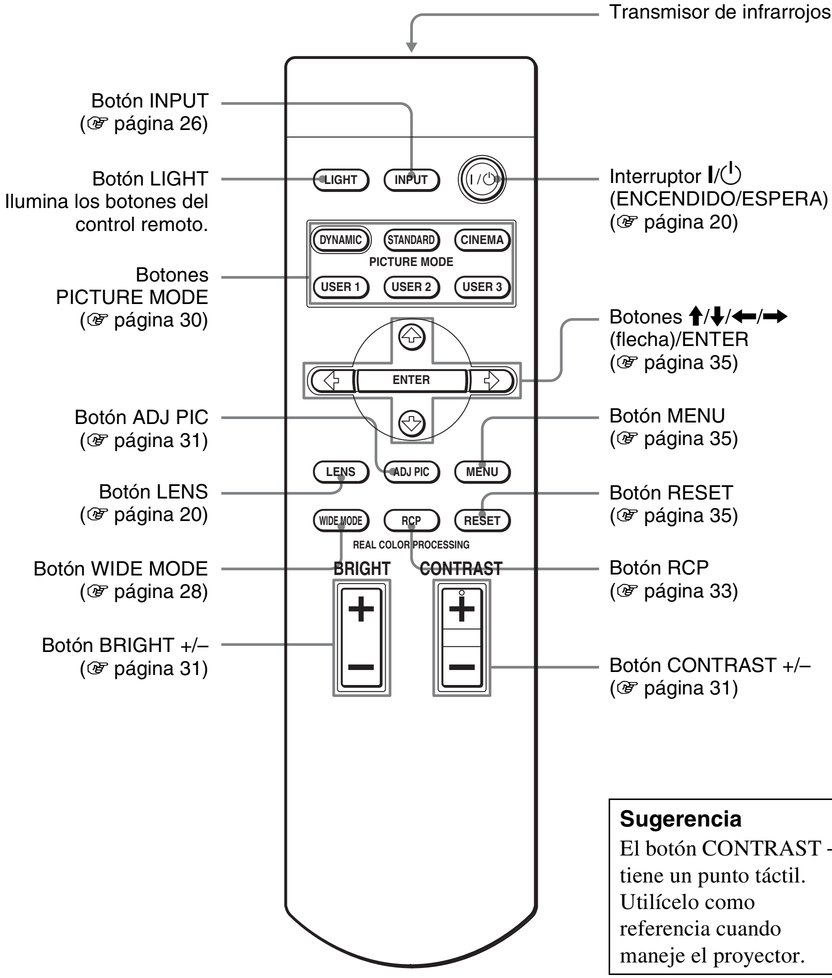


Parte posterior/inferior





Mando a distancia



Sugerencia

El botón CONTRAST + tiene un punto táctil. Utilícelo como referencia cuando maneje el proyector.

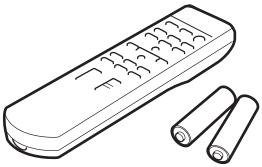
Conexiones y preparativos

En esta sección se describe cómo instalar el proyector y la pantalla, cómo conectar el equipo desde el cual desea proyectar la imagen, etc.

Desembalaje

Compruebe que la caja contenga los siguientes elementos:

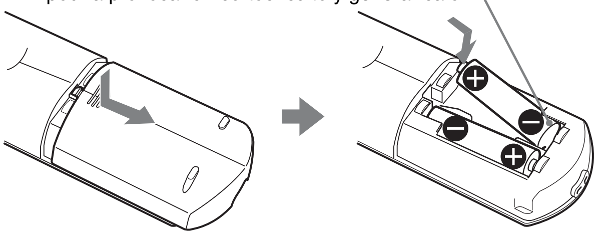
- Mando a distancia (1) y pilas tamaño AA (R6) (2)



- Cable de alimentación de CA (1)
- CD-ROM ImageDirector2 (1)
- Tapa del objetivo (1)
  Al comprar la cámara, la tapa del objetivo está montada sobre el mismo. Quite esta tapa del objetivo al usar el proyector.
- Manual de instrucciones (este manual)

Introducción de las pilas en el mando a distancia

Introduzca las pilas comenzando por el lado ⊖, como se muestra en la ilustración.
Si las introduce forzándolas o con las polaridades invertidas, podría provocar un cortocircuito y generar calor.



Paso 1: Instalación del proyector

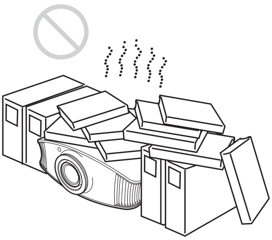
El proyector muestra imágenes procedentes de una videograbadora o de otro dispositivo. El desplazamiento del objetivo amplía las opciones disponibles para colocar el proyector y ver las imágenes fácilmente.

Antes de configurar el proyector

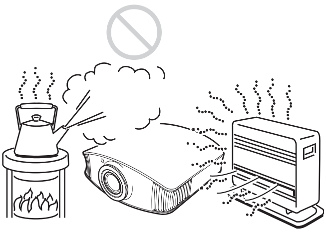
Instalación inadecuada

No ponga el proyector en las siguientes situaciones, en las que puede sufrir daños o averías.

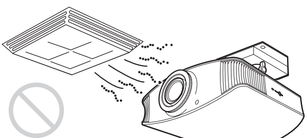
Ubicaciones escasamente ventiladas



Lugares cálidos y húmedos

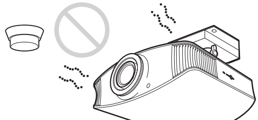


Lugares expuestos a un flujo directo de aire frío o caliente procedente de un aparato de climatización



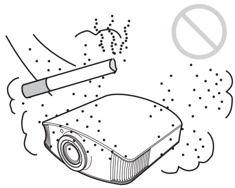
Si instala el proyector en una ubicación de estas características, la unidad puede averiarse debido a la condensación de humedad o al aumento de temperatura.

Cerca de un sensor de calor o de humo

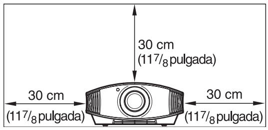


Puede producirse una avería del sensor.

Lugares con mucho polvo o humo excesivo



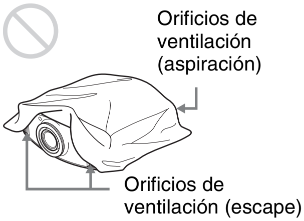
Deje al menos 30 cm (11 7/8 pulgadas) entre el proyector y las paredes.



Uso inadecuado

No haga lo siguiente mientras usa el proyector.

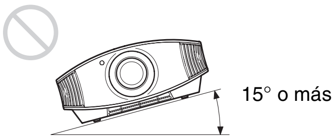
Bloqueo de los orificios de ventilación

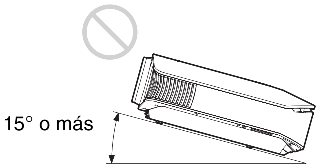


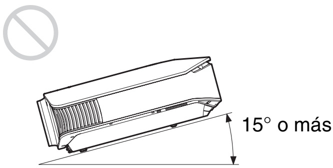
Sugerencia

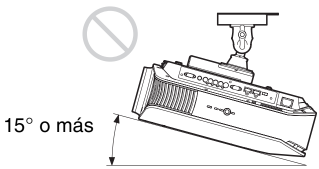
Para obtener información detallada sobre la ubicación de los orificios de ventilación (aspiración y escape), consulte “Ubicación de los controles” en las páginas 6 a 7.

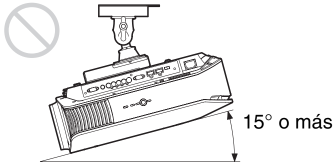
Inclinación adelante/atrás e izquierda/derecha











Evite usar el proyector inclinado con un ángulo de más de 15 grados.
No instale el proyector en un lugar que no sea una superficie horizontal o el techo. Si no establece este modo cuando utilice el proyector a altitudes elevadas, el resultado puede ser falta de uniformidad en el color y reducción de la fiabilidad de los efectos de la lámpara.

Instalación de la unidad a grandes altitudes

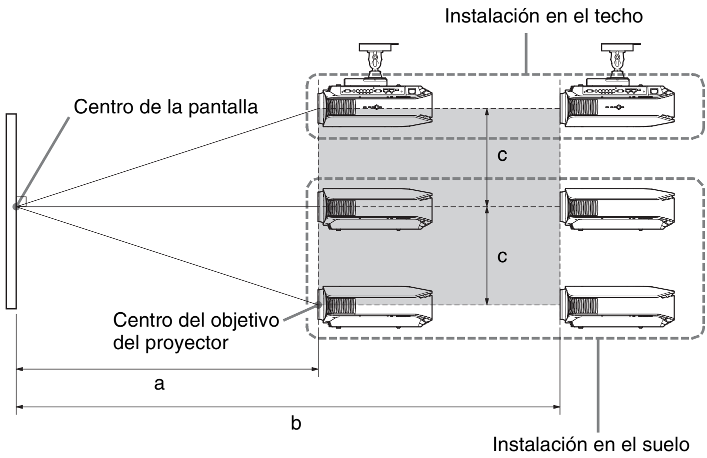
Si utiliza el proyector a altitudes de 1.500 m o más, ajuste la opción “Config. refrigeración” del menú Configuración en “Alto” (☞ página 45). Si no se establece este modo cuando se utiliza el proyector a altitudes elevadas pueden producirse efectos adversos, tales como la reducción de la fiabilidad de determinados componentes.

Colocación del proyector y de una pantalla

La distancia de instalación entre el proyector y la pantalla varía en función del tamaño de ésta.

1 Determine la posición de instalación del proyector y la pantalla.

Para obtener imágenes de buena calidad, coloque el proyector con el centro del objetivo dentro de las áreas indicadas en gris en la ilustración. Utilice los valores a, b y c de la tabla de la página 13 como guía.



a: Distancia mínima de proyección entre la pantalla y el centro del objetivo del proyector

b: Distancia máxima de proyección entre la pantalla y el centro del objetivo del proyector

c: Distancia vertical entre el centro de la pantalla y el centro del objetivo del proyector cuando se utiliza la función de desplazamiento superior máximo vertical del objetivo

◆ Para instalar el proyector en el techo, consulte “Instalación en el techo”. (☞ página 66)

◆ Para ver información detallada sobre la función de desplazamiento del objetivo, consulte “Paso 3: Ajuste de la posición de la imagen”. (☞ página 19)

Uso de la pantalla de relación de aspecto 16:9

Unidad: mm (pulgadas)

Tamaño de la pantalla (pulgadas)	40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a (mínimo)	1212 (47 3/4)	1842 (72 5/8)	2472 (97 3/8)	3102 (122 1/4)	3732 (147)	4677 (184 1/4)	5622 (221 3/8)	6252 (246 1/4)	7827 (308 1/4)	9402 (370 1/4)
b (máximo)	2105 (82 7/8)	3181 (125 1/4)	4257 (167 5/8)	5333 (210)	6409 (252 3/8)	8023 (315 7/8)	9637 (379 1/2)	10713 (421 7/8)	13403 (527 5/8)	16093 (633 5/8)
c	324 (12 7/8)	485 (19 1/8)	647 (25 1/2)	809 (31 7/8)	971 (38 1/4)	1213 (47 7/8)	1456 (57 3/8)	1618 (63 3/4)	2022 (79 5/8)	2426 (95 5/8)

Para calcular las medidas de instalación (TP: Tamaño de la pantalla)
a (mínimo) = 31,5 (1 1/4) × TP – 48,2 (1 15/16)
b (máximo) = 53,8 (2 1/8) × TP – 46,9 (1 7/8)
c = 8,0876 (11/32) × TP

Uso de la pantalla de relación de aspecto 4:3 (proyectando una imagen 4:3)

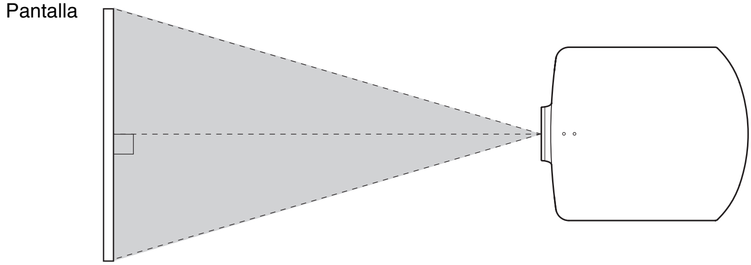
Unidad: mm (pulgadas)

Tamaño de la pantalla (pulgadas)	40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a (mínimo)	1494 (58 7/8)	2265 (89 1/4)	3036 (119 5/8)	3807 (150)	4578 (180 1/4)	5734 (225 3/4)	6891 (271 3/8)	7662 (301 3/4)	9590 (377 5/8)	11517 (453 1/2)
b (máximo)	2587 (101 7/8)	3904 (153 3/4)	5220 (205 5/8)	6537 (257 3/8)	7854 (309 1/4)	9829 (387)	11805 (464 7/8)	13122 (516 5/8)	16414 (646 1/4)	19706 (775 7/8)
c	396 (15 5/8)	594 (23 1/2)	792 (31 1/4)	990 (39)	1188 (46 7/8)	1485 (58 1/2)	1782 (70 1/4)	1980 (78)	2474 (97 1/2)	2969 (117)

Para calcular las medidas de instalación (TP: Tamaño de la pantalla)
a (mínimo) = 38,551 (1 9/16) × TP – 48,2 (1 15/16)
b (máximo) = 65,842 (2 5/8) × TP – 46,9 (1 7/8)
c = 9,8979 (13/32) × TP

2 Coloque el proyector de modo que el objetivo esté paralelo a la pantalla.

Vista superior



3 Proyecte una imagen en la pantalla y ajuste la imagen de modo que se ajuste a la pantalla. (☞ página 19)

Para proyectar una imagen, conecte un equipo de vídeo al proyector. (☞ página 15)

Nota

Cuando utilice una pantalla de superficie irregular, en raras ocasiones aparecerán patrones de bandas en la pantalla, dependiendo de la distancia entre la pantalla y el proyector y de la ampliación del zoom. Esto no significa una avería del proyector.

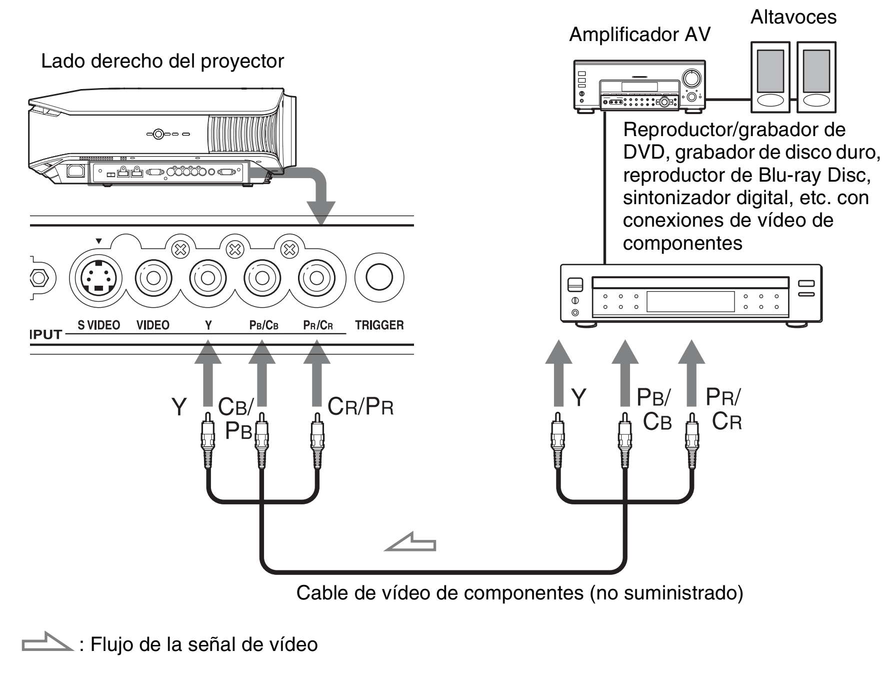
Paso 2: Conexión del proyector

Cuando haga las conexiones, asegúrese de hacer lo siguiente:

- Apague todos los equipos antes de realizar cualquier conexión.
- Utilice los cables apropiados para cada conexión.
- Introduzca los enchufes de los cables correctamente; una mala conexión de las clavijas puede provocar una avería o una mala calidad de imagen. Cuando desconecte un cable, asegúrese de tirar del enchufe, no del cable.
- Consulte las instrucciones de funcionamiento del equipo conectado.

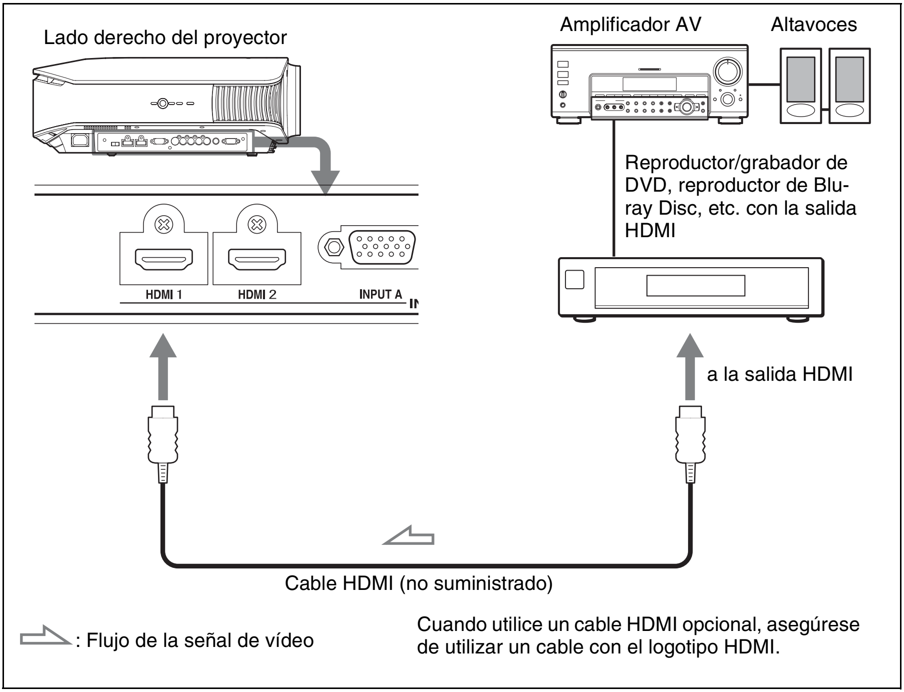
Conexión a una videograbadora

Para conectar con un reproductor/grabador de DVD, un reproductor de Blu-ray Disc o un sintonizador digital equipado con conexiones de vídeo de componentes



Para conectar a un reproductor/grabador de DVD o un reproductor de Blu-ray Disc equipado con salida HDMI

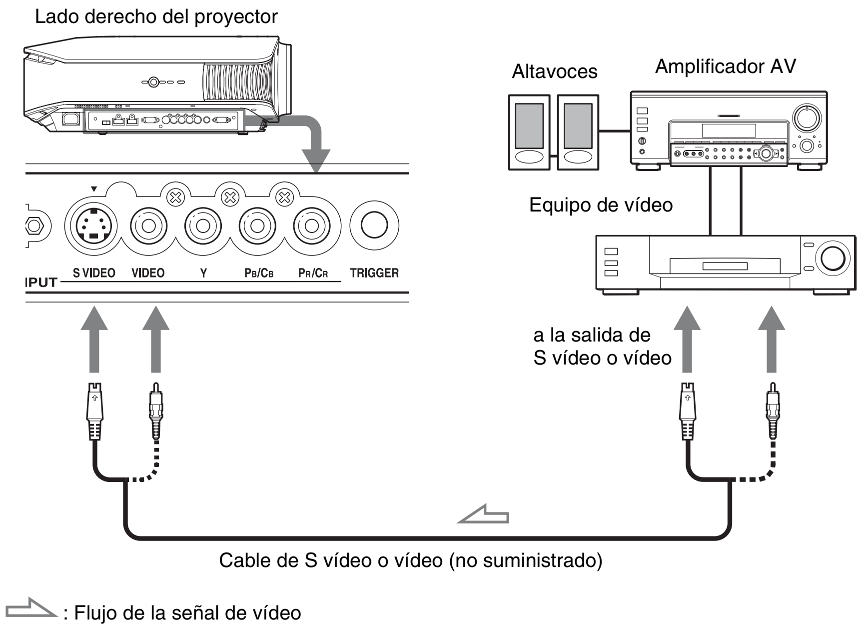
Para disfrutar de una mejor calidad de imagen, puede conectar un reproductor/grabador de DVD, un reproductor de Blu-ray Disc o un sintonizador digital equipado con salida HDMI a la entrada HDMI del proyector.



HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC. Este conector HDMI es compatible con la Ver. 1.2a.

Para conectar a una videograbadora equipada con conector de vídeo S o conector de vídeo

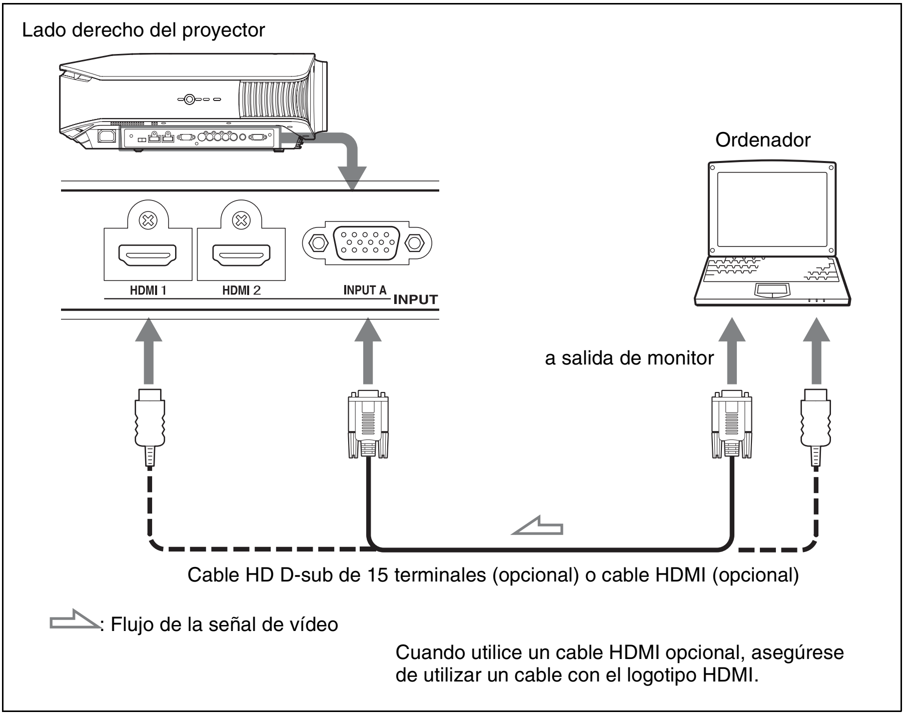
Puede conectar una reproductor/grabador de DVD que no esté equipado con conexiones de vídeo de componentes, una grabadora de vídeo en disco duro, una videograbadora o un reproductor de disco láser. Consulte también el manual de instrucciones de cada equipo.



Sugerencia

Si no sabe a qué conexión debe conectar el cable, S VIDEO INPUT (conector de entrada de S vídeo) o VIDEO INPUT (conector de entrada de vídeo), conéctelo a S VIDEO para disfrutar de una mejor calidad de imagen.
Si el equipo que va a conectar no tiene conector de S vídeo, conecte el cable a la salida de vídeo.

Conectar a un ordenador



Sugerencia

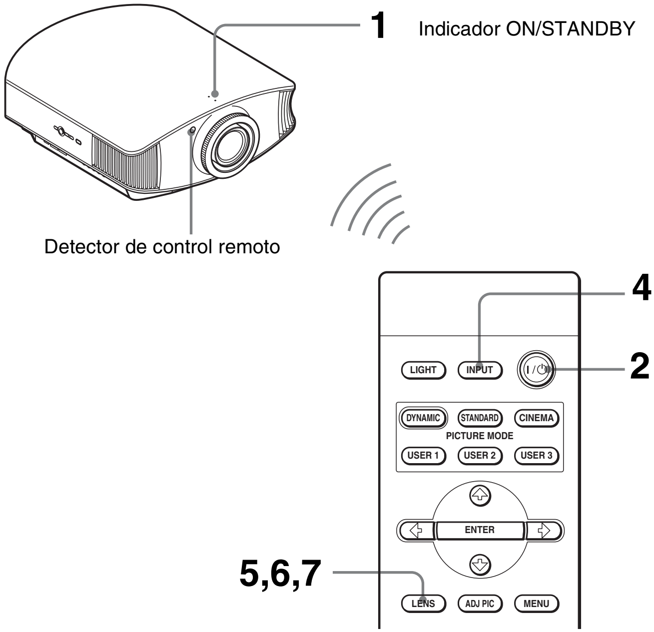
Establezca “Sel. seň. ent. A” en el menú Configuración en “Automático” o “Ordenador”. Si la señal de entrada no aparece correctamente, ajústela en “Ordenador”. (☞ páginas 46 y 54)

Nota

Si configura un ordenador, como por ejemplo un portátil, para que envíe la señal tanto a la pantalla del mismo como a este equipo, es posible que la imagen del equipo no se vea correctamente. Ajuste el ordenador para que envíe la señal solamente al monitor externo.
Para obtener información detallada, consulte el manual de instrucciones suministrado con el ordenador.

Paso 3: Ajuste de la posición de la imagen

Proyecte una imagen en la pantalla y, a continuación, ajuste la posición de la imagen.

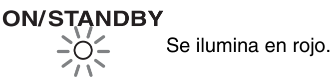


Sugerencia

Los botones I/⏻ (ENCENDIDO/ESPERA), INPUT, LENS, MENU y los botones ↑/↓/←/→/ ENTER (joystick) del panel lateral del proyector funcionan igual que los del mando a distancia.

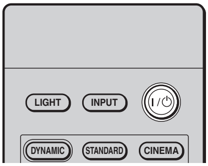
Nota

Según la ubicación en la que se haya instalado el proyector, es posible que no pueda controlarlo con el mando a distancia. En ese caso, apunte el mando a distancia a la pantalla, en lugar de al proyector.



1 Después de conectar el cable de CA al equipo, enchufe el cable de CA en una toma mural.

El indicador ON/STANDBY se iluminará en rojo y el proyector entrará en el modo de espera.



ON/STANDBY

Parpadea en verde durante unos pocos segundos y, a continuación, se ilumina en verde.

2 Pulse el interruptor I/⏻ (ENCENDIDO/ESPERA) para encender el proyector.

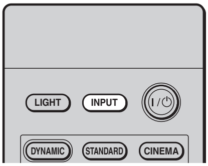
El indicador ON/STANDBY parpadea en verde y, a continuación, se ilumina en verde.
Cuando parpadee el indicador ON/STANDBY, aparecerá “Starting...” (Iniciando...) en la pantalla.

3 Encienda el equipo conectado al proyector.

Consulte las instrucciones de funcionamiento del equipo conectado.

4 Pulse INPUT para proyectar la imagen en la pantalla.

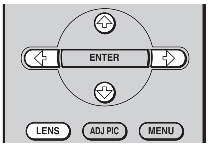
Cada vez que pulse el botón, la indicación de entrada y el equipo a proyectar cambian. (☞ página 26)

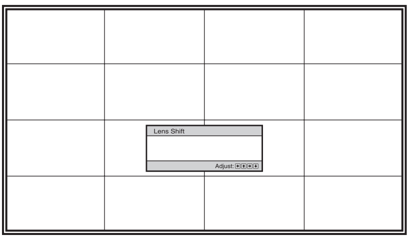




Sugerencias

- Puede seleccionar el idioma que desee para la pantalla de menús. Para obtener información detallada, consulte “Paso 4: Selección del idioma del menú”. (☞ página 23)
- Cuando se ajusta “Búsq. ent. auto.” en “Sí” en el menú Función, al pulsar INPUT se muestra automáticamente el terminal de entrada con señales efectivas. (☞ página 47)





5 Ajuste la posición vertical de la imagen.

Pulse el botón LENS repetidamente hasta que aparezca la ventana de ajuste de Despl. Objetivo (patrón de prueba). A continuación, seleccione la posición vertical correcta pulsando los botones ↑/↓/←/→. Cada vez que pulse el botón LENS, aparecerá por orden la ventana de ajuste LENS.

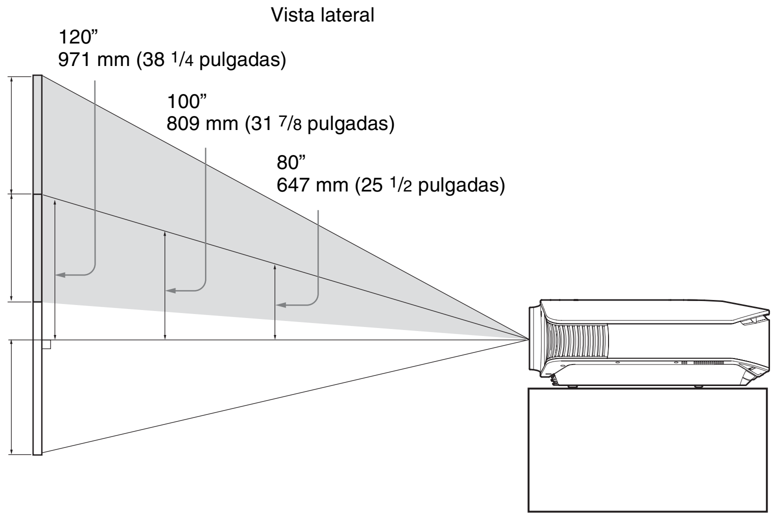
Foco de objetivo → Zoom de objetivo → Despl. Objetivo → Foco de objetivo

Para mover la posición hacia arriba, pulse ↑/→.
Para mover la posición hacia abajo, pulse ↓/←.

Sugerencia

Cuando "Control objetivo" se establece en "No" en el menú Instalación 🔧, no se puede ajustar la posición vertical de la imagen. (☞ página 48)
Cuando "Patrón de prueba" se establece en "No" en el menú Función, el patrón de prueba no se muestra. (☞ página 47)

La imagen se mueve hacia arriba, como máximo, el 65% del tamaño de la pantalla desde el centro del objetivo.

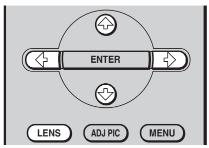


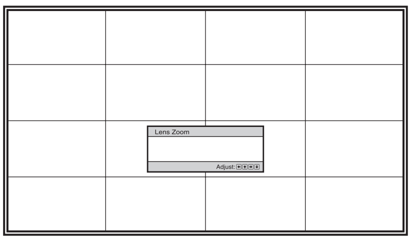
(Cuando utilice la pantalla 16:9. Para obtener más información, consulte la página 13.)

: Posición de la imagen cuando se mueve al máximo hacia arriba

Sugerencia

También puede ajustar la posición horizontal del objetivo. Para obtener información detallada, consulte "Ajuste fino de la posición horizontal de la imagen" en la página 73.



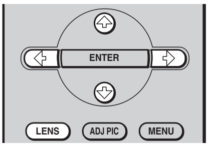


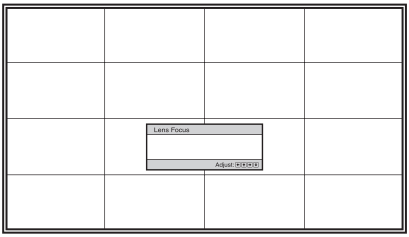
6 Ajuste el tamaño de la imagen.

Pulse el botón LENS repetidamente hasta que aparezca la ventana de ajuste del Zoom de objetivo (patrón de prueba). A continuación, ajuste el tamaño de la imagen pulsando los botones ↑/↓/←/→.
Para ampliar la imagen, pulse ↑/→.
Para reducir la imagen, pulse ↓/←.

Sugerencia

Cuando “Control objetivo” se establece en “No” en el menú Instalación 🔧, no se puede ajustar el tamaño de la imagen ni el foco. (☞ página 48)
Cuando “Patrón de prueba” se establece en “No” en el menú Función ☰, el patrón de prueba no se muestra. (☞ página 47)



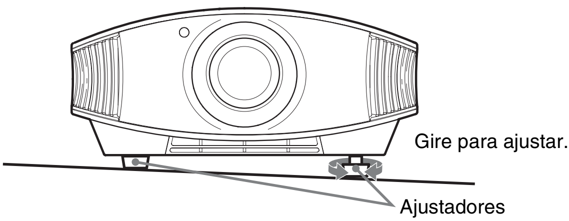


7 Ajuste el enfoque.

Pulse el botón LENS repetidamente hasta que aparezca la ventana de ajuste de Foco de objetivo (patrón de prueba). A continuación, ajuste el foco de la imagen pulsando los botones ⬆/⬇/⬅/➡.

Para ajustar la inclinación de la superficie de instalación

Si instala el proyector en una superficie irregular, utilice los ajustadores para mantener el proyector nivelado.

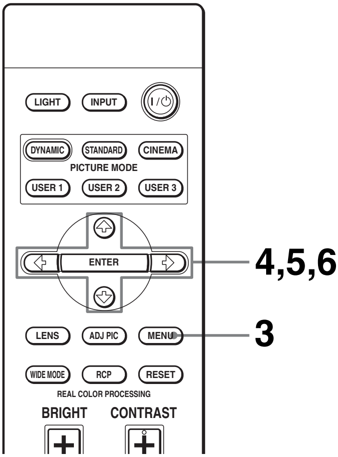


Nota

Tenga cuidado de no atraparse los dedos cuando gire los ajustadores.

Paso 4: Selección del idioma del menú

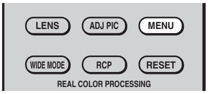
Es posible seleccionar el idioma que se desee entre los 16 existentes para el menú y demás indicaciones en pantalla. La configuración predeterminada de fábrica es el idioma inglés. Para cambiar el idioma del menú actual, establezca el idioma que desee con la pantalla de menús.

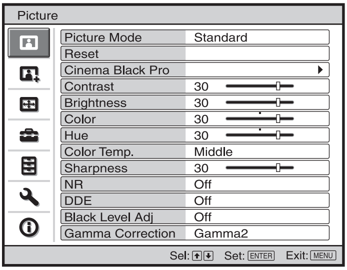


Sugerencia

Puede utilizar el menú utilizando los botones ↑/↓/←/→ (flecha)/ENTER del panel lateral del proyector en lugar de los botones ↑/↓/←/→/ENTER del mando a distancia.

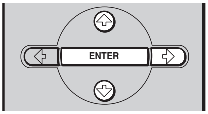
Conexiones y preparativos

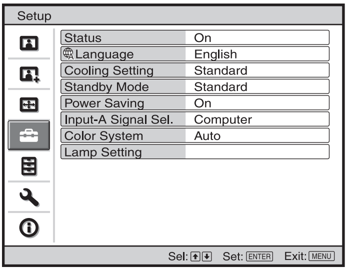




3 Pulse MENU.

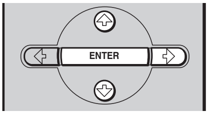
Aparecerá el menú.



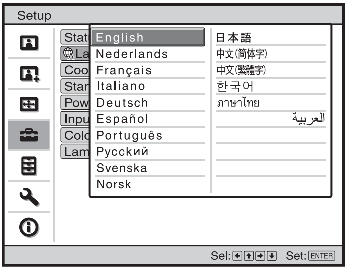


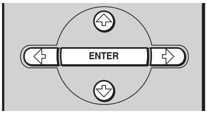
4 Pulse ↑/↓ para seleccionar el menú Setup y pulse → o ENTER.

Aparecerán los elementos de configuración del menú seleccionado.



5 Pulse ↑/↓ para seleccionar “Language” y pulse → o ENTER.





6 Pulse ↑/↓/←/→ para seleccionar un idioma y, a continuación, pulse ENTER.

El menú aparecerá en el idioma seleccionado.

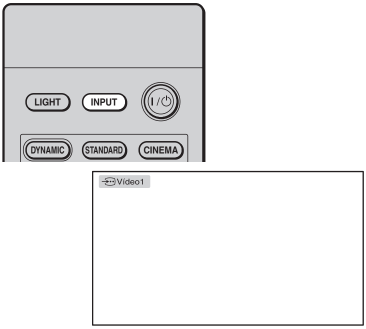
Para que el menú desaparezca

Pulse MENU.

Proyección

En esta sección se describe cómo utilizar el proyector para ver la imagen procedente del equipo conectado. También describe cómo ajustar la calidad de imagen que se desee.

Proyección de la imagen en la pantalla



1 Encienda el equipo y el dispositivo conectado al equipo.

2 Pulse INPUT repetidamente para seleccionar la entrada que desea proyectar en la pantalla.

Muestre la indicación de la entrada que desea.

Ejemplo: para ver la imagen procedente del equipo de vídeo conectado al conector VIDEO INPUT.

Para ver la imagen de	Pulse INPUT para mostrar
Equipo de vídeo conectado al conector VIDEO INPUT	Vídeo
Equipo de vídeo conectado al conector S VIDEO INPUT	S-Vídeo
Equipo de componentes conectado a Y/CB/PB/CR/PR en el proyector	Componente
Equipo de señal RGB/componentes conectado al conector INPUT A	Entrada A*
Equipo conectado al conector HDMI 1	HDMI 1
Equipo conectado al conector HDMI 2	HDMI 2

* Establezca la configuración de “Sel. señ. ent. A” en el menú Configuración en función de la entrada de señal. Si la establece en “Automático” y no puede mostrar correctamente la imagen, seleccione la señal adecuada en función de la señal de entrada. (☞ páginas 46 y 50)

Sugerencia

Cuando se ajusta “Búsq. ent. auto.” en “Sí” en el menú Función, al pulsar INPUT se muestra automáticamente el terminal de entrada con señales efectivas.

Apagado de la alimentación

1 **Pulse el interruptor I/⏻ (ENCENDIDO/ESPERA).**
En la pantalla aparece el mensaje “DESACTIVAR?”.

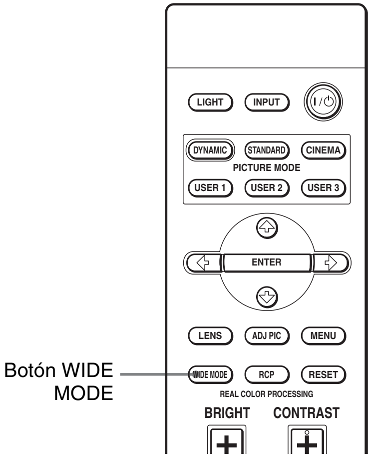
2 **Pulse otra vez el interruptor I/⏻ (ENCENDIDO/ESPERA).**
El indicador ON/STANDBY parpadeará en verde y el ventilador seguirá funcionando para reducir el calentamiento interno. En primer lugar, el indicador ON/STANDBY parpadea rápidamente, y en este momento no podrá encender el indicador ON/STANDBY con el interruptor I/⏻ (ENCENDIDO/ESPERA).

3 **Confirme que el ventilador deja de funcionar y que el indicador ON/STANDBY se ilumina en rojo.**

Puede apagar el proyector manteniendo pulsado el interruptor I/⏻ (ENCENDIDO/ESPERA) aproximadamente un segundo, en lugar de realizar los pasos anteriormente descritos.

Selección del modo de pantalla ancha

Es posible disfrutar de varios modos de pantalla ancha, según la señal de vídeo que se reciba. También es posible seleccionarlos mediante el menú. (☞ página 43)



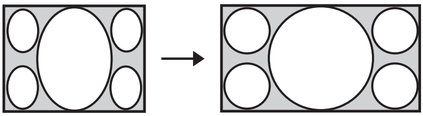
Pulse WIDE MODE.

Cada vez que pulse el botón, puede seleccionar la configuración "Modo amplio".

Imagen original

Cuando se utiliza el Modo amplio

Comprimida

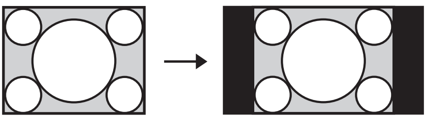


Completo

Las imágenes comprimidas a 4:3 se muestran con la relación de aspecto correcta. Las imágenes 4:3 se amplían horizontalmente para ajustarse a la pantalla 16:9.

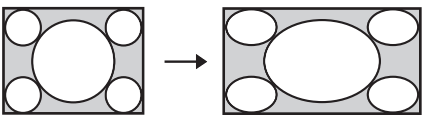
Sugerencia

Comprimida: una imagen con relación de aspecto 16:9 se registra comprimida horizontalmente para ser una imagen 4:3.



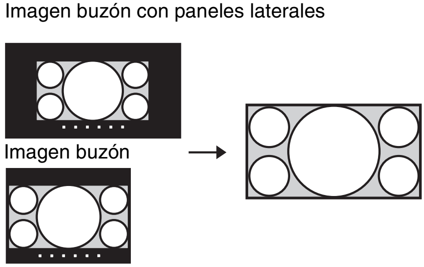
Normal

Las imágenes con relación de aspecto normal 4:3 se muestran en el centro de la pantalla de modo que llena el tamaño vertical de la pantalla.



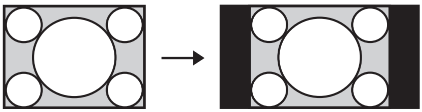
Zoom amplio

Las imágenes con relación de aspecto 4:3 se amplían, y las partes superior e inferior se comprimen para ajustarse a la pantalla 16:9.



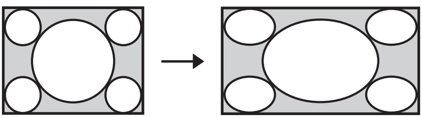
Zoom

Las imágenes con la relación de aspecto normal 16:9 se amplían vertical y horizontalmente con la misma relación para llenar la pantalla. Utilice este modo para ver una imagen de tipo buzón o una imagen de tipo buzón con paneles laterales. Puede ajustar los subtítulos de la pantalla con “Tamaño vertical” y “Centro V”.



Completo 1 (cuando se introduce la señal del PC)

Muestra una imagen en toda la pantalla sin cambiar la relación de aspecto de la imagen original.



Completo 2 (cuando se introduce la señal del PC)

Muestra una imagen en toda la pantalla.

Notas

- Puede ajustar la posición vertical de la imagen con “Centro V” en el menú Pantalla, sólo cuando está seleccionado “Zoom”. (☞ página 44)
- Puede ajustar la posición de los subtítulos con “Tamaño vertical” en el menú Pantalla, sólo cuando está seleccionado “Zoom”. (☞ página 44)

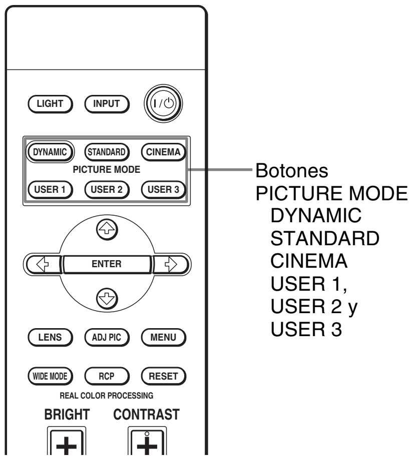
Notas sobre la selección del modo de pantalla ancha

El proyector dispone de la función MODO AMPLIO. Cuando cambie la configuración de MODO AMPLIO tenga cuidado, como se describe a continuación.

- Seleccione el modo de pantalla ancha teniendo en cuenta que al cambiar la relación de aspecto de la imagen original proporcionará una apariencia diferente a la de la imagen original.
- Tenga en cuenta que, si se utiliza el proyector de forma comercial o para la exhibición pública, la modificación de la imagen original mediante el cambio del modo de pantalla ancha puede constituir una infracción de los derechos de los autores o de los productores, que gozan de protección legal.

Selección del modo de visualización de la imagen

Puede seleccionar el modo de visualización de la imagen que mejor se adapte al tipo de programa o a las condiciones de la habitación.



Pulse uno de los botones PICTURE MODE (DYNAMIC, STANDARD, CINEMA y USER 1, USER 2 y USER 3).

DYNAMIC

Mejora el contraste y la nitidez de la imagen.

STANDARD

La calidad de la imagen se hace menos áspera que la que se selecciona con "DYNAMIC".

CINEMA

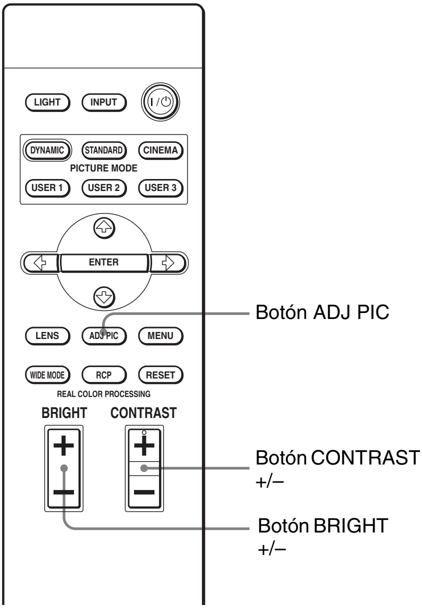
Se recomienda para ver películas en la oscuridad.

USER 1, USER 2 y USER 3

Puede ajustar la calidad de la imagen a su gusto y guardar las configuraciones en la memoria que haya seleccionado del proyector. Pulse uno de los botones USER 1, USER 2 o USER 3 y, a continuación, ajuste la imagen utilizando los botones del mando a distancia o los menús (☞ páginas 31 y 39). Las configuraciones se guardarán; pulse el botón para ver la imagen con la calidad de imagen ajustada.

Ajuste de la calidad de imagen

Para ajustar la calidad de imagen que desee, puede seleccionar los elementos de ajuste con el mando a distancia. Los datos ajustados pueden almacenarse en cada modo de imagen.



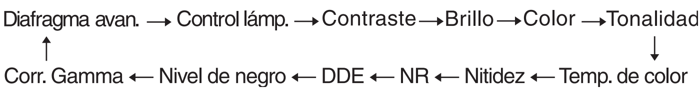
Para ajustar el contraste y el brillo

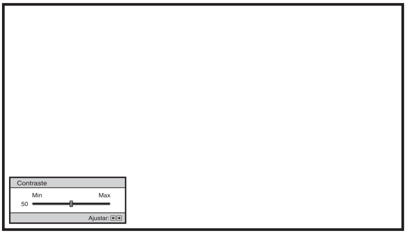
Pulse CONTRAST +/– en el mando a distancia para ajustar el contraste.
Pulse BRIGHT +/– en el mando a distancia para ajustar el brillo.

1 Pulse ADJ PIC.

Cada vez que pulse el botón, se mostrarán las siguientes ventanas de ajuste* de forma sucesiva.

* Algunas de las anteriores ventanas de ajuste no se mostrarán, en función de la señal de entrada. Para obtener información detallada, consulte la "Señales de entrada y elementos ajustables/de ajuste". (☞ página 64)





Ejemplo: para ajustar el contraste

Para obtener información detallada sobre cada ajuste, consulte el menú Imagen . (☞ página 39)

2 Realice ajustes en el elemento.

Al cambiar el nivel de ajuste
Para aumentar el valor, pulse ➡.
Para reducir el valor, pulse ⬅.

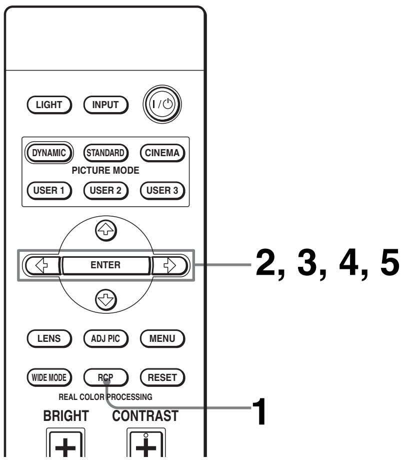
Al cambiar el ajuste
Pulse ⬆/⬇ para cambiar la configuración.

Ajuste de la imagen usando procesado de color real

La función de Procesado de color real (Real Color Processing, RCP) permite ajustar el color y el tono para cada destino de las imágenes proyectadas, especificado de forma independiente. De esta manera podrá obtener imágenes que se ajusten a sus gustos.

Sugerencia

Congele la imagen del origen de vídeo mientras ajusta la imagen mediante el Procesado de color real.



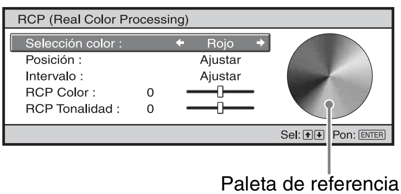
1 Pulse RCP en el mando a distancia.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar "Usuario 1", "Usuario 2" o "Usuario 3" y, a continuación, pulse →.

Aparecerá la ventana RCP (Procesado de color real).

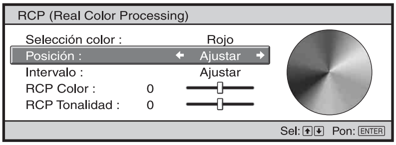
3 Seleccione el color de destino que desee ajustar.

Repita los pasos ❶ y ❷ que se describen a continuación para especificar el color de destino.



❶ Pulse ↑ /↓ para seleccionar "Selección color" y, a continuación, pulse ←/→ para seleccionar el color que desee ajustar entre "Rojo", "Amarillo", "Verde", "Cian", "Azul" y "Magenta".

Sólo las partes correspondientes al color especificado resultarán coloreadas, y las demás partes se mostrarán en blanco y negro. La paleta de referencia de la ventana RCP muestra también los colores ajustables. Seleccione la configuración que desee para ajustar el color de la imagen proyectada usando como guía la paleta de referencia.



❷ Pulse ↑/↓ para seleccionar "Posición" o "Intervalo", y especificar con mayor precisión el color e intervalo de color que se desea ajustar mediante ← /→.

4 Ajuste el color de las partes especificadas.

Pulse ↑/↓ para seleccionar "RCP Color" o "RCP Tonalidad"; a continuación, ajuste como desee el color o el tono de las partes seleccionadas en el paso 3 utilizando ←/→, mientras observa la imagen proyectada. Durante el ajuste, la imagen vuelve al color normal.

5 Una vez completado el ajuste, pulse ENTER.

La pantalla RCP desaparece y, a continuación, aparecen las instrucciones en pantalla para el paso 2. Unos segundos más tarde vuelve la pantalla original.
Los datos ajustados se almacenan en una memoria seleccionada en el paso 2, y se recuperan más tarde.

Sugerencia

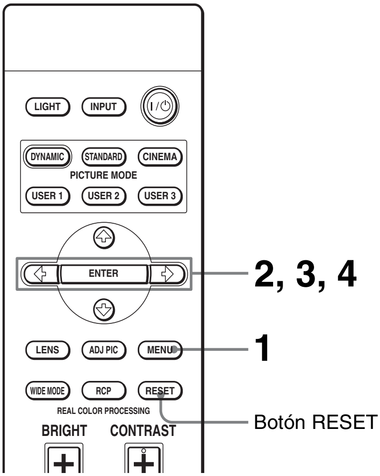
Existen algunas limitaciones para la selección de la posición y el intervalo.

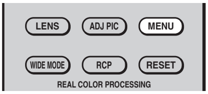
Uso de los menús

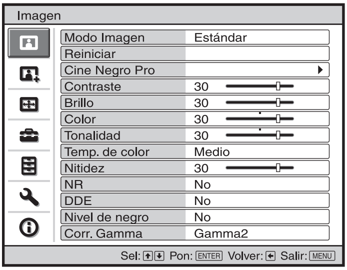
Esta sección describe cómo realizar varios ajustes y configuraciones mediante los menús.

Funcionamiento mediante los menús

El proyector dispone de un menú en pantalla que permite realizar diversos ajustes. Algunos de los elementos ajustables/de ajuste se muestran en un menú emergente, en un menú de configuración o de ajuste sin menú principal, o en la ventana del menú siguiente. Si selecciona el nombre de un elemento seguido por una flecha (▶), aparecerá la ventana del menú siguiente con elementos de ajuste.
Para cambiar el idioma del menú en pantalla, consulte "Paso 4: Selección del idioma del menú". (☞ página 23)

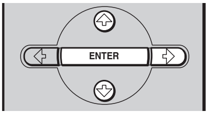


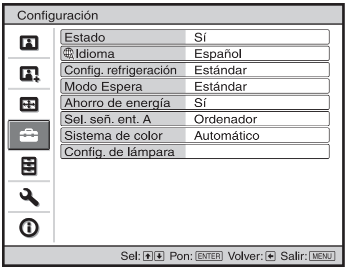




1 Pulse MENU.

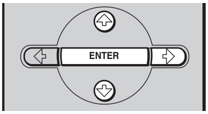
Aparecerá la ventana del menú.





2 Pulse ↑/↓ para seleccionar un elemento de menú y pulse → o ENTER.

Aparecerán los elementos que pueden establecerse o ajustarse con el menú seleccionado. El elemento actualmente seleccionado se muestra en amarillo.

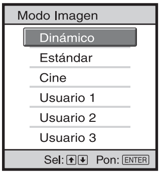


Menú emergente

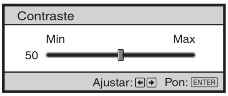
Elementos de configuración



Menú de configuración

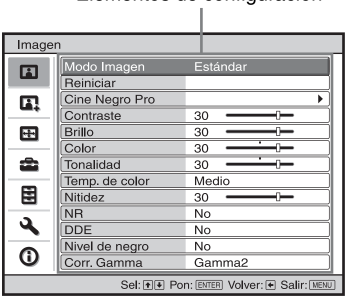


Menú de ajuste



Ventana del menú siguiente

Elementos de configuración



3 Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento que desea establecer o ajustar y, a continuación, pulse → o ENTER.

Los elementos de ajuste se muestran en un menú emergente, en un menú de configuración, en un menú de ajuste o en la ventana del menú siguiente.

4 Realice el ajuste del elemento.

Al cambiar el nivel de ajuste
Para aumentar el valor, pulse ↑/→.
Para reducir el valor, pulse ↓/←.
Pulse ENTER para restaurar la pantalla original.

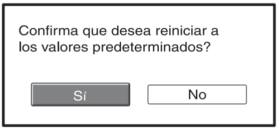
Al cambiar el ajuste
Pulse ↑/↓ para cambiar la configuración.
Pulse ENTER para restaurar la pantalla original.
Puede restaurar la pantalla original con ←, dependiendo del elemento seleccionado.

Para que el menú desaparezca

Pulse MENU.

Para restablecer elementos ajustados

Seleccione "Reiniciar" en el menú Imagen .



Seleccione "Sí" cuando aparezca la indicación en la pantalla.
La configuración se reinicia al valor preestablecido de fábrica.
Los elementos que se puede restablecer son los siguientes:
"Diafragma avan.", "Control lámp.", "Contraste", "Brillo", "Color", "Tonalidad", "Temp. de color", "Nitidez", "NR", "DDE", "Nivel de negro" y "Corr. Gamma" en el menú Imagen

Elementos que no se pueden ajustar

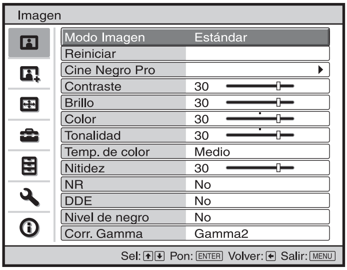
Los elementos que se pueden ajustar están limitados por el tipo de señal de entrada. Los elementos que no pueden ajustarse ni establecerse no aparecen en el menú.
(☞ página 64)

Nota

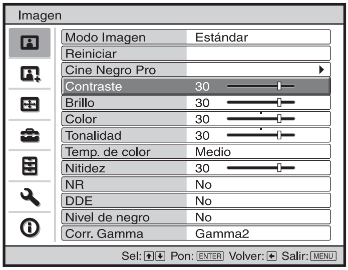
El botón RESET del mando a distancia sólo está disponible cuando se selecciona el menú de ajuste o el de configuración.

Menú Imagen

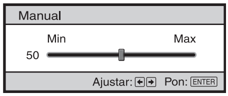
El menú Imagen se utiliza para ajustar la imagen.



Menú Ajustar imagen



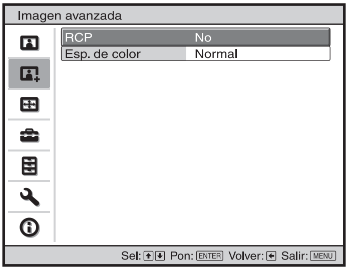
Modo Imagen	**Puede seleccionar el modo de visualización de la imagen que mejor se adapte al tipo de imagen o al entorno.** **Dinámico:** Seleccione esta opción para mejorar el contraste y la nitidez de la imagen, para reproducir tonos de color. **Estándar:** seleccione esta opción para reducir las irregularidades de la imagen en comparación con cuando se esté viendo con el modo Dinámico. **Cine:** seleccione esta opción para obtener una imagen más suave, como la de las películas. **Usuario 1, Usuario 2, Usuario 3:** Puede ajustar la calidad de la imagen a su gusto y, a continuación, guardar los ajustes. Una vez guardadas las configuraciones, puede ver la imagen con la calidad de imagen que ha ajustado pulsando el botón PICTURE MODE del mando a distancia. **Para almacenar la configuración** **1** Seleccione Usuario 1, Usuario 2 o Usuario 3. **2** Ajuste los elementos que desee en los menús. **Sugerencia** También puede ajustar la calidad de imagen en “Dinámico”, “Estándar” o “Cine”, y almacenar la configuración. Para restablecer toda la configuración de fábrica, seleccione “Reiniciar” en el menú.

Cine Negro Pro	**Diafragma avan.** **Cambia la función diafragma durante la proyección.** **Auto1:** cambia automáticamente a un diafragma óptimo en función de la escena proyectada. El contraste de la escena se realza al máximo. **Auto2:** el diafragma óptimo se hace menor que cuando se establece en “AUTO 1”. El contraste de la escena se reduce. **Sensibilidad:** Si se selecciona “Auto1” o “Auto2”, es posible seleccionar “Recomendar”, “Rápido” o “Lento” según la velocidad de la respuesta deseada con el Modo de sensibilidad.  **Manual:** ajusta manualmente el Diafragma.  **No:** contraste normal.
	Control lámp. **Cambia la potencia de la lámpara durante la proyección.** **Alto:** Potencia normal. **Bajo:** Realza el negro mediante la reducción de la potencia de la lámpara. **Sugerencia** Inmediatamente después de establecer este elemento en “Bajo”, el número de giros del ventilador aumenta, y el ruido procedente del ventilador es ligeramente más alto.
Contraste	**Ajusta el área en blanco de las imágenes (nivel de blanco).** Cuanto mayor es el valor de la configuración, mayor es el contraste. Cuanto menor sea el ajuste, menor será el contraste.
Brillo	**Ajusta el brillo de la imagen.** Cuanto mayor sea el ajuste, mayor será el brillo de la imagen. Si el ajuste es menor, la imagen será más oscura.
Color	**Ajusta la intensidad de la densidad de color.** Cuanto mayor sea el ajuste, mayor será la intensidad. Si el ajuste es menor, la intensidad será menor.
Tonalidad	**Ajusta el tono del color.** Cuanto mayor sea la configuración, la imagen adquirirá un tono más verdoso. Cuanto menor sea el valor de la configuración, la imagen adquirirá un tono más rojo.
Temp. de color	**Ajusta la temperatura del color.** **Alto:** el color blanco adquiere un tono azulado. **Medio:** Proporciona un tono neutro entre “Alto” y “Bajo”. **Bajo:** el color blanco adquiere un tono rojizo. **Personal 1, Personal 2, Personal 3:** permite ajustar, establecer y almacenar la temperatura de color favorita.
Nitidez	**Define el contorno de la imagen, o reduce el ruido.** Cuanto mayor sea el ajuste, mayor será la nitidez de la imagen. Si el ajuste es menor, la imagen aparecerá con mayor suavidad, reduciéndose así el ruido.

NR (Reducción de ruido)	**Reduce las irregularidades o el ruido de la imagen.** Habitualmente, seleccione “No”. Si la imagen presenta irregularidades o ruido, seleccione una configuración entre “Bajo”, “Medio” o “Alto” en función del origen de la señal de entrada.
DDE (Dynamic Detail Enhancer)	**Configure la reproducción de acuerdo con la fuente de película que haya seleccionado.** **Film:** Normalmente, seleccione esta opción. Reproduce las fuentes de película 2-3 Pull-Down con un movimiento suave de la imagen. Cuando se introduce una señal de vídeo de formato diferente a 2-3 Pull-Down, se selecciona automáticamente “Progresivo”. **Progresivo:** Convierte las señales de vídeo de formato entrelazado a un formato progresivo. **No:** Reproduce las señales de vídeo con formato entrelazado sin conversión.
Nivel de negro (Ajustar)	**Produce una imagen más marcada y dinámica.** Establézcalo de acuerdo con la fuente de la señal de entrada. **Alto:** acentúa el color negro. **Bajo:** atenúa el color negro. **No:** cancela esta función.
Corr. Gamma	**Ajusta las características de respuesta del tono de la imagen.** Seleccione el tono favorito entre tres opciones. **Gamma1:** hace la escena algo más brillante. **Gamma2:** hace la escena más brillante. **Gamma3:** hace la escena más oscura. **No:** la corrección gamma está desactivada. Utilizando el controlador especificado “ImageDirector2” (que se suministra en forma de CD-ROM) es posible ajustar, establecer y almacenar el tono favorito en el ordenador. Para obtener información detallada sobre “ImageDirector2”, consulte la Ayuda que se proporciona en el CD-ROM que se suministra con el ordenador.

Menú Imagen avanzada

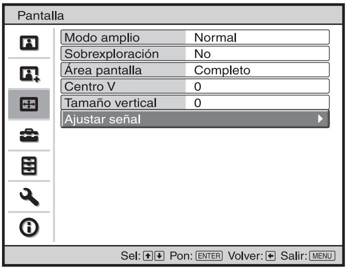
El menú Imagen avanzada se utiliza para ajustar la imagen con más precisión.



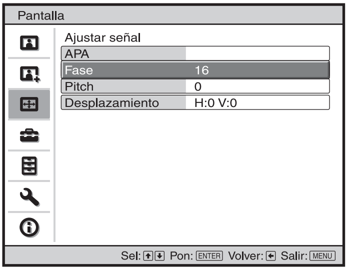
RCP (Procesado de color real)	**Puede ajustar independientemente el color y el tono de cada parte seleccionada de la imagen.** **Usuario 1, Usuario 2, Usuario 3:** Puede ajustar la imagen utilizando el Procesado de color real y almacenar la configuración. Una vez almacenada la configuración, puede ver la imagen con la calidad de imagen ajustada. **No:** Cancela esta función. Para obtener información detallada, consulte "Ajuste de la imagen usando procesado de color real". (☞ página 33)
Esp. de color	**Puede convertir el margen de reproducción del color.** **Normal:** Convierte el color en color Hi-Vision. **Ancho:** Reproduce los colores con un tono más natural en una gama más amplia de reproducción del color, en comparación con "Normal".

Menú Pantalla

El menú Pantalla se utiliza para ajustar la señal de entrada. Es posible ajustar el tamaño de la imagen y seleccionar el modo de pantalla ancha, etc.



Menú Ajustar Pantalla



Modo amplio (cuando se introduce la señal de imagen)	**Puede establecer la relación de aspecto de las imágenes que se mostrarán para la señal de entrada actual. Este elemento sólo está habilitado cuando se introduce una señal de imagen (números de memoria preestablecida 1 a 14).** **Zoom amplio:** Las imágenes con relación de aspecto 4:3 se amplían, y las partes superior e inferior se comprimen para ajustarse a la pantalla 16:9. Utilice este modo para ver noticias, espectáculos de variedades, etc. **Normal:** Las imágenes con relación de aspecto normal 4:3 se muestran en el centro de la pantalla de modo que llena el tamaño vertical de la pantalla. **Completo:** Las imágenes comprimidas a 4:3 se muestran con la relación de aspecto correcta. Las imágenes 4:3 se amplían horizontalmente para ajustarse a la pantalla 16:9. **Zoom:** Las imágenes con la relación de aspecto normal 16:9 se amplían vertical y horizontalmente con la misma relación para llenar la pantalla.
Modo amplio (cuando se introduce la señal de PC)	**Puede establecer la relación de aspecto de las imágenes que se mostrarán para la señal de entrada actual. Este elemento sólo se activa cuando se introduce una señal de PC.** **Completo 1:** Muestra una imagen en toda la pantalla sin cambiar la relación de aspecto de la imagen original. **Completo 2:** Muestra una imagen en toda la pantalla. **Zoom:** Las imágenes con la relación de aspecto normal 16:9 se amplían vertical y horizontalmente con la misma relación para llenar la pantalla.

Sobrexploración	**Oculta el contorno de la imagen.** **Sí:** oculta el contorno de la imagen de entrada. Seleccione esta configuración cuando aparezca ruido a lo largo del borde de la imagen. **No:** proyecta la imagen de entrada completa. **Sugerencia** Para mostrar la región visualizable dentro de las cuatro direcciones de la pantalla, consulte “En blanco” en el menú de instalación 🔧. (☞ página 49)
Área pantalla	**Selecciona el tamaño de la imagen cuando se sobrexplora una imagen Hi-Vision.** **Completo:** expande la imagen a toda la pantalla. **Directo:** no expande la imagen a toda la pantalla. **Nota** Este elemento sólo tiene efecto cuando se introduce una señal Hi-Vision (nº de memoria preestablecida 7, 8, 9, 12, 13 y 14) y se ha seleccionado “Sí” en “Sobrexploración”.
Centro V	**Ajuste la imagen completa subiéndola y bajándola en la pantalla.** Al aumentar el número seleccionado la pantalla se desplaza hacia arriba, y al reducirlo, se desplaza hacia abajo. **Nota** Este elemento sólo se puede ajustar cuando está seleccionado “Zoom”.
Tamaño vertical	**Ajusta el área de subtítulos.** Al aumentar la configuración, el área de subtítulos se desplaza hacia arriba. Al reducirse la configuración, el área de subtítulos se desplaza hacia abajo. **Nota** Este elemento sólo se puede ajustar cuando está seleccionado “Zoom”.
Ajustar señal	**Puede ajustar la señal de entrada.** **APA:** Cuando se pulsa ENTER, ajusta automáticamente los valores de “Fase”, “Pitch” y “Desplazamiento” de la posición de la señal de imagen. **Fase:** ajusta la fase de punto del panel y la señal del ordenador. Ajuste la imagen en el punto en el que aparezca con mayor nitidez. **Pitch:** ajusta el tamaño horizontal de la imagen procedente de un ordenador. Cuanto mayor sea la configuración, más ancha será la imagen. Cuanto menor sea la configuración, más estrecha será la imagen. Ajuste la configuración correspondiente al número de puntos de la señal de entrada. **Desplazamiento :** ajusta la posición de la imagen. **H:** al aumentar el ajuste de H (horizontal), la imagen se desplazará a la derecha, y al reducirlo, se desplazará a la izquierda. Utilice ←/→ para ajustar la posición horizontal. **V:** al aumentar el ajuste de V (vertical), la imagen se desplazará hacia arriba, y al disminuirlo, se desplazará hacia abajo. Utilice ↑/↓ para ajustar la posición vertical.

Menú Configuración

El menú Configuración se utiliza para cambiar la configuración preestablecida en fábrica, etc.

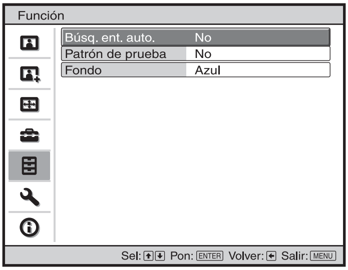


Estado	**Establece si se muestra o no la indicación en pantalla.** Establezca esta opción en “No” para desactivar las indicaciones en pantalla, excepto los menús, el mensaje que aparece al apagar la alimentación y los mensajes de advertencia.
Idioma	**Selecciona el idioma que se utiliza en el menú y en las indicaciones en pantalla.** Los idiomas disponibles son: inglés, holandés, francés, italiano, alemán, español, portugués, ruso, sueco, noruego, japonés, chino (chino simplificado), chino (chino tradicional), coreano, tailandés y árabe.
Config. refrigeración	**Utilice este elemento cuando utilice el proyector a altitudes elevadas.** **Alto:** utilice este ajuste cuando utilice el proyector a altitudes de 1.500 m o superiores. **Estándar:** utilice este ajuste cuando utilice el proyector a altitudes normales. **Nota** Cuando este elemento se establece en “Alto”, el número de giros del ventilador aumenta, y el ruido procedente del ventilador es ligeramente más alto.
Modo Espera	**Reduce el consumo de energía en el modo de espera.** Cuando se establece en “Estándar”, el consumo de energía en el modo de espera pasa a ser el normal. Cuando se establece en “Bajo”, se reduce el consumo de energía durante el modo de espera.
Ahorro de energía	**Establece el modo de ahorro de energía.** Si se ajusta en “Sí”, el proyector entra en el modo de ahorro de energía si no se introduce ninguna señal durante 10 minutos. En ese momento, el indicador ON/STANDBY se ilumina en naranja y, a continuación, la pantalla se oscurece. En el modo de ahorro de energía, el modo de ahorro de energía se cancela si se introduce una señal o se pulsa cualquier botón. Si no desea establecer el proyector en modo de ahorro de energía, seleccione “No”.

Sel. señ. ent. A	**Selecciona el tipo de señal de entrada del equipo conectado al conector INPUT A.** Selecciona el tipo de señal de entrada del equipo al seleccionar "Entrada A" con el botón INPUT. **Automático:** selecciona el tipo de señal de entrada automáticamente. **Ordenador:** introduce la señal de un ordenador. **Vídeo GBR:** introduce la señal procedente de un videojuego o de una televisión digital de alta definición. **Componente:** introduce la señal de componentes desde un reproductor/grabador de DVD, un reproductor de Blu-ray Disc, un sintonizador digital, etc. **Nota** Si no se muestra correctamente la señal de entrada con este elemento establecido en "Automático", seleccione el elemento correspondiente a la señal de entrada.
Sistema de color	**Selecciona el sistema de color de la señal de entrada.** **Automático:** selecciona automáticamente el sistema de color de la señal de entrada entre NTSC3.58, PAL, SECAM, NTSC4.43, PAL-M, PAL-N o PAL60. "**NTSC3.58**"–"**PAL-N**"**:** permite establecer manualmente el sistema de color en el sistema seleccionado. **Nota** Normalmente se ajusta en "Automático". Si la imagen se distorsiona o aparece sin color, seleccione el sistema de color adecuado para la señal de entrada.
Config. de lámpara	**Cuando sustituya las lámparas, establezca la configuración de lámpara que desee. (☞ página 57)**

Menú Función

El menú Función se utiliza para cambiar la configuración de las diversas funciones del proyector.



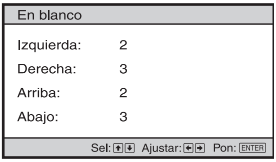
Búsq. ent. auto.	**Detecta la señal de entrada y muestra automáticamente la señal de entrada detectada cuando se pulsa el botón INPUT.** Cuando se establece en "Sí" y se selecciona automáticamente el terminal de entrada con señales efectivas pulsando INPUT, el proyector detecta si se introduce una señal Componente, HDMI 1, HDMI 2, Vídeo, S-Vídeo o Entrada A. Establezca esta opción en "No" cuando desee seleccionar un selector de entrada sin señal de entrada, o si desea cambiar la configuración manualmente.
Patrón de prueba	**Muestra el patrón de prueba.** Cuando se establece en "Sí", en la pantalla aparece un patrón de prueba para utilizarlo en el ajuste del objetivo con "Foco de objetivo", "Zoom de objetivo" y "Despl. Objetivo", o en la corrección de las proporciones de la pantalla con "Trapezoide V". Cuando se establece este elemento en "No" no aparece ningún patrón de prueba. **Sugerencia** Mientras se muestra el patrón de prueba sólo se muestra en verde, para que pueda ajustar fácilmente el enfoque.
Fondo	**Selecciona el color de fondo de la pantalla cuando no se introduce ninguna señal.** Puede ajustar el color de fondo en "Negro" o en "Azul".

Menú Instalación

El menú Instalación se utiliza para cambiar la configuración de la instalación.

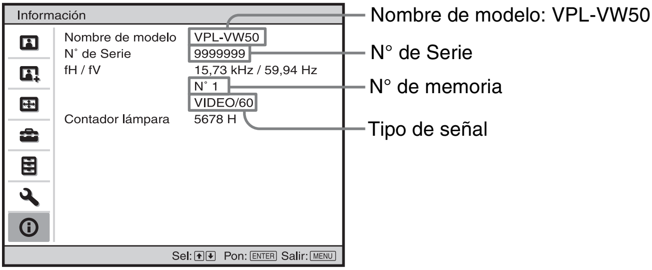


Trapezoide V	**Corrige la distorsión vertical trapezoidal de la imagen.** **Si la parte inferior del trapezoide es más larga que la superior ( ):** establece un valor inferior (dirección –). **Si la parte superior del trapezoide es más larga que la inferior ( ):** establece un valor superior (dirección +). **Nota** Según la posición de imagen ajustada con la función de desplazamiento del objetivo, es posible que cambie la relación de aspecto de la imagen, respecto a la original, o que se distorsione la imagen con el ajuste de Trapezoide V.
Inversion imagen	**Invierte la imagen de la pantalla en dirección horizontal, vertical o ambas.** **No:** la imagen no se invierte. **HV:** invierte la imagen horizontal y verticalmente. **H:** invierte la imagen horizontalmente. **V:** invierte la imagen verticalmente. Utilice este elemento para realizar la instalación para la proyección hacia atrás o la instalación en el techo.
Control objetivo	**Evita realizar por equivocación cualquier operación con el objetivo, tal como “Foco de objetivo”, “Zoom de objetivo” y “Despl. Objetivo”.** Cuando se establece en “Sí”, es posible ajustar el objetivo de proyección con “Foco de objetivo”, “Zoom de objetivo” y “Despl. Objetivo”. Después de hacer este ajuste, es recomendable establecer este elemento en “No” para evitar que se realice cualquier operación con el objetivo.
Receptor IR	**Selecciona los detectores de control remoto (Receptor IR) en la parte frontal y posterior del proyector.** **Frente y detrás:** activa tanto el detector frontal como el posterior. **Frente:** activa sólo el detector frontal. **Detrás:** activa sólo el detector posterior.

En blanco	**Esta función permite ajustar la región de presentación dentro de las cuatro direcciones de la pantalla.** Seleccione cada borde de la pantalla, “izquierda/derecha/arriba/abajo” en la pantalla de ajuste de En blanco con los botones ↑ / ↓ . Ajuste el valor de En blanco que desee con el botón ← / → .  **Nota** Cuando se ajusta al mismo tiempo En blanco y Trapezoide V, la función En blanco no se puede ajustar correctamente. Cuando utilice la función En blanco, asegúrese de establecer Trapezoide V en “0”.

Menú Información

El menú Información muestra el nombre de modelo, el número de serie, las frecuencias horizontal y vertical de la señal de entrada y las horas de uso acumuladas de la lámpara.



Nombre de modelo	Muestra el nombre del modelo (VPL-VW50) y el número de serie.
fH (frecuencia horizontal)	Muestra la frecuencia horizontal de la señal de entrada.
fV (frecuencia vertical)	Muestra la frecuencia vertical de la señal de entrada.
N° de memoria	Muestra el número de memoria preestablecida de la señal de entrada.
Tipo de señal	Muestra el tipo de señal de entrada.
Contador lámpara	Indica cuánto tiempo ha estado encendida la lámpara (uso total).

Notas

- Es posible que fH (frecuencia horizontal) y fV (frecuencia vertical) no se muestren, según la señal de entrada utilizada en el proyector.
- No es posible modificar las indicaciones de la lista anterior.

Acerca del n° de memoria predefinida

Este proyector dispone de 39 tipos de datos preestablecidos para señales de entrada (la memoria preestablecida). Al introducirse una señal predefinida, el proyector detecta automáticamente el tipo de señal y recupera los datos correspondientes a la misma de la memoria predefinida con el fin de ajustarla y obtener una imagen óptima. El número de memoria y el tipo de señal se muestran en el menú Información .
También es posible ajustar los datos preestablecidos mediante el menú Pantalla .
Este proyector dispone de 20 tipos de memorias de usuario para los canales Entrada A, principalmente para la señal del ordenador, en las que es posible guardar la configuración de los datos ajustados para una señal de entrada no preestablecida.
Si se introduce una señal no preestablecida por primera vez, se muestra un número de memoria 0. Cuando se ajustan los datos de la señal en el menú Pantalla , se registran en el proyector. Si se registran más de 20 memorias de usuario, la memoria más reciente siempre sobrescribirá la más antigua.
Consulte la tabla de la página 61 para averiguar si la señal está registrada en la memoria preestablecida.

Nota

Cuando la relación de aspecto de la señal de entrada no coincide con el tamaño de la pantalla, una parte de la pantalla se muestra en negro.

Otros

En esta sección se describe cómo solucionar los problemas, cómo cambiar una lámpara y el filtro de aire, etc.

Solución de problemas

Si el proyector parece no funcionar correctamente, intente diagnosticar y corregir el problema utilizando las siguientes instrucciones. Si el problema no se soluciona, consulte con personal especializado de Sony.

Alimentación

Síntoma	Causa y solución
La alimentación no se activa.	→ Después de un minuto, aproximadamente, apague la alimentación. → Cierre firmemente la cubierta de la lámpara y, a continuación, apriete los tornillos. (☞ página 55) → Cierre firmemente el soporte del filtro. (☞ página 57) → Compruebe los indicadores de advertencia. (☞ página 53)

Imagen

Síntoma	Causa y solución
Sin imagen.	→ Compruebe que ha realizado las conexiones adecuadas. (☞ página 15) → Seleccione correctamente la fuente de entrada mediante el botón INPUT. (☞ página 26) → Establezca la señal del ordenador que se enviará desde un monitor externo. → Ajuste el ordenador para que envíe la señal solamente a un monitor externo. → Seleccione "Ordenador", "Componente" o "Vídeo GBR" para "Sel. señ. ent. A" en el menú Configuración, de acuerdo con la señal de entrada. (☞ página 46)
El color de la imagen del conector INPUT A es extraño.	→ Seleccione "Ordenador", "Componente" o "Vídeo GBR" para "Sel. señ. ent. A" en el menú Configuración, de acuerdo con la señal de entrada. (☞ página 46)
El color de la imagen del conector VIDEO INPUT o S VIDEO INPUT es extraño.	→ Ajuste la imagen en el menú Imagen. (☞ página 39) → Defina "Sistema de color" en el menú Configuración de modo que coincida con el sistema de color de la entrada. (☞ página 46)
La imagen es demasiado oscura.	→ Ajuste correctamente el contraste o el brillo en el menú Imagen. (☞ página 40)

Otros

Síntoma	Causa y solución
La imagen no es nítida.	→ Ajuste el enfoque. (☞ página 22) → Se ha acumulado condensación en el objetivo. Deje el proyector encendido durante unas dos horas.
La imagen parpadea.	→ Active "APA" y, a continuación, ajuste la señal de entrada actual. → Ajuste correctamente "Fase" para "Ajustar señal" en el menú Pantalla. (☞ página 44)

Indicación en pantalla

Síntoma	Causa y solución
La indicación en pantalla no aparece.	→ Establezca en "Sí" la opción "Estado" del menú Configuración. (☞ página 45)

Mando a distancia

Síntoma	Causa y solución
El mando a distancia no funciona.	→ Es posible que las pilas estén agotadas. Sustitúyalas por unas nuevas. (☞ página 9) → Inserte las pilas con las polaridades correctas. (☞ página 9) → Si hay una lámpara fluorescente cerca del detector del mando a distancia, es posible que el proyector funcione de forma incorrecta o inadvertida. Cambie la configuración de "Receptor IR" en el menú Instalación. (☞ página 48)

Otros

Síntoma	Causa y solución
El ventilador hace ruido.	→ Compruebe la configuración de "Config. refrigeración" en el menú Configuración. (☞ página 45) → Asegúrese de que la temperatura de la habitación no sea demasiado alta. Cuando la temperatura de la habitación es mayor de lo normal, el número de giros del ventilador aumenta para mantener la fiabilidad de los productos componentes del proyector, y el ruido del ventilador se hace ligeramente más alto. La temperatura normal aproximada es de 25°C.

Indicadores de aviso

El indicador ON/STANDBY o LAMP/COVER se enciende o parpadea si el proyector tiene algún problema.

ON/STANDBY
○
Indicador ON/STANDBY

LAMP/COVER
○
Indicador LAMP/COVER

Síntoma	Causa y solución
LAMP/COVER parpadea en rojo. (Una frecuencia de repetición de 2 flashes)	→ Cierre firmemente la cubierta de la lámpara y, a continuación, apriete los tornillos. (☞ página 55) → Cierre firmemente el soporte del filtro.(☞ página 57)
LAMP/COVER parpadea en rojo. (Una frecuencia de repetición de 3 flashes)	→ La lámpara ha llegado al final de su vida útil. Sustituya la lámpara. (☞ página 55) → La lámpara ha alcanzado una alta temperatura. Espere a que se enfríe la lámpara y, a continuación, encienda de nuevo la alimentación.
ON/STANDBY parpadea en rojo. (Una frecuencia de repetición de 4 flashes)	→ El ventilador está averiado. Consulte con personal especializado de Sony.
ON/STANDBY parpadea en rojo. (Una frecuencia de repetición de 2 flashes)	→ La temperatura interna es anormalmente alta. Compruebe que no haya nada bloqueando los orificios de ventilación y si el proyector se está utilizando a altitudes elevadas.
ON/STANDBY parpadea en rojo. (Una frecuencia de repetición de 6 flashes)	→ Desconecte el cable de alimentación de CA y, a continuación, confirme que la lámpara ON/STANDBY está apagada. Encienda de nuevo la alimentación después de volverlo a conectar. Si los indicadores continúan iluminándose, hay un problema en el sistema eléctrico. Consulte con personal especializado de Sony.

Nota

Si empieza a parpadear un indicador de advertencia diferente de los anteriores, consulte con el centro de servicio de información al cliente de Sony.

Listas de mensajes

Mensajes de aviso

Mensaje	Causa y solución
Temperatura alta! Apag. 1min.	→ Desactive la alimentación. → Compruebe que nada bloquee los orificios de ventilación. (☞ página 11)
Frecuencia fuera de rango!	→ Frecuencia fuera de rango. Introduzca una señal que se encuentre dentro del margen aceptable de frecuencias del proyector.
Compruebe el ajuste Sel. señ. ent. A.	→ Establezca la opción "Sel. señ. ent. A" del menú Configuración en "Ordenador" cuando se introduzca una señal RGB desde un ordenador. (☞ página 46)
Por favor, cambie la lámpara/filtro.	→ Es necesario sustituir la lámpara. Sustituya la lámpara. (☞ página 55) → Sustituya también el filtro de aire. Reinicie la limpieza de los Orificios de ventilación (aspiración). (☞ página 55) Si aparece de nuevo este mensaje después de sustituir la lámpara y el filtro, el proceso de sustitución de la lámpara no se ha completado. Compruebe el proceso de sustitución de la lámpara. (☞ página 55)
Por favor limpie el filtro.	→ Es hora de limpiar el filtro de aire. Limpie el filtro de aire. (☞ página 58)
Por favor limpie el filtro. Terminó? Sí No	→ Es hora de limpiar el filtro de aire. Limpie el filtro de aire. (☞ página 58) → Si limpió el filtro de aire, seleccione "Sí". Si no limpió el filtro de aire, seleccione "No".
Temperatura del proyector alta. Config. refrig. debe ser "Alto" se usa el proyector en altura.	→ Asegúrese de que los Orificios de ventilación de la unidad no estén cubiertos. (☞ página 11) → Cuando utilice el proyector en zonas de altitud elevada, establezca Config. refrigeración en "Alto". (☞ página 45) **Nota** Cuando la temperatura dentro del proyector continúa siendo alta, Config. refrigeración cambia a "Alto" durante un minuto y la velocidad del ventilador aumenta.

Mensajes de precaución

Mensaje	Causa y solución
x⇥	→ No hay señal de entrada en la entrada seleccionada. Compruebe las conexiones. (☞ página 15)
No aplicable!	→ Pulse el botón adecuado.

Sustitución de la lámpara y del filtro de aire, y limpieza de los orificios de ventilación (aspiración)

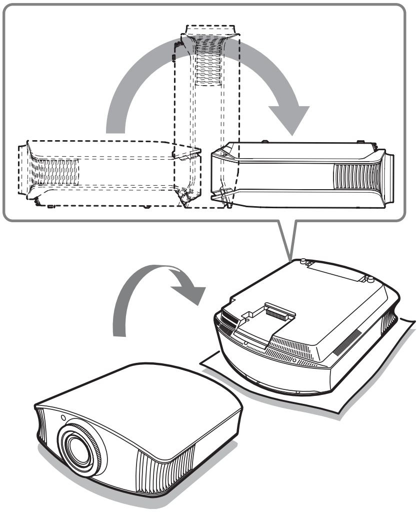
Herramientas que necesita para empezar: destornillador Phillips estándar
Paño (como protección contra arañazos)
La lámpara que se utiliza como fuente de luz tiene una determinada vida útil. Cuando la luz de la lámpara pierde intensidad, el balance de color de la imagen se vuelve extraño, o aparece el mensaje “Por favor, cambie la lámpara/filtro.”, es posible que la lámpara esté agotada. Sustituya inmediatamente la lámpara por una nueva (no suministrada).
Utilice una lámpara de proyector LMP-H200 como lámpara de repuesto.
El filtro de aire se suministra con la lámpara de proyector LMP-H200. Cuando reemplace la lámpara será también el momento de reemplazar el filtro del aire.
Siempre que reemplace la lámpara, asegúrese de reemplazar el filtro del aire por uno nuevo.
Limpie también los orificios de ventilación (aspiración).

Precaución

- La lámpara continúa estando caliente después de haber apagado el proyector con la tecla I/⏻ (ENCENDIDO/ESPERA). Si toca la lámpara, puede quemarse los dedos. Antes de sustituir la lámpara, espere al menos una hora hasta que se enfríe.
- No toque la superficie del objetivo. Si la toca, limpie las huellas con un paño suave.
- Ponga especial cuidado al reemplazar la lámpara cuando el proyector esté instalado en el techo.
- Al retirar la unidad de la lámpara, asegúrese de que se encuentra en posición horizontal y tire hacia arriba. No incline la unidad de la lámpara. Si tira hacia fuera de la unidad de la lámpara mientras se encuentra inclinada y la lámpara se rompe, los fragmentos pueden dispersarse y provocar lesiones.
- Cuando retire el filtro del aire, tenga cuidado para evitar que caiga polvo en el proyector.
- La sustitución del filtro del aire es crucial para mantener el buen rendimiento del proyector y para evitar que se averíe. Cuando aparezca un mensaje de advertencia para reemplazar el filtro del aire, reemplace inmediatamente el filtro del aire.

1 Apague el proyector y desenchufe el cable de alimentación de CA.

2 Cuando coloque el proyector sobre una superficie plana tal como una mesa de escritorio, etc., coloque un paño para evitar rayar la superficie. Invierta el proyector como se muestra y, a continuación, colóquelo sobre el paño.

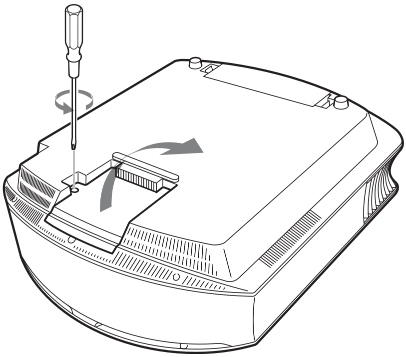


Notas

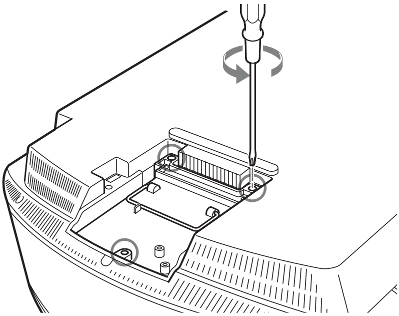
- Cuando la lámpara se daña, los fragmentos puede dispersarse si no se invierte el proyector. Esto puede provocar lesiones.
- Asegúrese de que el proyector se encuentra en una superficie estable.

Otros

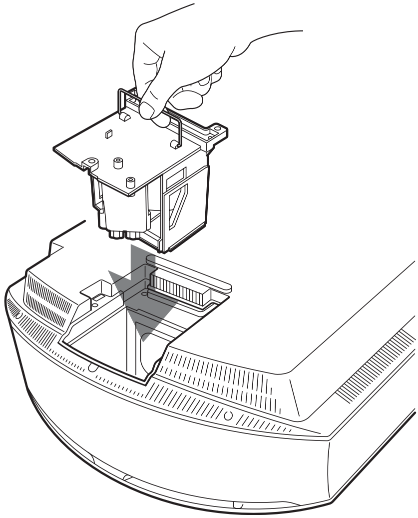
3 **Afloje el tornillo de la cubierta de la lámpara con un destornillador Phillips y, a continuación, abra la cubierta de la lámpara.**



4 **Afloje los tres tornillos de la unidad de la lámpara con el destornillador Phillips. Mantenga levantada la palanca de liberación de la cubierta y, a continuación, tire de la lámpara para extraerla.**



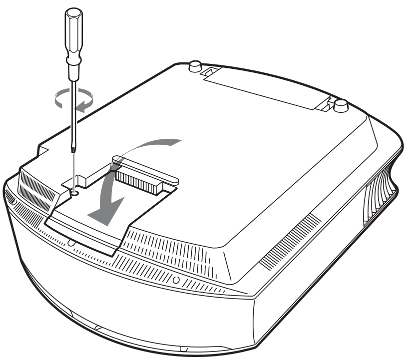
5 **Asegúrese de empujar la nueva lámpara hasta el fondo y, a continuación, apriete firmemente los tres tornillos de la lámpara. Devuelva la palanca de liberación de la cubierta a su posición.**



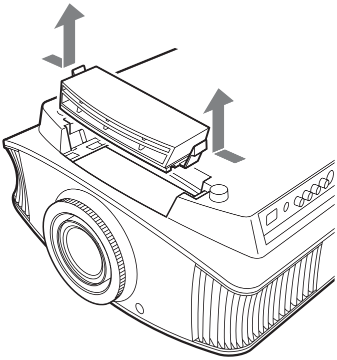
Nota

Tenga cuidado de no tocar el bloque óptico del interior de la unidad.

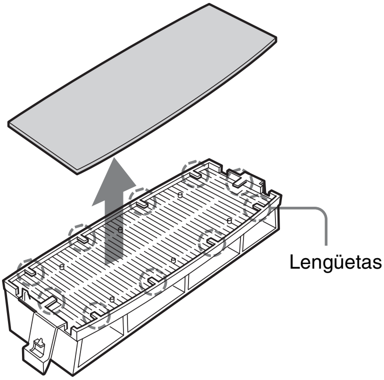
6 **Cierre la cubierta de la lámpara y, a continuación, apriete los tornillos.**



7 **Quite el soporte del filtro.**



8 **Extraiga el filtro de aire.**



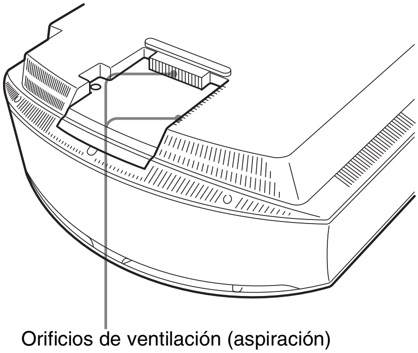
9 **Coloque el nuevo filtro de aire de forma que encaje en las lengüetas (10 posiciones) del soporte del filtro.**

Nota

Monte el filtro de aire alineándolo con la forma del soporte del filtro.
Además, no toque el ventilador después de retirar el filtro del aire, que se encuentra a cierta profundidad en el interior del proyector.

10 **Monte el soporte del filtro.**

11 **Limpie el polvo de los orificios de ventilación (aspiración) con un paño suave.**

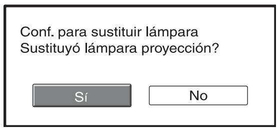


Nota

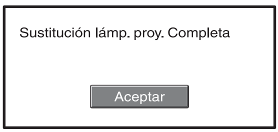
El proyector no se encenderá si el soporte del filtro no está bien cerrado.

12 **Vuelva a colocar el proyector en su posición original.**

13 **Encienda el proyector y, a continuación, seleccione el elemento de configuración que desee en el menú Configuración . Se mostrará la pantalla de menú siguiente.**



14 **Seleccione "Sí".**



15 **Seleccione "Aceptar".**

Precaución

Para evitar descargas eléctricas o incendios, no introduzca las manos en el compartimento de sustitución de la lámpara, ni permita que se introduzcan líquidos ni ningún otro objeto.

Notas

- Asegúrese de utilizar la lámpara de proyector LMP-H200 para la sustitución. Si utiliza otras lámparas que no sean la LMP-H200, el proyector puede averiarse.
- No olvide apagar el proyector y desenchufar el cable de alimentación antes de sustituir la lámpara; a continuación, compruebe que la lámpara ON/STANDBY está apagada.
- El proyector no se encenderá si la lámpara no está bien instalada.
- El proyector no se encenderá si la cubierta superior y la cubierta de la lámpara no están bien cerradas.
- Para cancelar un mensaje que se muestra en la pantalla, pulse el botón del mando a distancia o del panel de control del proyector.

Nota

Esta lámpara contiene mercurio. Las reglas para desechar tubos fluorescentes usados dependen de donde viva. Siga la normativa de desecho de residuos de su zona.

Limpieza del filtro de aire

Cuando aparezca en la pantalla "Por favor limpie el filtro." debe limpiar el filtro de aire. El filtro de aire debe limpiarse cada 1.500 horas. Este valor varía en función del entorno y de cómo se utilice el proyector. La cifra de 1.500 horas es aproximada.

Después de lavar el filtro de aire con una solución detergente suave, déjelo secar a la sombra.

Notas

- Cuando limpie el filtro de aire, asegúrese de no dañarlo.
  Para ver información detallada sobre como montar y retirar el filtro de aire, consulte "Sustitución de la lámpara y del filtro de aire, y limpieza de los orificios de ventilación (aspiración)" Pasos 7 a 10. (☞ página 57)
- Cuando retire el filtro del aire, tenga cuidado para evitar que caiga polvo en el proyector.
- La limpieza del filtro del aire es crucial para mantener el buen rendimiento del proyector y para evitar que se averíe. Cuando aparezca un mensaje de advertencia para limpiar el filtro del aire, limpie inmediatamente el filtro del aire.

Especificaciones

Sistema

Sistema de proyección
Sistema de proyección de panel SXRD, 1 objetivo

Panel LCD — Panel SXRD de 0,61 pulgadas y 6.220.800 píxeles (2.073.600 píxeles × 3)

Objetivo — objetivo zoom de 1,8 aumentos (eléctrico) f18,7 a 33,7 mm/ F2,54 a 3,53

Lámpara — Lámpara de presión ultra alta de 200 W

Tamaño de imagen de proyección
40 a 300 pulgadas (medidas diagonalmente)

Sistema de color
Sistema NTSC3.58/PAL/SECAM/ NTSC4.43/PAL-M/PAL-N/ PAL60, conmutación automática/manual (el sistema PAL60 no se conmuta manualmente)

Señales de vídeo que acepta
15 kHz RGB/componentes 50/ 60 Hz, Componentes progresivos 50/60 Hz, DTV (480/60i, 576/50i, 480/60p, 576/50p, 720/60p, 720/50p, 1080/60i, 1080/50i), 1080/60p (sólo input HDMI), 1080/50p (sólo input HDMI), 1080/24p (sólo input HDMI), Vídeo compuesto, Vídeo Y/C

Señales de ordenador aceptables
fH: 19 a 72 kHz
fV: 48 a 92 Hz
Máxima resolución 1920 × 1080, fV: 60 Hz

Entrada

Entrada de vídeo
VIDEO: tipo fonográfico
Vídeo compuesto: 1 Vp-p ±2 dB sincronización negativa (terminación de 75 ohmios)
S VIDEO: tipo Y/C mini DIN de 4 contactos
Y (luminancia): 1 Vp-p ±2 dB sincronización negativa (terminación de 75 ohmios)
C (crominancia): sincronización de color 0,286 Vp-p ±2 dB (NTSC) (terminación de 75 ohmios), o sincronización de color
0,3 Vp-p ±2 dB (PAL) (terminación de 75 ohmios)

Y CB/PB CR/PR
Componente: tipo fonográfico
Y con sinc.: 1 Vp-p ±2 dB sincronización negativa (terminación de 75 ohmios)
CB/PB: 0,7 Vp-p ±2 dB (terminación de 75 ohmios)
CR/PR: 0,7 Vp-p ±2 dB (terminación de 75 ohmios)

HDMI — RVA digital/Y CB (PB) CR (PR)

INPUT A — HD D-sub 15-terminales
RVA analógico/componente:
R/CR (PR): 0,7 Vp-p ±2 dB (terminación de 75 ohmios)
V: 0,7 Vp-p ±2 dB (terminación de 75 ohmios)
V con sincronización/Y: 1 Vp-p ±2 dB sincronización negativa (terminación de 75 ohmios)
B/CB (PB): 0,7 Vp-p ±2 dB (terminación de 75 ohmios)
SYNC/HD: Entrada de sincronización compuesta: nivel TTL, positiva/negativa
Entrada de sincronización horizontal: nivel TTL, positiva/ negativa
VD: Entrada de sincronización vertical: nivel TTL, positiva/ negativa

TRIGGER — Minijack
Encendido: CC 12 V, impedancia de salida: 4,7 kiloohmios
Apagado: 0 V

REMOTE — RS-232C: D-sub de 9 contactos (hembra)

General

Dimensiones — 395 × 173,5 × 471,4 mm (15 5/8 × 6 7/8 × 18 5/8 pulgadas) (ancho/alto/profundidad)

Masa — Aprox. 11 kg (24 lb 4 oz)

Requisitos de alimentación
100 a 240 V CA, 1,3 a 3,0 A, 50/60 Hz

Consumo eléctrico
300 W máx.
Modo Espera: 8 W
Modo de espera (bajo): 0,5 W
Temperatura de funcionamiento
5°C a 35°C (41°F a 95°F)
Humedad de funcionamiento
35% a 85% (sin condensación)
Temperatura de almacenamiento
–20°C a +60°C (–4°F a +140°F)
Humedad de almacenamiento
10% a 90%

Accesorios suministrados

Mando a distancia RM-PJVW100 (1)
Pilas tamaño AA (R6) (2)
Cable de alimentación de CA (1)
Tapa del objetivo (1)
Manual de instrucciones (1)
CD-ROM (ImageDirector2) (1)

El diseño y las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Normativa de seguridad
UL60950, CSA No. 950, FCC class B, IC class B, EN60950 (DEMKO), CE, C-Tick

Accesorios opcionales

Lámpara de proyector LMP-H200 (de repuesto)
Soporte de suspensión del proyector PSS-H10, PSS-610

Advertencia sobre la conexión de alimentación

Utilice un cable de alimentación adecuado al suministro eléctrico local.

	Estados Unidos, Canadá	Europa continental	Reino Unido, Irlanda, Australia, Nueva Zelanda	Japón
Tipo de enchufe	YP-3	YP-12A	*	YP-359
Extremo hembra	YC-13	YC-13D	VM0303B	YC-13
Tipo de cable	SVT	H05VV-F	CEE (13) 53 rd (OC)	VCTF
Corriente y tensión nominal	10A/125V	10A/250V	10A/250V	12A/125V
Aprobación de seguridad	UL/CSA	VDE	VDE	DENANHO

* Utilice un enchufe homologado que cumpla las reglas y especificaciones del país o región.

Señales predefinidas

La tabla siguiente muestra las señales y formatos de vídeo que puede proyectar utilizando esta unidad.
Si se introduce una señal que no sea la predefinida que se indica a continuación, es posible que la imagen no se muestre correctamente.

N° de memoria	Señal predefinida		fH (kHz)	fV (Hz)	Sincronización	Tamaño H
1	VIDEO/60	60 Hz	15,734	59,940	–	–
2	VIDEO/50	50 Hz	15,625	50,000	–	–
3	480/60i	DTV 480/60i	15,734	59,940	S en V/Y o sincronización compuesta	–
4	576/50i	DTV 576/50i	15,625	50,000	S en V/Y o sincronización compuesta/vídeo compuesto	–
5	480/60p	480/60p (Progressive NTSC)	31,470	60,000	S en V/Y	–
6	576/50p	576/50p (Progressive PAL)	31,250	50,000	S en V/Y	–
7	1080/60i	1035/60i, 1080/60i	33,750	60,000	S en V/Y	–
8	1080/50i	1080/50i	28,130	50,000	S en V/Y	–
9	1080/24PsF	1080/48i	27,000	48,000	S en V/Y	–
10	720/60p	720/60p	45,000	60,000	S en V/Y	–
11	720/50p	720/50p	37,500	50,000	S en V/Y	–

N° de memoria	Señal predefinida		fH (kHz)	fV (Hz)	Sincronización	Tamaño H
12	1080/60p	1080/60p	67,500	60,000	–	–
13	1080/50p	1080/50p	56,260	50,000	–	–
14	1080/24p	1080/24p	26,973	23,976	–	–
21	640 × 350	VGA-1 (VGA350)	31,469	70,086	H-pos, V-neg	800
22		VESA 85 (VGA350)	37,861	85,080	H-pos, V-neg	832
23	640 × 400	NEC PC98	24,823	56,416	H-neg, V-neg	848
24		VGA-2 (TEXT)/ VESA70	31,469	70,086	H-neg, V-pos	800
25		VESA 85 (VGA400)	37,861	85,080	H-neg, V-pos	832
26	640 × 480	VESA 60	31,469	59,940	H-neg, V-neg	800
27		Mac 13	35,000	66,667	H-neg, V-neg	864
28		VESA 72	37,861	72,809	H-neg, V-neg	832
29		VESA 75 (IBM M3)	37,500	75,000	H-neg, V-neg	840
30		VESA 85 (IBM M4)	43,269	85,008	H-neg, V-neg	832
31	800 × 600	VESA 56	35,156	56,250	H-pos, V-pos	1024
32		VESA 60	37,879	60,317	H-pos, V-pos	1056
33		VESA 72	48,077	72,188	H-pos, V-pos	1040
34		VESA 75 (IBM M5)	46,875	75,000	H-pos, V-pos	1056
35		VESA 85	53,674	85,061	H-pos, V-pos	1048
36	832 × 624	Mac 16	49,724	74,550	H-neg, V-neg	1152
37	1024 × 768	VESA 60	48,363	60,004	H-neg, V-neg	1344
38		VESA 70	56,476	70,069	H-neg, V-neg	1328
39		VESA 75	60,023	75,029	H-pos, V-pos	1312
45	1280 × 960	VESA 60	60,000	60,000	H-pos, V-pos	1800
47	1280 × 1024	VESA 60	63,974	60,013	H-pos, V-pos	1696
50	1400 × 1050	SXGA +	65,317	59,978	H-neg, V-pos	1864
55	1280 × 768	1280 × 768/60	47,776	59,870	H-neg, V-pos	1664
56	1280 × 720	1280 × 720/60	44,772	59,855	H-neg, V-pos	1664
57	1920 × 1080	1920 × 1080/60	67,500	60,000	H-pos, V-pos	2200

Números de memoria preestablecidos para cada señal de entrada

Señal analógica

Señal	Número de memoria preestablecida
Señal de vídeo (conectores VIDEO INPUT y S VIDEO INPUT)	1, 2
Señal de componente (conectores INPUT A e Y CB/PB CR/PR)	3 a 11
Señal GBR de vídeo (conector INPUT A)	3 a 11
Señal de ordenador (conector INPUT A)	21 a 39, 55 a 56

Señal digital

Señal	Número de memoria preestablecida
Señal de componente (conectores HDMI 1, 2)	3 a 8, 10 a 14, 56, 57
Señal GBR de vídeo (conectores HDMI 1, 2)	3 a 8, 10 a 14, 56, 57
Señal de ordenador (conectores HDMI 1, 2)	26, 32, 36, 37, 45, 47, 50, 55 a 57

Señales de entrada y elementos ajustables/de ajuste

Algunos de los elementos del menú no pueden ajustarse, dependiendo de la señal de entrada. Se indican en las tablas siguientes.
Los elementos que no pueden ajustarse no aparecen en el menú.

Elemento	Señal de entrada			
	Vídeo o S-Vídeo (Y/C)	Componente	Vídeo GBR	Ordenador
Diafragma avan.	●	●	●	●
Control lámp.	●	●	●	●
Contraste	●	●	●	●
Brillo	●	●	●	●
Color	● (excepto para B/N)	●	●	–
Tonalidad	● (Sólo NTSC3.58/ NTSC4.43, excepto para B/N)	●	●	–
Temp. de color	●	●	●	●
Nitidez	●	●	●	–
NR	●	● (Sólo números de memoria preestablecidos 3, 4, 7, 8, 9)	● (Sólo números de memoria preestablecidos 3, 4, 7, 8, 9)	–
DDE	●	● (Sólo números de memoria preestablecidos 3, 4, 7, 8, 9)	● (Sólo números de memoria preestablecidos 3, 4, 7, 8, 9)	–
Nivel de negro	●	●	●	–
Corr. Gamma	●	●	●	●
RCP	●	●	●	●
Esp. de color	●	●	●	●

● : Ajustable/puede establecerse
– : No ajustable/no puede ajustarse

Menú Pantalla

Elemento	Señal de entrada			
	Vídeo o S-Vídeo (Y/C)	Componente	Vídeo GBR	Ordenador
Modo amplio	●	●	●	●
Sobrexploración	–	●	●	–
Área pantalla *	–	● (Sólo números de memoria preestablecidos 7, 8, 9, 12, 13, 14)	● (Sólo números de memoria preestablecidos 7, 8, 9, 12, 13, 14)	–
Posición V	●	●	●	●
Tamaño vertical	●	●	●	–
APA	–	–	–	●
Fase	–	–	–	●
Pitch	–	–	–	●
Desplazamiento	–	●	●	●

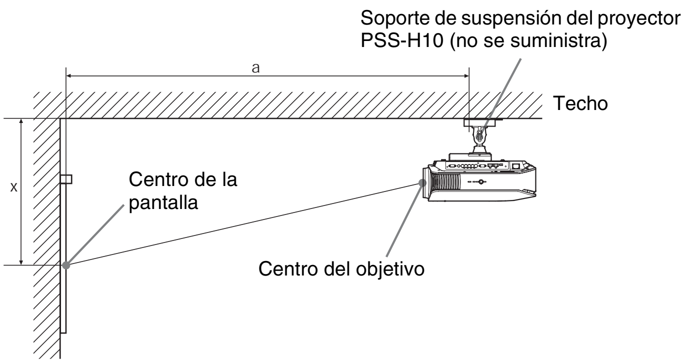
● : Ajustable/puede establecerse
– : No ajustable/no puede ajustarse
* : Este elemento sólo tiene efecto cuando “Sobrexploración” se establece en “Sí” en el menú Pantalla .

Instalación en el techo

Cuando instale el proyector en el techo, utilice el Soporte de suspensión del proyector PSS-H10 o PSS-610. A continuación se muestran las distancias de proyección para la instalación en el techo.

Cuando utilice el Soporte de suspensión del proyector PSS-H10

a: distancia entre la pantalla y el orificio de instalación situado en la parte superior de la unidad de montaje en techo (parte frontal)
x: distancia entre el techo y el centro de la pantalla, de modo que la imagen no se trunque ni se bloquee



Uso de la pantalla de relación de aspecto 16:9

Unidad: mm (pulgadas)

Tamaño de la pantalla (pulgadas)		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a	Distancia mínima	1403 (55 1/4)	2033 (80 1/8)	2663 (104 7/8)	3293 (129 3/4)	3923 (154 1/2)	4868 (191 3/4)	5813 (228 7/8)	6443 (253 3/4)	8018 (315 3/4)	9593 (377 3/4)
	Distancia máxima	2296 (90 1/2)	3372 (132 7/8)	4448 (175 1/8)	5524 (217 1/2)	6600 (259 7/8)	8214 (323 1/2)	9828 (387)	10904 (429 3/8)	13594 (535 1/4)	16284 (641 1/8)
x	Distancia mínima	249 (9 7/8)	374 (14 3/4)	498 (19 5/8)	623 (24 5/8)	747 (29 1/2)	934 (36 7/8)	1121 (44 1/4)	1245 (49 1/8)	1557 (61 3/8)	1868 (73 5/8)
	Distancia máxima	592 (23 3/8)	754 (29 3/4)	916 (36 1/8)	1077 (42 1/2)	1239 (48 7/8)	1482 (58 3/8)	1724 (67 7/8)	1886 (74 3/8)	2290 (90 1/4)	2695 (106 1/8)

Para calcular las medidas de instalación (TP: Tamaño de la pantalla)
a (mínimo) = 31,5 (1 1/4) × TP + 143,1 (5 3/4)
a (máximo) = 53,8 (2 1/8) × TP + 144,4 (5 3/4)
x (mínimo) = 6,2263 (1/4) × TP
x (máximo) = 8,0876 (11/32) × TP + 268,5 (10 5/8)

Uso de la pantalla de relación de aspecto 4:3

Unidad: mm (pulgadas)

Tamaño de la pantalla (pulgadas)		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a	Distancia mínima	1685 (66 3/8)	2456 (96 3/4)	3227 (127 1/8)	3998 (157 1/2)	4769 (187 7/8)	5926 (233 3/8)	7082 (278 7/8)	7853 (309 1/4)	9781 (385 1/8)	11708 (461)
	Distancia máxima	2778 (109 3/8)	4095 (161 1/4)	5412 (213 1/8)	6729 (265)	8045 (316 3/4)	10021 (394 5/8)	11996 (472 3/8)	13313 (524 1/4)	16605 (653 3/4)	19897 (783 3/8)
x	Distancia mínima	305 (12 1/8)	457 (18)	610 (24 1/8)	762 (30)	914 (36)	1143 (45)	1372 (54 1/8)	1524 (60)	1905 (75)	2286 (90)
	Distancia máxima	664 (26 1/4)	862 (34)	1060 (41 3/4)	1258 (49 5/8)	1456 (57 3/8)	1753 (69 1/8)	2050 (80 3/4)	2248 (88 5/8)	2743 (108)	3238 (127 1/2)

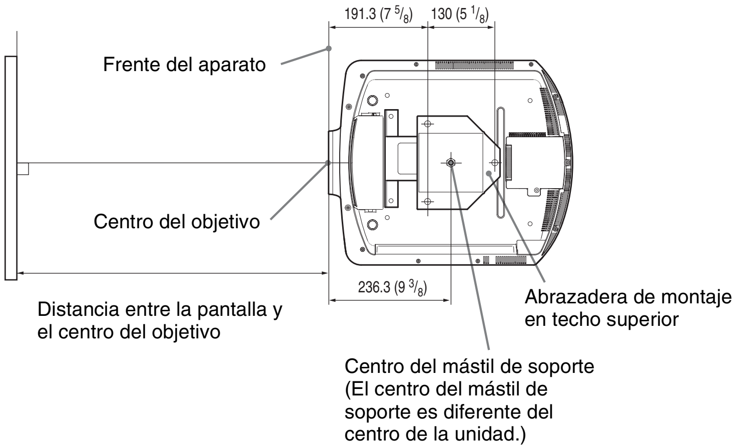
Para calcular las medidas de instalación (TP: Tamaño de la pantalla)
a (mínimo) = 38,551 (1 9/16) × TP + 143,1 (5 3/4)
a (máximo) = 65,842 (2 5/8) × TP + 144,4 (5 3/4)
x (mínimo) = 7,62 (5/16) × TP
x (máximo) = 9,8979 (13/32) × TP + 268,5 (10 5/8)

Instalación del soporte de suspensión del proyector PSS-H10

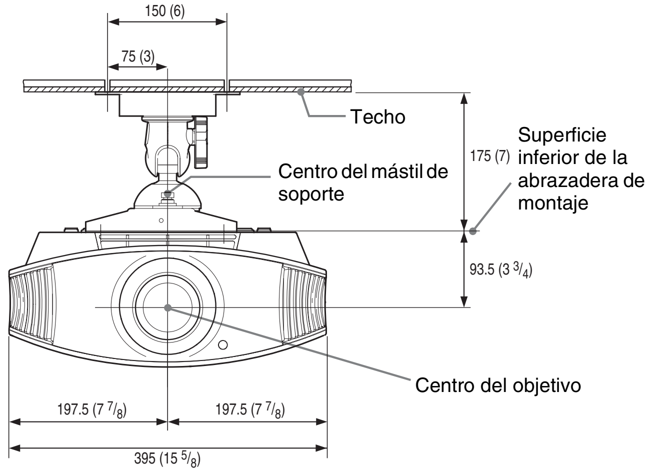
Para obtener información detallada sobre la instalación en el techo, consulte el Manual de instalación para distribuidores del PSS-H10. No olvide consultar al personal cualificado de Sony para la instalación.
A continuación se muestran las medidas de instalación para instalar el proyector en el techo por medio del PSS-H10.

Vista superior

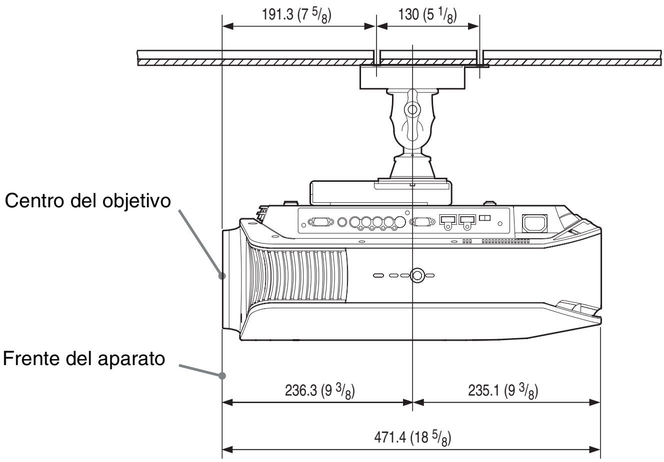
Instale el proyector de modo que el centro del objetivo esté paralelo al centro de la pantalla.



Vista frontal



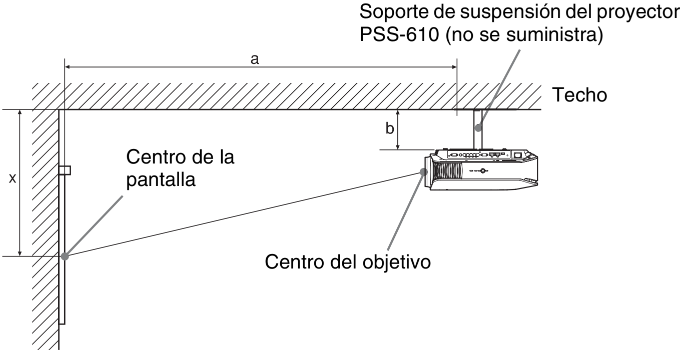
Vista lateral



Otros

Cuando utilice el Soporte de suspensión del proyector PSS-610

a: distancia entre la pantalla y el orificio de instalación situado en la parte superior del soporte de montaje en techo (parte frontal)
b: distancia desde el techo hasta la superficie inferior de la unidad
x: distancia entre el techo y el centro de la pantalla, de modo que la imagen no se trunque ni se bloquee



Uso de la pantalla de relación de aspecto 16:9

Unidad: mm (pulgadas)

Tamaño de la pantalla (pulgadas)		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a	Distancia mínima	1362 (53 5/8)	1992 (78 1/2)	2622 (103 1/4)	3252 (128 1/8)	3882 (152 7/8)	4827 (190 1/8)	5772 (227 1/4)	6402 (252 1/8)	7977 (314 1/8)	9552 (376 1/8)
	Distancia máxima	2255 (87 5/8)	3331 (131 1/4)	4407 (173 5/8)	5483 (215 7/8)	6559 (258 1/4)	8173 (321 7/8)	9787 (385 3/8)	10863 (427 3/4)	13553 (533 5/8)	16243 (639 1/2)
x	Distancia mínima	249 (9 7/8)	374 (14 3/4)	498 (19 5/8)	623 (24 5/8)	747 (29 1/2)	934 (36 7/8)	1121 (44 1/4)	1245 (49 1/8)	1557 (61 3/8)	1868 (73 5/8)
	Distancia máxima	b+417 (b+16 1/2)	b+579 (b+22 7/8)	b+741 (b+29 1/4)	b+902 (b+35 5/8)	b+1064 (b+42)	b+1307 (b+51 1/2)	b+1549 (b+61)	b+1711 (b+67 3/8)	b+2115 (b+83 3/8)	b+2520 (b+99 1/4)
b		150, 175, 200, 250, 275, 300 mm (6, 7, 7 $^7/_8$, 9 $^7/_8$, 10 $^7/_8$, 11 $^7/_8$ pulgadas) ajustable cuando se utiliza PSS-610									

Para calcular las medidas de instalación (TP: Tamaño de la pantalla)
a (mínimo) = 31,5 (1 $^1/_4$) × TP + 101,6 (4)
a (máximo) = 53,8 (2 $^1/_8$) × TP + 102,9 (4 $^1/_8$)
x (mínimo) = 6,2263 ($^1/_4$) × TP
x (máximo) = 8,0876 ($^{11}/_{32}$) × TP + 93,5 (3 $^3/_4$) + b

Uso de la pantalla de relación de aspecto 4:3

Unidad: mm (pulgadas)

Tamaño de la pantalla (pulgadas)		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a	Distancia mínima	1644 (64 3/4)	2415 (95 1/8)	3186 (125 1/2)	3957 (155 7/8)	4728 (186 1/4)	5884 (231 3/4)	7041 (277 1/4)	7812 (307 5/8)	9739 (383 1/2)	11667 (459 3/8)
	Distancia máxima	2737 (107 7/8)	4053 (159 5/8)	5370 (211 1/2)	6687 (263 3/8)	8004 (315 1/8)	9979 (392 7/8)	11955 (470 3/4)	13271 (522 1/2)	16564 (652 1/4)	19856 (781 3/4)

Tamaño de la pantalla (pulgadas)		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
x	Distancia mínima	305 (12 $^1/_8$)	457 (18)	610 (24 $^1/_8$)	762 (30)	914 (36)	1143 (45)	1372 (54 $^1/_8$)	1524 (60)	1905 (75)	2286 (90)
	Distancia máxima	b+489 (b+19 $^3/_8$)	b+687 (b+27 $^1/_8$)	b+885 (b+34 $^7/_8$)	b+1083 (b+42 $^3/_4$)	b+1281 (b+50 $^1/_2$)	b+1578 (b+62 $^1/_4$)	b+1875 (b+73 $^7/_8$)	b+2073 (b+81 $^5/_8$)	b+2568 (b+101 $^1/_8$)	b+3063 (b+120 $^5/_8$)
b		150, 175, 200, 250, 275, 300 mm (6, 7, 7 $^7/_8$, 9 $^7/_8$, 10 $^7/_8$, 11 $^7/_8$ pulgadas) ajustable cuando se utiliza PSS-610									

Para calcular las medidas de instalación (TP: Tamaño de la pantalla)

a (mínimo) = 38,551 (1 $^9/_{16}$) × TP + 101,6 (4)

a (máximo) = 65,842 (2 $^5/_8$) × TP + 102,9 (4 $^1/_8$)

x (mínimo) = 7,62 ($^5/_{16}$) × TP

x (máximo) = 9,8979 ($^{13}/_{32}$) × TP + 93,5 (3 $^3/_4$) + b

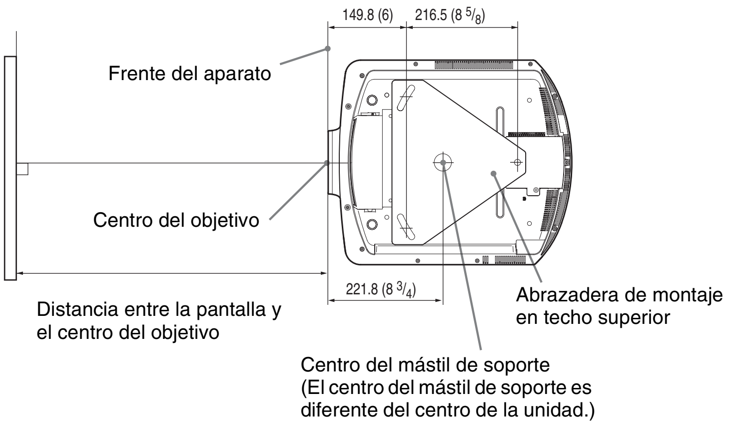
Instalación del soporte de suspensión del proyector PSS-610

Para obtener información detallada sobre la instalación en el techo, consulte el Manual de instalación para distribuidores del PSS-610. No olvide consultar al personal cualificado de Sony para la instalación.

A continuación se muestran las medidas de instalación para instalar el proyector en el techo por medio del PSS-610.

Vista superior

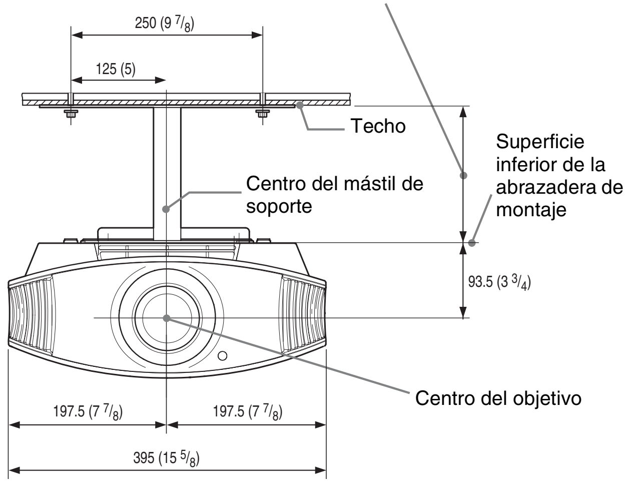
Instale el proyector de modo que el centro del objetivo esté paralelo al centro de la pantalla.



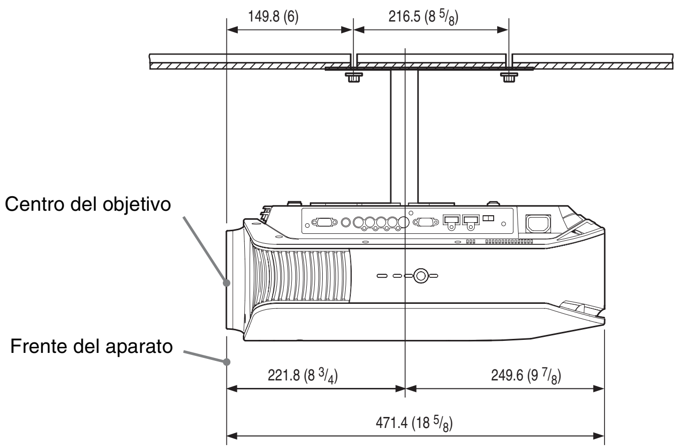
Otros

Vista frontal

Distancia entre el techo y la superficie de la abrazadera de montaje
Usando el tubo de ajuste (b): 150/175/200 mm (6 / 7 / 7 $^7/_8$ pulgadas)
Usando el tubo de ajuste (c): 250/275/300 mm (9 $^7/_8$ / 10 $^7/_8$ / 11 $^7/_8$ pulgadas)



Vista lateral



Ajuste fino de la posición horizontal de la imagen

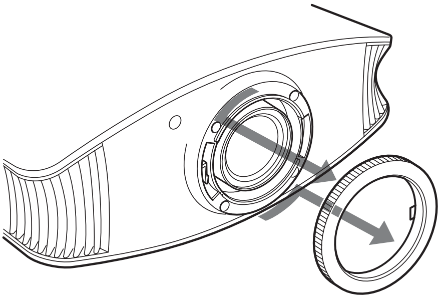
Herramientas que necesita para empezar:
Destornillador Phillips: 110 mm (4 3/8 pulgada) o más largo
Destornillador de cabeza plana: 110 mm (4 3/8 pulgada) o más largo

Nota

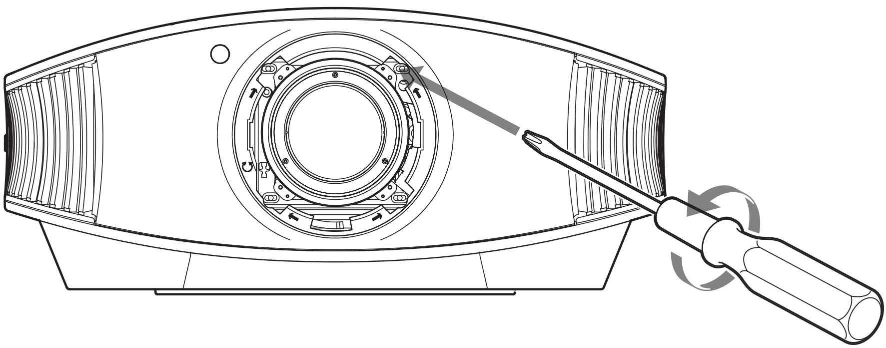
Para obtener información detallada sobre cómo hacer ajustes finos de la posición horizontal de la imagen, consulte con personal cualificado. Si el objetivo se raya, la reparación está sujeta a una tarifa.
No mire al objetivo mientras ajusta la posición de la imagen.

Puede ajustar la posición del objetivo a la izquierda o a la derecha en aproximadamente 1 mm desde el centro del objetivo.

1 Quite la anilla (arandela) que rodea al objetivo girándolo en sentido antihorario.

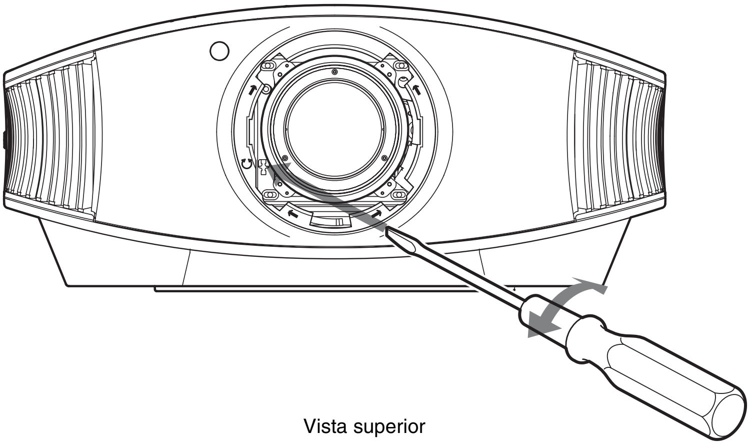


2 Afloje los cuatro tornillos indicados con una flecha girándolos en sentido contrahorario con un destornillador de punta cruciforme.

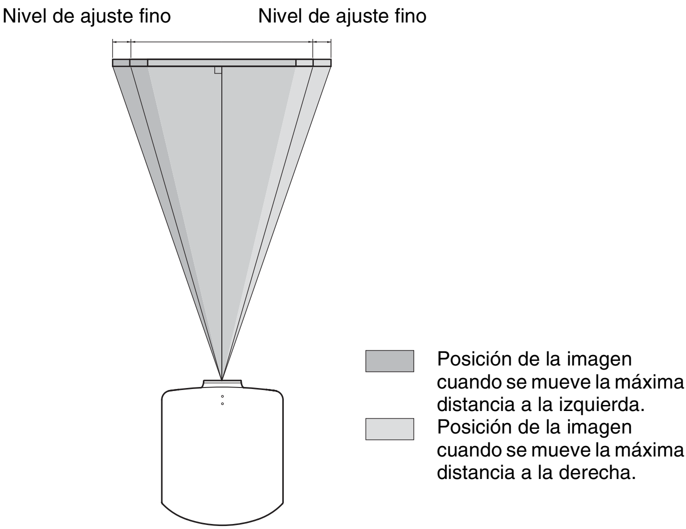


3 Inserte un destornillador plano en la ranura de ajuste del objetivo que se encuentra en la parte inferior izquierda (si el proyector proyecta las imágenes colocado en el suelo, una mesa, etc.) y gírelo en la dirección en la que desee mover el objetivo.

Si lo gira hacia la izquierda, el objetivo se moverá hacia la izquierda, y si lo gira a la derecha, el objetivo se moverá a la derecha. (El margen de movimiento es de, aproximadamente, ±1 mm.)



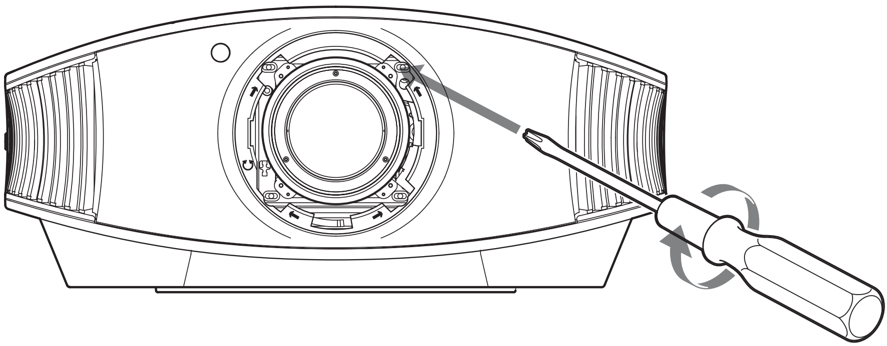
Vista superior



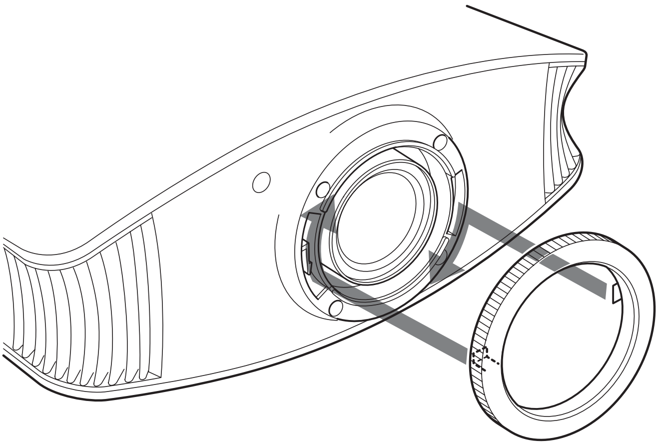
Cuando utilice la pantalla 16:9

Tamaño de proyección de imagen (pulgadas)	40	60	80	100	120	150	180	200
Nivel de ajuste fino (mm)	60	90	120	150	180	225	270	300

4 Una vez que haya decidido la posición del objetivo, inserte el destornillador Phillips en las posiciones de los cuatro tornillos alrededor del borde del objetivo, uno por uno, y apriételos para fijar el objetivo en su lugar.



5 Monte la anilla (arandela) girándola en sentido horario.



Nota

Cuando utilice las funciones de desplazamiento horizontal y vertical del objetivo al mismo tiempo y ajuste el desplazamiento horizontal del objetivo al máximo, la imagen se moverá hacia arriba un máximo del 53% de su posición original.

Índice

T

U

W

ACHTUNG

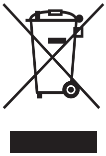
Um die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen zu verringern, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Die Steckdose muss nahe bei diesem Gerät angebracht und leicht zugänglich sein.

VORSICHT

WIRD DIE BATTERIE DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT, BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR.
ENTSORGEN SIE VERBRAUCHTE BATTERIEN GEMÄSS DEN ÖRTLICHEN BESTIMMUNGEN.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Inhaltsverzeichnis

DE

Sonstiges

Vorsichtsmaßnahmen

Info zur Sicherheit

- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung Ihres Gerätes mit der Spannung Ihrer örtlichen Stromversorgung übereinstimmt.
- Sollten Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gehäuse gelangen, ziehen Sie das Netzkabel ab, und lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Soll das Gerät einige Tage lang nicht benutzt werden, trennen Sie es von der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie zum Trennen des Kabels am Stecker. Niemals am Kabel selbst ziehen.
- Die Netzsteckdose sollte sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht zugänglich sein.
- Das Gerät ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange der Netzstecker noch an der Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Blicken Sie bei eingeschalteter Lampe nicht in das Objektiv.
- Halten Sie Ihre Hände oder Gegenstände von den Lüftungsöffnungen fern. Die austretende Luft ist heiß.

Info zur Verhütung eines internen Wärmestaus

Nachdem Sie den Projektor mit dem Schalter I/⏻ (EIN/BEREITSCHAFT) ausgeschaltet haben, trennen Sie ihn nicht von der Netzsteckdose, solange der Lüfter noch läuft.

Vorsicht

Der Projektor ist mit Lüftungsöffnungen (Einlass und Auslass) ausgestattet. Der Luftstrom durch diese Öffnungen darf nicht blockiert oder durch in der Nähe abgestellte Gegenstände behindert werden, weil es sonst zu einem internen Wärmestau kommen kann, der eine Verschlechterung der Bildqualität oder Beschädigung des Projektors zur Folge haben kann.

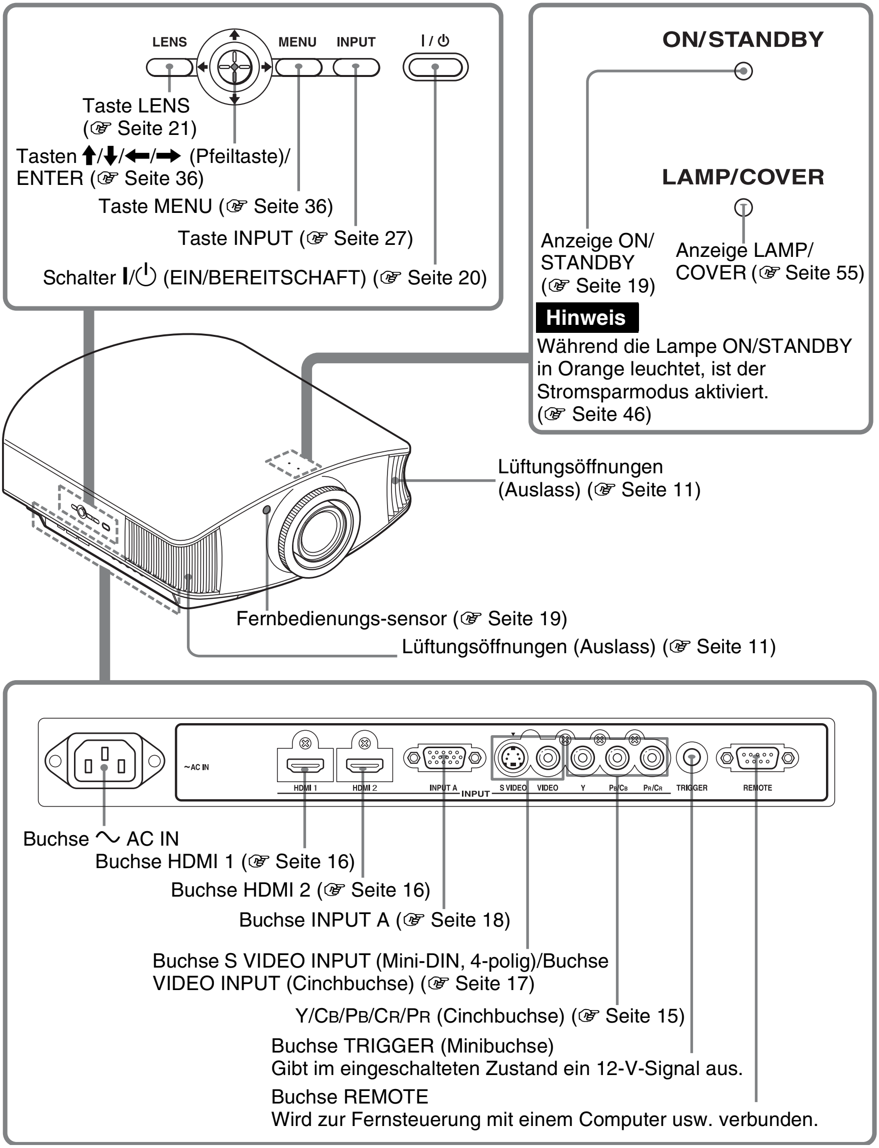
Info zur Wiederverpackung

Bewahren Sie den Originalkarton und das Verpackungsmaterial gut auf für den Fall, dass Sie das Gerät später einmal transportieren müssen. Am besten geschützt ist das Gerät beim Transport, wenn Sie es wieder so verpacken, wie es geliefert wurde.

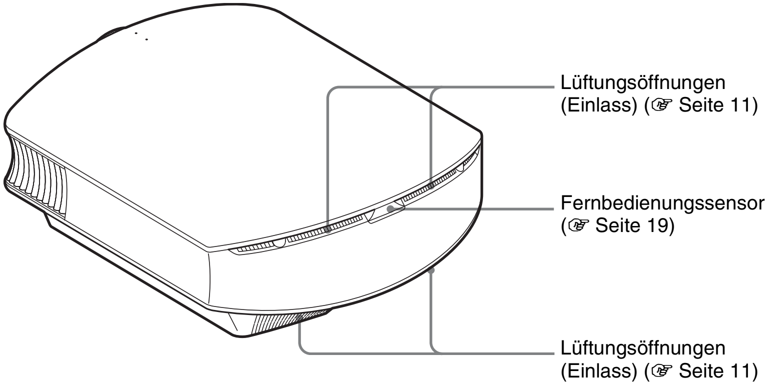
Anordnung der Bedienungselemente

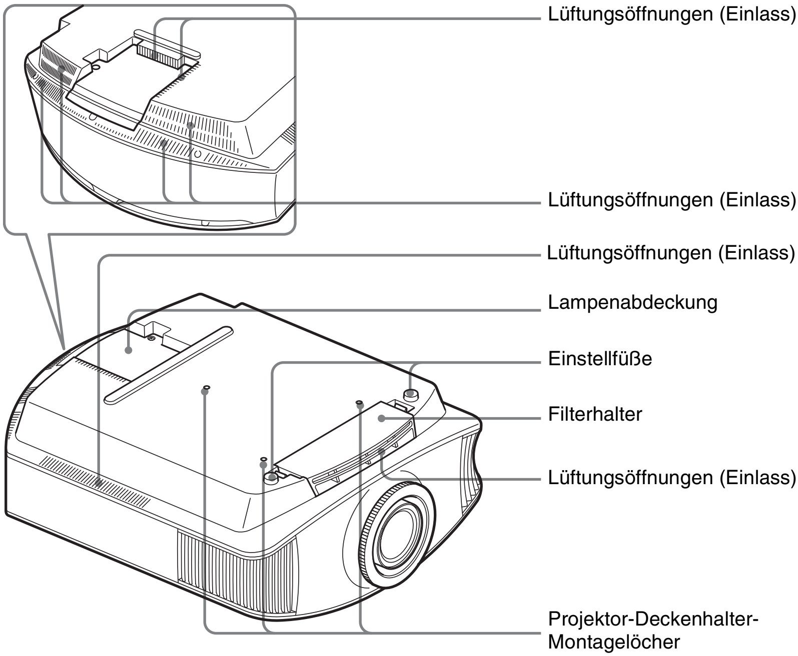
Vorderseite/Rechte Seite

Sie können die Tasten am Bedienfeld, deren Bezeichnungen mit denen an der Fernbedienung übereinstimmen, zur Bedienung des Projektors verwenden.

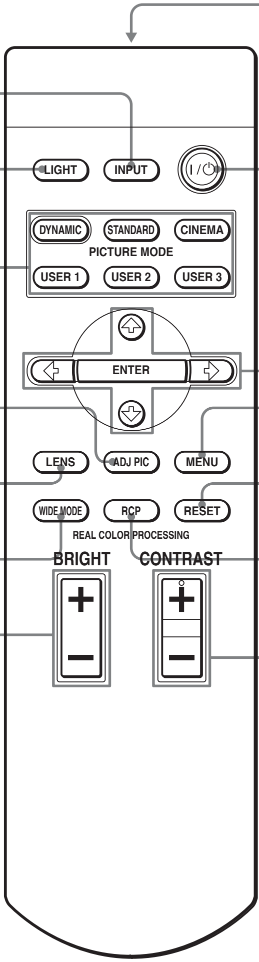


Hinten/Unterseite





Fernbedienung



Infrarotsender

Taste INPUT
(☞ Seite 27)

Taste LIGHT
Beleuchtet die Tasten der Fernbedienung.

Taste PICTURE MODE
(☞ Seite 31)

Taste ADJ PIC
(☞ Seite 32)

Taste LENS
(☞ Seite 21)

Taste WIDE MODE
(☞ Seite 29)

Taste BRIGHT +/–
(☞ Seite 32)

Schalter I/⏻
(EIN/BEREITSCHAFT)
(☞ Seite 20)

Tasten ↑/↓/←/→
(Pfeiltaste)/ENTER
(☞ Seite 36)

Taste MENU
(☞ Seite 36)

Taste RESET
(☞ Seite 36)

Taste RCP
(☞ Seite 34)

Taste CONTRAST +/–
(☞ Seite 32)

Tipp

Die Taste CONTRAST + besitzt einen Fühlpunkt. Benutzen Sie diesen als Anhaltspunkt bei der Bedienung des Projektors.

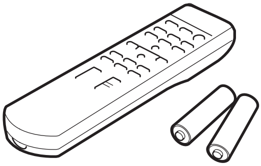
Anschlüsse und Vorbereitungen

Dieser Abschnitt beschreibt, wie Sie den Projektor und die Leinwand installieren, die Geräte anschließen, deren Bild Sie projizieren möchten usw.

Auspacken

Vergewissern Sie sich, dass die folgenden Teile im Karton enthalten sind:

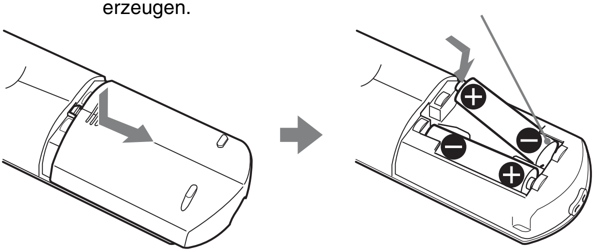
- Fernbedienung (1) und Batterien der Größe AA (R6) (2)



- Netzkabel (1)
- ImageDirector2 CD-ROM (1)
- Objektivdeckel (1)
  Im Auslieferungszustand des Projektors ist der Objektivdeckel am Objektiv angebracht. Entfernen Sie diesen Objektivdeckel vor Benutzung des Projektors.
- Bedienungsanleitung (vorliegende Anleitung)

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

Legen Sie die Batterien mit der Seite ⊖ zuerst ein, wie in der Abbildung gezeigt.
Gewaltsames Hineindrücken oder Einlegen mit vertauschten Polaritäten kann einen Kurzschluss verursachen und Wärme erzeugen.



Schritt 1: Installieren des Projektors

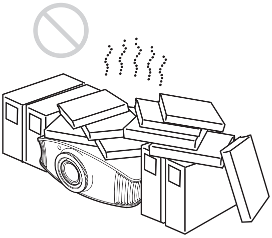
Der Projektor projiziert Bilder, die von einem Videorecorder oder einem anderen Gerät ausgegeben werden.
Die Objektivverschiebung verschafft Ihnen mehr Optionen zur Platzierung des Projektors und zum bequemen Betrachten von Bildern.

Vor der Einrichtung des Projektors

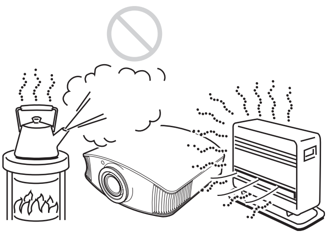
Ungeeignete Installation

Stellen Sie den Projektor nicht an folgenden Orten auf, weil es sonst zu einer Funktionsstörung oder Beschädigung des Projektors kommen kann.

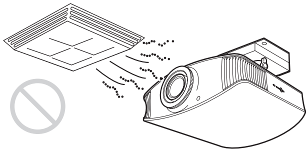
Schlecht belüftete Orte



Heiße und feuchte Orte

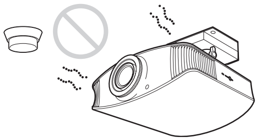


Orte, die direkter Kalt- oder Warmluft von einer Klimaanlage ausgesetzt sind



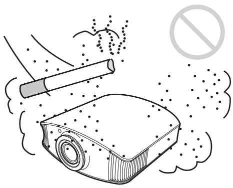
Die Installation des Projektors an einem solchen Ort kann zu einer Funktionsstörung führen, die durch Feuchtigkeitskondensation oder Temperaturanstieg verursacht wird.

In der Nähe eines Wärme- oder Rauchsensors

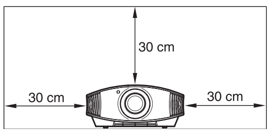


Es kann zu einer Funktionsstörung des Sensors kommen.

Sehr staubige oder extrem rauchige Orte



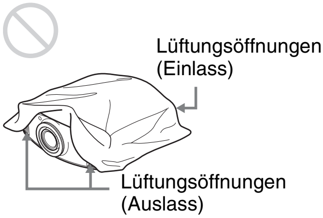
Halten Sie mindestens 30 cm Abstand zwischen dem Projektor und den Wänden ein.



Unsachgemäßer Gebrauch

Führen Sie während der Benutzung des Projektors keinen der folgenden Vorgänge durch.

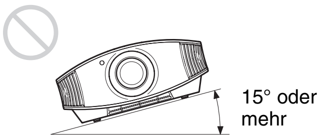
Blockieren der Lüftungsöffnungen.

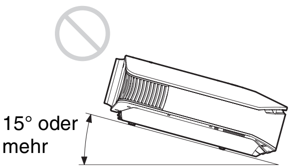


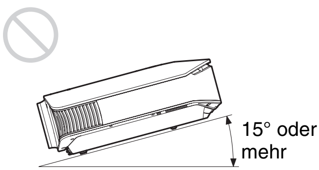
Tipp

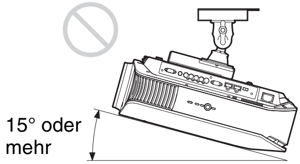
Einzelheiten über die Lage der Lüftungsöffnungen (Einlass oder Auslass) finden Sie unter „Anordnung der Bedienungselemente“ auf den Seiten 6 bis 7.

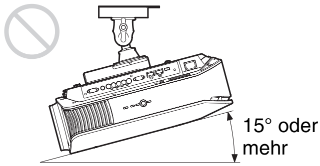
Neigen nach vorn/hinten und links/ rechts











Vermeiden Sie die Benutzung des Projektors bei einer Neigung von mehr als 15°. Installieren Sie den Projektor nur auf einer ebenen Fläche oder an der Decke.
Wird dieser Modus nicht eingestellt, wenn der Projektor in Höhenlagen verwendet wird, kann dies Farbunregelmäßigkeiten und eine verringerte Zuverlässigkeit der Lampeneffekte zur Folge haben.

Bei Installation des Gerätes in Höhenlagen

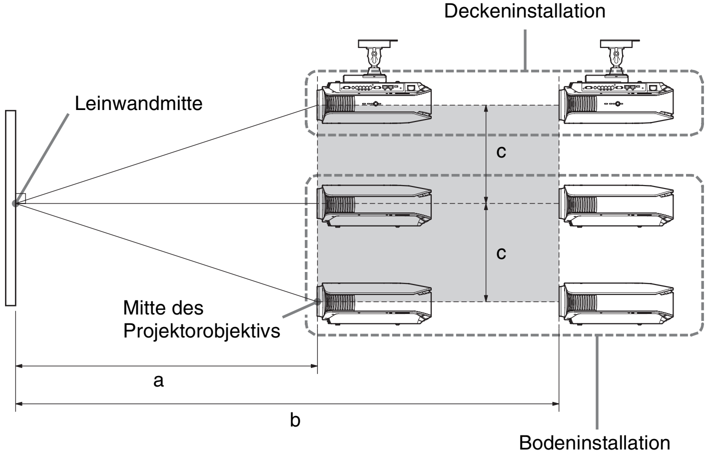
Wenn Sie den Projektor in Höhenlagen über 1.500 m benutzen, setzen Sie „Kühlungseinstellung“ im Menü Einrichtung auf „Hoch“ (☞ Seite 46). Wird dieser Modus bei Verwendung des Projektors in Höhenlagen nicht aktiviert, kann dies negative Folgen haben, wie z.B. die Verschlechterung der Zuverlässigkeit bestimmter Komponenten.

Positionieren des Projektors und der Leinwand

Der Installationsabstand zwischen dem Projektor und der Leinwand hängt von der Größe der Leinwand ab.

1 Legen Sie die Installationsposition von Projektor und Leinwand fest.

Sie können eine gute Bildqualität erzielen, wenn Sie den Projektor so aufstellen, dass die Objektivmitte innerhalb des in der Abbildung grau dargestellten Bereichs liegt. Verwenden Sie die Werte a, b und c in der Tabelle auf Seite 13 als Richtwerte.



a: Minimale Projektionsentfernung zwischen der Leinwand und der Mitte des Projektorobjektivs
b: Maximale Projektionsentfernung zwischen der Leinwand und der Mitte des Projektorobjektivs
c: Vertikaler Abstand zwischen der Leinwandmitte und der Mitte des Projektorobjektivs bei Verwendung der maximalen vertikalen Objektivverschiebung nach oben

◆ Angaben zur Deckeninstallation des Projektors finden Sie unter „Deckeninstallation". (☞ Seite 68)
◆ Einzelheiten zur Objektivverschiebungsfunktion finden Sie unter „Schritt 3: Einstellen der Bildlage". (☞ Seite 19)

Bei Verwendung einer Leinwand mit 16:9-Seitenverhältnis

Einheit: mm

Leinwandgröße (Zoll)	40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a (minimal)	1212	1842	2472	3102	3732	4677	5622	6252	7827	9402
b (maximal)	2105	3181	4257	5333	6409	8023	9637	10713	13403	16093
c	324	485	647	809	971	1213	1456	1618	2022	2426

So berechnen Sie die Installationsmaße (LG: Leinwandgröße)
a (minimal) = 31,5 × LG – 48,2
b (maximal) = 53,8 × LG – 46,9
c = 8,0876 × LG

Bei Verwendung einer Leinwand mit 4:3-Seitenverhältnis (Projizieren eines 4:3-Bilds)

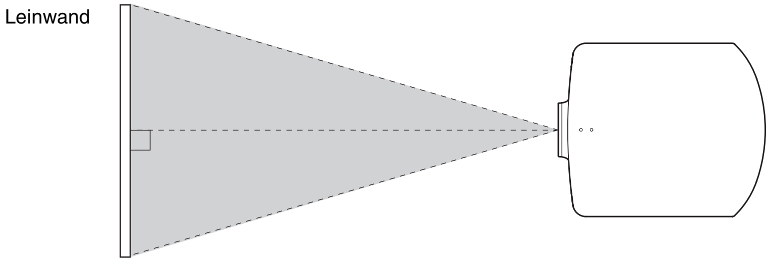
Einheit: mm

Leinwandgröße (Zoll)	40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a (minimal)	1494	2265	3036	3807	4578	5734	6891	7662	9590	11517
b (maximal)	2587	3904	5220	6537	7854	9829	11805	13122	16414	19706
c	396	594	792	990	1188	1485	1782	1980	2474	2969

So berechnen Sie die Installationsmaße (LG: Leinwandgröße)
a (minimal) = 38,551 × LG – 48,2
b (maximal) = 65,842 × LG – 46,9
c = 9,8979 × LG

2 Positionieren Sie den Projektor so, dass das Objektiv parallel zur Leinwand ist.

Draufsicht



3 Projizieren Sie ein Bild auf die Leinwand, und stellen Sie die Bildlage auf die Leinwand ein. (☞ Seite 19)

Um ein Bild zu projizieren, schließen Sie ein Videogerät an den Projektor an. (☞ Seite 15)

Hinweis

Wenn Sie eine Leinwand mit rauer Oberfläche verwenden, können je nach dem Abstand zwischen der Leinwand und dem Projektor oder der Zoomvergrößerung manchmal Streifenmuster auf der Leinwand erscheinen. Dies ist keine Funktionsstörung des Projektors.

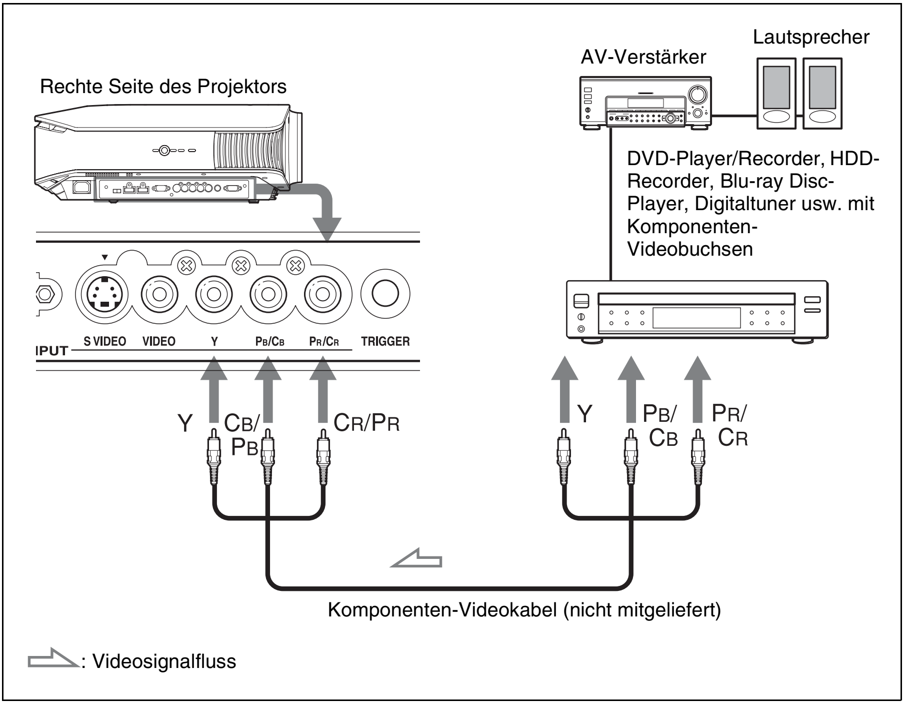
Schritt 2: Anschließen des Projektors

Achten Sie bei der Herstellung der Anschlüsse auf Folgendes:

- Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen.
- Verwenden Sie die korrekten Kabel für jeden Anschluss.
- Stecken Sie die Kabelstecker einwandfrei ein; lockerer Anschluss der Stecker kann eine Funktionsstörung oder schlechte Bildqualität verursachen. Ziehen Sie beim Abtrennen eines Kabels am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung des angeschlossenen Gerätes nach.

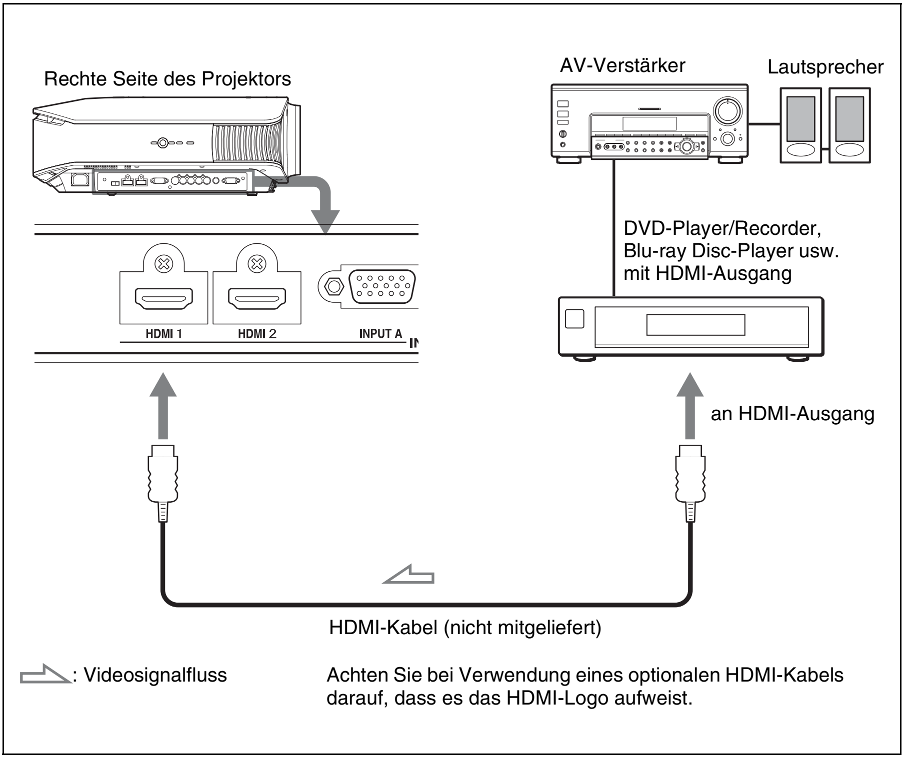
Anschließen an einen Videorecorder

So schließen Sie einen DVD-Player/Recorder, Blu-ray Disc-Player oder Digitaltuner mit Komponenten-Videobuchsen an



So schließen Sie einen DVD-Player/Recorder oder Blu-ray Disc-Player mit HDMI-Ausgang an

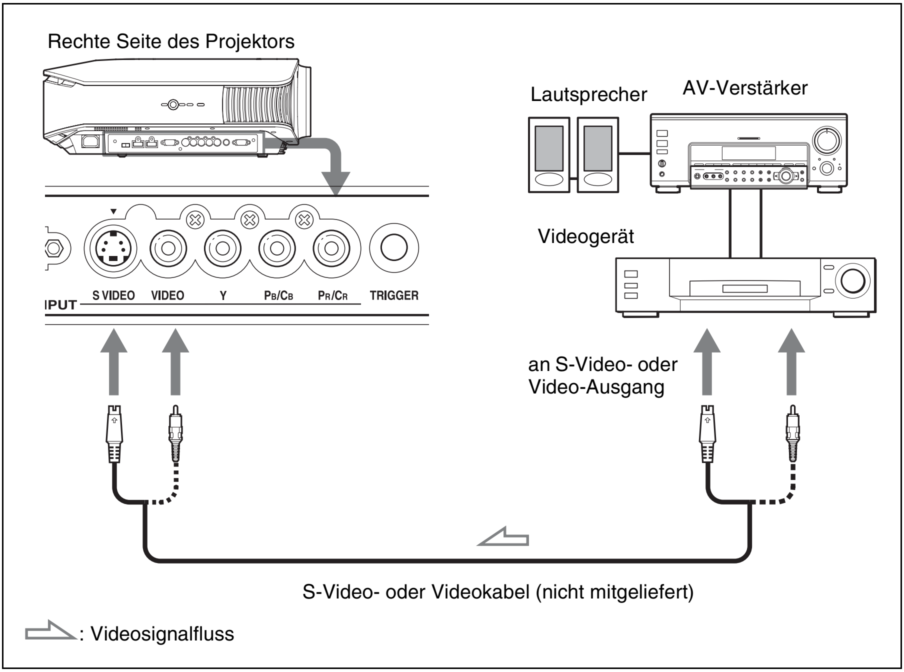
Sie erhalten eine bessere Bildqualität, indem Sie einen DVD-Player/Recorder oder Blu-ray Disc-Player mit HDMI-Ausgang an den HDMI-Eingang des Projektors anschließen.



HDMI, das HDMI-Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von HDMI Licensing LLC. Dieser HDMI-Anschluss entspricht Ver. 1.2a.

So schließen Sie einen Videorecorder mit S-Video- oder Video-Buchse an

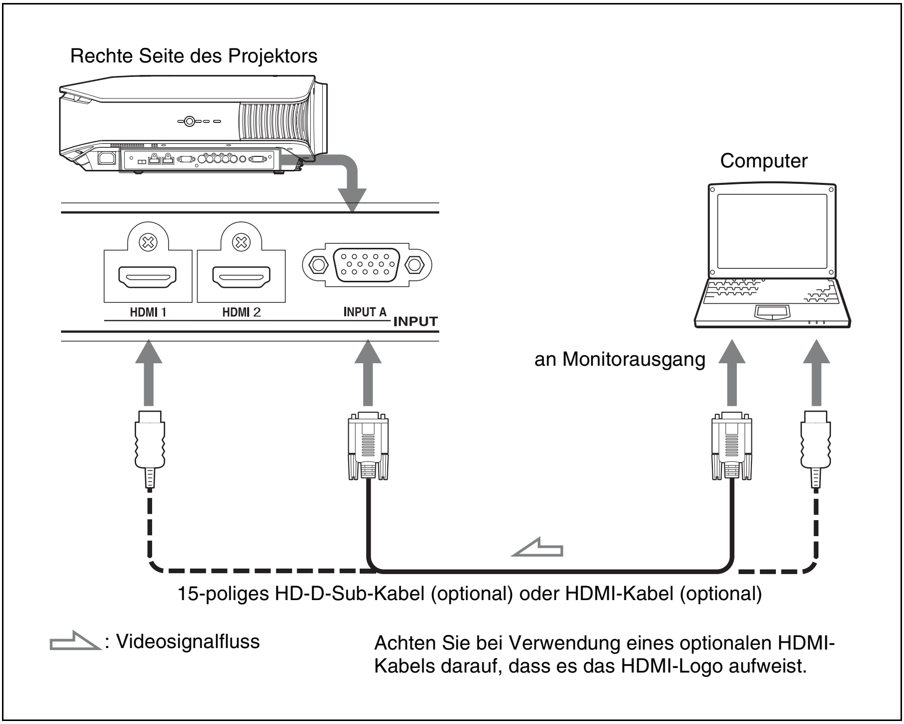
Sie können einen DVD-Player/Recorder ohne Komponenten-Videobuchsen, sowie einen Festplatten-Videorecorder, Videorecorder oder Laserdisc-Player anschließen. Nehmen Sie auch die Bedienungsanleitung des betreffenden Gerätes zur Hand.



Tipp

Wenn Sie nicht wissen, an welche Buchse Sie das Kabel anschließen sollen, S VIDEO INPUT (S-Videoeingangsbuchse) oder VIDEO INPUT (Videoeingangsbuchse), schließen Sie es an S VIDEO an, um eine bessere Bildqualität zu erhalten.
Besitzt das anzuschließende Gerät keine S-Video-Buchse, schließen Sie das Kabel an den Videoausgang an.

Anschluss eines Computers



Tipp

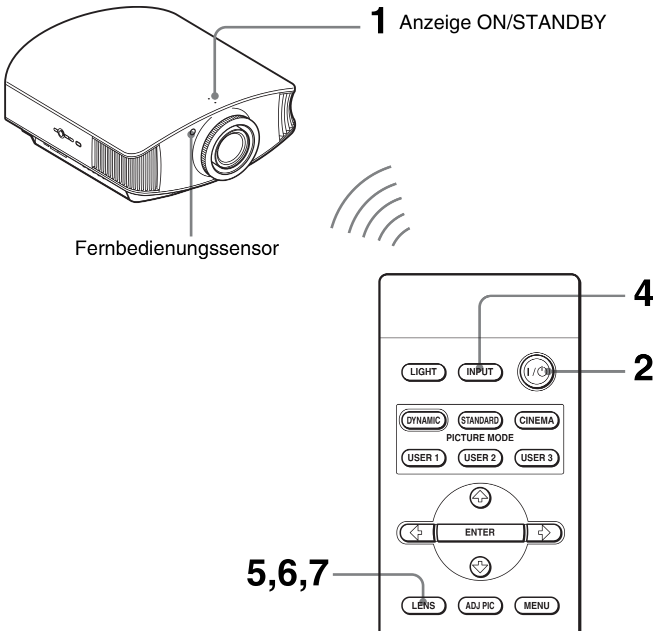
Setzen Sie „Input-A Sig.wahl“ im Menü Einrichtung auf „Auto“ oder „Computer“. Falls das Eingangssignal nicht korrekt angezeigt wird, setzen Sie den Posten auf „Computer“.
(☞ Seiten 47, 56)

Hinweis

Wenn Sie Ihren Computer (z.B. einen Notebook-Computer) so einstellen, dass das Signal sowohl zum Computer-Display als auch zu diesem Projektor ausgegeben wird, ist das Projektorbild möglicherweise nicht einwandfrei. Stellen Sie Ihren Computer so ein, dass das Signal nur zum externen Monitor ausgegeben wird.
Einzelheiten hierzu entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Computers.

Schritt 3: Einstellen der Bildlage

Projizieren Sie ein Bild auf die Leinwand, und stellen Sie dann die Bildlage ein.



Tipp

Die Tasten I/⏻ (EIN/BEREITSCHAFT), INPUT, LENS, MENU und ↑/↓/←/→/ENTER (Joystick) an der Seitentafel des Projektors haben die gleichen Funktionen wie die entsprechenden Tasten an der Fernbedienung.

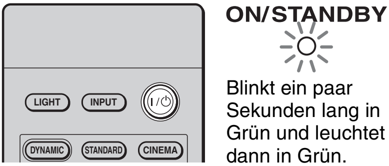
Hinweis

Der Projektor lässt sich je nach dem Installationsort u. U. nicht mit der Fernbedienung steuern. Richten Sie die Fernbedienung in diesem Fall nicht auf den Projektor, sondern auf die Leinwand.



1 Schließen Sie das Netzkabel erst an den Projektor, und dann an eine Netzsteckdose an.

Die Anzeige ON/STANDBY leuchtet in Rot, und der Projektor wird in den Bereitschaftsmodus versetzt.



Blinkt ein paar Sekunden lang in Grün und leuchtet dann in Grün.

2 Drücken Sie die Taste I/⏻ (EIN/ BEREITSCHAFT), um den Projektor einzuschalten.

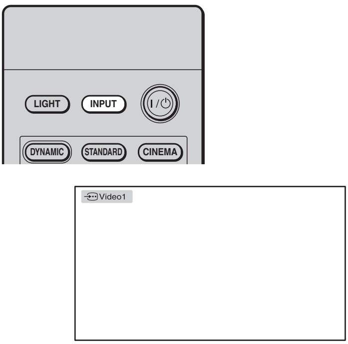
Die Lampe ON/STANDBY blinkt zunächst in Grün und leuchtet dann ständig in Grün.
Wenn die Lampe ON/STANDBY blinkt, erscheint „Starting...“ (Starten...) auf der Leinwand.

3 Schalten Sie das an den Projektor angeschlossene Gerät ein.

Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung des angeschlossenen Gerätes nach.

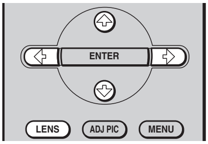
4 Drücken Sie INPUT, um das Bild auf die Leinwand zu projizieren.

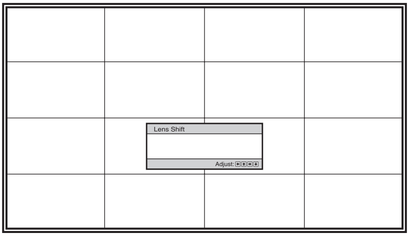
Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Eingangsanzeige und das zu projizierende Gerät. (☞ Seite 27)



Tipps

- Sie können die gewünschte Sprache für den Menübildschirm auswählen. Einzelheiten dazu unter „Schritt 4: Wählen der Menüsprache“. (☞ Seite 24)
- Wenn Sie „Auto. Eing-wahl“ im Menü Funktion auf „Ein“ setzen, wird die Eingangsbuchse mit effektiven Signalen durch Drücken der Taste INPUT automatisch angezeigt. (☞ Seite 48)





5 Stellen Sie die vertikale Bildlage ein.

Drücken Sie die Taste LENS wiederholt, bis das Objektivlage-Einstellfenster (Testmuster) erscheint. Wählen Sie dann die korrekte Vertikalposition durch Drücken der Tasten ↑/↓/←/→ aus.
Bei jedem Drücken der Taste LENS erscheinen die einzelnen Objektiv-Einstellungsfenster in Folge.

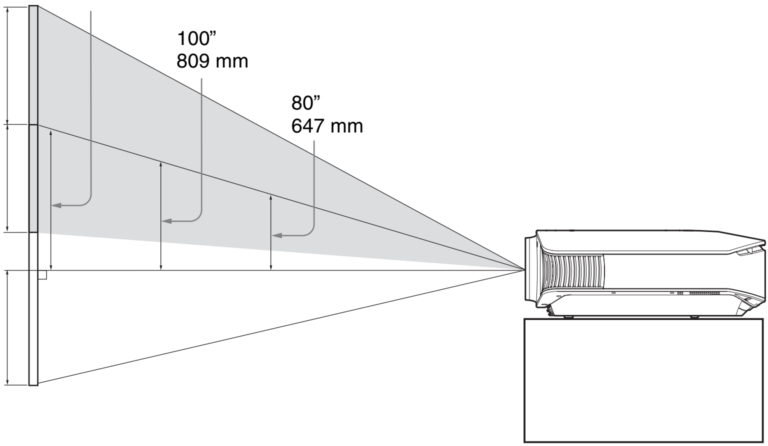
Objektiv-Fokus → Objektiv-Zoom → Objektivlage → (Objektiv-Fokus)

Um die Position nach oben zu verschieben, drücken Sie ↑/→.
Um die Position nach unten zu verschieben, drücken Sie ↓/←.

Tipp

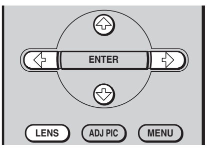
Wenn „Objektivstrg.“ im Menü Installation auf „Aus“ gesetzt wird, kann die vertikale Bildlage nicht eingestellt werden. (☞ Seite 49)
Wenn „Testmuster“ im Menü Funktion auf „Aus“ gesetzt wird, wird das Testmuster nicht angezeigt. (☞ Seite 48)

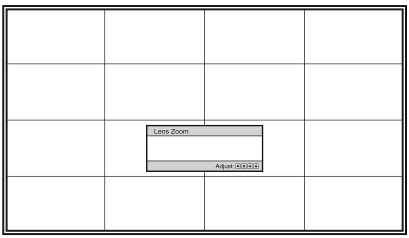
Das Bild wird von der Objektivmitte aus um maximal 65 % der Leinwandgröße nach oben verschoben.



Tipp

Sie können auch die Horizontalposition des Objektivs einstellen. Ausführliche Informationen dazu finden Sie unter „Feineinstellung der horizontalen Bildlage“ auf Seite 75.



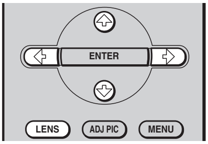


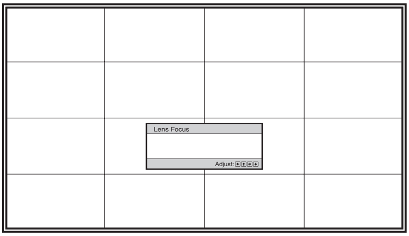
6 Stellen Sie die Bildgröße ein.

Drücken Sie die Taste LENS wiederholt, bis das Objektivzoom-Einstellfenster (Testmuster) erscheint. Stellen Sie dann die Bildgröße durch Drücken der Tasten ↑/↓/←/→ ein.
Um das Bild zu vergrößern, drücken Sie ↑/→.
Um das Bild zu verkleinern, drücken Sie ↓/←.

Tipp

Wenn „Objektivstrg.“ im Menü Installation auf „Aus“ gesetzt wird, können Bildgröße und Fokus nicht eingestellt werden. (☞ Seite 49)
Wenn „Testmuster“ im Menü Funktion auf „Aus“ gesetzt wird, wird das Testmuster nicht angezeigt. (☞ Seite 48)



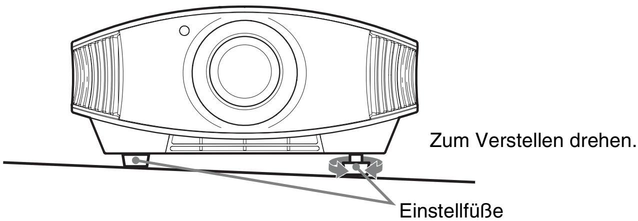


7 Stellen Sie die Schärfe ein.

Drücken Sie die Taste LENS wiederholt, bis das Objektivfokus-Einstellfenster (Testmuster) erscheint. Stellen Sie dann den Fokus des Bilds durch Drücken der Tasten ↑/↓/←/→ ein.

So gleichen Sie die Neigung der Installationsfläche aus

Wenn Sie den Projektor auf einer geneigten Fläche aufstellen, halten Sie ihn mit Hilfe der Einstellfüße waagerecht.

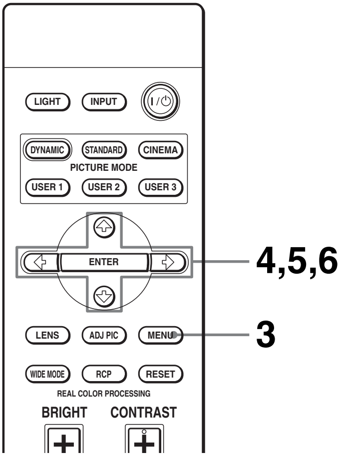


Hinweis

Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Drehen der Einstellfüße nicht Ihre Finger klemmen.

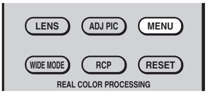
Schritt 4: Wählen der Menüsprache

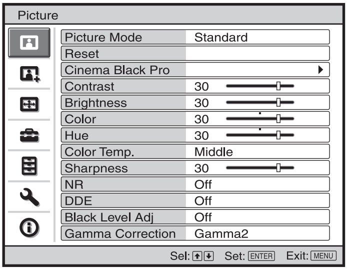
Für die Menüanzeige und die anderen Bildschirmanzeigen können Sie eine von 16 Sprachen auswählen. Die Werksvorgabe ist English. Um die aktuelle Menüsprache zu ändern, stellen Sie die gewünschte Sprache auf dem Menübildschirm ein.



Tipp

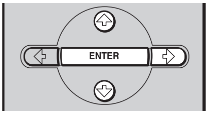
Die Menübedienung kann auch mit den Tasten ↑/↓/←/→ (Pfeiltasten)/ENTER an der Seitentafel des Projektors anstelle der Tasten ↑/↓/←/→/ENTER an der Fernbedienung durchgeführt werden.

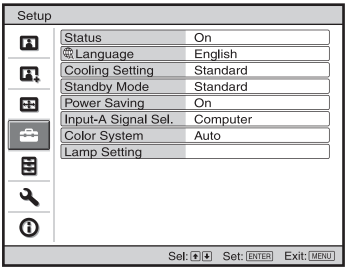




3 Drücken Sie MENU.

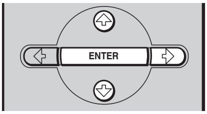
Das Menü erscheint.

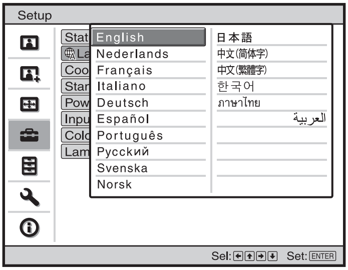


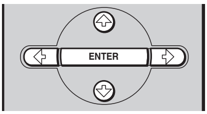


4 Rufen Sie mit ↑/↓ das Menü Einrichtung auf, und drücken Sie dann → oder ENTER.

Die Einstellungsposten des ausgewählten Menüs werden angezeigt.







5 Wählen Sie mit ↑/↓ den Posten „Language" aus, und drücken Sie dann → oder ENTER.

6 Wählen Sie mit ↑/↓/←/→ die gewünschte Sprache, und drücken Sie dann ENTER.

Die Menüsprache wechselt zu der ausgewählten Sprache.

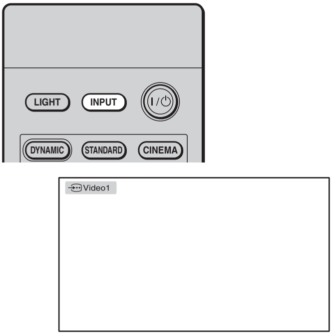
So wird das Menü ausgeblendet

Drücken Sie MENU.

Projizieren

Dieser Abschnitt beschreibt die Bedienung des Projektors, um das Bild eines an den Projektor angeschlossenen Gerätes wiederzugeben. Hier erfahren Sie auch, wie Sie die Bildqualität nach Ihrer Bevorzugung einstellen.

Projizieren des Bilds auf die Leinwand



1 Schalten Sie den Projektor und das an den Projektor angeschlossene Gerät ein.

2 Drücken Sie INPUT wiederholt, um den auf die Leinwand zu projizierenden Eingang zu wählen.

Die Anzeige des gewünschten Eingangs erscheint.

Beispiel: Um das Bild des an den Anschluss VIDEO INPUT angeschlossenen Videogerätes wiederzugeben.

Bildquelle	**Anzeige für INPUT**
An die Buchse VIDEO INPUT angeschlossenes Videogerät	Video
An die Buchse S VIDEO INPUT angeschlossenes Videogerät	S-Video
An die Buchsen Y/CB/PB/CR/PR des Projektors angeschlossenes Gerät mit Komponentenausgang	Komponenten
An den Anschluss INPUT A angeschlossenes Gerät mit RGB-/Komponentenausgang	Eingang A*
An den Anschluss HDMI 1 angeschlossenes Gerät	HDMI 1
An den Anschluss HDMI 2 angeschlossenes Gerät	HDMI 2

* Stellen Sie „Input-A Sig.wahl“ im Menü Einrichtung entsprechend dem Signaleingang ein. Falls das Bild bei Einstellung auf „Auto“ nicht korrekt angezeigt wird, wählen Sie den richtigen Eingang entsprechend dem Eingangssignal. (☞ Seiten 47, 51)

Tipp

Wenn Sie „Auto. Eing-wahl“ im Menü Funktion auf „Ein“ setzen, wird die Eingangsbuchse mit effektiven Signalen durch Drücken der Taste INPUT automatisch angezeigt.

Ausschalten der Stromversorgung

1 Drücken Sie die Taste I/⏻ (EIN/BEREITSCHAFT).

Die Meldung „AUSSCHALTEN?“ erscheint auf der Leinwand.

2 Drücken Sie die Taste I/⏻ (EIN/BEREITSCHAFT) erneut.

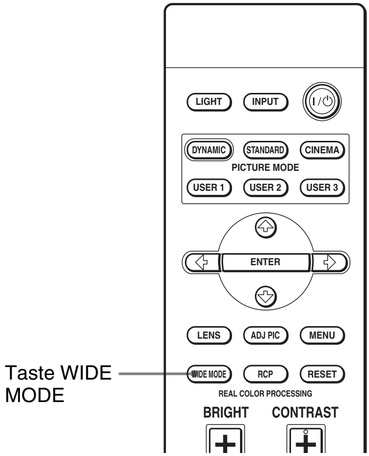
Die Anzeige ON/STANDBY blinkt in Grün, und der Lüfter läuft weiter, um die interne Wärme abzuleiten. Zuerst blinkt die Lampe ON/STANDBY schnell. Während dieser Phase ist es nicht möglich, die Lampe ON/STANDBY mit der Taste I/⏻ (EIN/BEREITSCHAFT) zum Aufleuchten zu bringen.

3 Vergewissern Sie sich, dass der Lüfter stehen bleibt und die Lampe ON/STANDBY in Rot leuchtet.

Anstatt die obigen Schritte auszuführen, können Sie den Projektor auch ausschalten, indem Sie die Taste I/⏻ (EIN/BEREITSCHAFT) etwa eine Sekunde lang gedrückt halten.

Wahl des Breitbildmodus

Je nach dem empfangenen Videosignal stehen verschiedene Breitbildmodi zur Auswahl. Sie können den Modus auch mit dem Menü auswählen. (☞ Seite 44)

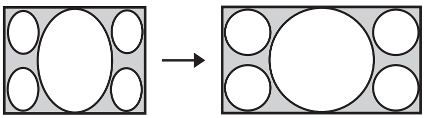


Drücken Sie WIDE MODE.

Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Einstellung von „Wide-Modus“.

Originalbild | **Bei aktiviertem Wide-Modus**

Gestaucht

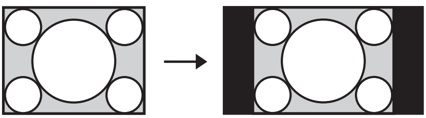


Voll

Ein auf 4:3 gestauchtes Bild wird mit korrektem Seitenverhältnis angezeigt. Ein 4:3-Bild wird zur Anpassung an die 16:9-Leinwand horizontal gedehnt.

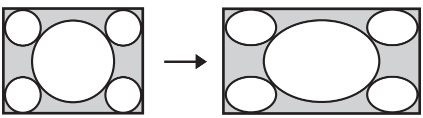
Tipp

Gestaucht: Ein Bild mit einem Original-Seitenverhältnis von 16:9 wird auf das Format 4:3 horizontal komprimiert aufgezeichnet.



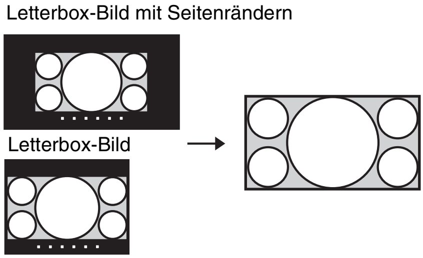
Normal

Ein Bild mit normalem 4:3-Seitenverhältnis wird zur Ausfüllung der vertikalen Leinwandgröße in der Leinwandmitte angezeigt.



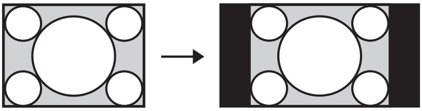
Wide-Zoom

Ein Bild im Seitenverhältnis 4:3 wird vergrößert und im oberen und unteren Bereich zur Anpassung an die 16:9-Leinwand komprimiert.



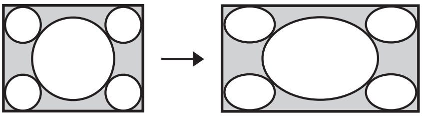
Zoom

Ein Bild im normalen Seitenverhältnis 16:9 wird vertikal und horizontal im gleichen Verhältnis vergrößert, um die Leinwand auszufüllen. Benutzen Sie diesen Modus, um ein Letterbox-Bild oder ein Letterbox-Bild mit Seitenrändern anzuzeigen. Die Untertitel auf dem Bildschirm können mit „Vertikale Größe“ und „V-Zentrierung“ eingestellt werden.



Voll 1 (bei Eingabe eines PC-Signals)

Das Bild wird leinwandfüllend angezeigt, ohne das Seitenverhältnis des Originalbilds zu ändern.



Voll 2 (bei Eingabe eines PC-Signals)

Das Bild wird leinwandfüllend angezeigt.

Hinweise

- Die vertikale Bildlage kann nur dann mit „V-Zentrierung“ im Menü Bildschirm eingestellt werden, wenn „Zoom“ gewählt wird. (☞ Seite 45)
- Die Position der Untertitel kann nur dann mit „Vertikale Größe“ im Menü Bildschirm eingestellt werden, wenn „Zoom“ gewählt wird. (☞ Seite 45)

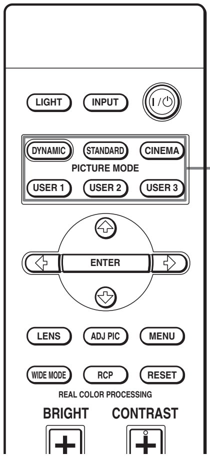
Hinweise zur Wahl des Breitbildmodus

Der Projektor verfügt über den Breitbildmodus (WIDE MODE). Lassen Sie bei einer Änderung der WIDE MODE-Einstellungen Vorsicht walten, wie unten beschrieben.

- Berücksichtigen Sie bei der Wahl des Breitbildmodus, dass das Originalbild durch Verändern des Seitenverhältnisses ein anderes Aussehen erhält.
- Beachten Sie, dass bei kommerziellem oder öffentlichem Einsatz des Projektors die Veränderung des Originalbilds durch Umschalten auf den Wide-Modus eine Beeinträchtigung der gesetzlich geschützten Rechte der Autoren oder Produzenten darstellen kann.

Wahl des Bildbetrachtungsmodus

Sie können den Bildbetrachtungsmodus wählen, der am besten für den jeweiligen Programmtyp oder die Bedingungen Ihres Raums geeignet ist.



Tasten
PICTURE MODE
DYNAMIC
STANDARD
CINEMA
USER 1,
USER 2 und
USER 3

Drücken Sie eine der Tasten PICTURE MODE (DYNAMIC, STANDARD, CINEMA sowie USER 1, USER 2 und USER 3).

DYNAMIC

Dient zum Erhöhen des Bildkontrasts und der Konturenschärfe.

STANDARD

Die Bildqualität ist weicher als diejenige bei Wahl von „DYNAMIC".

CINEMA

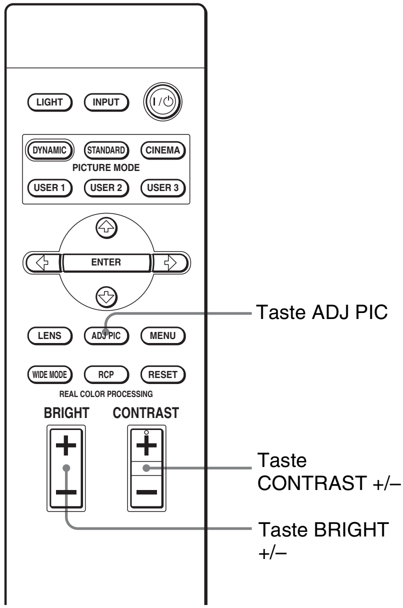
Zum Betrachten von Filmen in einem dunklen Raum empfohlen.

USER 1, USER 2 und USER 3

Sie können die Bildqualität nach Ihrer Bevorzugung einstellen und die Einstellungen im gewählten Speicher des Projektors ablegen. Drücken Sie eine der Tasten USER 1, USER 2 und USER 3, und stellen Sie dann das Bild mit den Tasten der Fernbedienung oder mit Hilfe der Menüs ein (☞ Seiten 32 und 40). Die Einstellungen werden gespeichert, und Sie können das Bild durch Drücken der Taste mit der eingestellten Bildqualität betrachten.

Einstellen der Bildqualität

Sie können die Bildqualität nach Ihrer Bevorzugung einstellen, indem Sie die Einstellungsposten mit der Fernbedienung auswählen. Die eingestellten Daten können in jedem Bildmodus gespeichert werden.



So stellen Sie Kontrast und Helligkeit ein

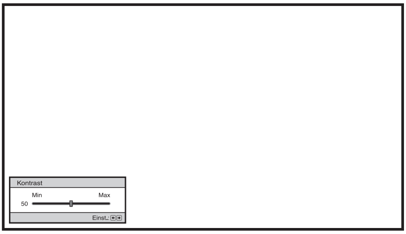
Drücken Sie CONTRAST +/– an der Fernbedienung, um den Kontrast einzustellen.
Drücken Sie BRIGHT +/– an der Fernbedienung, um die Helligkeit einzustellen.

1 Drücken Sie ADJ PIC.

Mit jedem Drücken der Taste werden die folgenden Einstellungsfenster* der Reihe nach angezeigt.

*Je nach dem Eingangssignal werden einige der obigen Einstellungsfenster eventuell nicht angezeigt. Einzelheiten finden Sie unter „Eingangssignale und justierbare/einstellbare Posten“. (☞ Seite 66)

Erweit.Blende → Lampenregelung → Kontrast → Helligkeit → Farbe → Farbton
↑ ↓
Gammakorrektur ← Schwarzwert ← DDE ← NR ← Schärfe ← Farbtemperatur



Beispiel: Einstellen des Kontrasts

Einzelheiten zur jeweiligen Einstellung finden Sie im Menü Bild . (☞ Seite 40)

2 **Nehmen Sie die Justierung oder Einstellung eines Postens vor.**

Zum Ändern des Einstellwerts

Um den Wert zu erhöhen, drücken Sie ➡.

Um den Wert zu verringern, drücken Sie ⬅.

Zum Ändern der Einstellung

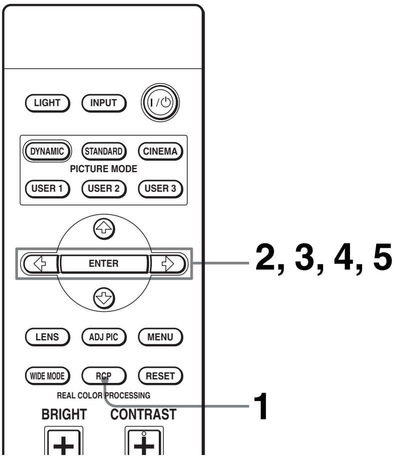
Drücken Sie ⬆/⬇, um die Einstellung zu ändern.

Einstellen des Bilds mit Real Color Processing

Die Funktion Real Color Processing (RCP) ermöglicht es Ihnen, Farbe und Farbton jedes angegebenen Zielpunkts im projizierten Bild unabhängig einzustellen. Dadurch erhalten Sie ein Bild, das Ihrer Bevorzugung besser entspricht.

Tipp

Halten Sie die Szene der Videoquelle an, wenn Sie das Bild mit Real Color Processing einstellen.



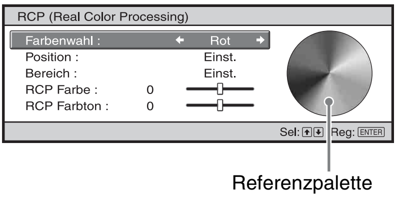
1 Drücken Sie RCP an der Fernbedienung.

2 Wählen Sie „Benutzer1“, „Benutzer2“ oder „Benutzer3“ mit ↑/↓, und drücken Sie dann →.

Das Fenster RCP (Real Color Processing) erscheint.

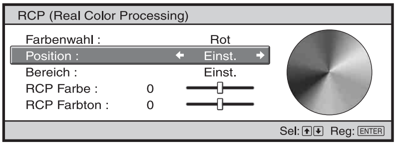
3 Wählen Sie die einzustellende Zielfarbe aus.

Wiederholen Sie die nachstehend beschriebenen Schritte ❶ und ❷, um die Zielfarbe anzugeben.



❶ Drücken Sie ↑/↓ zur Wahl von „Farbenwahl“, und wählen Sie dann mit ←/→ die einzustellende Farbe unter „Rot“, „Gelb“, „Grün“ , „Zyan“, „Blau“ und „Magenta“ aus.

Nur die Teile, die der angegebenen Farbe entsprechen, werden eingefärbt, während die übrigen Teile in Schwarzweiß angezeigt werden. Die Referenzpalette im RCP-Fenster zeigt auch die einstellbaren Farben an. Wählen Sie die gewünschte Einstellung, um die Farbe mithilfe der Referenzpalette als Richtlinie auf dem projizierten Bild zu justieren.



❷ Drücken Sie ↑/↓ zur Wahl von „Position“ oder „Bereich“, und geben Sie dann die einzustellende Farbe und den Farbbereich mit ←/→ genauer an.

4 Stellen Sie die Farbe der angegebenen Teile ein.

Drücken Sie ↑/↓ zur Wahl von „RCP Farbe“ oder „RCP Farbton“, und stellen Sie dann die Farbe oder den Farbton der in Schritt 3 ausgewählten Teile mit ←/→ nach Ihrer Bevorzugung ein, während Sie das projizierte Bild betrachten. Während der Einstellung wird die normale Farbe des Bilds wiederhergestellt.

5 Drücken Sie ENTER nach Abschluss der Einstellung.

Die RCP-Anzeige wird ausgeblendet, und dann erscheint die Bildschirmanweisung für Schritt 2. Wenige Sekunden später erscheint die ursprüngliche Anzeige wieder.
Die eingestellten Daten werden in dem in Schritt 2 gewählten Speicher abgelegt und später aufgerufen.

Tipp

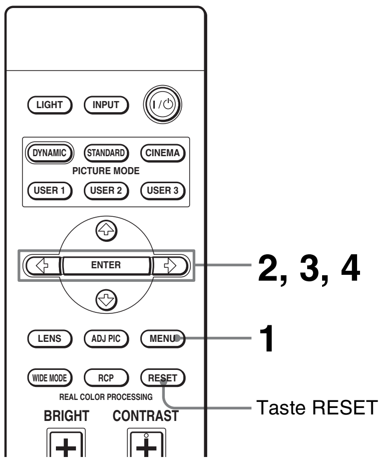
Die Wahl von Position und Bereich unterliegt gewissen Beschränkungen.

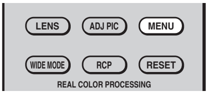
Verwendung der Menüs

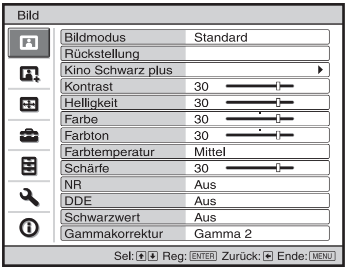
Dieser Abschnitt beschreibt die Durchführung verschiedener Justierungen und Einstellungen mithilfe der Menüs.

Menügesteuerte Bedienung

Der Projektor verfügt über ein Bildschirmmenü, mit dessen Hilfe verschiedene Einstellungen und Anpassungen durchgeführt werden können. Manche der einstellbaren Posten bzw. Einstellungsposten werden in einem Popup-Menü, in einem Einrichtungs- oder Einstellungsmenü ohne Hauptmenü oder im nächsten Menüfenster angezeigt. Wenn Sie einen Menüposten, gefolgt von einem Pfeil, wählen (▶), erscheint das nächste Menüfenster mit weiteren Einstellungsposten.
Angaben zum Ändern der Sprache der Bildschirmanzeigen finden Sie unter „Schritt 4: Wählen der Menüsprache“. (☞ Seite 24)

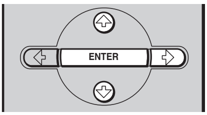


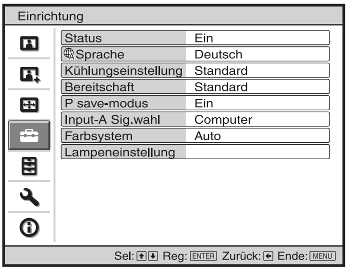




1 Drücken Sie MENU.

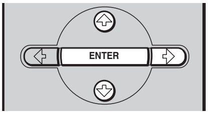
Das Menüfenster erscheint.





2 Drücken Sie ↑/↓, um einen Menüposten auszuwählen, und drücken Sie dann → oder ENTER.

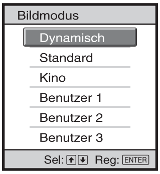
Die Posten des ausgewählten Menüs, die eingestellt oder verändert werden können, werden angezeigt. Der gegenwärtig ausgewählte Posten wird in Gelb angezeigt.



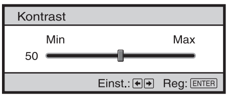
Popup-Menü



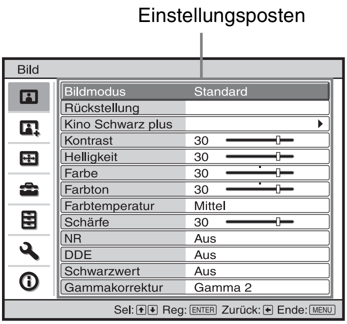
Einstellungsmenü



Einstellungsmenü



Nächstes Menüfenster



3 Wählen Sie den einzustellenden oder zu verändernden Posten mit ↑/↓ aus, und drücken Sie → oder ENTER.

Die Einstellungsposten werden in einem Popup-Menü, in einem Einrichtungsmenü, in einem Einstellungsmenü oder im nächsten Menüfenster angezeigt.

4 Nehmen Sie die Justierung oder Einstellung eines Postens vor.

Zum Ändern des Einstellwerts

Um den Wert zu erhöhen, drücken Sie ↑/→.

Um den Wert zu verringern, drücken Sie ↓/←.

Drücken Sie ENTER, um die ursprüngliche Anzeige wiederherzustellen.

Zum Ändern der Einstellung

Drücken Sie ↑/↓, um die Einstellung zu ändern.

Drücken Sie ENTER, um die ursprüngliche Anzeige wiederherzustellen.

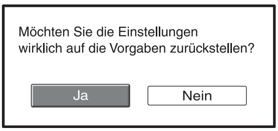
Je nach dem gewählten Posten kann die ursprüngliche Anzeige auch durch Drücken von ← wiederhergestellt werden.

So wird das Menü ausgeblendet

Drücken Sie MENU.

So machen Sie vorgenommene Einstellungen rückgängig

Wählen Sie „Rückstellung" im Menü Bild .



Wählen Sie „Ja", wenn die Leinwandanzeige erscheint.

Die Einstellung wird auf die Werksvorgabe zurückgesetzt.

Die folgenden Posten können zurückgesetzt werden:

„Erweit. Blende", „Lampenregelung", „Kontrast", „Helligkeit", „Farbe", „Farbton", „Farbtemperatur", „Schärfe", „NR", „DDE", „Schwarzwert" und „Gammakorrektur" im Menü Bild

Nicht einstellbare Posten

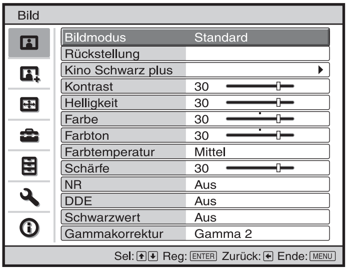
Die einstellbaren Posten sind je nach den Eingangssignalen begrenzt. Posten, die nicht eingestellt oder verändert werden können, erscheinen nicht im Menü.
(☞ Seite 66)

Hinweis

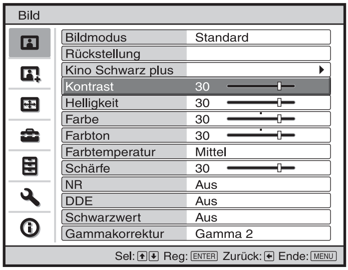
Die Taste RESET an der Fernbedienung ist nur dann funktionsfähig, wenn das Justierungsmenü oder das Einstellungsmenü gewählt wird.

Menü Bild

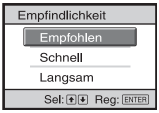
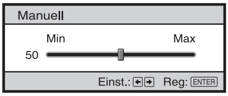
Das Menü Bild wird für Bildeinstellungen verwendet.



Menü Bild einstellen



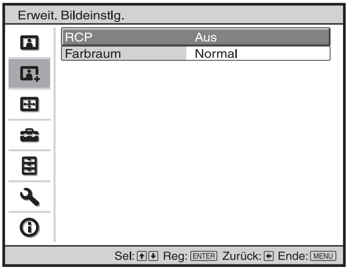
Bildmodus	**Sie können den Bildbetrachtungsmodus wählen, der am besten für den jeweiligen Bildtyp oder die Umgebungsbedingungen geeignet ist.** **Dynamisch:** Wählen Sie diesen Modus für erhöhten Bildkontrast und Konturenschärfe, um Farbtöne zu reproduzieren. **Standard:** Wählen Sie diesen Modus, um Rauigkeiten im Vergleich zur Bildbetrachtung mit Dynamisch zu reduzieren. **Kino:** Wählen Sie diesen Modus, um ein weiches, filmähnliches Bild zu erhalten. **Benutzer 1, Benutzer 2, Benutzer 3:** Sie können die Bildqualität nach Ihrer Bevorzugung einstellen und dann die Einstellungen abspeichern. Nachdem die Einstellungen gespeichert worden sind, können Sie das Bild mit der eingestellten Bildqualität betrachten, indem Sie die Taste PICTURE MODE an der Fernbedienung drücken. **So speichern Sie die Einstellungen** **1** Wählen Sie Benutzer 1, Benutzer 2 oder Benutzer 3. **2** Stellen Sie die gewünschten Menüposten ein. **Tipp** Sie können die Bildqualität auch unter „Dynamisch“, „Standard“ oder „Kino“ einstellen und die Einstellungen speichern. Um alle Posten auf die Werksvorgaben zurückzusetzen, wählen Sie „Rückstellung“ im Menü.

Kino Schwarz plus	**Erweit. Blende** **Dient zum Umschalten der Blendenfunktion während der Projektion.** **Auto1:** Schaltet entsprechend der projizierten Szene automatisch auf die optimale Blende um. Der Kontrast der Szene wird am stärksten angehoben. **Auto2:** Die optimale Blende wird kleiner als bei Einstellung auf „AUTO 1“. Der Kontrast der Szene wird reduziert. **Empfindlichkeit:** Wenn „Auto1“ oder „Auto2“ gewählt wird, kann „Empfohlen“, „Schnell“ oder „Langsam“ entsprechend der gewünschten Ansprechgeschwindigkeit mit dem Empfindlichkeitsmodus gewählt werden.  **Manuell:** Der Blende wird manuell eingestellt.  **Aus:** Normaler Kontrast.
	Lampenregelung **Dient zum Umschalten der Lampen-Wattzahl während der Projektion.** **Hoch:** Normale Wattzahl. **Niedrig:** Schwarz wird durch Reduzieren der Lampen-Wattzahl betont. **Tipp** Unmittelbar nach Einstellung dieses Postens auf „Niedrig“ erhöht sich die Drehzahl des Lüfters, was zu einer geringen Zunahme des Lüftergeräusches führt.
Kontrast	**Damit können Sie die weißen Bereiche von Bildern (Weißpegel) einstellen.** Je höher der Wert, desto stärker der Kontrast. Je niedriger der Wert, desto schwächer der Kontrast.
Helligkeit	**Dient zum Einstellen der Bildhelligkeit.** Je höher der Wert, desto heller das Bild. Je niedriger der Wert, desto dunkler das Bild.
Farbe	**Dient zum Einstellen der Farbdichte.** Je höher der Wert, desto größer die Sättigung. Je niedriger der Wert, desto geringer die Sättigung.
Farbton	**Dient zum Einstellen des Farbtons.** Je höher der Wert, desto stärker wird Grün betont. Je niedriger der Wert, desto stärker wird Rot betont.

Farbtemperatur	**Dient zum Einstellen der Farbtemperatur.** **Hoch:** Verleiht Weiß einen Blaustich. **Mittel:** Liefert einen neutralen Farbton zwischen „Hoch“ und „Niedrig“. **Niedrig:** Verleiht Weiß einen Rotstich. B**enutzerdef.1, Benutzerdef.2, Benutzerdef.3:** Ermöglicht das Einstellen, Festlegen und Speichern Ihrer bevorzugten Farbtemperatur.
Schärfe	**Damit können Sie die Konturenschärfe des Bilds erhöhen oder Rauschen verringern.** Je höher der Wert, desto schärfer das Bild. Je niedriger der Wert, desto weicher wird das Bild und desto geringer das Rauschen.
NR (Rauschunterdrückung)	**Damit können Sie Rauigkeiten oder Rauschen des Bilds verringern.** Normalerweise wird „Aus“ gewählt. Falls das Bild rau oder verrauscht ist, wählen Sie eine Einstellung unter „Niedrig“, „Mittel“ oder „Hoch“ entsprechend der Eingangssignalquelle.
DDE (Dynamic Detail Enhancer)	**Wählen Sie die gewünschte Wiedergabe-Einstellung entsprechend der gewählten Filmquelle.** **Film:** Wählen Sie normalerweise diese Einstellung. 2-3 Pull-Down-Filmquellen werden mit ruckfreier Bildbewegung wiedergegeben. Wenn ein Videosignal eines anderen Formats als 2-3 Pull-Down eingegeben wird, wird automatisch „Fortlaufend“ gewählt. **Fortlaufend:** Wandelt Videosignale im Zeilensprungformat in ein progressives Format um. **Aus:** Gibt Videosignale im Zeilensprungformat ohne Umwandlung wieder.
Schwarzwert (Einstellen)	**Erzeugt ein kräftigeres, dynamischeres Bild.** Nehmen Sie die Einstellung entsprechend dem Eingangssignal vor. **Hoch:** Verleiht der Farbe Schwarz eine stärkere Betonung. **Niedrig:** Verleiht der Farbe Schwarz eine geringere Betonung. **Aus:** Hebt diese Funktion auf.
Gammakorrektur	**Damit können Sie die Ansprecheigenschaften des Farbtons im Bild einstellen.** Wählen Sie den bevorzugten Farbton unter drei Optionen aus. **Gamma 1:** Die Szene wird etwas heller. **Gamma 2:** Die Szene wird heller. **Gamma 3:** Die Szene wird dunkler. **Aus:** Die Gammakorrektur ist deaktiviert. Mithilfe des angegebenen Controllers „ImageDirector2“ (als CD-ROM mitgeliefert) können Sie Ihren bevorzugten Farbton einstellen, festlegen und in einem Computer speichern. Ausführliche Informationen zu „ImageDirector2“ finden Sie in der Hilfe auf der mitgelieferten CD-ROM im Computer.

Menü Erweit. Bildeinstlg.

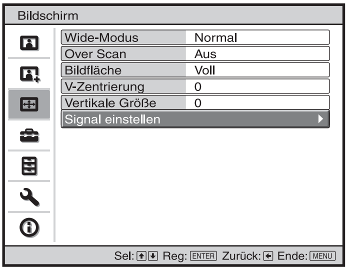
Das Menü Erweit. Bildeinstlg. wird für detailliertere Bildeinstellungen verwendet.



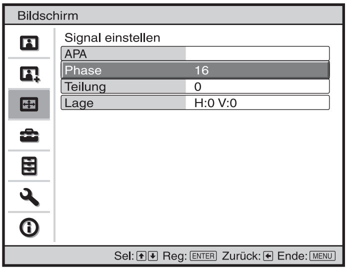
RCP (Real Color Processing)	**Damit können Sie Farbe und Farbton jedes ausgewählten Bildteils unabhängig einstellen.** **Benutzer1, Benutzer2, Benutzer3:** Sie können das Bild mit Real Color Processing einstellen und die Einstellungen speichern. Nachdem die Einstellungen gespeichert worden sind, können Sie das Bild mit der eingestellten Bildqualität betrachten. **Aus:** Hebt diese Funktion auf. Einzelheiten finden Sie unter „Einstellen des Bilds mit Real Color Processing“. (☞ Seite 34)
Farbraum	**Sie können den Bereich der Farbreproduktion konvertieren.** **Normal:** Die Farbe wird zu Hi-Vision-Farbe konvertiert. **Wide:** Liefert im Vergleich zu „Normal“ natürlichere Farbtöne in einem breiteren Farbreproduktionsbereich.

Menü Bildschirm

Das Menü Bildschirm dient zum Einstellen des Eingangssignals. Sie können u. a. die Bildgröße einstellen und den Breitbildmodus wählen.



Menü Bildschirm einstellen

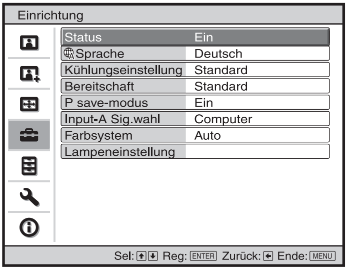


Wide-Modus (bei Eingabe eines Bildsignal)	**Sie können das Bildseitenverhältnis für das aktuelle Eingangssignal einstellen. Dieser Posten ist nur dann verfügbar, wenn ein Bildsignal (Vorwahlspeichernummern 1 bis 14) eingegeben wird.** **Wide-Zoom:** Ein Bild im Seitenverhältnis 4:3 wird vergrößert und im oberen und unteren Bereich zur Anpassung an die 16:9-Leinwand komprimiert. Verwenden Sie diesen Modus, um Nachrichten, Unterhaltungssendungen usw. zu sehen. **Normal:** Ein Bild mit normalem 4:3-Seitenverhältnis wird zur Ausfüllung der vertikalen Leinwandgröße in der Leinwandmitte angezeigt. **Voll:** Ein auf 4:3 gestauchtes Bild wird mit korrektem Seitenverhältnis angezeigt. Ein 4:3-Bild wird zur Anpassung an die 16:9-Leinwand horizontal gedehnt. **Zoom:** Ein Bild im normalen Seitenverhältnis 16:9 wird vertikal und horizontal im gleichen Verhältnis vergrößert, um die Leinwand auszufüllen.
Wide-Modus (bei Eingabe eines PC-Signals)	**Sie können das Bildseitenverhältnis für das aktuelle Eingangssignal einstellen. Dieser Posten ist nur bei Eingabe eines PC-Signals verfügbar.** **Voll 1:** Das Bild wird leinwandfüllend angezeigt, ohne das Seitenverhältnis des Originalbilds zu ändern. **Voll 2:** Das Bild wird leinwandfüllend angezeigt. **Zoom:** Ein Bild im normalen Seitenverhältnis 16:9 wird vertikal und horizontal im gleichen Verhältnis vergrößert, um die Leinwand auszufüllen.
Over Scan	**Dient zum Verbergen der Bildumrisse.** **Ein:** Die Umrisse des Eingangsbilds werden verborgen. Wählen Sie diese Einstellung, wenn Rauschen an den Bildkanten auftritt. **Aus:** Das ganze Eingangsbild wird projiziert. **Tipp** Um den Anzeigebereich innerhalb der vier Richtungen der Leinwand anzuzeigen, lesen Sie die Angaben für „Blanking“ im Menü Installation. (☞ Seite 50)

Bildfläche	**Dient zur Wahl der Bildgröße bei Overscanning eines Hi-Vision-Bilds.** **Voll:** Das Bild wird leinwandfüllend ausgedehnt. **Durch:** Das Bild wird nicht leinwandfüllend ausgedehnt. **Hinweis** Dieser Posten ist nur dann wirksam, wenn ein Hi-Vision-Signal (Vorwahlspeichernummern 7, 8, 9, 12, 13 und 14) eingegeben und „Ein" für „Over Scan" gewählt wird.
V-Zentrierung	**Damit können Sie das ganze Bild nach oben oder unten auf der Leinwand verschieben.** Je höher der Wert, desto weiter wandert das Bild nach oben, und je niedriger der Wert, desto weiter wandert das Bild nach unten. **Hinweis** Dieser Posten ist nur dann einstellbar, wenn „Zoom" gewählt wird.
Vertikale Größe	**Dient zum Einstellen des Untertitelbereichs.** Je höher der Einstellwert, desto weiter wird der Untertitelbereich nach oben verschoben. Je niedriger der Einstellwert, desto weiter wird der Untertitelbereich nach unten verschoben. **Hinweis** Dieser Posten ist nur dann einstellbar, wenn „Zoom" gewählt wird.
Signal einstellen	**Sie können das Eingangssignal einstellen.** **APA:** Wenn ENTER gedrückt wird, wird die Position des Bildsignals für „Phase", „Teilung" und „Lage" automatisch eingestellt. **Phase:** Dient zur Einstellung der Punktphase des Panels und des Computersignals. Stellen Sie das Bild so ein, dass es am klarsten erscheint. **Teilung:** Dient zum Einstellen der horizontalen Größe des von einem Computer ausgegebenen Bilds. Je höher der Wert, desto breiter das Bild. Je niedriger der Wert, desto schmäler das Bild. Passen Sie den Wert an die Anzahl der Bildpunkte des Eingangssignals an. **Lage:** Dient zum Einstellen der Bildlage. **H:** Je höher der Wert für „H" (horizontal), desto weiter wandert das Bild nach rechts, und je niedriger der Wert, desto weiter wandert das Bild nach links. Stellen Sie die Horizontalposition mit ⬅/➡ ein. **V:** Je höher der Wert für „V" (vertikal), desto weiter wandert das Bild nach oben, und je niedriger der Wert, desto weiter wandert das Bild nach unten. Stellen Sie die vertikale Position mit ⬆/⬇ ein.

Menü Einrichtung

Das Menü „Einrichtung“ dient zum Ändern der Werksvorgaben usw.



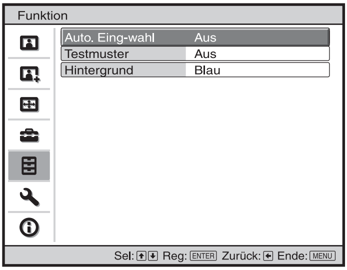
Status	**Damit bestimmen Sie, ob die Bildschirmanzeige erscheint oder nicht.** Bei Wahl von „Aus“ werden alle Bildschirmanzeigen, außer den Menüs, der Meldung beim Ausschalten des Projektors und den Warnmeldungen, ausgeschaltet.
Sprache	**Dient zur Wahl der für die Menüs und Bildschirmanzeigen verwendeten Sprache.** Die verfügbaren Sprachen sind: Englisch, Holländisch, Französisch, Italienisch, Deutsch, Spanisch, Portugiesisch, Russisch, Schwedisch, Norwegisch, Japanisch, Chinesisch (vereinfacht), Chinesisch (traditionell), Koreanisch, Thai und Arabisch.
Kühlungseinstellung	**Benutzen Sie diesen Posten bei Verwendung des Projektors in Höhenlagen.** **Hoch:** Benutzen Sie diese Einstellung bei Verwendung des Projektors in Höhenlagen über 1.500 m. **Standard:** Benutzen Sie diese Einstellung bei Verwendung des Projektors in normalen Höhen. **Hinweis** Wird dieser Posten auf „Hoch“ gesetzt, erhöht sich die Drehzahl des Lüfters, was zu einer geringen Zunahme des Lüftergeräusches führt.
Bereitschaft	**Senkt den Stromverbrauch im Bereitschaftsmodus.** Bei Einstellung auf „Standard“ wird der Stromverbrauch im Bereitschaftsmodus normalisiert. Bei Einstellung auf „Niedrig“ wird der Stromverbrauch im Bereitschaftsmodus gesenkt.
P save-modus	**Der Stromsparmodus wird aktiviert.** Bei Einstellung auf „Ein“ schaltet der Projektor in den Stromsparmodus, wenn 10 Minuten lang keine Signaleingabe erfolgt. Zu diesem Zeitpunkt leuchtet die Lampe ON/STANDBY in Orange, und dann wird die Leinwand dunkel. Wenn im Stromsparmodus ein Signal eingegeben oder eine beliebige Taste gedrückt wird, wird der Stromsparmodus aufgehoben. Wenn Sie den Projektor nicht in den Stromsparmodus schalten wollen, wählen Sie „Aus“.

Input-A Sig.wahl	**Dient zur Wahl des Signaltyps, der von dem an INPUT A angeschlossenen Gerät eingegeben wird.** Dient zur Wahl des vom Gerät eingegebenen Signaltyps, indem Sie „Eingang A“ mit der Taste INPUT wählen. **Auto:** Dient zur automatischen Wahl des Eingangssignals. **Computer:** Wählt das von einem Computer eingegebene Signal. **Video GBR:** Wählt das von einer Spielkonsole oder einer HDTV-Sendung eingegebene Signal. **Komponenten:** Wählt das von einem DVD-Player/Recorder, Blu-ray Disc-Player, Digitaltuner usw. eingegebene Komponentensignal. **Hinweis** Falls das Eingangssignal nicht korrekt angezeigt wird, wenn dieser Posten auf „Auto“ gesetzt wird, wählen Sie den Posten entsprechend dem Eingangssignal aus.
Farbsystem	**Dient zur Wahl des Farbsystems des Eingangssignals.** **Auto:** Das Farbsystem des Eingangssignals wird automatisch unter NTSC3.58, PAL, SECAM, NTSC4.43, PAL-M, PAL-N und PAL60 ausgewählt. „**NTSC3.58**“–„**PAL-N**“**:** Gestattet die manuelle Einstellung des Farbsystems auf das ausgewählte System. **Hinweis** Die Normaleinstellung ist „Auto“. Falls das Bild verzerrt oder monochrom ist, wählen Sie das geeignete Farbsystem für das Eingangssignal.
Lampeneinstellung	**Wenn Sie die Lampen auswechseln, nehmen Sie die gewünschte Lampeneinstellung vor. (☞ Seite 59)**

Verwendung der Menüs

Menü Funktion

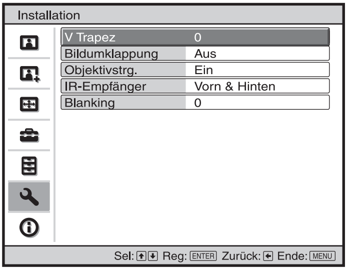
Das Menü Funktion dient zum Ändern der Einstellungen der verschiedenen Funktionen des Projektors.



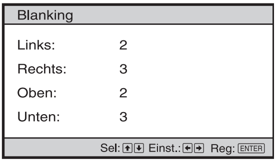
Auto. Eing-wahl	**Das Eingangssignal wird erkannt und automatisch angezeigt, wenn die Taste INPUT gedrückt wird.** Bei Einstellung auf „Ein" erkennt der Projektor, ob ein Komponenten-, HDMI 1-, HDMI 2-, Video-, S-Video- oder Eingang A-Signal eingegeben wird, wenn die Eingangsbuchse mit effektiven Signalen durch Drücken der Taste INPUT automatisch gewählt wird. Setzen Sie diesen Posten auf „Aus", wenn Sie eine Eingangsbuchse ohne Eingangssignal wählen oder die Einstellung manuell umschalten wollen.
Testmuster	**Zeigt das Testmuster an.** Bei Einstellung auf „Ein" erscheint ein Testmuster auf der Leinwand, das zur Einstellung des Objektivs mit „Objektiv-Fokus", „Objektiv-Zoom" und „Objektivlage" oder zur Korrektur der Bildproportionen mit „V Trapez" verwendet wird. Wenn dieser Posten auf „Aus" gesetzt wird, erscheint das Testmuster nicht. **Tipp** Während der Testmuster-Anzeige erscheint das Testmuster nur in Grün, um die Fokuseinstellung zu erleichtern.
Hintergrund	**Dient zur Wahl der Hintergrundfarbe der Leinwand, wenn kein Signal eingegeben wird.** Sie können die Hintergrundfarbe in „Schwarz" oder „Blau" festlegen.

Menü Installation

Das Menü Installation dient zum Ändern der Installationseinstellungen.



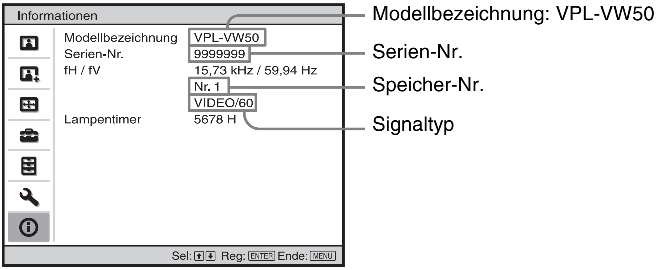
V Trapez	**Dient zum Korrigieren der vertikalen Trapezverzeichnung des Bilds.** **Wenn die Unterseite des Trapezes länger als die Oberseite ist ( ):** Ein niedrigerer Wert wird eingestellt (Richtung –). **Wenn die Oberseite des Trapezes länger als die Unterseite ist ( ):** Ein höherer Wert wird eingestellt (Richtung +). **Hinweis** Je nach der mit der Objektivverschiebungsfunktion eingestellten Bildlage kann sich das Seitenverhältnis des Bilds ändern, oder es können Bildverzerrungen bei der V Trapez-Korrektur auftreten.
Bildumklappung	**Das Bild wird horizontal und/oder vertikal auf der Leinwand umgeklappt.** **Aus:** Das Bild wird nicht umgeklappt. **HV:** Das Bild wird horizontal und vertikal umgeklappt. **H:** Das Bild wird horizontal umgeklappt. **V:** Das Bild wird vertikal umgeklappt. Benutzen Sie diesen Posten zur Installation für Rückprojektion oder Deckeninstallation.
Objektivstrg.	**Verhindert versehentliche Betätigung des Objektivs, wie z.B. „Objektiv-Fokus“, „Objektiv-Zoom“ und „Objektivlage“.** Bei Einstellung auf „Ein“ können Sie das Projektionsobjektiv mit „Objektiv-Fokus“, „Objektiv-Zoom“ und „Objektivlage“ einstellen. Nach der Durchführung dieser Einstellung ist es empfehlenswert, diesen Posten wieder auf „Aus“ zu setzen, um eine versehentliche Betätigung des Objektivs zu vermeiden.
IR-Empfänger	**Dient zur Wahl der Fernbedienungssensoren (IR-Empfänger) an der Vorder- und Rückseite des Projektors.** **Vorn & Hinten:** Beide Sensoren an der Vorder- und Rückseite werden aktiviert. **Vorn:** Nur der vordere Sensor wird aktiviert. **Hinten:** Nur der hintere Sensor wird aktiviert.

<table>
<tr>
<td>Blanking</td>
<td>Diese Funktion gestattet die Einstellung des Anzeigebereichs innerhalb der vier Richtungen der Leinwand.
Wählen Sie den jeweiligen Bildrand „links/rechts/oben/unten“ auf dem Blanking-Einstellbildschirm mit den Tasten ↑/↓ aus. Stellen Sie den gewünschten Blankingwert mit der Taste ←/→ ein.


Hinweis
Wenn die Werte für Blanking und V Trapez gleichzeitig eingestellt werden, kann Blanking nicht korrekt eingestellt werden. Wenn Sie Blanking verwenden wollen, setzen Sie V Trapez unbedingt auf „0“.</td>
</tr>
</table>

Menü Informationen

Das Menü Informationen zeigt die Modellbezeichnung, die Seriennummer, die horizontale und vertikale Frequenz des Eingangssignals sowie die aufgelaufenen Betriebsstunden der Lampe an.



Modellbezeichnung	Zeigt die Modellbezeichnung (VPL-VW50) und die Seriennummer an.
fH (horizontale Frequenz)	Zeigt die horizontale Frequenz des Eingangssignals an.
fV (vertikale Frequenz)	Zeigt die vertikale Frequenz des Eingangssignals an.
Speicher-Nr.	Zeigt die Verwahspeichernummer des Eingangssignals an.
Signaltyp	Zeigt den Eingangssignaltyp an.
Lampentimer	Zeigt an, wie lange die Lampe eingeschaltet war (Gesamtbenutzungsdauer).

Hinweise

- fH (horizontale Frequenz) und fV(vertikale Frequenz) werden je nach dem am Projektor verwendeten Eingangssignal eventuell nicht angezeigt.
- Die oben aufgelisteten Anzeigen können nicht geändert werden.

Info zur Vorwahlspeichernummer

Dieser Projektor verfügt über 39 Vorwahldatentypen für Eingangssignale (Vorwahlspeicher). Wenn ein voreingestelltes Signal eingegeben wird, erkennt der Projektor automatisch den Signaltyp und ruft die Daten für das Signal vom Vorwahlspeicher ab, um ein optimales Bild zu erhalten. Die Speichernummer und der Signaltyp des betreffenden Signals werden im Menü Informationen angezeigt.
Sie können die Vorwahldaten auch mit Hilfe des Menüs Bildschirm einstellen.
Dieser Projektor verfügt auch über 20 Benutzerspeicherplätze für Eingang-A hauptsächlich für das Computersignal, in denen die Einstelldaten für nicht voreingestellte Eingangssignale gespeichert werden können.
Wenn ein nicht voreingestelltes Signal zum ersten Mal eingespeist wird, wird 0 als Speichernummer angezeigt. Wenn Sie die Daten des Signals im Menü Bildschirm einstellen, werden sie im Projektor registriert. Wenn mehr als 20 Posten im Benutzerspeicher registriert werden, wird der jeweils älteste Eintrag vom neusten überschrieben.
Stellen Sie anhand der Tabelle auf Seite 63 fest, ob das Signal im Vorwahlspeicher registriert ist.

Hinweis

Wenn das Seitenverhältnis des Eingangssignals nicht mit der Leinwandgröße übereinstimmt, erscheint ein Teil der Leinwand in Schwarz.

Sonstiges

Dieser Abschnitt beschreibt u. a., wie Sie Probleme lösen und die Lampe oder den Luftfilter auswechseln.

Fehlerbehebung

Falls der Projektor nicht richtig zu funktionieren scheint, versuchen Sie zunächst, die Störung mithilfe der folgenden Anweisungen ausfindig zu machen und zu beheben. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an qualifiziertes Sony-Personal.

Stromversorgung

Symptom	Ursache und Abhilfemaßnahme
Der Projektor lässt sich nicht einschalten.	→ Schalten Sie den Projektor nach etwa einer Minute ein. → Schließen Sie die Lampenabdeckung einwandfrei, und ziehen Sie die Schrauben fest an. (☞ Seite 57) → Schließen Sie den Filterhalter einwandfrei. (☞ Seite 59) → Überprüfen Sie die Warnanzeigen. (☞ Seite 55)

Bild

Symptom	Ursache und Abhilfemaßnahme
Kein Bild.	→ Prüfen Sie, ob die Anschlüsse korrekt ausgeführt worden sind. (☞ Seite 15) → Wählen Sie die Eingangsquelle mit der Taste INPUT korrekt aus. (☞ Seite 27) → Stellen Sie den Computer so ein, dass die Signalausgabe nur zu einem externen Monitor erfolgt. → Stellen Sie den Computer so ein, dass die Signalausgabe nur zu einem externen Monitor erfolgt. → Wählen Sie je nach dem Eingangssignal „Computer", „Komponenten" oder „Video GBR" für „Input-A Sig.wahl" im Menü Einrichtung . (☞ Seite 47)
Das in die Buchse INPUT A eingespeiste Bild weist merkwürdige Farben auf.	→ Wählen Sie je nach dem Eingangssignal „Computer", „Komponenten" oder „Video GBR" für „Input-A Sig.wahl" im Menü Einrichtung . (☞ Seite 47)
Das in die Buchse VIDEO INPUT oder S VIDEO INPUT eingespeiste Bild weist merkwürdige Farben auf.	→ Stellen Sie das Bild im Menü Bild ein. (☞ Seite 40) → Stellen Sie „Farbsystem" im Menü Einrichtung auf das Farbsystem des Eingangssignals ein. (☞ Seite 47)
Das Bild ist zu dunkel.	→ Stellen Sie Kontrast oder Helligkeit im Menü Bild korrekt ein. (☞ Seite 41)

Sonstiges

Symptom	Ursache und Abhilfemaßnahme
Das Bild ist nicht klar.	→ Stellen Sie die Schärfe ein. (☞ Seite 23) → Kondensation hat sich auf dem Objektiv niedergeschlagen. Lassen Sie den Projektor etwa zwei Stunden lang eingeschaltet.
Das Bild flimmert.	→ Aktivieren Sie „APA“, und stellen Sie dann das aktuelle Eingangssignal ein. → Stellen Sie „Phase“ für „Signal einstellen“ im Menü Bildschirm korrekt ein. (☞ Seite 45)

Bildschirmanzeige

Symptom	Ursache und Abhilfemaßnahme
Die Bildschirmanzeige erscheint nicht.	→ Setzen Sie „Status“ im Menü Einrichtung auf „Ein“. (☞ Seite 46)

Fernbedienung

Symptom	Ursache und Abhilfemaßnahme
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	→ Möglicherweise sind die Batterien schwach. Ersetzen Sie die Batterien durch neue. (☞ Seite 9) → Legen Sie die Batterien mit korrekten Polaritäten ein. (☞ Seite 9) → Falls sich eine Leuchtstofflampe in der Nähe des Fernbedienungssensors befindet, kann es vorkommen, dass der Projektor falsch oder unbeabsichtigt arbeitet. Ändern Sie die Einstellung von „IR-Empfänger“ im Menü Installation . (☞ Seite 49)

Sonstige

Symptom	Ursache und Abhilfemaßnahme
Das Lüftergeräusch ist laut.	→ Überprüfen Sie die Einstellung von „Kühlungseinstellung“ im Menü Einrichtung . (☞ Seite 46) → Vergewissern Sie sich, dass die Raumtemperatur nicht zu hoch ist. Um die Produktzuverlässigkeit der Projektorkomponenten aufrechtzuerhalten, erhöht sich die Drehzahl des Lüfters, und das Lüftergeräusch wird etwas lauter, wenn die Raumtemperatur über den Normalwert steigt. Die ungefähre Normaltemperatur liegt bei 25 °C.

Warnanzeigen

Die Lampe ON/STANDBY oder LAMP/COVER leuchtet auf oder blinkt, falls eine Störung in Ihrem Projektor vorliegt.



Symptom	Ursache und Abhilfemaßnahme
LAMP/COVER blinkt in Rot. (jeweils 2 Blinkzeichen)	→ Schließen Sie die Lampenabdeckung einwandfrei, und ziehen Sie die Schrauben fest an. (☞ Seite 57) → Schließen Sie den Filterhalter einwandfrei. (☞ Seite 59)
LAMP/COVER blinkt in Rot. (jeweils 3 Blinkzeichen)	→ Die Lampe hat das Ende ihrer Nutzungsdauer erreicht. Wechseln Sie die Lampe aus. (☞ Seite 57) → Die Lampe ist zu heiß geworden. Warten Sie, bis die Lampe abgekühlt ist, bevor Sie den Projektor wieder einschalten.
ON/STANDBY blinkt in Rot. (jeweils 4 Blinkzeichen)	→ Der Lüfter ist defekt. Konsultieren Sie qualifiziertes Sony-Personal.
ON/STANDBY blinkt in Rot. (jeweils 2 Blinkzeichen)	→ Die Innentemperatur ist ungewöhnlich hoch. Prüfen Sie, ob die Lüftungsöffnungen blockiert sind, oder ob der Projektor in Höhenlagen verwendet wird.
ON/STANDBY blinkt in Rot. (jeweils 6 Blinkzeichen)	→ Ziehen Sie das Netzkabel ab, und vergewissern Sie sich dann, dass die Lampe ON/STANDBY erloschen ist. Schalten Sie die Stromversorgung nach dem erneuten Anschluss wieder ein. Falls die Lampen noch immer aufleuchten, liegt eine Störung im elektrischen System vor. Konsultieren Sie qualifiziertes Sony-Personal.

Hinweis

Falls eine andere Warnanzeige als die obige zu blinken anfängt, wenden Sie sich an das Sony-Kundeninformationszentrum.

Meldungslisten

Warnmeldungen

Meldung	Ursache und Abhilfemaßnahme
Zu heiß! Birne aus in 1 Min.	→ Schalten Sie die Stromversorgung aus. → Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen durch nichts blockiert werden. (☞ Seite 11)
Frequenz außerhalb Bereichs!	→ Frequenz nicht im gültigen Bereich. Geben Sie ein Signal ein, das innerhalb des akzeptablen Frequenzbereichs des Projektors liegt.
Input-A Sig.wahl-Einstellung prüfen.	→ Setzen Sie „Input-A Sig.wahl" im Menü Einrichtung auf „Computer" wenn ein RGB-Signal von einem Computer eingegeben wird. (☞ Seite 47)
Bitte Lampe/Filter auswechseln.	→ Es ist an der Zeit, die Lampe auszuwechseln. Wechseln Sie die Lampe aus. (☞ Seite 57) → Wechseln Sie auch den Luftfilter aus. Starten Sie die Reinigung der Lüftungsöffnungen (Einlass) erneut. (☞ Seite 57) Falls diese Meldung nach dem Lampen- und Filterwechsel wieder erscheint, ist der Wechsel nicht vollständig abgeschlossen worden. Überprüfen Sie den Lampenwechselvorgang. (☞ Seite 57)
Filter reinigen.	→ Der Luftfilter muss gereinigt werden. Reinigen Sie den Luftfilter. (☞ Seite 60)
Filter reinigen. Sind Sie fertig? Ja Nein	→ Der Luftfilter muss gereinigt werden. Reinigen Sie den Luftfilter. (☞ Seite 60) → Wenn Sie den Luftfilter gereinigt haben, wählen Sie „Ja". Wenn Sie den Luftfilter nicht gereinigt haben, wählen Sie „Nein".
Projektortemperatur ist hoch. Bei Benutzung in Höhenlagen Kühlung sollte "Hoch" sein.	→ Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsöffnungen des Projektors nicht verdeckt sind. (☞ Seite 11) → Wenn Sie den Projektor in großer Höhe benutzen, setzen Sie die Kühlungseinstellung auf „Hoch". (☞ Seite 46) **Hinweis** Wenn die Innentemperatur des Projektors hoch bleibt, wird die Kühlungseinstellung nach einer Minute auf „Hoch" umgeschaltet, worauf sich die Lüfterdrehzahl erhöht.

Vorsichtsmeldungen

Meldung	Ursache und Abhilfemaßnahme
x	→ In den gewählten Eingang wird kein Signal eingegeben. Überprüfen Sie die Anschlüsse. (☞ Seite 15)
Ungültig!	→ Drücken Sie die entsprechende Taste.

Auswechseln der Lampe und des Luftfilters und Reinigen der Lüftungsöffnungen (Einlass)

Erforderliche Werkzeuge:
Normaler Kreuzschlitzschraubenzieher
Tuch (für Kratzerverhütung)

Die als Lichtquelle verwendete Lampe hat eine begrenzte Lebensdauer. Wenn die Lampe schwächer wird, die Farbbalance des Bilds unausgewogen wird oder „Bitte Lampe/Filter auswechseln. " auf der Leinwand erscheint, ist möglicherweise die Lampe erschöpft. Ersetzen Sie die Lampe unverzüglich durch eine neue (nicht mitgeliefert).

Verwenden Sie eine Projektorlampe LMP-H200 als Ersatzlampe.

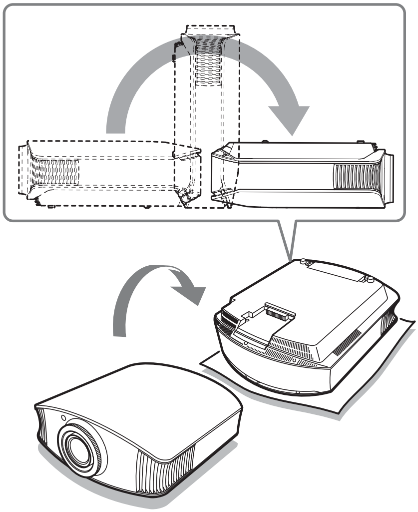
Der Luftfilter wird mit der Projektorlampe LMP-H200 geliefert. Der Luftfilter ist zusammen mit der Lampe auszuwechseln. Ersetzen Sie bei jedem Lampenwechsel auch den Luftfilter durch einen neuen. Reinigen Sie auch die Lüftungsöffnungen (Einlass).

Vorsicht

- Die Lampe bleibt auch nach dem Ausschalten des Projektors mit der Taste I/⏻ (EIN/BEREITSCHAFT) noch längere Zeit heiß. Falls Sie die Lampe berühren, können Sie sich die Finger verbrennen. Lassen Sie die Lampe mindestens eine Stunde lang abkühlen, bevor Sie sie auswechseln.
- Berühren Sie nicht die Objektivoberfläche. Falls Sie sie berühren, wischen Sie Fingerabdrücke mit einem weichen Tuch ab.
- Lassen Sie beim Lampenwechsel besondere Vorsicht walten, wenn der Projektor an der Decke montiert ist.
- Achten Sie beim Herausnehmen der Lampeneinheit darauf, dass sie horizontal bleibt, und ziehen Sie sie gerade nach oben. Die Lampeneinheit nicht kippen. Falls Sie die Lampeneinheit schräg herausziehen und die Lampe bricht, können die Bruchstücke verstreut werden und Verletzungen verursachen.
- Achten Sie beim Entfernen des Luftfilters darauf, dass kein Staub in den Projektor fällt.
- Das Auswechseln des Luftfilters ist ausschlaggebend für die Aufrechterhaltung der hohen Projektorleistung oder für die Verhütung von Funktionsstörungen. Wenn eine Warnmeldung zum Auswechseln des Luftfilters erscheint, sollten Sie den Luftfilter unverzüglich auswechseln.

1 **Schalten Sie den Projektor aus, und ziehen Sie das Netzkabel ab.**

2 **Wenn Sie den Projektor auf eine ebene Fläche (z.B. ein Pult usw.) stellen, decken Sie die Fläche mit einem Tuch ab, damit sie nicht verkratzt wird. Drehen Sie den Projektor um, wie in der Abbildung gezeigt, und legen Sie ihn dann auf das Tuch.**

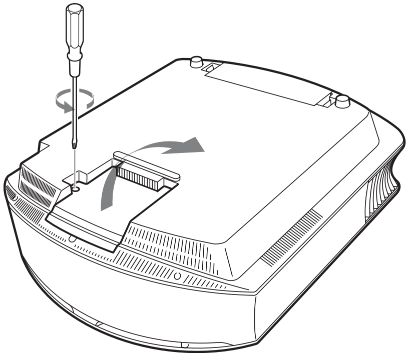


Hinweise

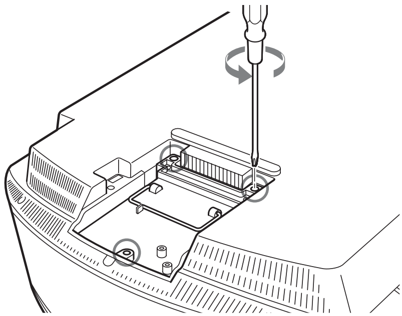
- Falls die Lampe beschädigt wird, können die Bruchstücke der Lampe verstreut werden, wenn der Projektor nicht umgedreht wird. Dies kann zu Verletzungen führen.
- Stellen Sie den Projektor auf eine stabile Fläche.

Sonstiges

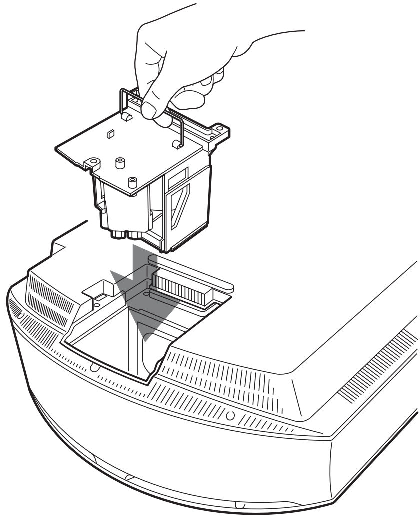
3 **Lösen Sie die Schraube an der Lampenabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher, und öffnen Sie dann die Lampenabdeckung.**



4 **Lösen Sie die drei Schrauben an der Lampe mit dem Kreuzschlitzschraubenzieher. Halten Sie den Abdeckungsfreigabehebel hoch, und ziehen Sie dann die Lampe gerade heraus.**



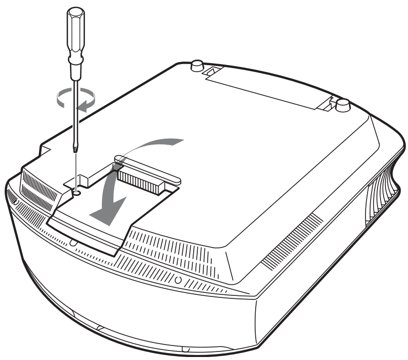
5 **Setzen Sie die neue Lampe vollständig ein, und ziehen Sie dann die drei Schrauben der Lampe an. Stellen Sie den Abdeckungsfreigabehebel zurück.**



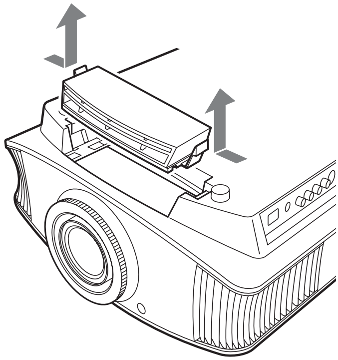
Hinweis

Achten Sie darauf, dass Sie nicht den Optikblock im Inneren des Projektors berühren.

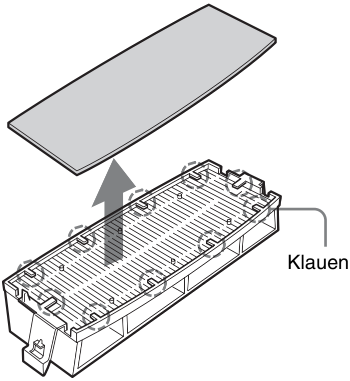
6 **Schließen Sie die Lampenabdeckung, und ziehen Sie die Schrauben an.**



7 Entfernen Sie den Filterhalter.



8 Entfernen Sie den Luftfilter.



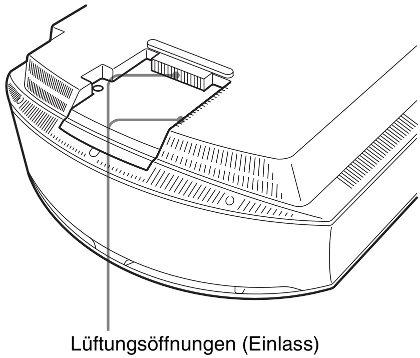
9 Bringen Sie den neuen Luftfilter so an, dass er von den Klauen (10 Positionen) am Filterhalter gehalten wird.

Hinweis

Bringen Sie den Luftfilter so an, dass er auf die Form des Filterhalters ausgerichtet ist. Vermeiden Sie außerdem eine Berührung des Lüfters nach dem Entfernen des Luftfilters, der tief in den Projektor eingesetzt ist.

10 Bringen Sie den Filterhalter an.

11 Säubern Sie die Lüftungsöffnungen (Einlass) mit einem weichen Tuch von Staub.

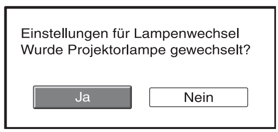


Hinweis

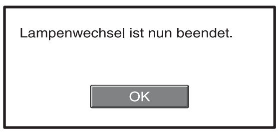
Der Projektor lässt sich nur einschalten, wenn der Luftfilterhalter einwandfrei geschlossen ist.

12 Bringen Sie den Projektor wieder in seine Ausgangslage.

13 Schalten Sie den Projektor ein, und wählen Sie dann den gewünschten Einstellungsposten im Menü Einrichtung [icon] aus. Der folgende Menübildschirm wird angezeigt.



14 Wählen Sie „Ja".



15 Wählen Sie „OK".

Vorsicht

Greifen Sie nicht in den Lampensteckplatz, und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper in den Steckplatz eindringen, um einen elektrischen Schlag oder Brand zu vermeiden.

Hinweise

- Verwenden Sie unbedingt eine Projektorlampe LMP-H200 als Ersatz. Falls Sie eine andere Lampe als LMP-H200 verwenden, kann es zu einer Funktionsstörung des Projektors kommen.
- Schalten Sie unbedingt den Projektor aus, und ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie die Lampe auswechseln. Vergewissern Sie sich dann, dass die Lampe ON/STANDBY erloschen ist.
- Der Projektor lässt sich nur einschalten, wenn die Lampe vorschriftsmäßig installiert ist.
- Der Projektor lässt sich nicht einschalten, wenn die Deckplatte und die Lampenabdeckung nicht einwandfrei geschlossen sind.
- Um eine auf der Leinwand angezeigte Meldung aufzuheben, drücken Sie entweder die Taste an der Fernbedienung oder die entsprechende Taste am Bedienfeld des Projektors.

Hinweis

Die Lampe enthält Quecksilber. Die Entsorgungsvorschriften für verbrauchte Leuchtstoffröhren hängen von Ihrem Wohnort ab. Befolgen Sie die Müllentsorgungsvorschriften in Ihrem Gebiet.

Reinigen des Luftfilters

Wenn „Filter reinigen." auf der Leinwand erscheint, sollten Sie den Luftfilter reinigen. Der Luftfilter sollte alle 1.500 Stunden gereinigt werden. Dieser Wert hängt von der Umgebung und Benutzungsart des Projektors ab. 1.500 Stunden ist ein Näherungswert. Waschen Sie den Luftfilter mit einer milden Reinigungslösung, und lassen Sie ihn an einem schattigen Ort trocknen.

Hinweise

- Achten Sie beim Reinigen des Luftfilters darauf, dass er nicht beschädigt wird. Einzelheiten zum Anbringen und Abnehmen des Luftfilters finden Sie unter „Auswechseln der Lampe und des Luftfilters und Reinigen der Lüftungsöffnungen (Einlass)" Schritte 7 bis 10. (☞ Seite 59)
- Achten Sie beim Entfernen des Luftfilters darauf, dass kein Staub in den Projektor fällt.
- Das Reinigen des Luftfilters ist ausschlaggebend für die Aufrechterhaltung der hohen Projektorleistung oder für die Verhütung von Funktionsstörungen. Wenn eine Warnmeldung zum Reinigen des Luftfilters erscheint, sollten Sie den Luftfilter unverzüglich reinigen.

Spezifikationen

System

Projektionssystem
Projektionssystem mit SXRD-Panel und 1 Objektiv

LCD-Panel: 0,61-Zoll-SXRD-Panel, 6.220.800 Pixel (2.073.600 Pixel × 3)

Objektiv: 1,8-fach-Zoomobjektiv (elektrisch) f18,7 bis 33,7 mm/ F2,54 bis 3,53

Lampe: 200-W-Ultra-Hochdrucklampe

Projektionsbildgröße
40 bis 300-Zoll (diagonal gemessen)

Farbsystem: NTSC3.58/PAL/SECAM/NTSC4.43/ PAL-M/PAL-N/PAL60-System, automatische/manuelle Umschaltung (keine manuelle Umschaltung auf PAL60-System)

Akzeptable Videosignale
15 kHz RGB-/Komponentensignal 50/60 Hz, Progressives Komponentensignal 50/60 Hz, DTV-Signal (480/60i, 576/50i, 480/60p, 576/50p, 720/60p, 720/50p, 1080/60i, 1080/50i), 1080/60p (nur HDMI-input), 1080/50p (nur HDMI-input), 1080/24p (nur HDMI-input), FBAS-Videosignal, Y/C-Videosignal

Akzeptable Computersignale
fH: 19 bis 72 kHz
fV: 48 bis 92 Hz
Maximale Auflösung 1.920 × 1.080, fV: 60 Hz

Eingang

Videoeingang: VIDEO: Cinchbuchse
FBAS-Videosignal: 1 Vs-s ±2 dB Sync. negativ (75-Ohm-Terminierung)
S VIDEO: 4-polige Y/C-Mini-DIN-Buchse
Y (Luminanz): 1 Vs-s ±2 dB Sync. negativ (75-Ohm-Terminierung)
C (Chrominanz): Burst 0,286 Vs-s ±2 dB (NTSC) (75-Ohm-Terminierung), oder Burst 0,3 Vs-s ±2 dB (PAL) (75-Ohm-Terminierung)

Y CB/PB CR/PR
Komponenten: Cinchbuchse
Y mit Sync: 1 Vs-s ±2 dB Sync. negativ (75-Ohm-Terminierung)
CB/PB: 0,7 Vs-s ±2 dB (75-Ohm-Terminierung)
CR/PR: 0,7 Vs-s ±2 dB (75-Ohm-Terminierung)

HDMI: Digital RGB/Y CB (PB) CR (PR)

INPUT A: HD D-sub 15-polig
Analoges RGB-/Komponentensignal:
R/CR (PR): 0,7 Vp-p ±2 dB (75-Ohm-Terminierung)
G: 0,7 Vp-p ±2 dB (75-Ohm-Terminierung)
G mit Sync/Y: 1 Vs-s ±2 dB Sync. negativ (75-Ohm-Terminierung)
B/CB (PB): 0,7 Vs-s ±2 dB (75-Ohm-Terminierung)
SYNC/HD: FBAS-Synchroneingang: TTL-Pegel, positiv/negativ
Horizontal-Synchroneingang: TTL-Pegel, positiv/negativ
VD: Vertikal-Synchroneingang: TTL-Pegel, positiv/negativ

TRIGGER: Minibuchse
Strom ein: 12 V Gleichstrom, Ausgangsimpedanz: 4,7 kOhm
Strom aus: 0 V

REMOTE: RS-232C: D-sub 9-polig (Buchse)

Allgemeines

Abmessungen: 395 × 173,5 × 471,4 mm (B/H/T)

Gewicht: ca. 11 kg

Stromversorgung
100 bis 240 V Wechselstrom, 1,3 bis 3,0 A, 50/60 Hz

Leistungsaufnahme
Max. 300 W
Bereitschaft: 8 W
Bereitschaftsmodus (niedrig): 0,5 W

Betriebstemperatur
5°C bis 35°C
Betriebsluftfeuchtigkeit
35% bis 85% (keine Kondensation)
Lagertemperatur
–20°C bis +60°C
Lagerluftfeuchtigkeit
10% bis 90%

Mitgeliefertes Zubehör

Fernbedienung RM-PJVW100 (1)
Batterien der Größe AA (R6) (2)
Netzkabel (1)
Objektivdeckel (1)
Bedienungsanleitung (1)
CD-ROM (ImageDirector2) (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Sicherheitsbestimmungen
UL60950, CSA No. 950, FCC class B, IC class B, EN60950 (DEMKO), CE, C-Tick

Sonderzubehör

Projektorlampe LMP-H200 (Ersatz)
Projektor-Deckenhalter PSS-H10, PSS-610

Warnung zum Stromanschluss

Verwenden Sie ein für die Stromversorgung in Ihrem Land geeignetes Netzkabel.

	Vereinigte Staaten, Kanada	Kontinentales Europa	Großbritannien, Irland, Australien, Neuseeland	Japan
Steckertyp	YP-3	YP-12A	*	YP-359
Buchsenende	YC-13	YC-13D	VM0303B	YC-13
Kabeltyp	SVT	H05VV-F	CEE (13) 53 rd (OC)	VCTF
Nennspannung & Stromstärke	10A/125V	10A/250V	10A/250V	12A/125V
Sicherheitszula-ssung	UL/CSA	VDE	VDE	DENANHO

* Verwenden Sie einen zugelassenen Stecker, der den Vorschriften des jeweiligen Landes/Gebietes und den Spezifikationen entspricht.

Vorwahlsignale

Die folgende Tabelle zeigt die Signale und Videoformate, die dieser Projektor projizieren kann.
Wenn ein anderes Signal als die unten aufgeführten Vorwahlsignale eingegeben wird, wird das Bild u. U. nicht korrekt angezeigt.

Speicher-Nr.	Vorwahlsignal		fH (kHz)	fV (Hz)	Sync	H Größe
1	VIDEO/60	60 Hz	15,734	59,940	–	–
2	VIDEO/50	50 Hz	15,625	50,000	–	–
3	480/60i	DTV 480/60i	15,734	59,940	S auf G/Y oder FBAS-Synchronisierung	–
4	576/50i	DTV 576/50i	15,625	50,000	S auf G/Y oder FBAS-Synchronisierung/ FBAS-Videosignal	–
5	480/60p	480/60P (Progressives NTSC-Signal)	31,470	60,000	S auf G/Y	–
6	576/50p	576/50P (Progressives PAL-Signal)	31,250	50,000	S auf G/Y	–
7	1080/60i	1035/60i, 1080/ 60i	33,750	60,000	S auf G/Y	–
8	1080/50i	1080/50i	28,130	50,000	S auf G/Y	–
9	1080/24PsF	1080/48i	27,000	48,000	S auf G/Y	–
10	720/60p	720/60p	45,000	60,000	S auf G/Y	–

Speicher-Nr.	Vorwahlsignal		fH (kHz)	fV (Hz)	Sync	H Größe
11	720/50p	720/50p	37,500	50,000	S auf G/Y	–
12	1080/60p	1080/60p	67,500	60,000	–	–
13	1080/50p	1080/50p	56,260	50,000	–	–
14	1080/24p	1080/24p	26,973	23,976	–	–
21	640 × 350	VGA-1 (VGA350)	31,469	70,086	H-pos, V-neg	800
22		VESA 85 (VGA350)	37,861	85,080	H-pos, V-neg	832
23	640 × 400	NEC PC98	24,823	56,416	H-neg, V-neg	848
24		VGA-2 (TEXT)/ VESA70	31,469	70,086	H-neg, V-pos	800
25		VESA 85 (VGA400)	37,861	85,080	H-neg, V-pos	832
26	640 × 480	VESA 60	31,469	59,940	H-neg, V-neg	800
27		Mac 13	35,000	66,667	H-neg, V-neg	864
28		VESA 72	37,861	72,809	H-neg, V-neg	832
29		VESA 75 (IBM M3)	37,500	75,000	H-neg, V-neg	840
30		VESA 85 (IBM M4)	43,269	85,008	H-neg, V-neg	832
31	800 × 600	VESA 56	35,156	56,250	H-pos, V-pos	1024
32		VESA 60	37,879	60,317	H-pos, V-pos	1056
33		VESA 72	48,077	72,188	H-pos, V-pos	1040
34		VESA 75 (IBM M5)	46,875	75,000	H-pos, V-pos	1056
35		VESA 85	53,674	85,061	H-pos, V-pos	1048
36	832 × 624	Mac 16	49,724	74,550	H-neg, V-neg	1152
37	1024 × 768	VESA 60	48,363	60,004	H-neg, V-neg	1344
38		VESA 70	56,476	70,069	H-neg, V-neg	1328
39		VESA 75	60,023	75,029	H-pos, V-pos	1312
45	1280 × 960	VESA 60	60,000	60,000	H-pos, V-pos	1800
47	1280 × 1024	VESA 60	63,974	60,013	H-pos, V-pos	1696
50	1400 × 1050	SXGA +	65,317	59,978	H-neg, V-pos	1864
55	1280 × 768	1280 × 768/60	47,776	59,870	H-neg, V-pos	1664
56	1280 × 720	1280 × 720/60	44,772	59,855	H-neg, V-pos	1664
57	1920 × 1080	1920 × 1080/60	67,500	60,000	H-pos, V-pos	2200

Vorwahlspeichernummern für die einzelnen Eingangssignale

Analogsignal

Signal	Vorwahlspeichernummer
Videosignal (Buchsen VIDEO INPUT und S VIDEO INPUT)	1, 2
Komponentensignal (Buchsen INPUT A und Y/ $C_B/P_B/C_R/P_R$)	3 bis 11
Video-GBR-Signal (Buchse INPUT A)	3 bis 11
Computersignal (Buchse INPUT A)	21 bis 39, 55 bis 56

Digitalsignal

Signal	Vorwahlspeichernummer
Komponentensignal (Buchsen HDMI 1,2)	3 bis 8, 10 bis 14, 56, 57
Video-GBR-Signal (Buchsen HDMI 1,2)	3 bis 8, 10 bis 14, 56, 57
Computersignal (Buchsen HDMI 1,2)	26, 32, 36, 37, 45, 47, 50, 55 bis 57

Eingangssignale und justierbare/einstellbare Posten

Je nach dem Eingangssignal gibt es bestimmte Menüposten, die nicht einstellbar sind. Diese sind in den folgenden Tabellen aufgeführt.
Die nicht einstellbaren Posten erscheinen nicht im Menü.

Posten	Eingangssignal			
	Video oder S-Video (Y/C)	Komponenten	Video GBR	Computer
Erweit. Blende	●	●	●	●
Lampenregelung	●	●	●	●
Kontrast	●	●	●	●
Helligkeit	●	●	●	●
Farbe	● (außer S/W)	●	●	–
Farbton	● (nur NTSC3.58/ NTSC4.43, außer S/W)	●	●	–
Farbtemperatur	●	●	●	●
Schärfe	●	●	●	–
NR	●	● (nur Vorwahlspeichernummern 3, 4, 7, 8, 9)	● (nur Vorwahlspeichernummern 3, 4, 7, 8, 9)	–
DDE	●	● (nur Vorwahlspeichernummern 3, 4, 7, 8, 9)	● (nur Vorwahlspeichernummern 3, 4, 7, 8, 9)	–
Schwarzwert	●	●	●	–
Gammakorrektur	●	●	●	●
RCP	●	●	●	●
Farbraum	●	●	●	●

● : Justierbar/Einstellbar
– : Nicht justierbar/Nicht einstellbar

Menü Bildschirm

Posten	Eingangssignal			
	Video oder S-Video (Y/C)	Komponenten	Video GBR	Computer
Wide-Modus	●	●	●	●
Over Scan	–	●	●	–
Bildfläche *	–	● (nur Vorwahlspeichernummern 7, 8, 9, 12, 13, 14)	● (nur Vorwahlspeichernummern 7, 8, 9, 12, 13, 14)	–
V Position	●	●	●	●
Vertikale Größe	●	●	●	–
APA	–	–	–	●
Phase	–	–	–	●
Teilung	–	–	–	●
Lage	–	●	●	●

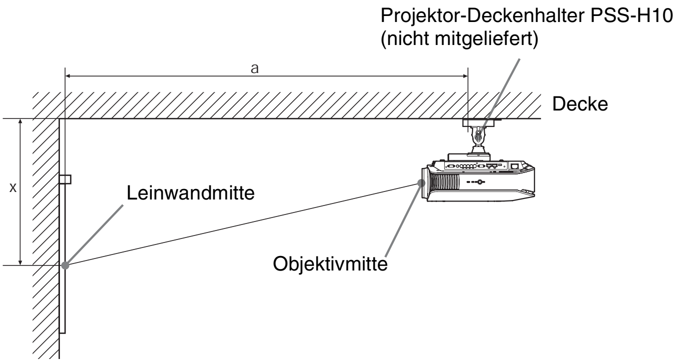
● : Justierbar/Einstellbar
– : Nicht justierbar/Nicht einstellbar
*: Dieser Posten ist nur dann wirksam, wenn „Over Scan“ im Menü Bildschirm [icon] auf „Ein“ gesetzt wird.

Deckeninstallation

Verwenden Sie den Projektor-Deckenhalter PSS-H10 oder PSS-610, wenn Sie den Projektor an einer Decke montieren wollen. Die Projektionsentfernungen für Deckeninstallation sind unten angegeben.

Bei Verwendung des Projektor-Deckenhalters PSS-H10

a: Entfernung zwischen der Leinwand und dem Montageloch auf der Deckenseite der Deckenmontageeinheit (Vorderseite)
x: Der Abstand zwischen der Decke und der Leinwandmitte sollte so groß sein, dass das Bild nicht abgeschnitten oder blockiert wird



Bei Verwendung einer Leinwand mit 16:9-Seitenverhältnis

Einheit: mm

Leinwandgröße (Zoll)		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a	Minimaler Abstand	1403	2033	2663	3293	3923	4868	5813	6443	8018	9593
	Maximaler Abstand	2296	3372	4448	5524	6600	8214	9828	10904	13594	16284
x	Minimaler Abstand	249	374	498	623	747	934	1121	1245	1557	1868
	Maximaler Abstand	592	754	916	1077	1239	1482	1724	1886	2290	2695

So berechnen Sie die Installationsmaße (LG: Leinwandgröße)
a (minimal) = 31,5 × LG + 143,1
a (maximal) = 53,8 × LG + 144,4
x (minimal) = 6,2263 × LG
x (maximal) = 8,0876 × LG + 268,5

Bei Verwendung einer Leinwand mit 4:3-Seitenverhältnis

Einheit: mm

Leinwandgröße (Zoll)		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a	Minimaler Abstand	1685	2456	3227	3998	4769	5926	7082	7853	9781	11708
	Maximaler Abstand	2778	4095	5412	6729	8045	10021	11996	13313	16605	19897
x	Minimaler Abstand	305	457	610	762	914	1143	1372	1524	1905	2286
	Maximaler Abstand	664	862	1060	1258	1456	1753	2050	2248	2743	3238

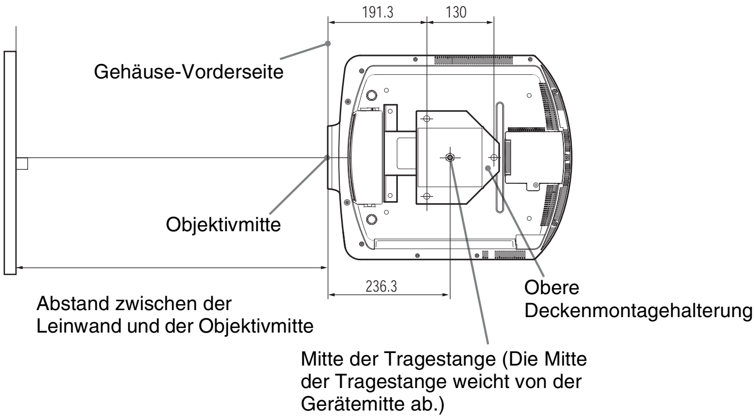
So berechnen Sie die Installationsmaße (LG: Leinwandgröße)
a (minimal) = 38,551 × LG + 143,1
a (maximal) = 65,842 × LG + 144,4
x (minimal) = 7,62 × LG
x (maximal) = 9,8979 × LG + 268,5

Anbringen des Projektor-Deckenhalters PSS-H10

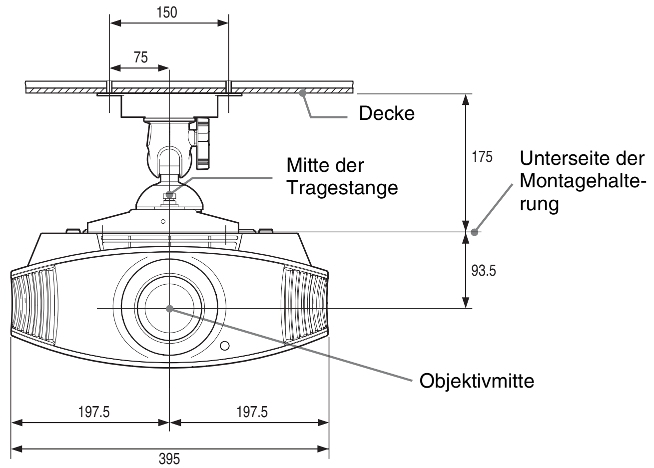
Einzelheiten zur Deckeninstallation entnehmen Sie bitte der Installationsanleitung für Händler des Halters PSS-H10. Konsultieren Sie qualifiziertes Sony-Personal bezüglich der Installation.
Die Maße für die Deckeninstallation des Projektors mit dem Halter PSS-H10 sind aus der nachstehenden Abbildung ersichtlich.

Draufsicht

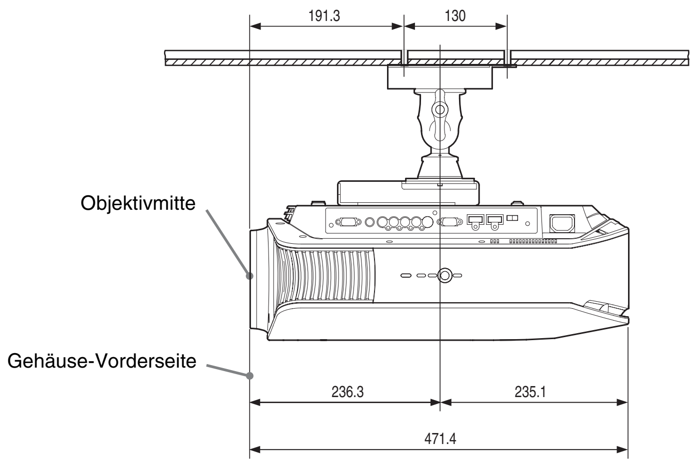
Installieren Sie den Projektor so, dass die Objektivmitte parallel zur Leinwandmitte ist.



Frontansicht



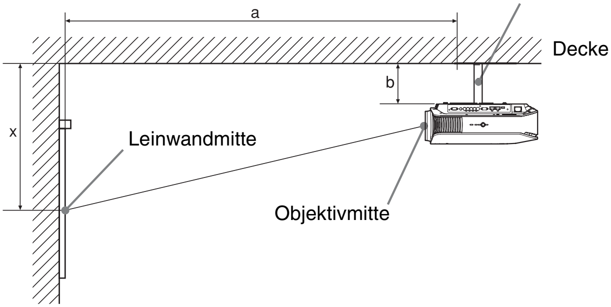
Seitenansicht



Sonstiges

Bei Verwendung des Projektor-Deckenhalters PSS-610

a: Entfernung zwischen der Leinwand und dem Montageloch der oberen Deckenmontagehalterung (Vorderseite)
b: Abstand zwischen der Decke und der Unterseite der Einheit
x: Der Abstand zwischen der Decke und der Leinwandmitte sollte so groß sein, dass das Bild nicht abgeschnitten oder blockiert wird



Bei Verwendung einer Leinwand mit 16:9-Seitenverhältnis

Einheit: mm

Leinwandgröße (Zoll)		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a	Minimaler Abstand	1362	1992	2622	3252	3882	4827	5772	6402	7977	9552
	Maximaler Abstand	2255	3331	4407	5483	6559	8173	9787	10863	13553	16243
x	Minimaler Abstand	249	374	498	623	747	934	1121	1245	1557	1868
	Maximaler Abstand	b+417	b+579	b+741	b+902	b+1064	b+1307	b+1549	b+1711	b+2115	b+2520
b		einstellbar auf 150, 175, 200, 250, 275, 300 mm bei Verwendung von PSS-610									

So berechnen Sie die Installationsmaße (LG: Leinwandgröße)
a (minimal) = 31,5 × LG + 101,6
a (maximal) = 53,8 × LG + 102,9
x (minimal) = 6,2263 × LG
x (maximal) = 8,0876 × LG + 93,5 + b

Bei Verwendung einer Leinwand mit 4:3-Seitenverhältnis

Einheit: mm

Leinwandgröße (Zoll)		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a	Minimaler Abstand	1644	2415	3186	3957	4728	5884	7041	7812	9739	11667
	Maximaler Abstand	2737	4053	5370	6687	8004	9979	11955	13271	16564	19856
x	Minimaler Abstand	305	457	610	762	914	1143	1372	1524	1905	2286
	Maximaler Abstand	b+489	b+687	b+885	b+1083	b+1281	b+1578	b+1875	b+2073	b+2568	b+3063
b		einstellbar auf 150, 175, 200, 250, 275, 300 mm bei Verwendung von PSS-610									

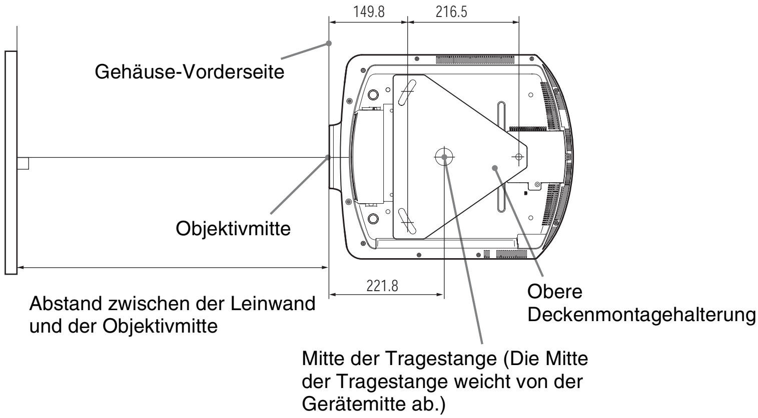
So berechnen Sie die Installationsmaße (LG: Leinwandgröße)
a (minimal) = 38,551 × LG + 101,6
a (maximal) = 65,842 × LG + 102,9
x (minimal) = 7,62 × LG
x (maximal) = 9,8979 × LG + 93,5 + b

Anbringen des Projektor-Deckenhalters PSS-610

Einzelheiten zur Deckeninstallation entnehmen Sie bitte der Installationsanleitung für Händler des Halters PSS-610. Konsultieren Sie qualifiziertes Sony-Personal bezüglich der Installation.
Die Maße für die Deckeninstallation des Projektors mit dem Halter PSS-610 sind aus der nachstehenden Abbildung ersichtlich.

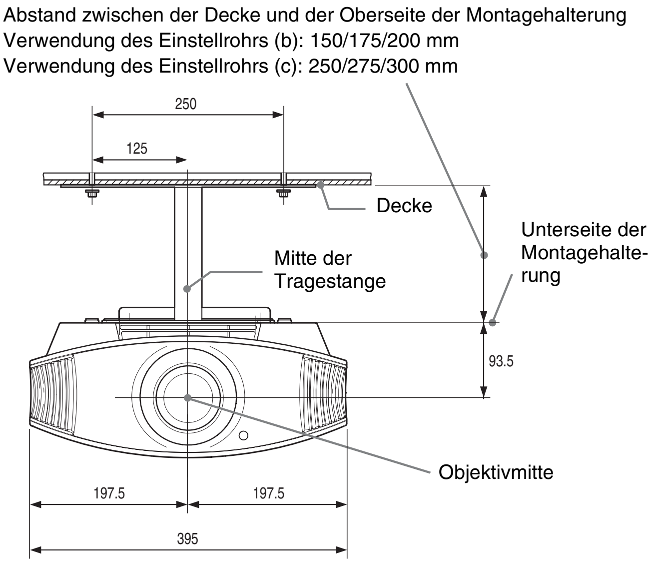
Draufsicht

Installieren Sie den Projektor so, dass die Objektivmitte parallel zur Leinwandmitte ist.

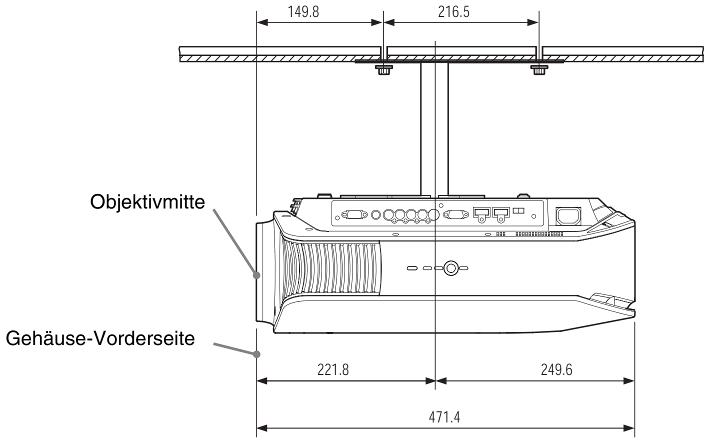


Sonstiges

Frontansicht



Seitenansicht



Feineinstellung der horizontalen Bildlage

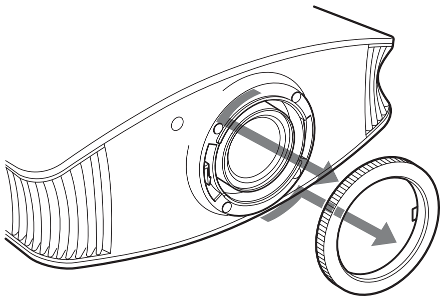
Erforderliche Werkzeuge
Kreuzschlitzschraubenzieher: 110 mm oder länger
Flachschraubenzieher: 110 mm oder länger

Hinweis

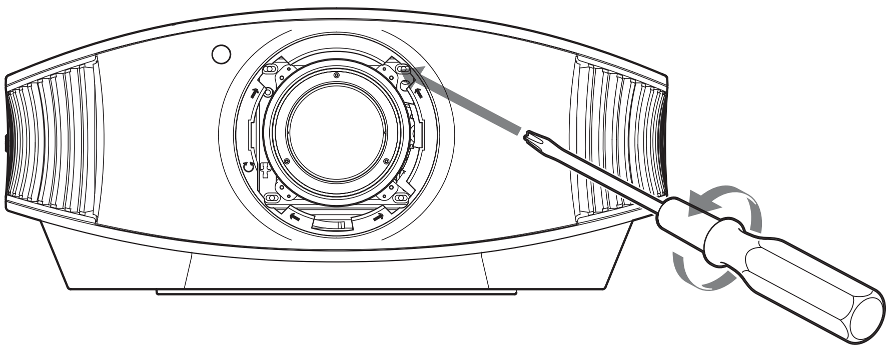
Um Einzelheiten über die Feineinstellung der horizontalen Bildlage zu erfahren, wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Personal. Die Reparatur von Kratzern auf dem Objektiv ist gebührenpflichtig. Blicken Sie bei der Einstellung der Bildlage auch nicht in das Objektiv.

Die Objektivposition kann um etwa 1 mm von der Objektivmitte nach rechts oder links verschoben werden.

1 Entfernen Sie den am Objektiv angebrachten Ring (Scheibe) durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn.

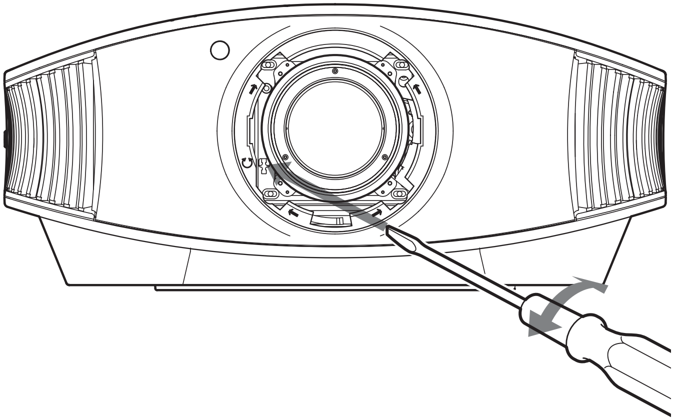


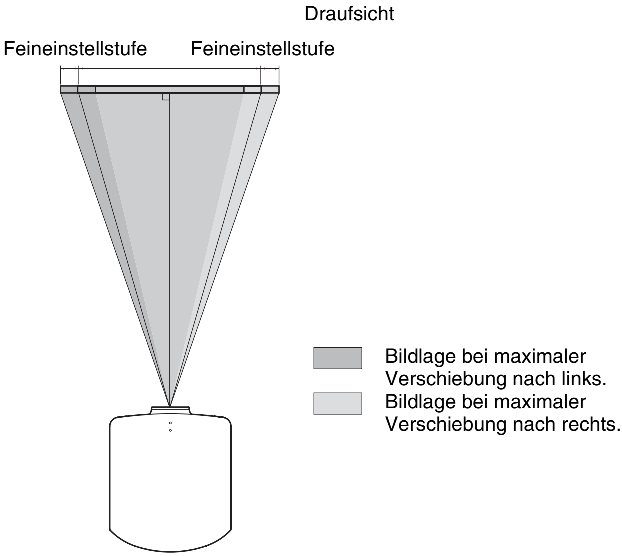
2 Lösen Sie die vier Schrauben an den mit Pfeilen gekennzeichneten Positionen durch Linksdrehen mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher.



3 Führen Sie einen Flachschraubenzieher in den Objektiveinstellschlitz an der linken Unterseite ein (wenn der Projektor auf dem Boden, einem Pult usw. aufgestellt ist), und drehen Sie ihn in die Richtung, in der Sie das Objektiv verschieben möchten.

Durch Linksdrehen wird das Objektiv nach links, und durch Rechtsdrehen nach rechts verschoben. (Der Verstellbereich beträgt ungefähr ±1 mm.)

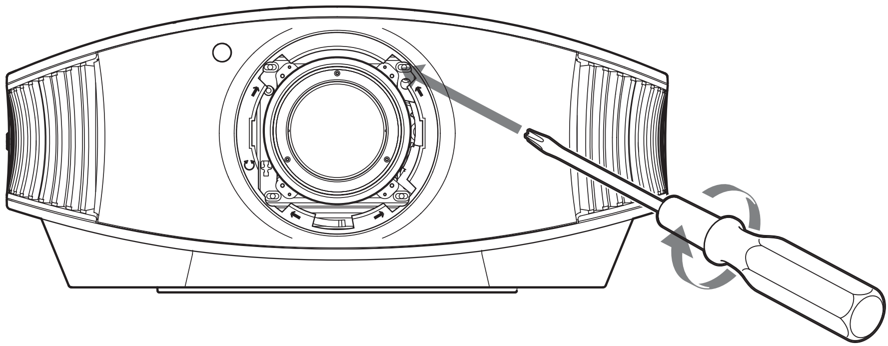




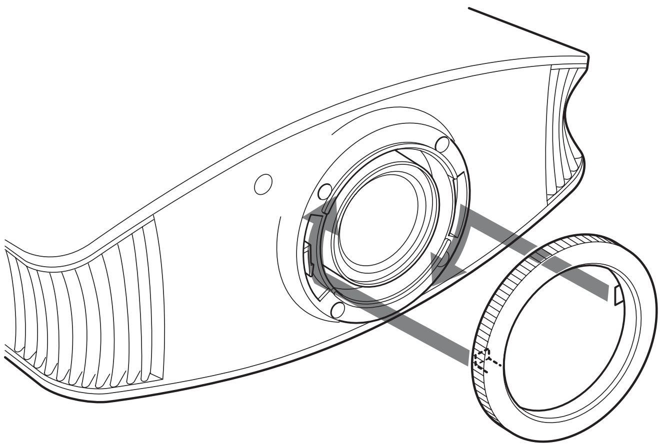
Bei Verwendung einer 16:9-Leinwand

Bildprojektions-größe (Zoll)	40	60	80	100	120	150	180	200
Feineinstellstufe (mm)	60	90	120	150	180	225	270	300

4 **Nachdem Sie die Objektivposition festgelegt haben, führen Sie den Kreuzschlitzschraubenzieher der Reihe nach an den Positionen der vier Schrauben am Umfang des Objektivs ein, und ziehen Sie diese an, um das Objektiv zu fixieren.**



5 **Bringen Sie den Ring (Scheibe) durch Drehen im Uhrzeigersinn an.**



Hinweis

Wenn Sie die Funktionen für horizontale und vertikale Objektivverschiebung gleichzeitig verwenden und die horizontale Objektivverschiebung auf den maximalen Betrag einstellen, wird das Bild um maximal 53 % von seiner Ausgangsstellung aus nach oben verschoben.

Index

AVVERTENZA

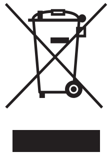
Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparato alla pioggia o all'umidità.

Per eventuali riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

La presa di corrente dovrebbe essere installata vicino all'apparecchio e facilmente accessibile.

ATTENZIONE

PERICOLO DI ESPLOSIONE SE SI SOSTITUISCE LA PILA CON UNA DI TIPO DIVERSO.
SMALTIRE LE PILE USATE SECONDO LA NORMATIVA LOCALE.



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Indice

IT

Altri

Precauzioni

Sicurezza

- Verificare che la tensione di funzionamento dell'unità corrisponda alla tensione della rete elettrica locale.
- Se liquidi o solidi dovessero cadere sul mobile, scollegare l'unità e farla controllare da personale qualificato prima di usarla nuovamente.
- Se l'unità non sarà utilizzata per diversi giorni, scollegarla dalla presa di rete.
- Per scollegare il cavo, tirarlo fuori afferrando la spina. Non tirare mai direttamente il cavo.
- La presa di rete dovrebbe essere vicina all'unità e facilmente accessibile.
- L'unità non è scollegata dalla sorgente di alimentazione c.a. (rete elettrica) finché è collegata alla presa di rete, anche se l'unità stessa è stata spenta.
- Non guardare dentro l'obiettivo quando la lampada è accesa.
- Non mettere le mani o degli oggetti vicino alle prese di ventilazione. L'aria che ne fuoriesce è calda.

Prevenzione del surriscaldamento interno

Dopo aver spento l'alimentazione con l'interruttore I/⏻ (ACCENSIONE/ ATTESA), non scollegare l'apparecchio dalla presa di rete mentre la ventola di raffreddamento è ancora in funzione.

Attenzione

Il proiettore è dotato di prese di ventilazione di aspirazione e di scarico. Non ostruire o mettere alcun oggetto vicino a queste aperture; potrebbe verificarsi surriscaldamento interno, provocando un peggioramento dell'immagine o danneggiamento del proiettore.

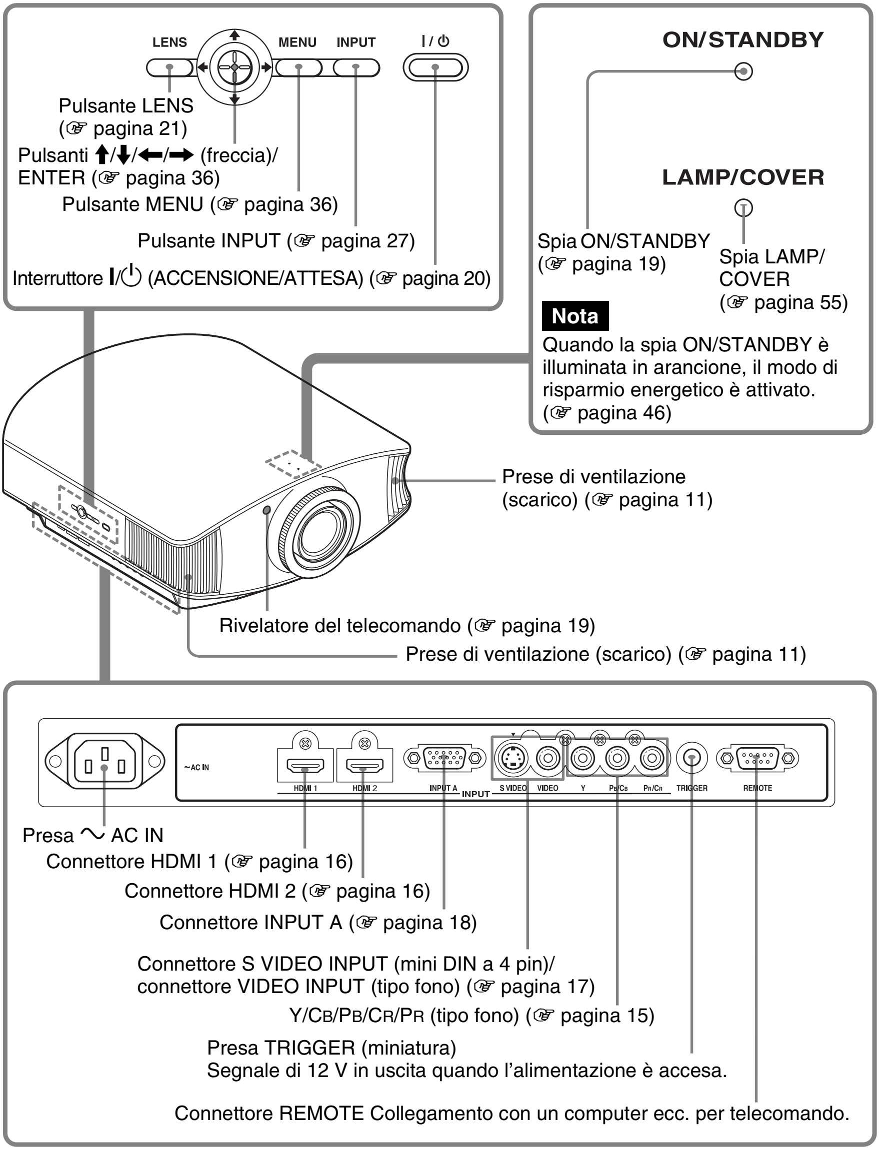
Imballaggio

Conservare la scatola e il materiale di imballaggio originale, poiché potrebbero servire se fosse necessario spedire l'apparecchio. Per ottenere la massima protezione, imballare l'apparecchio nello stesso modo in cui è stato imballato in stabilimento.

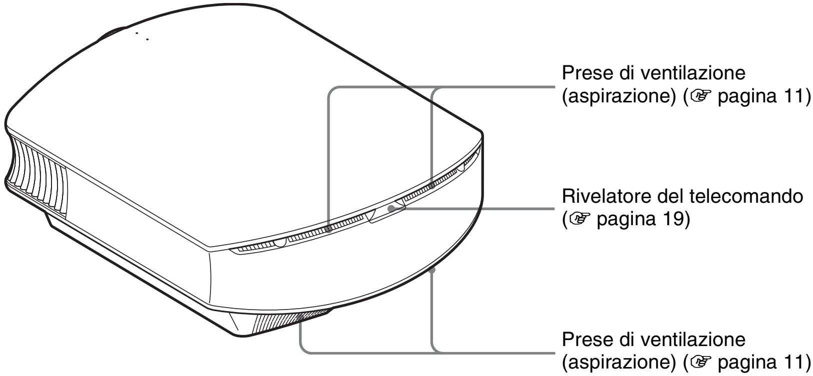
Ubicazione dei comandi

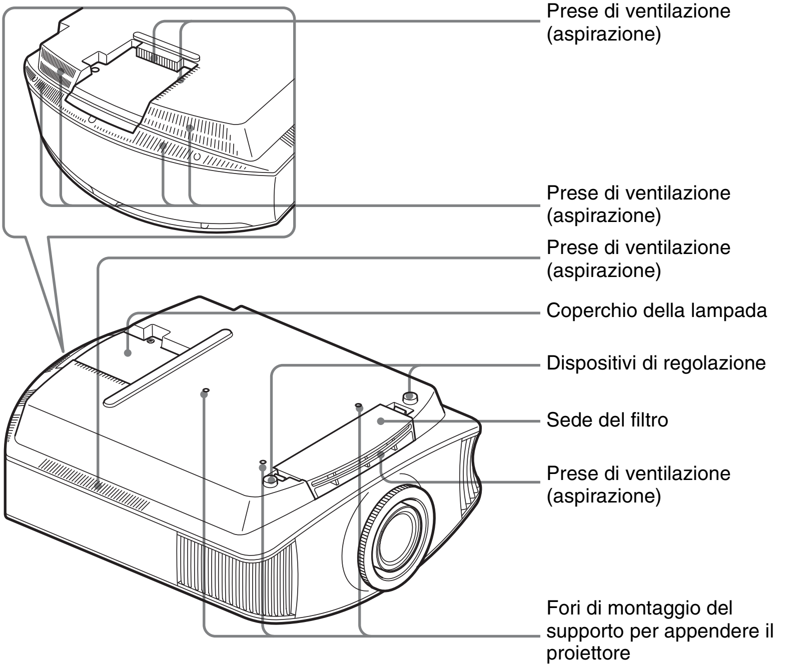
Lato anteriore/destro

Per utilizzare il proiettore è possibile usare i pulsanti sul quadro comandi con gli stessi nomi di quelli sul telecomando.

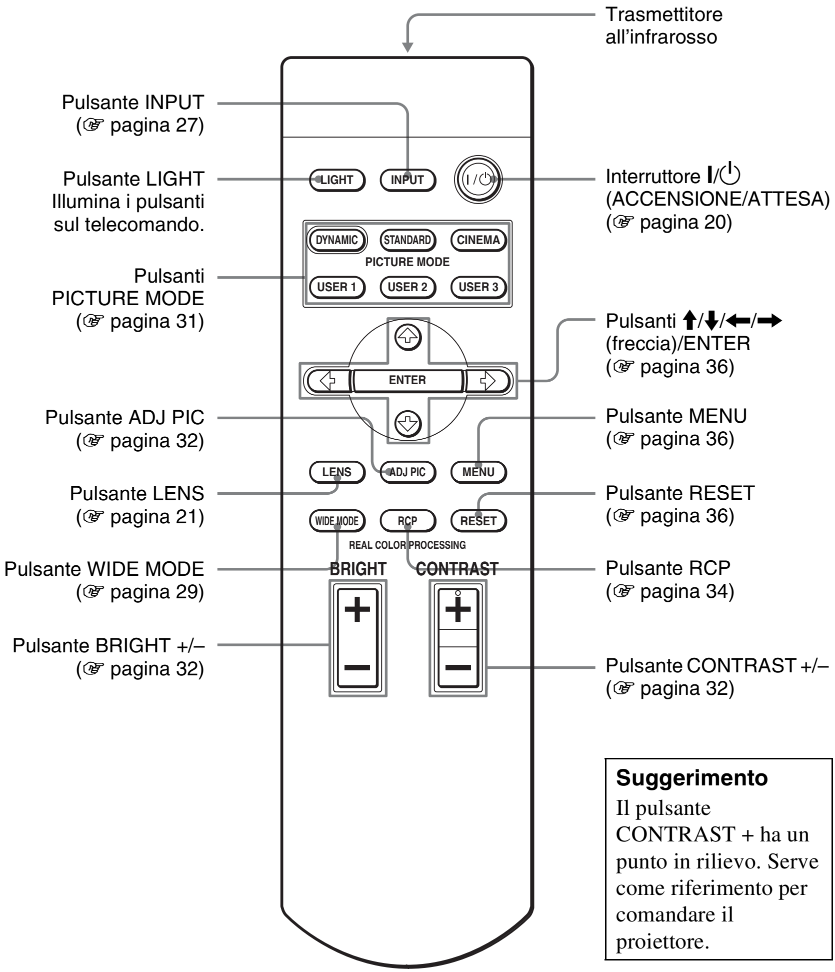


Posteriore/Fondo





Telecomando



Suggerimento

Il pulsante CONTRAST + ha un punto in rilievo. Serve come riferimento per comandare il proiettore.

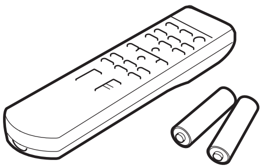
Collegamenti e preparazioni

Questa sezione contiene le istruzioni per l'installazione del proiettore e dello schermo, il collegamento dell'apparecchiatura dalla quale effettuare la proiezione dell'immagine ecc.

Disimballaggio

Controllare che la scatola contenga i seguenti componenti:

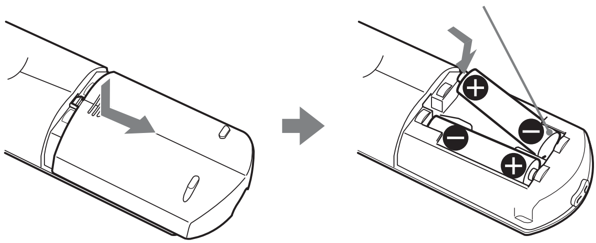
- Telecomando (1) e batterie formato AA (R6) (2)



- Cavo di alimentazione c.a. (1)
- ImageDirector2 CD-ROM (1)
- Coperchio dell'obiettivo (1)
  Quando viene acquistato il proiettore, sull'obiettivo è montato il relativo coperchio. Per usare il proiettore, toglierlo.
- Istruzioni per l'uso (questo manuale)

Inserimento delle batterie nel telecomando

Inserire prima il lato ⊖ delle batterie come illustrato nella figura. Inserendole con forza o con le polarità invertite potrebbe verificarsi un corto circuito o generazione di calore.



Punto 1: Installazione del proiettore

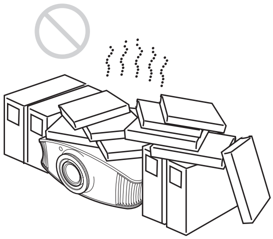
Il proiettore visualizza immagini trasmesse da un videoregistratore o da altra apparecchiatura.
La funzione di spostamento dell'obiettivo permette una maggiore flessibilità di posizionamento del proiettore per una facile visualizzazione delle immagini.

Prima di installare il proiettore

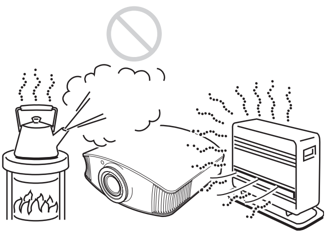
Posizioni di installazione inadatte

Non installare il proiettore nelle seguenti condizioni, che potrebbero causare malfunzionamenti o danneggiarlo.

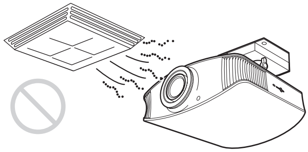
Posizioni con ventilazione insufficiente



Caldo e umido

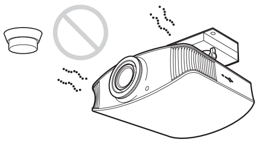


Posizioni esposte a flusso diretto di aria fresca o calda proveniente da un condizionatore



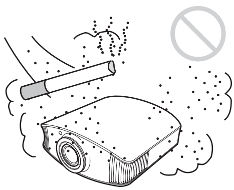
Installando il proiettore in tali posizioni, potrebbe verificarsi un malfunzionamento dell'unità causato dalla condensazione dell'umidità o dall'aumento della temperatura.

Vicino a un sensore di calore o di fumo

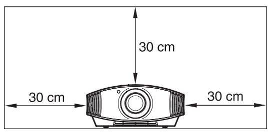


Potrebbe verificarsi un malfunzionamento del sensore.

Posizioni molto polverose o estremamente fumose



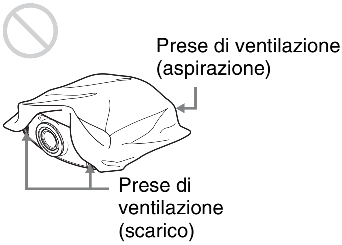
Lasciare almeno 30 cm di spazio fra il proiettore e le pareti.



Uso errato

Durante l’uso del proiettore, non effettuare alcuna delle operazioni che seguono.

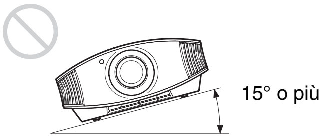
Prese di ventilazione ostruite

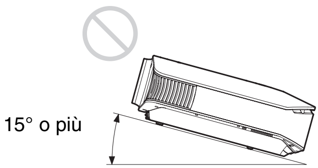


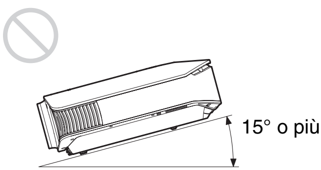
Suggerimento

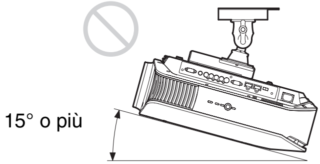
Per dettagli sulla posizione delle prese di ventilazione (aspirazione o scarico), vedere “Ubicazione dei comandi” nelle pagine 6 - 7.

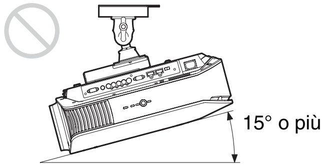
Inclinato avanti/indietro e sinistra/ destra











Non usare il proiettore inclinato di un angolo superiore a 15 gradi.
Non installare il proiettore altrove che su una superficie in piano o sul soffitto.
Se quando il proiettore è utilizzato a quote elevato non viene impostato questo modo di funzionamento, il colore potrebbe essere disuniforme e l’affidabilità delle prestazioni della lampada potrebbe diminuire.

Installazione dell’unità a quota elevata

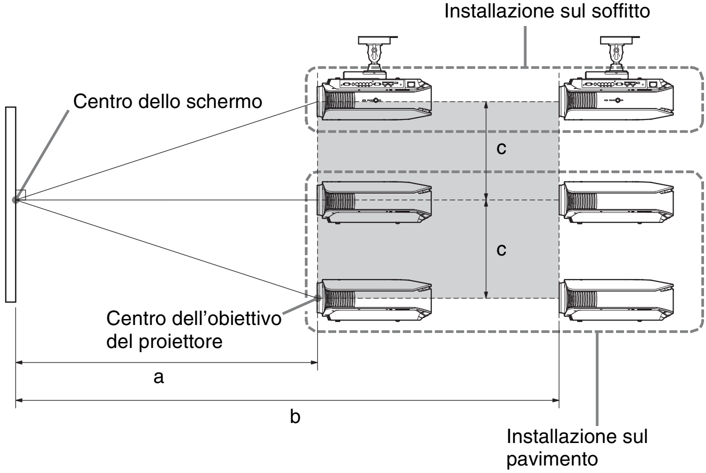
Quando si usa il proiettore ad una quota di 1.500 m o superiore, impostare “Impostazione ventil.” nel menu Impostazione su “Alto” (☞ pagina 46). Se non viene impostato questo modo e il proiettore è usato a quote elevate, potrebbero verificarsi degli effetti negativi, quale la diminuzione dell’affidabilità di determinati componenti.

Posizionamento del proiettore e dello schermo

La distanza di installazione fra il proiettore e lo schermo dipende dalle dimensioni di quest'ultimo.

1 Determinare la posizione di installazione del proiettore e dello schermo.

È possibile ottenere un'immagine di buona qualità posizionando il proiettore in modo che il centro dell'obiettivo sia all'interno delle aree indicate in grigio nell'illustrazione. Usare come riferimento i valori a, b e c nella tabella a pagina 13.



a: minima distanza di proiezione fra lo schermo e il centro dell'obiettivo del proiettore

b: massima distanza di proiezione dallo schermo al centro dell'obiettivo del proiettore

c: distanza verticale dal centro dello schermo al centro dell'obiettivo del proiettore quando viene usata al massimo verso l'alto la funzione di spostamento verticale dell'obiettivo

◆ Per installare il proiettore sul soffitto, vedere "Installazione sul soffitto". (☞ pagina 69)

◆ Per dettagli sulla funzione di spostamento dell'obiettivo, vedere "Punto 3: Regolazione della posizione dell'immagine". (☞ pagina 19)

Quando si utilizza uno schermo di formato 16:9

Unità: mm

Dimensione dello schermo (pollici)	40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a (minimo)	1212	1842	2472	3102	3732	4677	5622	6252	7827	9402
b (massimo)	2105	3181	4257	5333	6409	8023	9637	10713	13403	16093
c	324	485	647	809	971	1213	1456	1618	2022	2426

Per calcolare le misure di installazione (DS: dimensioni schermo)
a (minimo) = 31,5 × DS – 48,2
b (massimo) = 53,8 × DS – 46,9
c = 8,0876 × DS

Quando si utilizza uno schermo di formato 4:3 (proiezione di un'immagine 4:3)

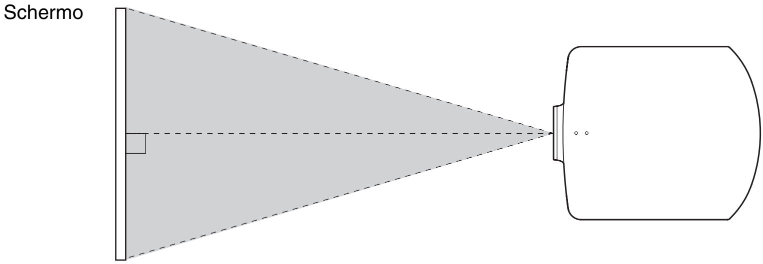
Unità: mm

Dimensione dello schermo (pollici)	40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a (minimo)	1494	2265	3036	3807	4578	5734	6891	7662	9590	11517
b (massimo)	2587	3904	5220	6537	7854	9829	11805	13122	16414	19706
c	396	594	792	990	1188	1485	1782	1980	2474	2969

Per calcolare le misure di installazione (DS: dimensioni schermo)
a (minimo) = 38,551 × DS – 48,2
b (massimo) = 65,842 × DS – 46,9
c = 9,8979 × DS

2 Posizionare il proiettore in modo che l'obiettivo sia parallelo allo schermo.

Vista dall'alto



3 Proiettare un'immagine sullo schermo e regolarla in modo che rientri nello schermo. (☞ pagina 19)

Per proiettare un'immagine, collegare un'apparecchiatura video al proiettore. (☞ pagina 15)

Nota

Se si utilizza uno schermo con una superficie non uniforme, talvolta potrebbero apparire sullo schermo delle righe in funzione della distanza fra lo schermo e il proiettore o dell'ingrandimento dello zoom. Non si tratta di un malfunzionamento del proiettore.

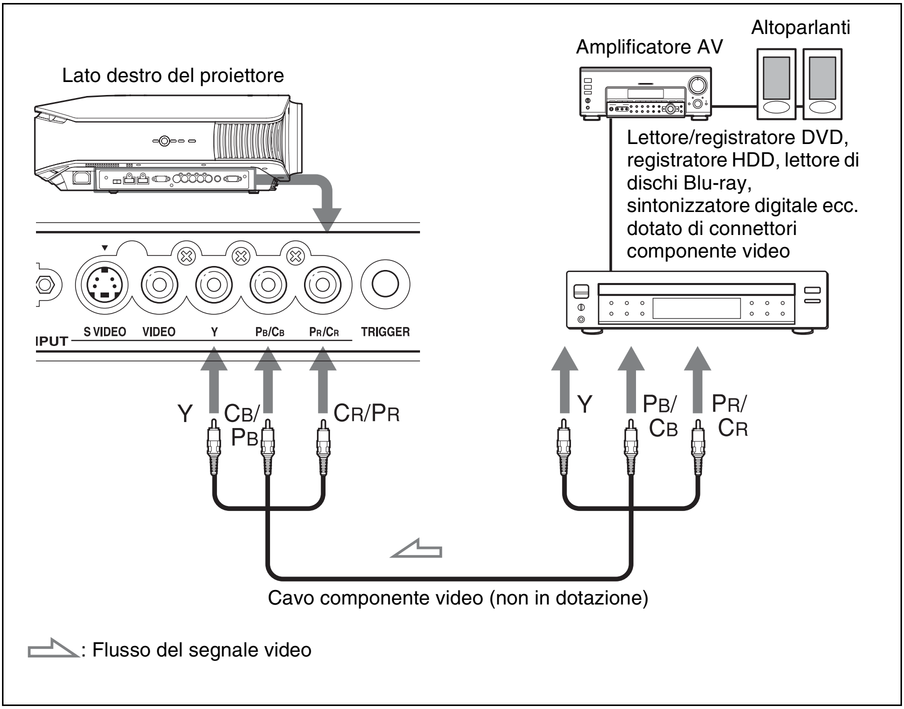
Punto 2: Collegamento del proiettore

Effettuare i collegamenti osservando quanto segue:

- Spegnere tutte le apparecchiature prima di effettuare qualsiasi collegamento.
- Usare cavi adatti a ciascun collegamento.
- Inserire correttamente le spine dei cavi; se il collegamento delle spine non è corretto, potrebbe verificarsi un malfunzionamento oppure la qualità dell'immagine potrebbe essere scadente. Per scollegare un cavo, afferrare la spina senza tirare il cavo stesso.
- Consultare le istruzioni d'uso dell'apparecchiatura collegata.

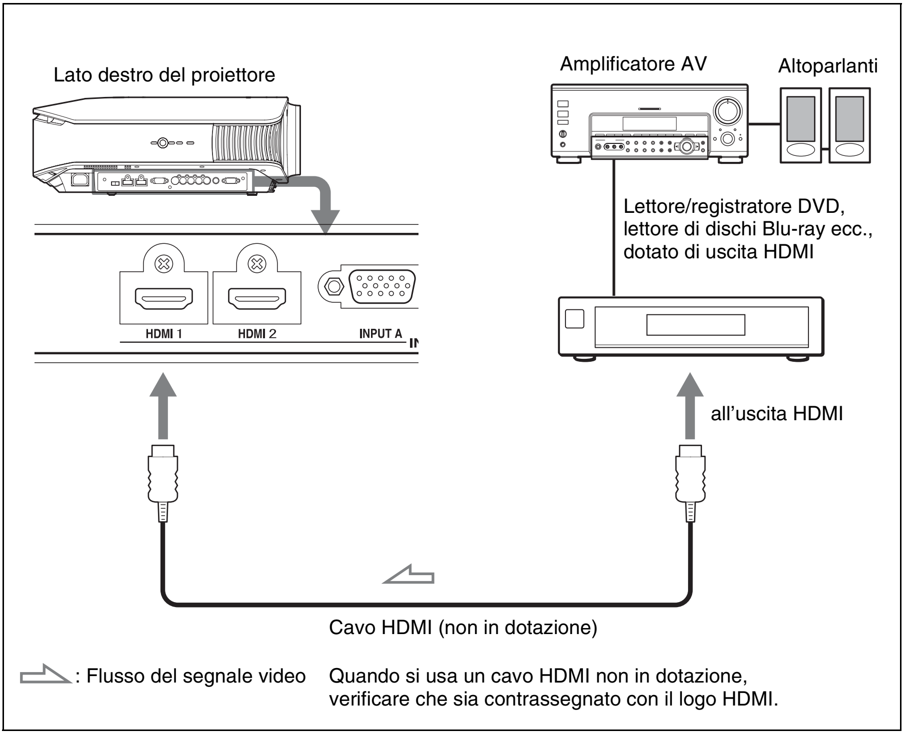
Collegamento a un videoregistratore

Collegamento di un lettore/registratore DVD, lettore di dischi Blu-ray o sintonizzatore digitale dotato di connettori componente video



Collegamento a un lettore/registratore DVD, lettore di dischi Blu-ray, dotato di uscita HDMI

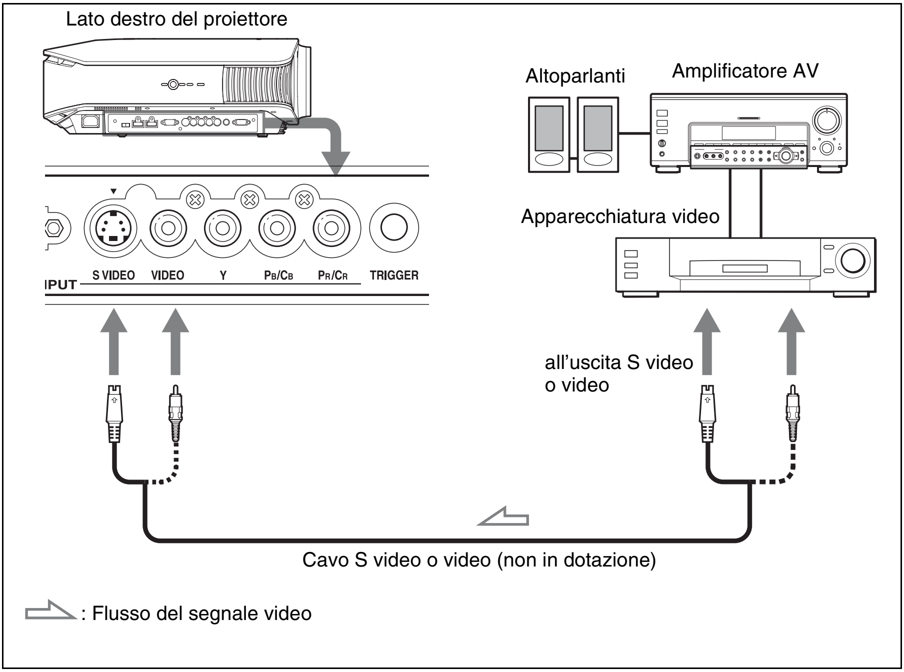
È possibile ottenere un'immagine di qualità migliore collegando all'ingresso HDMI del proiettore un lettore/registratore DVD, lettore di dischi Blu-ray, dotato di uscita HDMI.



HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati di HDMI Licensing LLC. Il connettore HDMI è conforme a Ver. 1.2a.

Per collegare un videoregistratore dotato di connettore S video o video

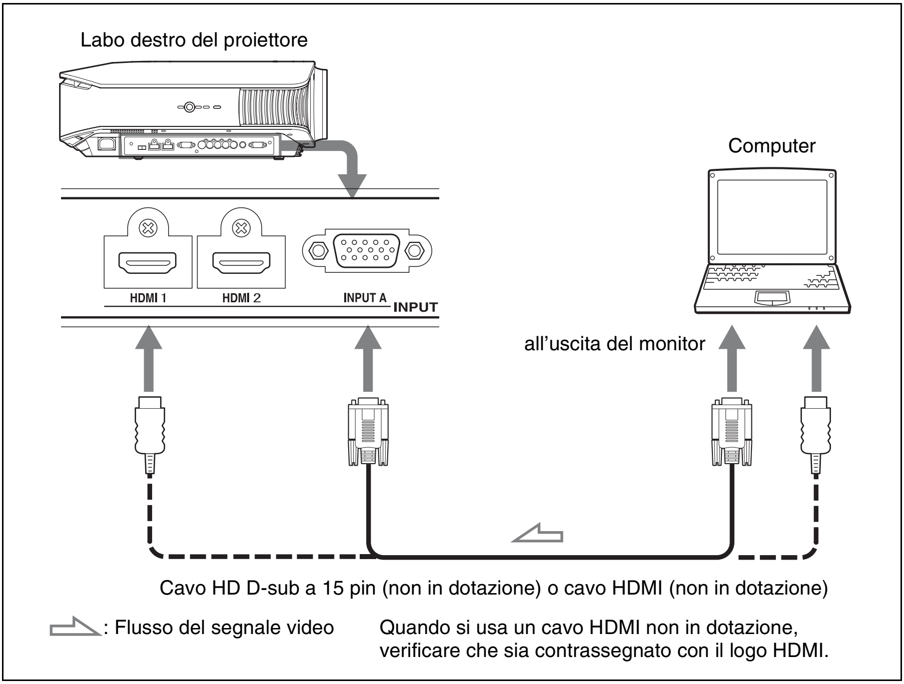
È possibile collegare un lettore/registratore DVD non dotato di connettori componente video, registratore video con disco rigido, videoregistratore o lettore di dischi laser. Consultare anche il manuale d'uso dell'apparecchiatura specifica.



Suggerimento

Dovendo scegliere a quale connettore collegare il cavo, S VIDEO INPUT (connettore di ingresso S video) o VIDEO INPUT (connettore di ingresso video), collegarlo a S VIDEO per avere un'immagine di qualità migliore.
Se l'apparecchiatura da collegare non ha connettore S video, collegare il cavo all'uscita video.

Collegamento a un computer



Suggerimento

Impostare "Sel. segn. in. A" nel menu Impostazione su "Auto" o "Computer". Se il segnale d'ingresso non è visualizzato correttamente, impostare su "Computer". (☞ pagina 47, 56)

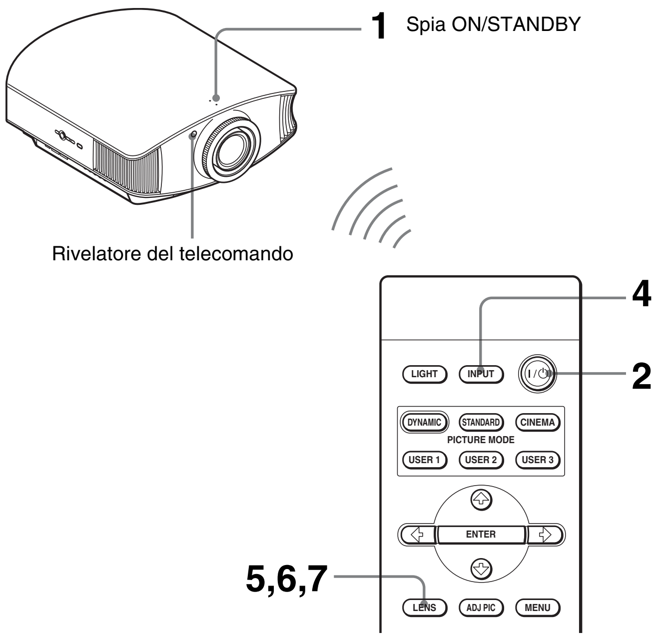
Nota

Se si imposta il computer, come per esempio un notebook, per trasmettere il segnale video sia al display del computer, sia a questa apparecchiatura, l'immagine su quest'ultima potrebbe non essere visualizzata correttamente. Impostare il computer in modo che trasmetta il segnale video solo al monitor esterno.

Per i dettagli, fare riferimento alle istruzioni d'uso fornite con il computer.

Punto 3: Regolazione della posizione dell'immagine

Proiettare un'immagine sullo schermo, quindi regolare la posizione dell'immagine.



Suggerimento

I pulsanti I/⏻ (ACCENSIONE/ATTESA), INPUT, LENS, MENU e ↑/↓/←/→/ENTER (joystick) sul quadro comandi laterale del proiettore hanno la stessa funzione di quelli sul telecomando.

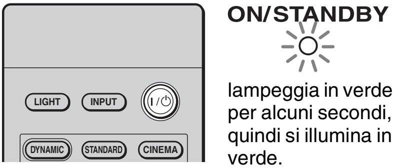
Nota

In funzione della posizione di installazione del proiettore, potrebbe non essere possibile controllarlo con il telecomando. In tal caso, orientare il telecomando verso lo schermo invece che verso il proiettore.



1 Dopo aver collegato il cavo di alimentazione c.a. all'apparecchiatura, collegarlo a una presa della rete elettrica.

La spia ON/STANDBY si illumina in rosso e il proiettore passa nel modo di attesa.



2 Premere l'interruttore I/⏻ (ACCENSIONE/ATTESA) per accendere il proiettore.

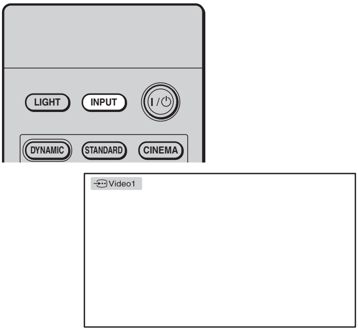
La spia ON/STANDBY lampeggia in verde, quindi si illumina in verde. Quando la spia ON/STANDBY lampeggia, sullo schermo appare "Starting..." (Avvio...).

3 Accendere l'apparecchiatura collegata al proiettore.

Consultare le istruzioni d'uso dell'apparecchiatura collegata.

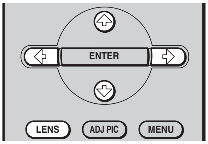
4 Premere INPUT per proiettare l'immagine sullo schermo.

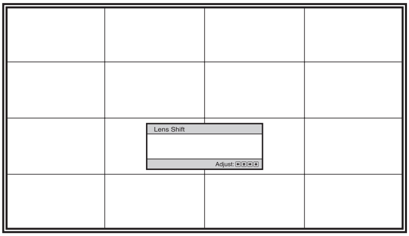
Ogni volta che si preme il pulsante, l'indicazione di ingresso e l'apparecchiatura da cui proiettare cambia. (☞ pagina 27)



Suggerimenti

- È possibile selezionare per la schermata del menu la lingua desiderata. Per i dettagli, fare riferimento a "Punto 4: Selezione della lingua del menu". (☞ pagina 24)
- Quando nel menu Funzione "Ricer. ingr. aut." è impostato su "Inser.", premendo INPUT viene visualizzato automaticamente l'ingresso corrispondente al connettore sul quale è attivo un segnale. (☞ pagina 48)





5 Regolare la posizione verticale dell'immagine.

Premere più volte il pulsante LENS finché appare la finestra di regolazione dello Spost. obiett. (modello di prova). Quindi selezionare la posizione verticale adatta premendo i pulsanti ↑/↓/←/→. Ogni volta che si preme il pulsante LENS, appare la corrispondente finestra di regolazione.

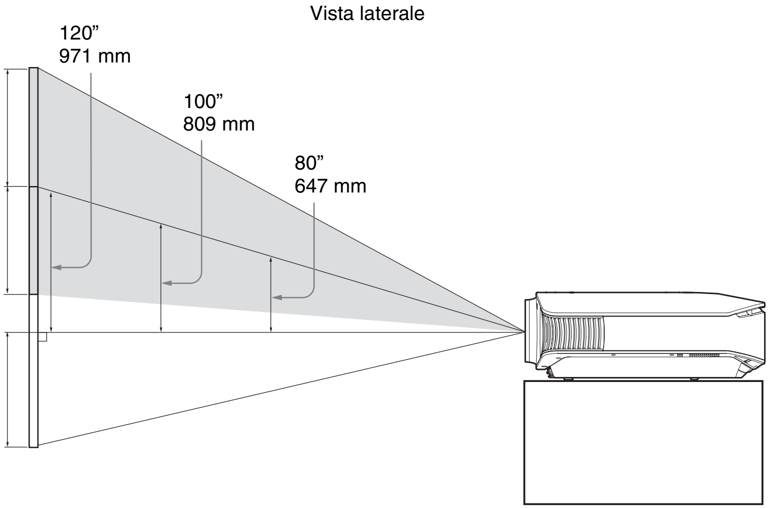
Fuoco obiett. → Zoom obiettivo → Spost. obiett. → Fuoco obiett.

Per spostare la posizione verso l'alto, premere ↑/→.
Per spostare la posizione verso il basso, premere ↓/←.

Suggerimento

Se "Contr. obiett." è impostato su "Disin." nel menu Installazione 🔧, non è possibile regolare la posizione verticale dell'immagine. (☞ pagina 49)
Se "Modello di prova" è impostato su "Disin." nel menu Funzione ☰, il modello di prova non viene visualizzato. (☞ pagina 48)

L’immagine si alza al massimo di 65% della dimensione dello schermo rispetto al centro dell’obiettivo.

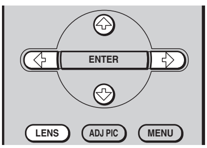


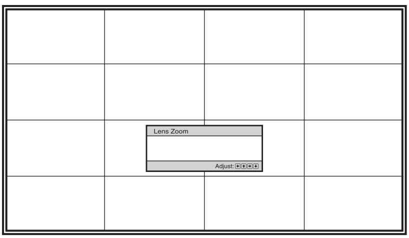
(Quando viene utilizzato lo schermo 16:9. Per maggiori dettagli, vedere pagina 13.)

: posizione dell’immagine spostata al massimo verso l’alto

Suggerimento

È anche possibile regolare la posizione orizzontale dell’obiettivo. Per i dettagli, vedere “Regolazioni fini della posizione orizzontale dell’immagine” a pagina 76.



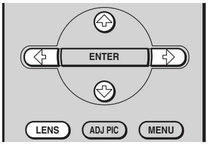


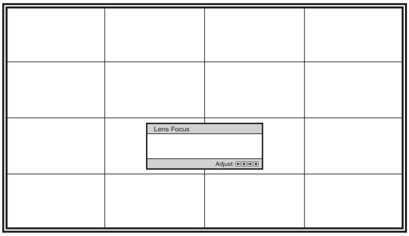
6 Regolare la dimensione dell’immagine.

Premere più volte il pulsante LENS finché appare la finestra di regolazione Zoom obiettivo (modello di prova). Quindi regolare le dimensioni dell’immagine premendo i pulsanti ↑/↓/←/→.
Per ingrandire l’immagine, premere ↑ /→.
Per ridurre l’immagine, premere ↓/←.

Suggerimento

Se “Contr. obiett.” è impostato su “Disin.” nel menu Installazione , non è possibile regolare le dimensioni dell’immagine e la messa a fuoco. (☞ pagina 49)
Se “Modello di prova” è impostato su “Disin.” nel menu Funzione , il modello di prova non viene visualizzato. (☞ pagina 48)



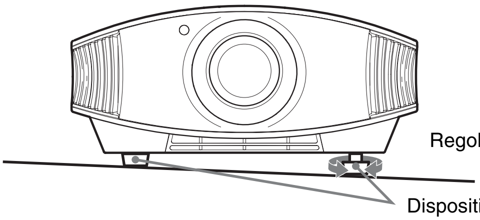


7 Regolare la messa a fuoco.

Premere più volte il pulsante LENS finché appare la finestra di regolazione Fuoco obiett (modello di prova). Quindi regolare la messa a fuoco dell’immagine premendo i pulsanti ↑/↓/←/→.

Regolazione dell’inclinazione della superficie di installazione

Se il proiettore è installato su una superficie irregolare, usare i dispositivi di regolazione per metterlo in piano.

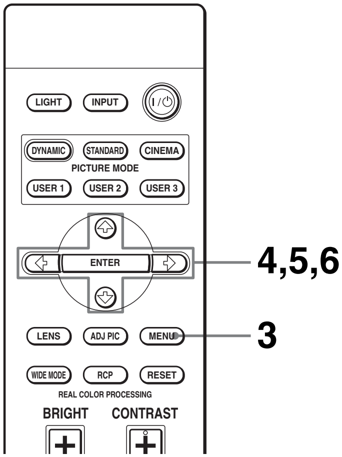


Nota

Prestare attenzione a non pizzicare le dita nel girare i dispositivi di regolazione.

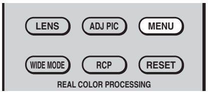
Punto 4: Selezione della lingua del menu

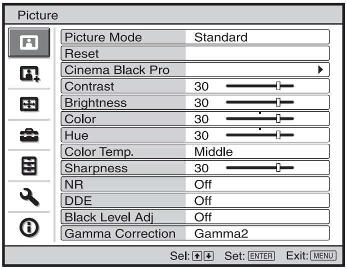
È possibile scegliere fra 16 lingue di presentazione del menu e di altre visualizzazioni su schermo. L'impostazione predefinita di stabilimento è l'inglese. Per cambiare la lingua del menu attuale, impostare la lingua desiderata con la schermata del menu.



Suggerimento

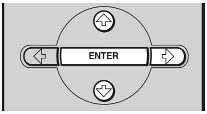
È possibile utilizzare il menu usando i pulsanti ↑/↓/←/→ (freccia)/ENTER sul quadro comandi laterale del proiettore invece dei pulsanti ↑/↓/←/→/ENTER sul telecomando.

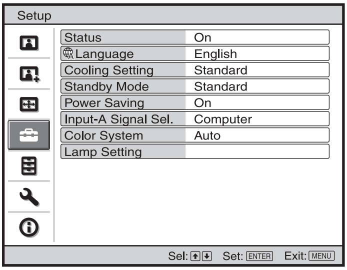




3 Premere MENU.

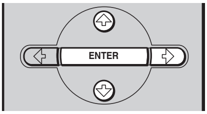
Appare il menu.

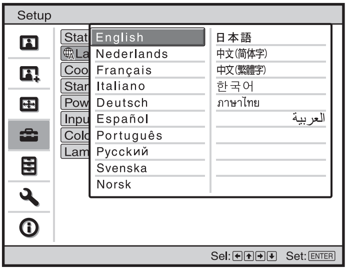




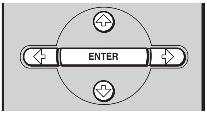
4 Premere ↑/↓ per selezionare il menu Setup e premere → o ENTER.

Vengono visualizzate le voci di impostazione del menu selezionato.





5 Premere ↑/↓ per selezionare "Language" e premere → o ENTER.



6 Premere ↑/↓/←/→ per selezionare una lingua, quindi premere ENTER.

Il menu passa alla lingua selezionata.

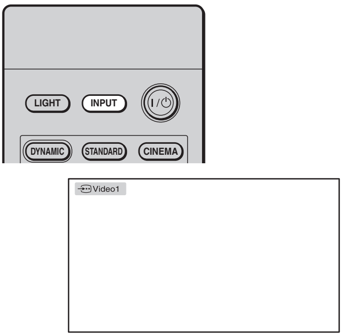
Concellazione del menu

Premere MENU.

Proiezione

Questa sezione descrive come utilizzare il proiettore per visualizzare l'immagine dall'apparecchiatura collegata al proiettore. Descrive anche come regolare a piacere la qualità dell'immagine.

Proiezione dell'immagine sullo schermo



1 Accendere l'apparecchiatura e il dispositivo collegato ad essa.

2 Premere più volte INPUT per selezionare il segnale d'ingresso che si desidera proiettare sullo schermo.

Visualizzare l'indicazione dell'ingresso desiderato.

Esempio: visualizzare un'immagine dall'apparecchiatura video collegata al connettore VIDEO INPUT.

Per visualizzare l'immagine da	Premere INPUT per visualizzare
Apparecchiatura video collegata al connettore VIDEO INPUT	Video
Apparecchiatura video collegata al connettore S VIDEO INPUT	S-Video
Apparecchiatura componente collegata a Y/CB/PB/CR/PR sul proiettore	Componenti
Apparecchiatura RGB/componente collegata al connettore INPUT A	Ingresso A*
Apparecchiatura collegata al connettore HDMI 1	HDMI 1
Apparecchiatura collegata al connettore HDMI 2	HDMI 2

* Impostare la voce "Sel. segn. in. A" nel menu Impostazione in funzione del segnale d'ingresso. Se l'impostazione è "Auto" e non è possibile visualizzare correttamente l'immagine, selezionare un segnale adatto in funzione del segnale di ingresso. (☞ pagina 47, 52)

Suggerimento

Quando nel menu Funzione "Ricer. ingr. aut." è impostato su "Inser.", premendo INPUT viene visualizzato automaticamente l'ingresso corrispondente al connettore sul quale è attivo un segnale.

Spegnimento dell’alimentazione

1 **Premere l’interruttore I/⏻ (ACCENSIONE/ATTESA).**
Sullo schermo appare il messaggio “DISATTIVARE?”.

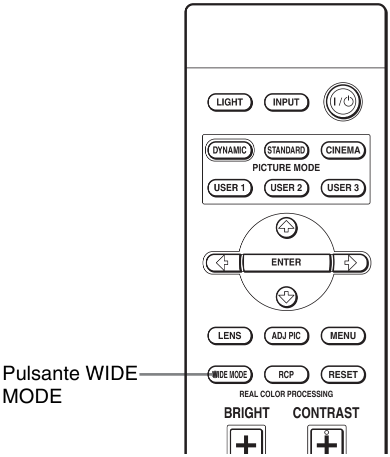
2 **Premere di nuovo l’interruttore I/⏻ (ACCENSIONE/ATTESA).**
La spia ON/STANDBY lampeggia in verde e la ventola continua a girare per ridurre il calore interno. Innanzi tutto la spia ON/STANDBY lampeggia rapidamente e nel mentre non sarà possibile accendere la spia ON/STANDBY con l’interruttore I/⏻ (ACCENSIONE/ATTESA).

3 **Verificare che la ventola si fermi e che la spia ON/STANDBY si illumini in rosso.**

È possibile spegnere il proiettore tenendo premuto l’interruttore I/⏻ (ACCENSIONE/ATTESA) per circa un secondo, invece di eseguire la procedura precedentemente indicata.

Selezione della modalità panoramica

È possibile utilizzare varie modalità panoramiche in funzione del segnale video ricevuto. È anche possibile selezionare questa modalità utilizzando il menu. (☞ pagina 44)

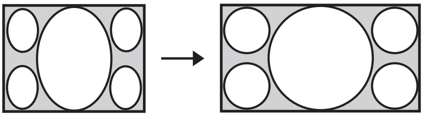


Premere WIDE MODE.

Ogni volta che si preme il pulsante, è possibile selezionare l'impostazione "Modo ampio".

Immagine originale | **Quando è attivato Modo ampio**

Compressa

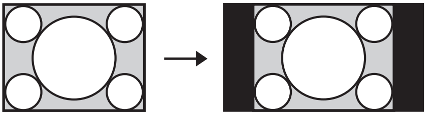


Pieno

Un'immagine compressa 4:3 viene visualizzata nel formato corretto. Un'immagine 4:3 è ingrandita orizzontalmente per adattarla allo schermo 16:9.

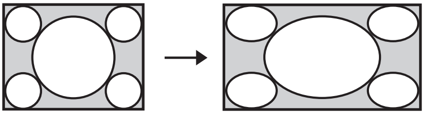
Suggerimento

Compressa: Un'immagine originalmente registrata in formato 16:9 viene compressa orizzontalmente in formato 4:3.



Normale

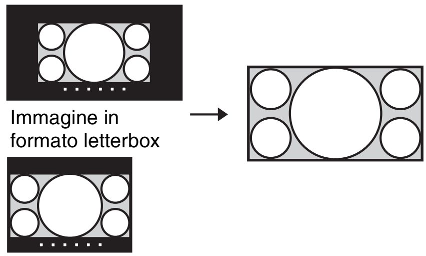
Un'immagine nel normale formato 4:3 è visualizzata nel centro dello schermo, riempiendolo verticalmente.



Zoom largo

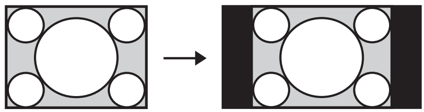
Un'immagine nel formato 4:3 è ingrandita e le parti superiore e inferiore dell'immagine sono compresse per farle rientrare nello schermo 16:9.

Immagine in formato letterbox con cornici laterali



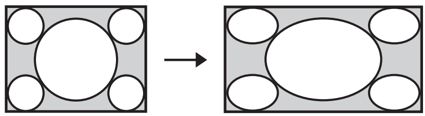
Zoom

Un'immagine nel normale formato 16:9 è ingrandita verticalmente e orizzontalmente in uguale misura per riempire lo schermo. Usare questa modalità per visualizzare un'immagine in formato letterbox o un'immagine in formato letterbox con cornici laterali.
I sottotitoli su schermo possono essere regolati con "Misura verticale" e "Centro V".



Pieno 1 (quando il segnale in ingresso proviene da un PC)

Visualizza l'immagine riempiendo tutto lo schermo senza cambiare il formato dell'immagine originale.



Pieno 2 (quando il segnale in ingresso proviene da un PC)

Visualizza l'immagine riempiendo tutto lo schermo.

Note

- È possibile regolare la posizione verticale dell'immagine con "Centro V" nel menu Schermo solo quando è selezionato "Zoom". (☞ pagina 45)
- È possibile regolare la posizione dei sottotitoli con "Misura verticale" nel menu Schermo solo quando è selezionato "Zoom". (☞ pagina 45)

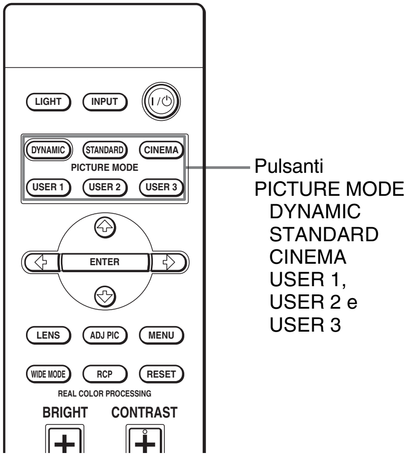
Note sulla selezione della modalità panoramica

Il proiettore è impostato su WIDE MODE. Prestare attenzione nel modificare le impostazioni di WIDE MODE, come descritto in seguito.

- Selezionare la modalità panoramica considerando che la modifica del formato dell'immagine originale fornirà un aspetto diverso rispetto all'immagine originale.
- Notare che se il proiettore è usato a scopo di lucro o per visione pubblica, modificare l'immagine originale passando al modo ampio potrebbe costituire una violazione dei diritti degli autori o dei produttori che sono tutelati dalla legge.

Selezione della modalità di visualizzazione dell'immagine

È possibile selezionare la modalità di visualizzazione dell'immagine più idonea al tipo di programma o alle caratteristiche del locale.



Premere uno dei pulsanti PICTURE MODE (DYNAMIC, STANDARD, CINEMA e USER 1, USER 2 e USER 3).

DYNAMIC

Migliora il contrasto e la nitidezza dell'immagine.

STANDARD

La qualità dell'immagine è meno granulosa di quella ottenuta selezionando "DYNAMIC".

CINEMA

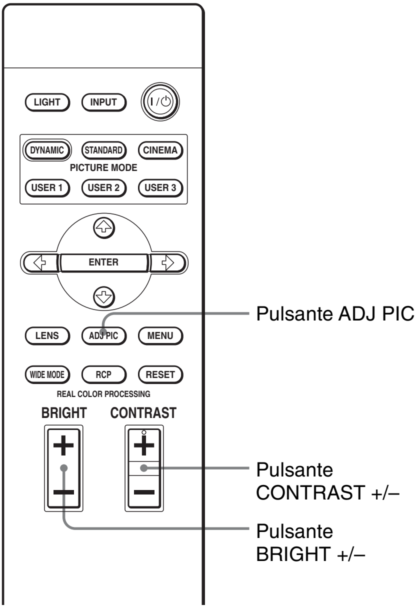
Consigliato per la proiezione in locali al buio.

USER 1, USER 2 e USER 3

È possibile regolare la qualità dell'immagine a piacere e salvare le impostazioni nella memoria selezionata del proiettore. Premere uno dei pulsanti USER 1, USER 2 e USER 3, quindi regolare l'immagine usando i pulsanti del telecomando o i menu (☞ pagine 32 e 40). Le impostazioni vengono salvate e premendo questo pulsante è possibile visualizzare l'immagine con la qualità regolata.

Regolazione della qualità dell'immagine

È possibile regolare a piacere la qualità dell'immagine selezionando le voci di regolazione con il telecomando. È possibile salvare i dati regolati in qualsiasi modalità immagine.



Regolazione del contrasto e della luminosità

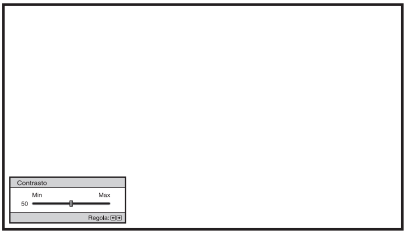
Per regolare il contrasto, premere CONTRAST +/– sul telecomando.
Per regolare la luminosità, premere BRIGHT +/– sul telecomando.

1 Premere ADJ PIC.

Ogni volta che si preme il pulsante, vengono visualizzate in sequenza le finestre di regolazione* che seguono.

* Alcune delle finestre di regolazione di cui sopra non saranno visualizzate, in funzione del segnale di ingresso. Per i dettagli, vedere "Segnali di ingresso e voci regolabili/impostabili". (☞ pagina 67)

Diafram. avanz. → Contr. Spia → Contrasto → Luminosità → Colore → Tinta
↑ ↓
Correz. Gamma ← Livello. nero ← DDE ← NR ← Dettaglio ← Temp. colore



Esempio: Regolazione del contrasto

Per dettagli su ciascuna regolazione, vedere il menu Immagine.
(☞ pagina 40)

2 Impostare o regolare una voce.

Modifica della regolazione
Per aumentare il valore, premere ➡.
Per diminuire il valore, premere ⬅.

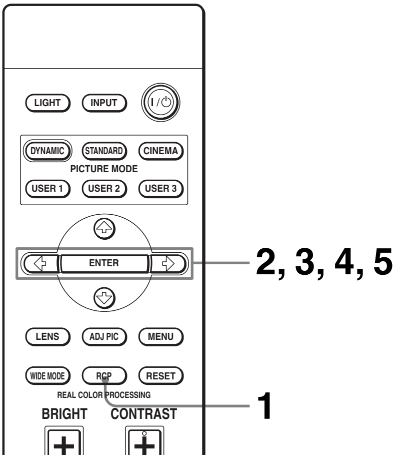
Modifica dell'impostazione
Per modificare l'impostazione, premere ⬆/⬇.

Regolazione dell'immagine con Real Color Processing

La funzione Real Color Processing (RCP) permette di regolare colori e tinte nell'immagine proiettata specificandoli singolarmente. È così possibile ottenere l'immagine desiderata.

Suggerimento

Per regolare l'immagine con Real Color Processing, mettere in pausa la scena della sorgente video.



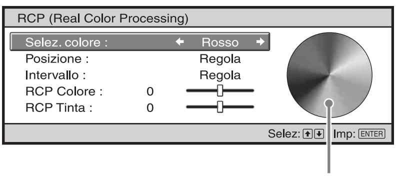
1 Premere RCP sul telecomando.

2 Premere ↑/↓ per selezionare "Utente 1", "Utente 2" o "Utente 3", quindi premere →.

Appare la finestra RCP (Real Color Processing).

3 Selezionare il colore specifico da regolare.

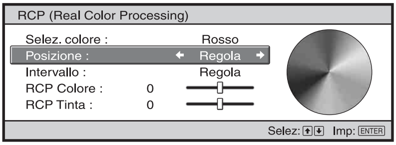
Ripetere i punti ❶ e ❷ descritti in seguito per identificare un colore specifico.



Tavolozza di riferimento

❶ Premere ↑/↓ per selezionare "Selez. colore", quindi premere ←/→ per selezionare il colore da regolare fra "Rosso", "Giallo", "Verde", "Ciano", "Blu" y "Magenta".

Saranno colorate solo le parti che corrispondono al colore specificato, mentre le altre saranno visualizzate in bianco e nero. Anche la tavolozza di riferimento nella finestra RCP mostra i colori regolabili. Selezionare l'impostazione desiderata per regolare il colore dell'immagine proiettata usando come guida la tavolozza di riferimento.



❷ Premere ↑/↓ per selezionare "Posizione" o "Intervallo" ed effettuare una regolazione fine del colore specificando l'intervallo colore desiderato usando ←/→.

4 Regolare il colore delle parti specificate.

Premere ↑/↓ per selezionare "RCP Colore" o "RCP Tinta", quindi regolare a piacere il colore o la tinta delle parti selezionate al punto 3 usando ←/→ e osservando l'immagine proiettata. Durante la regolazione, l'immagine torna ai colori normali.

5 Quando la regolazione è terminata, premere ENTER.

La visualizzazione RCP scompare, quindi vengono visualizzate le istruzioni su schermo per il punto 2. Dopo alcuni secondi riappare la visualizzazione originale.
I dati regolati saranno salvati in una memoria selezionata al punto 2 e che sarà richiamata successivamente.

Suggerimento

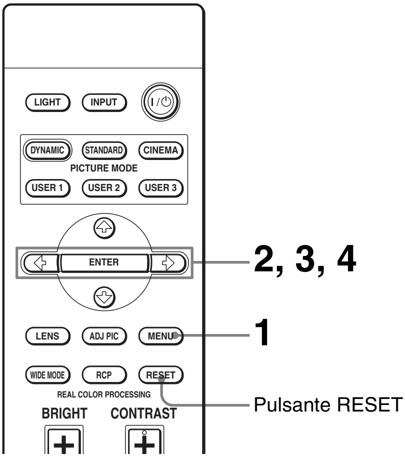
La selezione della posizione e dell'intervallo è soggetta ad alcune limitazioni.

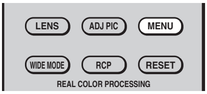
Uso dei menu

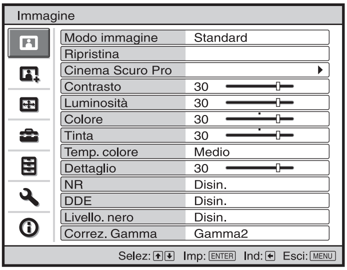
Questa sezione descrive come effettuare varie regolazioni e impostazioni usando i menu.

Funzionamento tramite i menu

Il proiettore è dotato di un menu su schermo per effettuare varie regolazioni e impostazioni. Alcune delle voci di regolazione/impostazione sono visualizzate in un menu popup, in un menu di impostazione o di regolazione senza menu principale, oppure nella finestra del menu successivo. Selezionando una voce il cui nome è seguito da una freccia (▶), appare la finestra del menu successivo con le voci di impostazione.
Per cambiare la lingua del menu su schermo, vedere "Punto 4: Selezione della lingua del menu". (☞ pagina 24)

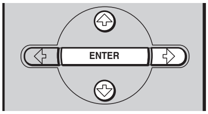


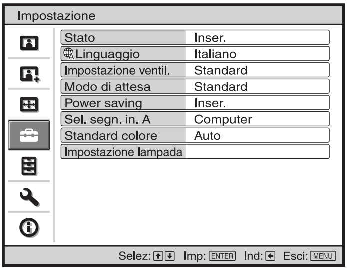




1 Premere MENU.

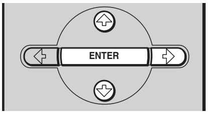
Appare la finestra del menu.





2 Premere ↑/↓ per selezionare una voce di menu e premere → o ENTER.

Appaiono le voci che possono essere impostate o regolate con il menu selezionato. La voce attualmente selezionata è mostrata in giallo.

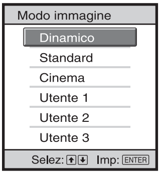


Menu popup

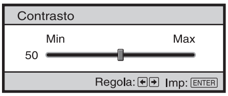
Voci di impostazione



Menu di impostazione

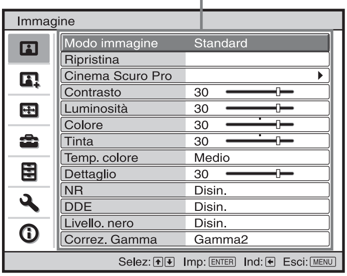


Menu di regolazione



Finestra del menu successivo

Voci di impostazione



3 Premere ↑/↓ per selezionare una voce da impostare o regolare e premere → o ENTER.

Le voci di impostazione sono visualizzate in un menu popup, in un menu di impostazione o di regolazione, oppure nella finestra del menu successivo.

4 Impostare o regolare una voce.

Modifica della regolazione
Per aumentare il valore, premere ↑/→.
Per diminuire il valore, premere ↓/←.
Per ripristinare la schermata originale, premere ENTER.

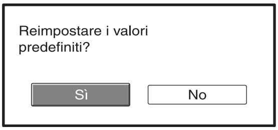
Modifica dell'impostazione
Per modificare l'impostazione, premere ↑/↓.
Per ripristinare la schermata originale, premere ENTER.
È possibile ripristinare la schermata originale usando ← secondo la voce selezionata.

Cancellazione del menu

Premere MENU.

Ripristinazione delle voci che sono state regolate

Selezionare "Ripristina" dal menu Immagine .



Quando appare la visualizzazione sullo schermo, selezionare "Sì".
L'impostazione è reimpostata al valore predefinito in stabilimento.
Le voci che possono essere ripristinate sono:
"Diafram. avanz.", "Contr. Spia", "Contrasto", "Luminosità", "Colore", "Tinta", "Temp. colore", "Dettaglio", "NR", "DDE", "Livello. nero" e "Correz. Gamma" nel menu Immagine

Voci che non è possibile regolare

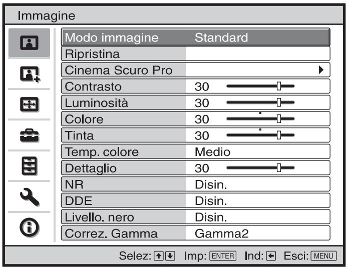
Le voci regolabili dipendono dai segnali d'ingresso. Le voci che non possono essere regolate o impostate non sono visualizzate nel menu. (☞ pagina 67)

Nota

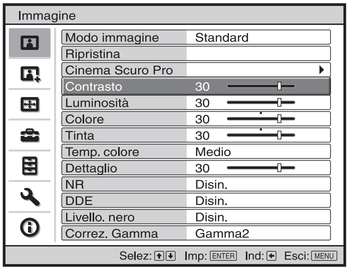
Il pulsante RESET del telecomando è operativo solo quando è selezionato il menu di regolazione o di impostazione.

Menu Immagine

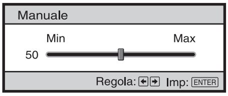
Il menu Immagine permette di regolare l'immagine.



Menu Regola immagine



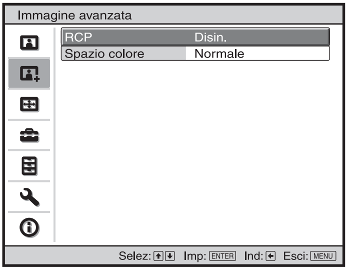
Modo immagine	**Permette di selezionare la modalità di visualizzazione dell'immagine più adatta al tipo di immagine o al locale.** **Dinamico:** Selezionare questa voce per migliorare il contrasto e la nitidezza dell'immagine per riprodurre tonalità di colore. **Standard:** selezionare questa voce per ridurre la granulosità rispetto a quando l'immagine è visualizzata con Dinamico. **Cinema:** selezionare questa voce per un'immagine regolare del tipo di quelle di un film. **Utente 1, Utente 2, Utente 3:** permettono di regolare la qualità dell'immagine a piacere e di memorizzare le impostazioni. Quando le impostazioni sono state salvate, è possibile visualizzare l'immagine con la qualità regolata premendo il pulsante PICTURE MODE sul telecomando. **Per memorizzare le impostazioni** **1** Selezionare Utente 1, Utente 2 o Utente 3. **2** Regolare le voci dei menu desiderate. **Suggerimento** È anche possibile regolare la qualità dell'immagine in "Dinamico", "Standard" o "Cinema" e salvare le impostazioni. Per reimpostare tutto ai valori di stabilimento, selezionare "Ripristina" dal menu.

Cinema Scuro Pro	**Diafram. avanz.** **Commuta la funzione diaframma durante la proiezione.** **Auto 1:** commuta automaticamente un valore ottimale del diaframma in funzione della scena proiettata. Aumenta principalmente il contrasto della scena. **Auto 2:** il valore ottimale del diaframma è inferiore rispetto a quando è impostato “AUTO 1”. Il contrasto della scena si riduce. **Sensibilità**: Se è selezionato “Auto1” o “Auto2”, è possibile selezionare “Consigliato”, “Veloce”, o “Lento” in funzione della velocità di risposta desiderata con modo Sensibilità.  **Manuale:** regolazione manuale della messa a Iris.  **Disin.:** contrasto normale.
	Contr. Spia **Commuta la potenza in Watt della lampada durante la proiezione.** **Alto:** Potenza normale. **Basso:** Intensifica il nero riducendo la potenza in Watt della lampada. **Suggerimento** Dopo aver impostato questa voce su “Basso”, il numero di giri della ventola aumenta e quest’ultima diventa leggermente più rumorosa.
Contrasto	**Regola l’area bianca delle immagini (livello del bianco).** Maggiore è il valore impostato, maggiore è il contrasto. Minore è il valore impostato, minore è il contrasto.
Luminosità	**Regola la luminosità dell’immagine.** Maggiore è il valore impostato, più luminosa è l’immagine. Minore è il valore impostato, più scura è l’immagine.
Colore	**Regola l’intensità della densità del colore.** Maggiore è il valore impostato, maggiore è l’intensità. Minore è il valore impostato, minore è l’intensità.
Tinta	**Regola la tonalità del colore.** Maggiore è l’impostazione e più verdastra diventa l’immagine. Minore è il valore impostato, più l’immagine tende al rosso.
Temp. colore	**Regola la temperatura di colore.** **Alto:** dà ai colori bianchi una tinta blu. **Medio:** dà una tinta neutra fra “Alto” e “Basso”. **Basso:** dà ai colori bianchi una tinta rossa. **Personalizza 1, Personalizza 2, Personalizza 3:** permette di regolare, impostare e memorizzare la temperatura di colore preferita.
Dettaglio	**Rende più definita l’immagine, riducendo il rumore.** Maggiore è il valore impostato, più definita è l’immagine. Minore è il valore impostato, più sfocata è l’immagine, riducendo il rumore.

NR (Riduzione rumore)	**Riduce la granulosità o rumore nell'immagine.** Normalmente, selezionare "Disin.". Se l'immagine è eccessivamente granulosa o rumorosa, selezionare un'impostazione fra "Basso", "Medio" o "Alto" in funzione della sorgente del segnale d'ingresso.
DDE (Dynamic Detail Enhancer)	**Effettuare un'impostazione per la riproduzione in funzione della sorgente cinematografica selezionata.** **Film:** Nell'utilizzo normale, selezionare sempre questa opzione. Riproduce sorgenti cinematografiche in formato 2-3 Pull-Down con un movimento morbido delle immagini. Quando si riceve in ingresso un segnale video con un formato diverso dal 2-3 Pull- Down, l'opzione "Progressiva" viene selezionata automaticamente. **Progressiva:** Converte in formato progressivo un segnale video in formato interlacciato. **Disin.:** Riproduce un segnale video in formato interlacciato senza effettuare conversioni.
Livello. nero (regolazione)	**Fornisce un'immagine più intensa e dinamica.** Impostare in funzione della sorgente del segnale di ingresso. **Alto:** intensifica il colore nero. **Basso:** riduce l'intensità del colore nero. **Disin.:** la funzione non è operativa.
Correz. Gamma	**Regola le caratteristiche di risposta della tonalità dell'immagine.** Selezionare una tonalità fra tre opzioni. **Gamma1:** rende la scena leggermente più luminosa. **Gamma2:** rende la scena più luminosa. **Gamma3:** rende la scena più scura. **Disin.:** la correzione Gamma è disattivata Usando l'apposita applicazione di controllo, "ImageDirector2" (fornito su CD-ROM) è possibile regolare, impostare e memorizzare sul computer una tonalità preferita. Per informazioni dettagliate su "ImageDirector2", usare il computer per fare riferimento alla guida fornita sul CD-ROM in dotazione.

Menu Immagine avanzata

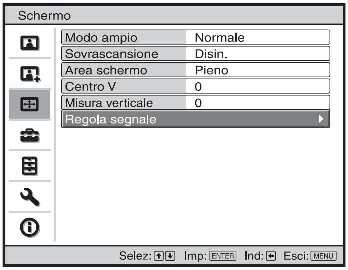
Immagine avanzata permette di regolare ulteriormente l'immagine.



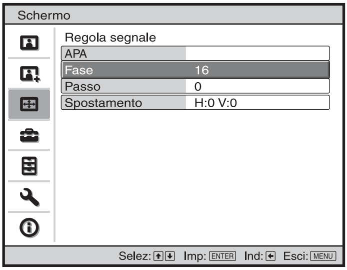
RCP (Real Color Processing)	**Permette di regolare indipendentemente il colore e la tinta di ciascuna parte selezionata dell'immagine.** **Utente 1, Utente 2, Utente 3:** L'immagine può essere regolata con Real Color Processing e le impostazioni memorizzate. Quando le impostazioni sono state memorizzate, è possibile visualizzare l'immagine con la qualità dell'immagine regolata. **Disin.:** La funzione non è operativa. Per i dettagli vedere "Regolazione dell'immagine con Real Color Processing". (☞ pagina 34)
Spazio colore	**Permette di convertire l'intervallo di riproduzione del colore.** **Normale:** Conversione del colore in colore Hi-Vision. **Ampio:** Riproduce tonalità di colore più naturali in un intervallo più ampio di riproduzione del colore rispetto a quello di "Normale".

Menu Schermo

Il menu Schermo permette di regolare il segnale d'ingresso. Permette di regolare le dimensioni dell'immagine, selezionare la modalità panoramica ecc.



Menu Regola Schermo



Modo ampio (quando è ricevuto in ingresso un segnale immagine)	**Permette di impostare il formato dell'immagine da visualizzare per il segnale di ingresso corrente. Questa voce è attivata solo quando è presente in ingresso un segnale immagine (memorie preimpostate n. 1 – 14).** **Zoom largo:** Un'immagine nel formato 4:3 è ingrandita e le parti superiore e inferiore dell'immagine sono compresse per farle rientrare nello schermo 16:9. Usare questa modalità per visualizzare telegiornali, varietà ecc. **Normale:** Un'immagine nel normale formato 4:3 è visualizzata nel centro dello schermo, riempiendolo verticalmente. **Pieno:** Un'immagine compressa 4:3 viene visualizzata nel formato corretto. Un'immagine 4:3 è ingrandita orizzontalmente per adattarla allo schermo 16:9. **Zoom:** Un'immagine nel normale formato 16:9 è ingrandita verticalmente e orizzontalmente in uguale misura per riempire lo schermo.
Modo ampio (quando il segnale in ingresso proviene da un PC)	**Permette di impostare il formato dell'immagine da visualizzare per il segnale d'ingresso attuale. Questa voce è attivata solo quando il segnale d'ingresso proviene da un PC.** **Pieno 1:** Visualizza l'immagine riempiendo tutto lo schermo senza cambiare il formato dell'immagine originale. **Pieno 2:** Visualizza l'immagine riempiendo tutto lo schermo. **Zoom:** Un'immagine nel normale formato 16:9 è ingrandita verticalmente e orizzontalmente in uguale misura per riempire lo schermo.
Sovrascansione	**Nasconde il bordo dell'immagine.** **Inser.:** nasconde il bordo dell'immagine di ingresso. Selezionare questa impostazione quando il bordo dell'immagine è irregolare. **Disin.:** proietta interamente l'immagine di ingresso. **Suggerimento** Per l'area di visualizzazione possibile nelle quattro direzioni dello schermo, fare riferimento a "Cancellazione" nel menu di installazione 🔧. (☞ pagina 50)

Area schermo	**Seleziona le dimensioni dell'immagine quando viene effettuata la sovrascansione di un'immagine Hi-Vision.** **Pieno:** ingrandisce l'immagine fino a riempire tutto lo schermo. **No conv.:** non ingrandisce l'immagine fino a riempire tutto lo schermo. **Nota** Questa voce è operativa solo quando è presente in ingresso un segnale Hi-Vision (memorie preimpostate n. 7, 8, 9, 12, 13 e 14) e "Inser." è selezionato per "Sovrascansione".
Centro V	**Regola tutta l'immagine spostandola sullo schermo verso l'alto o verso il basso.** Aumentando il numero selezionato, lo schermo si sposta verso l'alto, diminuendolo, si sposta verso il basso. **Nota** È possibile regolare questa voce solo quando è selezionato "Zoom".
Misura verticale	**Regola l'area dei sottotitoli.** Aumentando il valore impostato, l'area dei sottotitoli si sposta verso l'alto: Diminuendo il valore impostato, l'area dei sottotitoli si sposta verso il basso. **Nota** È possibile regolare questa voce solo quando è selezionato "Zoom".
Regola segnale	**Permette di regolare il segnale d'ingresso.** **APA:** premendo ENTER, viene regolata automaticamente la posizione del segnale immagine per "Fase", "Passo" e "Spostamento". **Fase:** regola la fase punto del pannello e del segnale da computer. Regolare l'immagine in modo che sia più nitida possibile. **Passo:** regola la dimensione orizzontale dell'immagine proveniente da un computer. Aumentando l'impostazione, l'immagine si allarga. Diminuendola, si restringe. Regolare l'impostazione in funzione del numero di punti del segnale d'ingresso. **Spostamento:** regola la posizione dell'immagine. **H:** aumentando l'impostazione di H (orizzontale), l'immagine si sposta verso destra, diminuendola, si sposta verso sinistra. Usare ←/→ per regolare la posizione orizzontale. **V:** aumentando l'impostazione di V (verticale), l'immagine si sposta verso l'alto, diminuendola, si sposta verso il basso. Usare ↑/↓ per regolare la posizione verticale.

Menu Impostazione

Il menu Impostazione permette di cambiare le impostazioni predefinite in stabilimento ecc.



Stato	**Imposta se le indicazioni a schermo debbano essere visualizzate o no.** Impostare su “Disin.” per disattivare le indicazioni a schermo, eccetto i menu, il messaggio di spegnimento dell’alimentazione e i messaggi di avvertenza.
Linguaggio	**Seleziona la lingua usata nei menu e nelle visualizzazioni su schermo.** Le lingue disponibili sono: inglese, olandese, francese, italiano, tedesco, spagnolo, portoghese, russo, svedese, norvegese, giapponese, cinese (cinese semplificato), cinese (cinese tradizionale), coreano, tailandese e arabo.
Impostazione ventil.	**Usare questa voce per usare il proiettore a quote elevate.** **Alto:** usare questa voce per usare il proiettore a una quota di 1.500 m o superiore. **Standard:** usare questa impostazione per usare il proiettore a quote normali. **Nota** Quando questa voce è impostata su “Alto”, il numero di giri della ventola aumenta e quest’ultima diventa leggermente più rumorosa.
Modo di attesa	**Diminuisce la potenza assorbita nella modalità di attesa.** Quando impostato su “Standard”, la potenza assorbita nella modalità di attesa diventa normale. Quando impostato su “Basso”, la potenza assorbita nella modalità di attesa viene ridotta.
Power saving	**Imposta il modo di risparmio energetico.** Quando impostato su “Inser.”, il proiettore commuta nel modo di risparmio energetico se non riceve alcun segnale d’ingresso per 10 minuti. A tal punto la spia ON/STANDBY si illumina in arancione e lo schermo diventa scuro. Il modo di risparmio energetico è annullato se viene ricevuto un segnale d’ingresso o se viene premuto un pulsante qualsiasi. Se non si desidera commutare il proiettore nel modo di risparmio energetico, selezionare “Disin”.

Sel. segn. in. A	**Seleziona il tipo di segnale d'ingresso dall'apparecchiatura collegata al connettore INPUT A.** Seleziona il tipo di segnale d'ingresso dall'apparecchiatura selezionando "Ingresso A" con il pulsante INPUT. **Auto:** seleziona automaticamente il tipo di segnale d'ingresso. **Computer:** ingresso del segnale da computer. **Video GBR:** ingresso del segnale da un videogioco o da trasmissione HDTV. **Componenti:** Ingresso del segnale componente da un lettore/registratore DVD, lettore di dischi Blu-ray, sintonizzatore digitale ecc. **Nota** Se il segnale di ingresso non è visualizzato correttamente quando questa voce è impostata su "Auto", selezionare la voce in funzione del segnale di ingresso.
Standard colore	**Seleziona lo standard colore del segnale di ingresso.** **Auto:** seleziona automaticamente lo standard colore del segnale d'ingresso fra NTSC3.58, PAL, SECAM, NTSC4.43, PAL-M, PAL-N, o PAL60. "**NTSC3.58**"–"**PAL-N**"**:** permette di impostare manualmente lo standard colore desiderato. **Nota** Normalmente impostare su "Auto". Se l'immagine è distorta o senza colore, selezionare lo standard colore che corrisponde al segnale di ingresso.
Impostazione lampada	**Impostazione della lampada quando viene sostituita.** **(☞ pagina 59)**

Uso dei menu

Menu Funzione

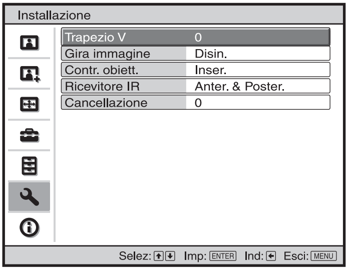
Il menu Funzione permette di modificare le impostazioni di varie funzioni del proiettore.



Ricer. ingr. aut.	**Rivela il segnale d'ingresso e lo visualizza automaticamente quando viene premuto il pulsante INPUT.** Quando impostato su "Inser.", il proiettore rivela la presenza di un segnale Componenti, HDMI 1, HDMI 2, Video, S-Video o Ingresso A quando premendo INPUT viene selezionato automaticamente l'ingresso corrispondente al connettore sul quale è attivo un segnale. Impostare questa voce su "Disin." quando si desidera effettuare la selezione di un ingresso senza segnale o per commutare l'impostazione manualmente.
Modello di prova	**Visualizza il modello di prova.** Quando impostato su "Inser.", viene visualizzato sullo schermo un modello di prova per la regolazione dell'obiettivo con "Fuoco obiett.", "Zoom obiettivo" e "Spost. obiett." o per correggere le proporzioni dello schermo con "Trapezio V". Se questa voce è impostata su "Disin.", non viene visualizzato il modello di prova. **Suggerimento** Il modello di prova viene visualizzato solo in verde per facilitare la regolazione della messa a fuoco.
Sfondo	**Seleziona il colore di sfondo dello schermo quando non è presente alcun segnale di ingresso.** È possibile impostare il colore di sfondo come "Nero" o "Blu".

Menu Installazione

Il menu Installazione permette di cambiare le impostazioni di installazione.



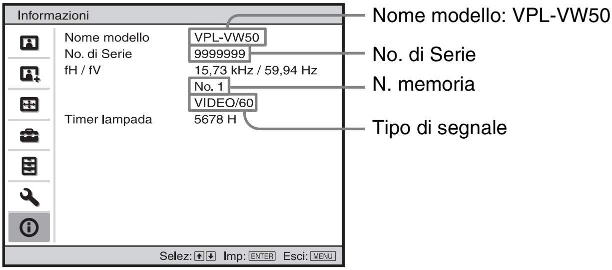
Trapezio V	**Corregge la distorsione trapezoidale verticale dell'immagine.** **Quando la parte inferiore del trapezoide è più lunga della parte superiore ( ):** imposta un valore inferiore (direzione –). **Quando la parte superiore del trapezoide è più lunga della parte inferiore ( ):** imposta un valore superiore (direzione +). **Nota** Secondo la posizione dell'immagine regolata con la funzione di spostamento dell'obiettivo, il formato dell'immagine potrebbe essere diverso dall'originale, oppure la regolazione Trapezio V potrebbe distorcere l'immagine.
Gira immagine	**Inverte l'immagine sullo schermo orizzontalmente e/o verticalmente.** **Disin.:** l'immagine non viene invertita. **HV:** inverte l'immagine orizzontalmente e verticalmente. **H:** inverte l'immagine orizzontalmente. **V:** inverte l'immagine verticalmente. Usare questa voce per l'installazione per proiezione laterale o dal soffitto.
Contr. obiett.	**Evita che siano eseguite per errore le funzioni "Fuoco obiett.", "Zoom obiettivo" e "Spost. obiett." dell'obiettivo.** Quando impostato su "Inser.", è possibile regolare l'obiettivo di proiezione usando "Fuoco obiett.", "Zoom obiettivo" e "Spost. obiett.". Dopo aver effettuato questa regolazione, si consiglia di impostare questa voce su "Disin." per evitare interventi sull'obiettivo.
Ricevitore IR	**Seleziona i rivelatori del telecomando (Ricevitore IR) nella parte anteriore e posteriore del proiettore.** **Anter. & Poster.:** attiva sia il rivelatore anteriore, sia quello posteriore. **Anteriore:** attiva solo il rivelatore anteriore. **Posteriore:** attiva solo il rivelatore posteriore.

<table>
<tr>
<td>Cancellazione</td>
<td>Questa funzione permette di regolare la regione visualizzabile nelle quattro direzioni sullo schermo.
Selezionare ciascun bordo dell’immagine “sinistra/destra/alto/basso” nella schermata di regolazione dell’Cancellazione usando i pulsanti ↑/↓. Regolare il valore di Cancellazione desiderato con il pulsante ←/→.


Nota
Quando sono regolati contemporaneamente Cancellazione e Trapezio V, non è possibile regolare correttamente la Cancellazione. Quando si usa la Cancellazione, impostare Trapezio V su “0”.</td>
</tr>
</table>

Menu Informazioni

Il menu Informazioni visualizza nome del modello, numero di matricola, frequenza verticale e orizzontale del segnale di ingresso e il numero totale di ore di uso della lampada.



Nome modello	Visualizza il nome del modello (VPL-VW50) e il numero di matricola.
fH (frequenza orizzontale)	Visualizza la frequenza orizzontale del segnale di ingresso.
fV (frequenza verticale)	Visualizza la frequenza verticale del segnale di ingresso.
N. memoria	Visualizza il numero della memoria preimpostata del segnale d'ingresso.
Tipo di segnale	Visualizza il tipo del segnale d'ingresso.
Timer lampada	Indica per quanto tempo è stata accesa la lampada (tempo di funzionamento totale).

Note

- fH (frequenza orizzontale) e fV(frequenza verticale) potrebbero non essere visualizzate in funzione del segnale d'ingresso del proiettore.
- Non è possibile modificare le voci visualizzate dell'elenco di cui sopra.

Informazioni sulle memorie preimpostate numerate

Questo proiettore ha 39 memorie di dati preimpostati relativi ai segnali di ingresso (memorie preimpostate). Quando è presente in ingresso un segnale preimpostato, il proiettore rivela automaticamente il tipo di segnale e richiama i dati corrispondenti dalla memoria preimpostata per regolarlo al fine di ottenere l'immagine migliore. Il numero della memoria e il tipo del segnale sono visualizzati nel menu Informazioni ⓘ.
È anche possibile regolare i dati preimpostati con il menu Schermo ⊞.
Questo proiettore ha anche 20 memorie utente per Ingresso A, principalmente per segnali da computer: in queste memorie è possibile salvare le impostazioni dei dati regolati per un segnale d'ingresso non preimpostato.
Quando è rilevato in ingresso per la prima volta un segnale non preimpostato, appare un numero di memoria, quale 0. Regolando i dati del segnale usando il menu Schermo ⊞, saranno salvati nel proiettore. Se vengono registrate più di 20 memorie utente, la memoria più recente sovrascrive sempre quella più vecchia.
Per controllare se un segnale è registrato in una memoria preimpostata, consultare la tabella a pagina 64.

Nota

Se il formato del segnale di ingresso non corrisponde al formato dello schermo, una parte dello schermo appare nera.

Altri

Questa sezione descrive come risolvere i problemi, come sostituire una lampada e il filtro dell'aria ecc.

Risoluzione dei problemi

Se il proiettore funziona in modo irregolare, provare a diagnosticare e correggere il problema con le seguenti istruzioni. Se il problema permane, rivolgersi a personale Sony qualificato.

Alimentazione

Sintomo	Causa e rimedio
L'alimentazione non si accende.	→ Accendere l'alimentazione dopo circa un minuto. → Chiudere saldamente il coperchio della lampada, quindi serrare saldamente le viti. (☞ pagina 57) → Chiudere saldamente la sede del filtro. (☞ pagina 59) → Controllare le spie di avvertenza. (☞ pagina 55)

Immagine

Sintomo	Causa e rimedio
Nessuna immagine.	→ Verificare che siano stati effettuati i collegamenti corretti. (☞ pagina 15) → Selezionare correttamente la sorgente di ingresso con il pulsante INPUT. (☞ pagina 27) → Impostare il computer in modo che il segnale video sia trasmesso al monitor esterno. → Impostare il segnale del computer per la visualizzazione solo su un monitor esterno. → Selezionare "Computer", "Componenti" o "Video GBR" per "Sel. segn. in. A" nel menu Impostazione in funzione del segnale d'ingresso. (☞ pagina 47)
L'immagine dal connettore INPUT A ha un colore anormale.	→ Selezionare "Computer", "Componenti" o "Video GBR" per "Sel. segn. in. A" nel menu Impostazione in funzione del segnale d'ingresso. (☞ pagina 47)
L'immagine dal connettore VIDEO INPUT o S VIDEO INPUT ha un colore anormale.	→ Regolare l'immagine del menu Immagine . (☞ pagina 40) → Impostare "Standard colore" nel menu Impostazione affinché corrisponda allo standard colore del segnale in ingresso. (☞ pagina 47)
L'immagine è troppo scura.	→ Regolare correttamente il contrasto o la luminosità del menu Immagine . (☞ pagina 41)

Sintomo	Causa e rimedio
L'immagine non è nitida.	→ Regolare la messa a fuoco. (☞ pagina 23) → Si è depositata della condensazione sull'obiettivo. Lasciare il proiettore acceso per circa due ore.
L'immagine sfarfalla.	→ Attivare "APA", quindi regolare il segnale di ingresso corrente. → Regolare correttamente "Fase" di "Regola segnale" nel menu Schermo . (☞ pagina 45)

Visualizzazione su schermo

Sintomo	Causa e rimedio
La visualizzazione su schermo non appare.	→ Impostare "Stato" nel menu Impostazione su "Inser.". (☞ pagina 46)

Telecomando

Sintomo	Causa e rimedio
Il telecomando non funziona.	→ Le batterie potrebbero essere scariche. Sostituirle con batterie nuove. (☞ pagina 9) → Inserire le batterie con la polarità corretta. (☞ pagina 9) → Se vicino al rivelatore del telecomando è presente una lampada fluorescente, il proiettore potrebbe non funzionare correttamente o funzionare in modo inaspettato. Cambiare l'impostazione di "Ricevitore IR" nel menu Installazione . (☞ pagina 49)

Altro

Sintomo	Causa e rimedio
La ventola è rumorosa.	→ Verificare l'impostazione di "Impostazione ventil." nel menu Impostazione . (☞ pagina 46) → Verificare che la temperatura ambiente non sia troppo elevata. Per mantenere l'affidabilità dei componenti del proiettore, il numero di giri della ventola aumenta e quest'ultima diventa leggermente più rumorosa, quando la temperatura ambiente sale sopra il valore normale di 25°C.

Spie di avvertenza

La spia ON/STANDBY o LAMP/COVER si illumina o lampeggia in caso di guasto del proiettore.

ON/STANDBY

○

Spia ON/STANDBY

LAMP/COVER

○

Spia LAMP/COVER

Sintomo	Causa e rimedio
LAMP/COVER lampeggia in rosso. (frequenza di ripetizione di due lampeggi)	→ Chiudere saldamente il coperchio della lampada, quindi serrare saldamente le viti. (☞ pagina 57) → Chiudere saldamente la sede del filtro. (☞ pagina 59)
LAMP/COVER lampeggia in rosso. (frequenza di ripetizione di tre lampeggi)	→ La lampada ha raggiunto il limite della sua vita utile. Sostituire la lampada. (☞ pagina 57) → La lampada ha raggiunto una temperatura elevata. Attendere che la lampada si raffreddi, quindi riaccendere l'alimentazione.
ON/STANDBY lampeggia in rosso. (frequenza di ripetizione di quattro lampeggi)	→ La ventola è guasta. Rivolgersi a personale Sony qualificato.
ON/STANDBY lampeggia in rosso. (frequenza di ripetizione di due lampeggi)	→ La temperatura interna è insolitamente elevata. Verificare che le prese di ventilazione non siano ostruite oppure se il proiettore viene usato a quota elevata.
ON/STANDBY lampeggia in rosso. (frequenza di ripetizione di sei lampeggi)	→ Scollegare il cavo di alimentazione c.a., quindi verificare che la spia ON/STANDBY sia spenta. Riaccendere l'alimentazione dopo aver ricollegato il cavo. Se le spie si illuminano ancora, c'è un guasto dell'impianto elettrico. Rivolgersi a personale Sony qualificato.

Nota

Se dovesse lampeggiare una spia di avvertenza diversa da quelle citate, rivolgersi a un centro di assistenza di informazioni ai clienti Sony.

Elenchi dei messaggi

Messaggi di avvertenza

Messaggio	Causa e rimedio
Temp. alta! Lamp. off 1 min.	→ Spegnere l'alimentazione. → Verificare che le prese di ventilazione non siano ostruite. (☞ pagina 11)
Frequenza fuori limite!	→ La frequenza è fuori gamma. Trasmettere in ingresso un segnale la cui frequenza rientri nella gamma accettabile del proiettore.
Verificare imp. Sel. segn. in. A.	→ Quando si riceve in ingresso un segnale RGB da computer, impostare "Sel. segn. in. A" nel menu Impostazione 🧰 su "Computer". (☞ pagina 47)
Sostituire la lampada/filtro.	→ La lampada deve essere sostituita. Sostituire la lampada. (☞ pagina 57) → Sostituire anche il filtro dell'aria. Pulire le Prese di ventilazione (aspirazione). (☞ pagina 57) Se questo messaggio appare di nuovo dopo aver sostituito la lampada e il filtro, la procedura di sostituzione della lampada non è stata completata. Verificare la procedura di sostituzione della lampada. (☞ pagina 57)
Pulire il filtro.	→ È il momento di pulire il filtro dell'aria. Pulire il filtro dell'aria. (☞ pagina 60)
Pulire il filtro. Fatto? Sì No	→ È il momento di pulire il filtro dell'aria. Pulire il filtro dell'aria. (☞ pagina 60) → Se il filtro dell'aria è stato pulito, selezionare "Sì". Se non è stato pulito il filtro dell'aria, selezionare "No".
Temperatura proiettore alta. Impostazione ventilazione "Alta" per uso a quote elevate.	→ Verificare che le prese di ventilazione non siano ostruite. (☞ pagina 11) → Quando il proiettore viene usato a quote elevate, impostare Impostazione ventil. su "Alto". (☞ pagina 46) **Nota** Se la temperatura all'interno del proiettore rimane elevata, Impostazione ventil. commuta su "Alto" dopo un minuto e la velocità della ventola aumenta.

Messaggi di attenzione

Messaggio	Causa e rimedio
x⇥	→ Nessun segnale sull'ingresso selezionato. Verificare i collegamenti. (☞ pagina 15)
Non applicabile!	→ Premere il pulsante corretto.

Sostituzione della lampada e del filtro dell'aria e pulizia delle prese di ventilazione (aspirazione)

Attrezzatura necessaria:
normale cacciavite con punta a croce
panno (per evitare i graffi)

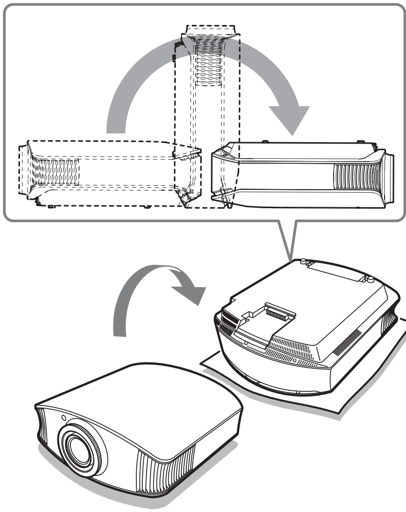
La lampada che costituisce la sorgente luminosa ha una determinata vita utile. Se la luminosità della lampada diminuisce, il bilanciamento del colore è anormale, oppure appare sullo schermo "Sostituire la lampada/filtro. ", la lampada potrebbe essere esaurita. Sostituire subito la lampada con una nuova (non in dotazione).
Come lampada per proiettore di ricambio usare la LMP-H200.
Insieme alla lampada per proiettore LMP-H200 viene fornito il filtro dell'aria. Quando si sostituisce la lampada, è necessario sostituire anche il filtro dell'aria.
Quando si sostituisce la lampada, non dimenticare di sostituire il filtro dell'aria con uno nuovo. Pulire anche le prese di ventilazione (aspirazione).

Attenzione

- La lampada è ancora calda dopo aver spento il proiettore con il tasto I/⏻ (ACCENSIONE/ATTESA). Toccando la lampada, ci si potrebbe ustionare le dita. Quando si sostituisce la lampada, aspettare almeno un'ora che si raffreddi.
- Non toccare la superficie dell'obiettivo. Se venisse toccata, pulire le ditate con un panno morbido.
- Prestare particolare attenzione alla sostituzione della lampada di un proiettore installato sul soffitto.
- Per rimuovere l'unità della lampada, mantenerla orizzontale e tirare direttamente verso l'alto. Non inclinare l'unità della lampada. Se tirando fuori l'unità della lampada in posizione inclinata la lampada si rompe, i frammenti potrebbero disperdersi e provocare lesioni.
- Nel smontare il filtro dell'aria, prestare attenzione a non far cadere della polvere nel proiettore.
- Per mantenere delle buone prestazioni del proiettore e per evitare guasti, è fondamentale la sostituzione del filtro dell'aria. Quando appare un messaggio di avvertenza di sostituzione del filtro dell'aria, sostituirlo immediatamente.

1 Spegnere il proiettore e scollegare il cavo di alimentazione c.a.

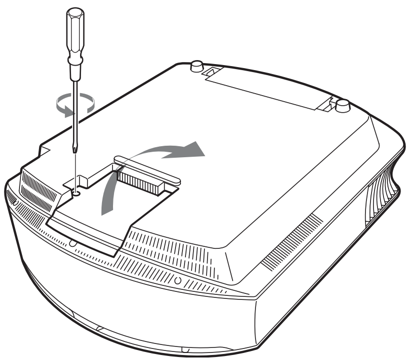
2 Quando si posa il proiettore su un piano quale una scrivania ecc., usare un panno per evitare di graffiarne la superficie. Ribaltare il proiettore come indicato, quindi posarlo sul panno.



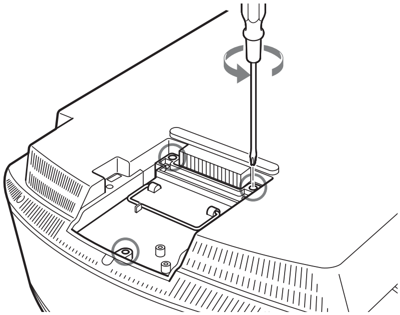
Note

- Se non si ribalta il proiettore e la lampada si rompe, i frammenti potrebbero disperdersi e provocare lesioni.
- Controllare che il proiettore sia posato su un piano stabile.

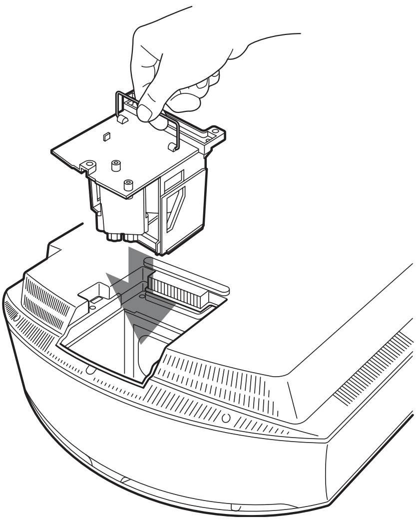
3 Svitare con un cacciavite con punta a croce la vite del coperchio della lampada, quindi aprirlo.



4 Allentare le tre viti sulla lampada con il cacciavite con punta a croce. Sollevare la levetta di sgancio del coperchio, quindi tirare fuori la lampada direttamente verso l'alto.



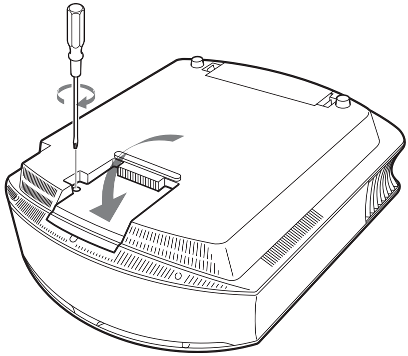
5 Aver cura di spingere completamente la lampada nuova, quindi serrare saldamente le tre viti sulla lampada. Riportare la levetta di sgancio del coperchio nella posizione originale.



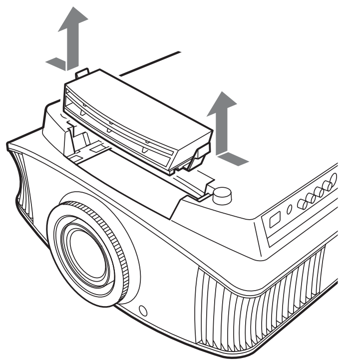
Nota

Prestare attenzione a non toccare né l'ottica all'interno dell'unità.

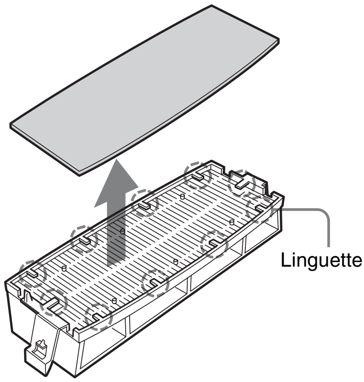
6 Chiudere il coperchio della lampada, quindi serrare le viti.



7 Smontare la sede del filtro.



8 Smontare il filtro dell'aria.



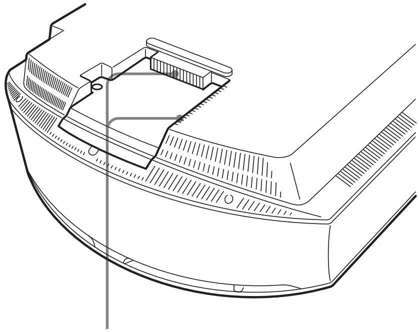
9 Montare il nuovo filtro dell'aria in modo che si inserisca in ciascuna delle linguette (10 posizioni) nella sede del filtro.

Nota

Montare il filtro dell'aria sistemandolo nella apposita sede.
Inoltre, non toccare la ventola dopo aver smontato il filtro dell'aria che si trova molto all'interno del proiettore.

10 Montare la sede del filtro.

11 Togliere la polvere dalle prese di ventilazione (aspirazione) usando un panno morbido.



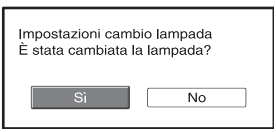
Prese di ventilazione (aspirazione)

Nota

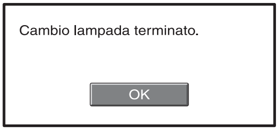
Il proiettore non si accenderà se la sede del filtro non fosse chiusa saldamente.

12 Rimettere il proiettore nella posizione originale.

13 Accendere il proiettore, quindi selezionare la voce di impostazione desiderata nel menu Impostazione . Verrà visualizzata la schermata di menu che segue.



14 Selezionare "Sì".



15 Selezionare "OK".

Attenzione

Non infilare le mani nella sede di sostituzione della lampada e fare in modo che non ci cadano dei liquidi o degli oggetti per evitare scossa elettrica o incendio.

Note

- Per la sostituzione, usare unicamente una lampada per proiettore LMP-H200. Usando lampade diverse dalla LMP-H200, il proiettore potrebbe guastarsi.
- Prima di sostituire la lampada, spegnere il proiettore e scollegare il cavo di alimentazione, quindi verificare che la spia ON/STANDBY si sia spenta.
- Il proiettore non si accenderà se la lampada non è montata saldamente in posizione.
- Il proiettore non si accenderà se il coperchio superiore e il coperchio della lampada non sono chiusi saldamente.
- Per cancellare un messaggio visualizzato sullo schermo, premere il pulsante sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore.

Nota

La lampada contiene del mercurio. Le norme per lo smaltimento dei tubi fluorescenti esauriti dipendono dal paese di residenza. Seguire le regolamentazioni di smaltimento dei rifiuti applicabili nel proprio paese.

Pulizia del filtro dell'aria

Quando appare sullo schermo "Pulire il filtro.", è necessario pulire il filtro dell'aria.
Il filtro dell'aria dovrebbe essere pulito ogni 1.500 ore. Questo valore varia in funzione dell'ambiente o di come è usato il proiettore. 1.500 ore è un valore approssimato.
Dopo aver lavato il filtro dell'aria con una soluzione di detersivo delicato, farlo asciugare all'ombra.

Note

- Prestare attenzione a non danneggiare il filtro dell'aria nel pulirlo.
  Per i dettagli di montaggio e smontaggio del filtro dell'aria, vedere "Sostituzione della lampada e del filtro dell'aria e pulizia delle prese di ventilazione (aspirazione)" Punti da 7 a 10. (☞ pagina 58)
- Nel smontare il filtro dell'aria, prestare attenzione a non far cadere della polvere nel proiettore.
- Per mantenere delle buone prestazioni del proiettore e per evitare guasti, è fondamentale la pulizia del filtro dell'aria. Quando appare un messaggio di avvertenza di pulizia del filtro dell'aria, pulirlo immediatamente.

Caratteristiche tecniche

Sistema

Sistema di proiezione
sistema di proiezione a pannello SXRD, 1 obiettivo

Panello LCD Pannello SXRD da 0,61 pollici e 6.220.800 pixel (2.073.600 pixel × 3)

Obiettivo obiettivo zoom a 1,8 ingrandimenti (elettrico) f 18,7 – 33,7 mm / F 2,54 – 3,53

Lampada Lampada Ultra High Pressure da 200 W

Dimensione dell'immagine proiettata
da 40 a 300 pollici (misurata diagonalmente)

Standard colore
sistema NTSC3.58/PAL/SECAM/NTSC4.43/PAL-M/PAL-N/PAL60, commutato automaticamente/manualmente (PAL60 non commutato manualmente)

Segnali video compatibili
15 kHz RGB/componente 50/60 Hz, componente progressivo 50/60 Hz, DTV (480/60i, 576/50i, 480/60p, 576/50p, 720/60p, 720/50p, 1080/60i, 1080/50i), 1080/60p (solo input HDMI), 1080/50p (solo input HDMI), 1080/24p (solo input HDMI), video composito, video Y/C

Segnali da computer compatibili
fH: da 19 a 72 kHz
fV: da 48 a 92 Hz
Risoluzione massima 1920 × 1080, fV: 60 Hz

Ingressi

Ingresso video VIDEO: tipo fono
video composito: 1 Vp-p ±2 dB sincronismo negativo (terminazione a 75 ohm)
S VIDEO: Y/C tipo mini DIN a 4 pin
Y (luminanza): 1 Vp-p ±2 dB sincronismo negativo (terminazione a 75 ohm)
C (crominanza): burst 0,286 Vp-p ±2 dB (NTSC) (terminazione a 75 ohm), o burst 0,3 Vp-p ±2 dB (PAL) (terminazione a 75 ohm)

Y CB/PB CR/PR
Componenti: tipo fono
Y con sincronismo: 1 Vp-p ±2 dB sincronismo negativo (terminazione a 75 ohm)
CB/PB: 0,7 Vp-p ±2 dB (terminazione a 75 ohm)
CR/PR: 0,7 Vp-p ±2 dB (terminazione a 75 ohm)

HDMI RGB digitale/Y CB (PB) CR (PR)

INPUT A HD D-sub a 15 pin
RGB analogico/componente:
R/CR (PR): 0,7 Vp-p ±2 dB (terminazione a 75 ohm)
G: 0,7 Vp-p ±2 dB (terminazione a 75 ohm)
G con sincronismo/Y: 1 Vp-p ±2 dB sincronismo negativo (terminazione a 75 ohm)
B/CB (PB): 0,7 Vp-p ±2 dB (terminazione a 75 ohm)
SYNC/HD: Ingresso sincronismo composito: Livello TTL, positivo/negativo
Ingresso sincronismo orizzontale: Livello TTL, positivo/negativo
VD: Ingresso sincronismo verticale: Livello TTL, positivo/negativo

TRIGGER Presa miniatura
Attivo: 12 V c.c., impedenza d'uscita: 4,7 kilohm
Disattivo: 0 V

REMOTE RS-232C: D-sub a 9 pin (femmina)

Generale

Dimensioni 395 × 173,5 × 471,4 mm (l/a/p)

Massa circa 11 kg

Requisiti di alimentazione
da 100 a 240 V c.a., da 1,3 a 3,0 A, 50/60 Hz

Potenza assorbita
Max. 300 W
Modo di attesa: 8 W
Modo di attesa (basso): 0,5 W

Temperatura di funzionamento
da 5°C a 35°C

Umidità di funzionamento
da 35% a 85% (senza condensazione)
Temperatura di immagazzinamento
da –20°C a +60°C
Umidità di immagazzinamento
da 10% a 90%

Accessori forniti

Telecomando RM-PJVW100 (1)
Batterie formato AA (R6) (2)
Cavo di alimentazione c.a. (1)
Coperchio dell'obiettivo (1)
Istruzioni per l'uso (1)
CD-ROM (ImageDirector2) (1)

Realizzazione e caratteristiche tecniche soggette a modifica senza preavviso.

Normative di sicurezza
UL60950, CSA No. 950, FCC class B, IC class B, EN60950 (DEMKO), CE, C-Tick

Accessori opzionali

Lampada per proiettore LMP-H200 (ricambio)
Supporto per appendere il proiettore PSS-H10, PSS-610

Avvertenza sul collegamento dell'alimentazione

Usare un cavo di alimentazione adatto alla rete elettrica locale.

	Stati Uniti d'America, Canada	Europa continentale	Regno Unito, Irlanda, Australia, Nuova Zelanda	Giappone
Tipo di spina	YP-3	YP-12A	*	YP-359
Estremità con femmina	YC-13	YC-13D	VM0303B	YC-13
Tipo di cavo	SVT	H05VV-F	CEE (13) 53 rd (OC)	VCTF
Tensione e corrente nominale	10A/125V	10A/250V	10A/250V	12A/125V
Norme di sicurezza	UL/CSA	VDE	VDE	DENANHO

* Usare una spina di caratteristiche nominali conformi alla normativa di ciascun paese/regione e ai dati tecnici.

Segnali preimpostati

La seguente tabella presenta i segnali e i formati video che è possibile proiettare con questo apparecchio.
Se è presente in ingresso un segnale diverso dal segnale preimpostato mostrato in seguito, l'immagine potrebbe non essere visualizzata correttamente.

N. memoria	Segnale preimpostato		fH (kHz)	fV (Hz)	Sincronismo	Dimen-sione H
1	VIDEO/60	60 Hz	15,734	59,940	–	–
2	VIDEO/50	50 Hz	15,625	50,000	–	–
3	480/60i	DTV 480/60i	15,734	59,940	S su G/Y o sincronismo composito	–
4	576/50i	DTV 576/50i	15,625	50,000	S su G/Y o sincronismo composito/ video composito	–
5	480/60p	480/60p (NTSC progressivo)	31,470	60,000	S su G/Y	–
6	576/50p	576/50p (PAL progressivo)	31,250	50,000	S su G/Y	–
7	1080/60i	1035/60i, 1080/60i	33,750	60,000	S su G/Y	–
8	1080/50i	1080/50i	28,130	50,000	S su G/Y	–
9	1080/24PsF	1080/48i	27,000	48,000	S su G/Y	–
10	720/60p	720/60p	45,000	60,000	S su G/Y	–
11	720/50p	720/50p	37,500	50,000	S su G/Y	–
12	1080/60p	1080/60p	67,500	60,000	–	–
13	1080/50p	1080/50p	56,260	50,000	–	–
14	1080/24p	1080/24p	26,973	23,976	–	–
21	640 × 350	VGA-1 (VGA350)	31,469	70,086	H-pos, V-neg	800
22		VESA 85 (VGA350)	37,861	85,080	H-pos, V-neg	832
23	640 × 400	NEC PC98	24,823	56,416	H-neg, V-neg	848
24		VGA-2 (TEXT)/VESA70	31,469	70,086	H-neg, V-pos	800
25		VESA 85 (VGA400)	37,861	85,080	H-neg, V-pos	832
26	640 × 480	VESA 60	31,469	59,940	H-neg, V-neg	800
27		Mac 13	35,000	66,667	H-neg, V-neg	864
28		VESA 72	37,861	72,809	H-neg, V-neg	832
29		VESA 75 (IBM M3)	37,500	75,000	H-neg, V-neg	840
30		VESA 85 (IBM M4)	43,269	85,008	H-neg, V-neg	832

N. memoria	Segnale preimpostato		fH (kHz)	fV (Hz)	Sincronismo	Dimen-sione H
31	800 × 600	VESA 56	35,156	56,250	H-pos, V-pos	1024
32		VESA 60	37,879	60,317	H-pos, V-pos	1056
33		VESA 72	48,077	72,188	H-pos, V-pos	1040
34		VESA 75 (IBM M5)	46,875	75,000	H-pos, V-pos	1056
35		VESA 85	53,674	85,061	H-pos, V-pos	1048
36	832 × 624	Mac 16	49,724	74,550	H-neg, V-neg	1152
37	1024 × 768	VESA 60	48,363	60,004	H-neg, V-neg	1344
38		VESA 70	56,476	70,069	H-neg, V-neg	1328
39		VESA 75	60,023	75,029	H-pos, V-pos	1312
45	1280 × 960	VESA 60	60,000	60,000	H-pos, V-pos	1800
47	1280 × 1024	VESA 60	63,974	60,013	H-pos, V-pos	1696
50	1400 × 1050	SXGA +	65,317	59,978	H-neg, V-pos	1864
55	1280 × 768	1280 × 768/60	47,776	59,870	H-neg, V-pos	1664
56	1280 × 720	1280 × 720/60	44,772	59,855	H-neg, V-pos	1664
57	1920 × 1080	1920 × 1080/60	67,500	60,000	H-pos, V-pos	2200

Numeri delle memorie preimpostate per ciascun segnale di ingresso

Segnale analogico

Segnale	Numero di memoria preimpostata
Segnale video (connettori VIDEO INPUT e S VIDEO INPUT)	1, 2
Segnale componente (connettori INPUT A e Y CB/PB CR/PR)	da 3 a 11
Segnale video GBR (connettore INPUT A)	da 3 a 11
Segnale da computer (connettore INPUT A)	da 21 a 39, da 55 a 56

Segnale digitale

Segnale	Numero di memoria preimpostata
Segnale componente (connettori HDMI 1, 2)	da 3 a 8, da 10 a 14, 56, 57
Segnale video GBR (connettori HDMI 1, 2)	da 3 a 8, da 10 a 14, 56, 57
Segnale da computer (connettori HDMI 1, 2)	26, 32, 36, 37, 45, 47, 50, da 55 a 57

Segnali di ingresso e voci regolabili/impostabili

Alcune delle voci dei menu non possono essere regolate, in funzione del segnale d'ingresso. Sono elencate nelle tabelle che seguono.
Le voci che non possono essere regolate non sono visualizzate nel menu.

Voce	Segnale di ingresso			
	Video o S-Video (Y/C)	Componenti	Video GBR	Computer
Diafram. avanz.	●	●	●	●
Contr. Spia	●	●	●	●
Contrasto	●	●	●	●
Luminosità	●	●	●	●
Colore	● (eccetto bianco e nero)	●	●	–
Tinta	● (soltanto NTSC3.58/ NTSC4.43, eccetto bianco e nero)	●	●	–
Temp. colore	●	●	●	●
Dettaglio	●	●	●	–
NR	●	● (soltanto memorie preimpostate numero 3, 4, 7, 8, 9)	● (soltanto memorie preimpostate numero 3, 4, 7, 8, 9)	–
DDE	●	● (soltanto memorie preimpostate numero 3, 4, 7, 8, 9)	● (soltanto memorie preimpostate numero 3, 4, 7, 8, 9)	–
Livello. nero	●	●	●	–
Correz. Gamma	●	●	●	●
RCP	●	●	●	●
Spazio colore	●	●	●	●

● : Regolabile/impostabile
– : Non regolabile/non impostabile

Menu Schermo

Voce	Segnale di ingresso			
	Video o S-video (Y/C)	Componenti	Video GBR	Computer
Modo ampio	●	●	●	●
Sovrascansione	–	●	●	–
Area schermo *	–	● (soltanto memorie preimpostate numero 7, 8, 9, 12, 13, 14)	● (soltanto memorie preimpostate numero 7, 8, 9, 12, 13, 14)	–
Posizione V	●	●	●	●
Misura verticale	●	●	●	–
APA	–	–	–	●
Fase	–	–	–	●
Passo	–	–	–	●
Spostamento	–	●	●	●

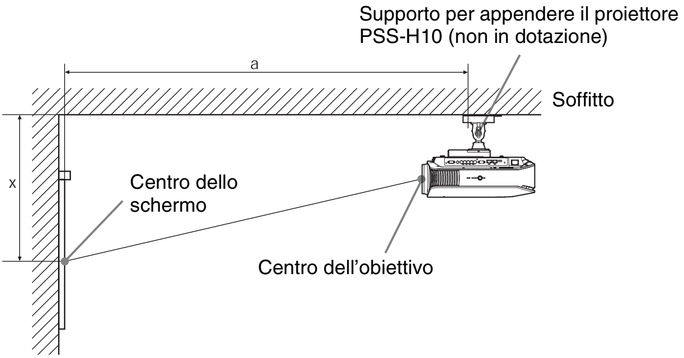
● : Regolabile/impostabile
– : Non regolabile/non impostabile
* : Questa voce è operativa solo quando “Sovrascansione” è impostata su “Inser.” nel menu Schermo .

Installazione sul soffitto

Per installare il proiettore sul soffitto, usare il supporto per appendere il proiettore PSS-H10 o PSS-610. Le distanze di proiezione per l'installazione sul soffitto sono indicate in seguito.

Uso del supporto per appendere il proiettore PSS-H10

a: Distanza dallo schermo al foro di installazione sul lato soffitto dell'unità di montaggio a soffitto (lato anteriore)
x: Distanza dal soffitto al centro dello schermo tale che l'immagine non sia troncata o oscurata



Altri

Quando si utilizza uno schermo di formato 16:9

Unità: mm

Dimensione dello schermo (pollici)		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a	Distanza minima	1403	2033	2663	3293	3923	4868	5813	6443	8018	9593
	Distanza massima	2296	3372	4448	5524	6600	8214	9828	10904	13594	16284
x	Distanza minima	249	374	498	623	747	934	1121	1245	1557	1868
	Distanza massima	592	754	916	1077	1239	1482	1724	1886	2290	2695

Per calcolare le misure di installazione (DS: dimensioni schermo)
a (minimo) = 31,5 × DS + 143,1
a (massimo) = 53,8 × DS + 144,4
x (minimo) = 6,2263 × DS
x (massimo) = 8,0876 × DS + 268,5

Quando si utilizza uno schermo di formato 4:3

Unità: mm

Dimensione dello schermo (pollici)		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a	Distanza minima	1685	2456	3227	3998	4769	5926	7082	7853	9781	11708
	Distanza massima	2778	4095	5412	6729	8045	10021	11996	13313	16605	19897
x	Distanza minima	305	457	610	762	914	1143	1372	1524	1905	2286
	Distanza massima	664	862	1060	1258	1456	1753	2050	2248	2743	3238

Per calcolare le misure di installazione (DS: dimensioni schermo)
a (minimo) = 38,551 × DS + 143,1
a (massimo) = 65,842 × DS + 144,4
x (minimo) = 7,62 × DS
x (massimo) = 9,8979 × DS + 268,5

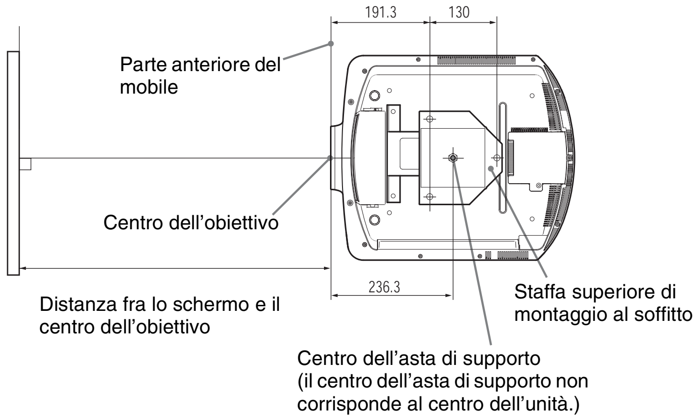
Montaggio del supporto per appendere il proiettore PSS-H10

Per dettagli a proposito dell'installazione sul soffitto, fare riferimento al manuale d'installazione per i rivenditori del PSS-H10. Per l'installazione è necessario rivolgersi a personale Sony qualificato.

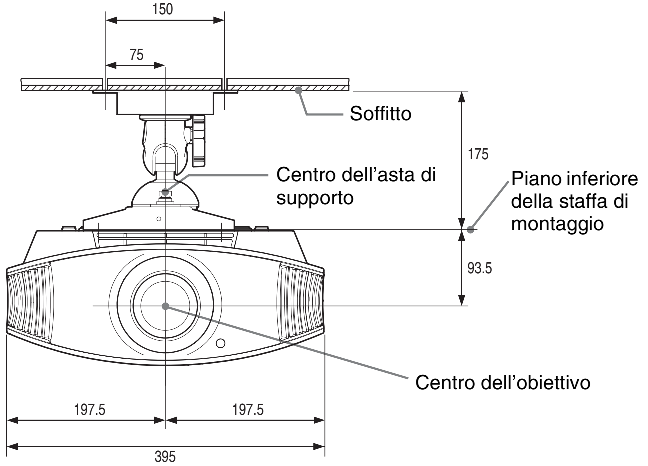
Le misure per installare il proiettore al soffitto usando il PSS-H10 sono indicate in seguito.

Vista dall'alto

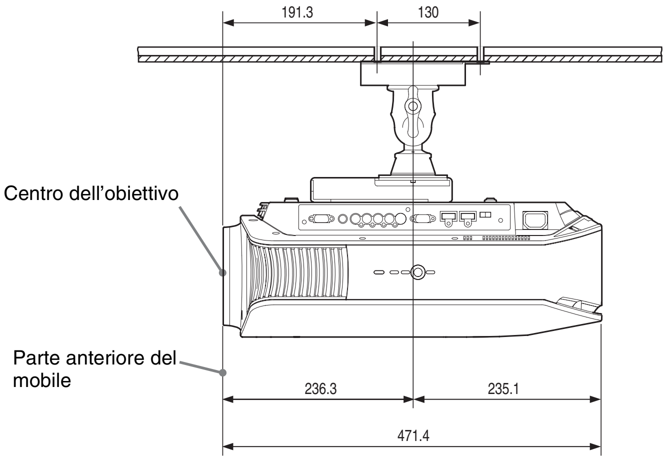
Installare il proiettore in modo che il centro dell'obiettivo sia parallelo al centro dello schermo.



Vista anteriore

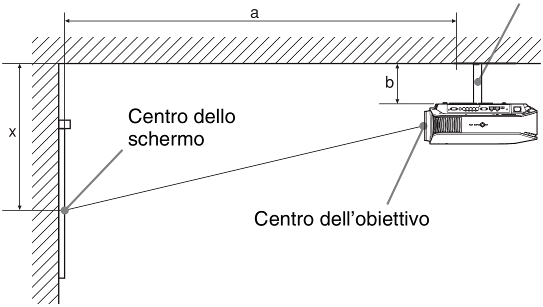


Vista laterale



Uso del supporto per appendere il proiettore PSS-610

a: Distanza dallo schermo al foro di installazione della staffa superiore di montaggio a soffitto (lato anteriore)
b: Distanza dal soffitto al fondo dell'unità
x: Distanza dal soffitto al centro dello schermo tale che l'immagine non sia troncata o oscurata



Quando si utilizza uno schermo di formato 16:9

Unità: mm

Dimensione dello schermo (pollici)		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a	Distanza minima	1362	1992	2622	3252	3882	4827	5772	6402	7977	9552
	Distanza massima	2255	3331	4407	5483	6559	8173	9787	10863	13553	16243
x	Distanza minima	249	374	498	623	747	934	1121	1245	1557	1868
	Distanza massima	b+417	b+579	b+741	b+902	b+1064	b+1307	b+1549	b+1711	b+2115	b+2520
b		150, 175, 200, 250, 275, 300 mm regolabile quando viene usato il PSS-610									

Per calcolare le misure di installazione (DS: dimensioni schermo)
a (minimo) = 31,5 × DS + 101,6
a (massimo) = 53,8 × DS + 102,9
x (minimo) = 6,2263 × DS
x (massimo) = 8,0876 × DS + 93,5 + b

Altri

Quando si utilizza uno schermo di formato 4:3

Unità: mm

Dimensione dello schermo (pollici)		40	60	80	100	120	150	180	200	250	300
a	Distanza minima	1644	2415	3186	3957	4728	5884	7041	7812	9739	11667
	Distanza massima	2737	4053	5370	6687	8004	9979	11955	13271	16564	19856
x	Distanza minima	305	457	610	762	914	1143	1372	1524	1905	2286
	Distanza massima	b+489	b+687	b+885	b+1083	b+1281	b+1578	b+1875	b+2073	b+2568	b+3063
b		150, 175, 200, 250, 275, 300 mm regolabile quando viene usato il PSS-610									

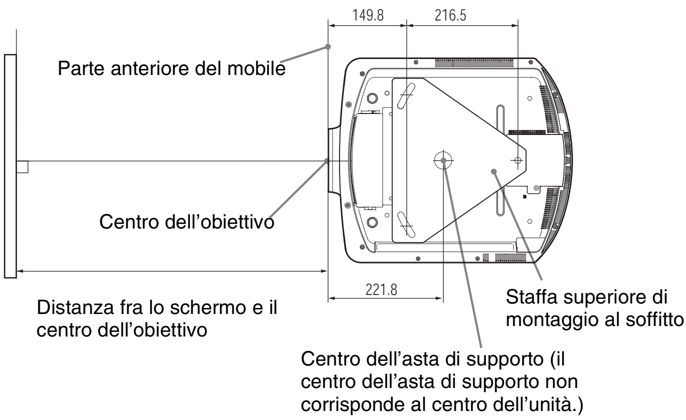
Per calcolare le misure di installazione (DS: dimensioni schermo)
a (minimo) = 38,551 × DS + 101,6
a (massimo) = 65,842 × DS + 102,9
x (minimo) = 7,62 × DS
x (massimo) = 9,8979 × DS + 93,5 + b

Montaggio del supporto per appendere il proiettore PSS-610

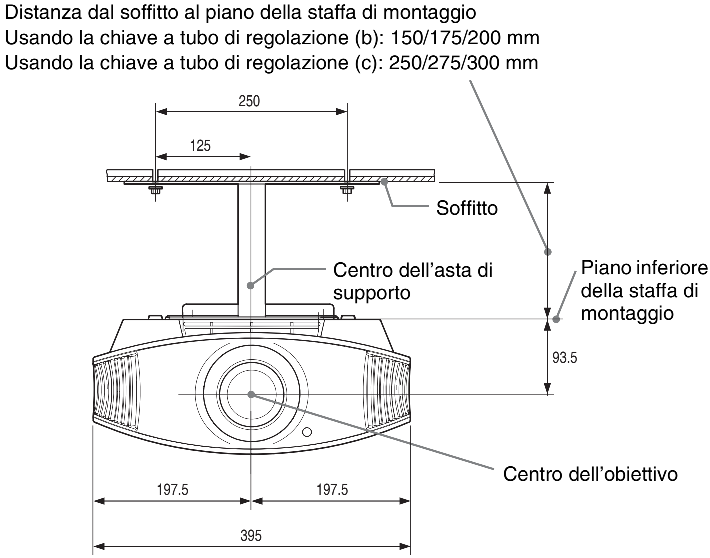
Per dettagli a proposito dell'installazione sul soffitto, fare riferimento al manuale d'installazione per i rivenditori del PSS-610. Per l'installazione è necessario rivolgersi a personale Sony qualificato.
Le misure per installare il proiettore al soffitto usando il PSS-610 sono indicate in seguito.

Vista dall'alto

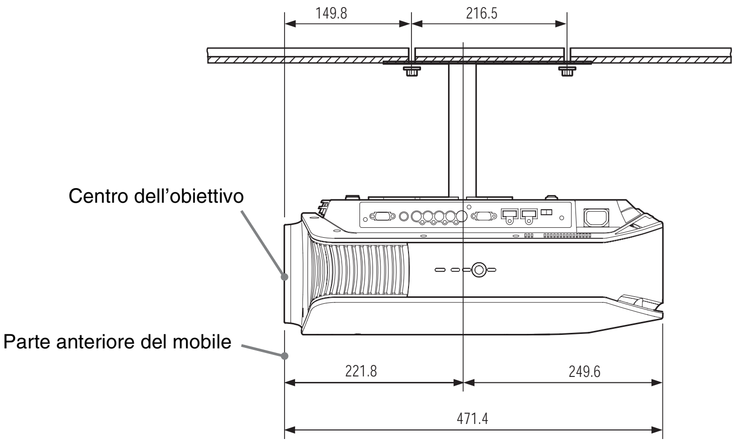
Installare il proiettore in modo che il centro dell'obiettivo sia parallelo al centro dello schermo.



Vista anteriore



Vista laterale



Regolazioni fini della posizione orizzontale dell’immagine

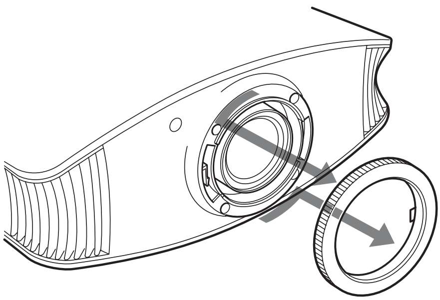
Attrezzatura necessaria
Cacciavite con punta a croce: 110 mm o più lungo
Cacciavite con punta a taglio: 110 mm o più lungo

Nota

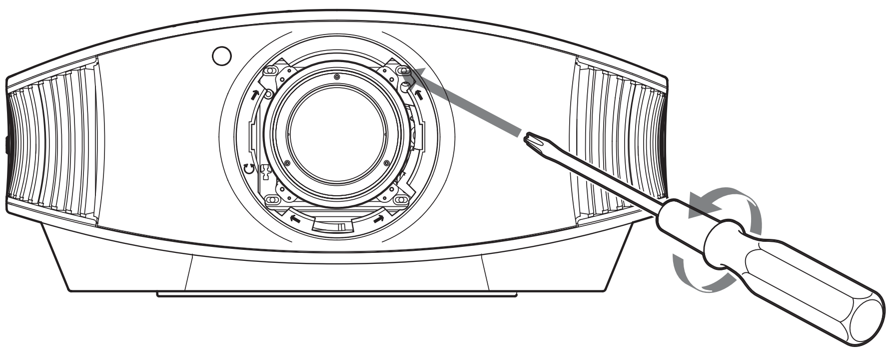
Per dettagli a proposito delle regolazioni fini della posizione orizzontale dell’immagine, rivolgersi a personale qualificato. Se l’obiettivo viene graffiato, la riparazione è a pagamento.
Inoltre, non guardare nell’obiettivo mentre si regola la posizione dell’immagine.

È possibile regolare la posizione dell’obiettivo verso destra o verso sinistra di circa 1 mm dal centro dell’obiettivo.

1 **Smontare la ghiera (rondella) montata intorno all’obiettivo girando in senso antiorario.**

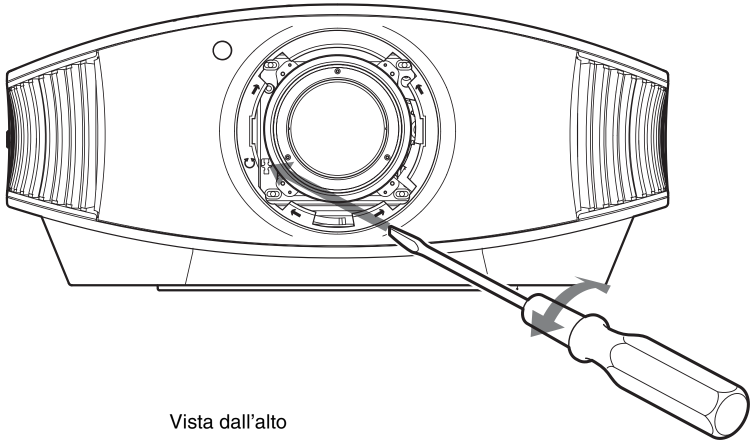


2 **Svitare le quattro viti nella posizione indicata dalla freccia girandole in senso antiorario con un cacciavite con punta a croce.**

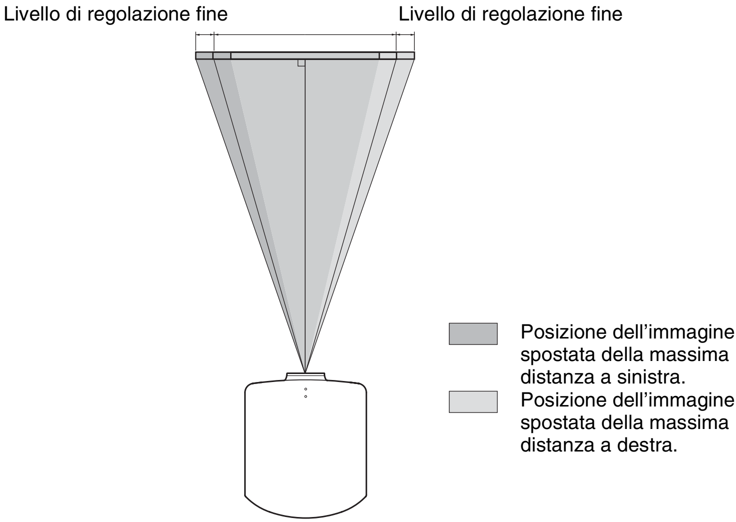


3 Inserire un cacciavite con punta a taglio nella scanalatura di regolazione dell'obiettivo che si trova in basso a sinistra (quando il proiettore proietta l'immagine dal pavimento, da un tavolo ecc.), e girarlo nella direzione in cui si desidera spostare l'obiettivo.

Girando a sinistra, l'obiettivo si sposterà a sinistra e girando a destra, l'obiettivo si sposterà a destra. (L'intervallo di spostamento è circa ±1 mm.)



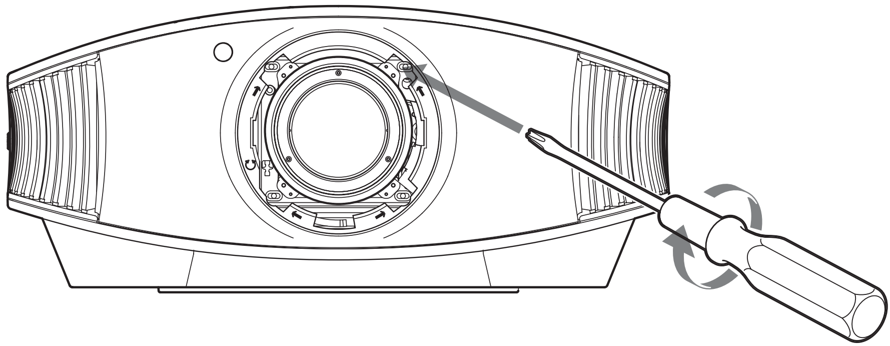
Vista dall'alto



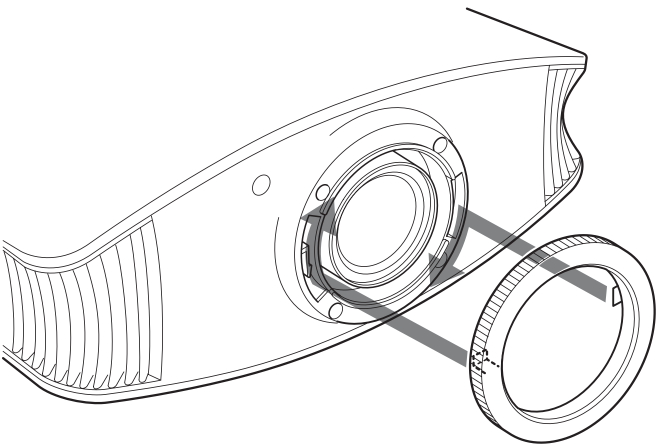
Quando si utilizza uno schermo da 16:9

Dimensione di proiezione dell'immagine (pollici)	40	60	80	100	120	150	180	200
Livello di regolazione fine (mm)	60	90	120	150	180	225	270	300

4 Dopo aver definito la posizione dell'obiettivo, inserire successivamente il cacciavite con punta a croce nelle quattro sedi nelle quattro posizioni lungo il bordo dell'obiettivo e serrare per fissare l'obiettivo in posizione.



5 Montare la ghiera (rondella) girandola in senso orario.



Nota

Utilizzando contemporaneamente le funzioni di spostamento orizzontale e verticale dell'obiettivo e regolando lo spostamento orizzontale al massimo, l'immagine si sposta verso l'alto al massimo del 53% dalla posizione originale.

Indice analitico

T

U

W

http://www.sony.net/

Printed on 100% recycled paper.
Halogenated flame retardants are not used in cabinets and printed wiring boards.
Corrugated cardboard is used for the packaging cushions.

Sony Corporation Printed in Japan